

# TÜRKİYE CUMHURİYETİ

## Kayseri Büyükşehir Belediyesi Kayseri Su ve Kanalizasyon İdaresi Genel Müdürlüğü (KASKİ)

### Belediye Hizmetleri Geliştirme Projesi KAYSERİ SU VE ATIK SU PROJESİ

Kredi No: IBRD 9077-TR

RFB No. KASKI2-G3

Lot 1 - Vidanjör, Kombine Kanal Temizleme Aracı Alımı

Lot 2 - Paletli Ekskavatör Alımı

## İhale Dokümanı

Nisan 2024

# İHALEYE DAVET

BELEDİYE HİZMETLERİ GELİŞTİRME PROJESİ – BELGEP



KAYSERİ BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ

Kayseri Su ve Kanalizasyon İdaresi Genel Müdürlüğü - KASKİ

KAYSERİ SU VE ATIK SU PROJESİ

SÖZLEŞME No: KASKI2-G3

Mal Alımı

Ülke: Türkiye Cumhuriyeti

Proje Adı: Belediye Hizmetleri Geliştirme Projesi – BELGEP

Sözleşme Başlığı: Lot 1 - Vidanjör, Kombine Kanal Temizleme Aracı Alımı  
Lot 2 - Paletli Ekskavatör Alımı

Kredi No: / Proje No.: IBRD 9077-TR / P169996

RFB Referans No.: KASKI2-G3

- İşbu İhale İlanı, Development Business'in dijital sayısında 27 Mayıs 2020 tarihinde yayımlanan Genel Satınalma Bildirimini (GPN) takiben yayımlanmaktadır.
- İller Bankası A.Ş., Mültecilerden Etkilenen Bölgelerde Belediye Hizmetlerinin Geliştirilmesi Projesi (FRIT-II)'nin giderlerinin karşılanması için Dünya Bankasından finansman temin etmiştir. Söz konusu finansman tutarlarının bir bölümünü Kayseri Belediye Hizmetleri Geliştirme Projesi **Kayseri Su ve Atık Su Alt-Proje Bileşeni** kapsamındaki ödemeler için kullanmayı düşünmektedir.
- Kayseri Su ve Kanalizasyon İdaresi Genel Müdürlüğü – (KASKİ)

KASKI2-G3 (Lot-1)		
Tanımı	Birimi	Miktar
Vidanjör (15000 lt) Alımı (Şasi Araç Dâhil)	Adet	2
Vidanjör (6.000 lt) Alımı (Şasi Araç Dâhil)	Adet	2
Kombine Kanal Temizleme Aracı Alımı (6500 m <sup>3</sup> /h) (Şasi Araç Dâhil)	Adet	2

KASKI2-G3 (Lot-2)		
Tanımı	Birimi	Miktar
Paletli Ekskavatör (36 Ton) Alımı	Adet	1

Yukarıda ki tabloda belirtilen malların alımı için Dünya Bankası satın alma esas ve usulleri doğrultusunda, Teklif Sahipleri kapalı zarf usulü teklif vermeye davet etmektedir.

Planlanan sözleşme süresi;

Lot 1 - Vidanjör, Kombine Kanal Temizleme Aracı Alımı için 210 (ikiyüzon) takvim günüdür.

Lot2- Paletli Ekskavatör Alımı için 120 (yüzyirmi) takvim günüdür.

Yükleyici Alımı Teklifler ihale dokümanında tarifli tüm hususları kapsayacak şekilde olacaktır ve bu çerçevede değerlendirilecektir. Fiyat teklifleri her bir Lot için ayrı ayrı değerlendirilecektir.

İhale kısmi tekliflere açık olarak yapılacak olup, Teklif Sahipleri LOT'ların herhangi birine veya tamamına teklif verebilir.

- İhale, Dünya Bankası'nın "Yatırım Projeleri (IPF) Borçluları tarafından uygulanacak Satınalma Kuralları"na (Kasım 2020 revizyonu) uygun olacak şekilde Teklife Çağrı (RfB) yapılarak ulusal rekabetçi ihale yöntemiyle gerçekleştirilecek olup, Satın Alma Düzenlemelerinde tanımlanan tüm Teklif Sahiplerine açıktır.
- İlgilenen uygun Teklif Sahipleri, KASKİ – Su ve Kanalizasyon İdaresi Genel Müdürlüğü'nde aşağıda ilgilisi ve iletişim bilgileri verilen birimden daha fazla bilgi alabilir ve aşağıda belirtilen adreslerde mesai saatleri dâhilinde (09:00-17:00) ihale dokümanını inceleyebilir.

İlgili Adres:

Kayseri Büyükşehir Belediyesi Su ve Kanalizasyon İdaresi (KASKİ)

KASKİ (Arıtma) Atıksu Arıtma Dairesi Başkanlığı

Boğazköprü Mevkii, Ankara Yolu 17.Km No:277 P.K:38090  
Kocasinan/KAYSERİ  
Telefon: +90 352 432 50 01  
Faks: + 90 352 337 09 32  
E-posta: [erolaykar@kaski.gov.tr](mailto:erolaykar@kaski.gov.tr); [tekinermehmet@kaski.gov.tr](mailto:tekinermehmet@kaski.gov.tr); [msahin@kaski.gov.tr](mailto:msahin@kaski.gov.tr);

KASKİ (Merkez) Destek Hizmetleri Dairesi Başkanlığı  
Yakut Mah. Mustafa Kemal Paşa Bul. No: 186 P.K:38040  
Kocasinan / KAYSERİ  
Telefon: +90 352 432 15 01  
Faks: + 90 352 337 09 32  
E-posta: [fatihcagan@kaski.gov.tr](mailto:fatihcagan@kaski.gov.tr), [serdale@kaski.gov.tr](mailto:serdale@kaski.gov.tr)

Web adresi: [www.kaski.gov.tr](http://www.kaski.gov.tr)

İlgili Kişiler:

Erol AYKAR (Atıksu Arıtma Dairesi Başkanı -Yönetim ile ilgili hususlar)  
Mehmet TEKİNER (1. Bölge Atıksu Arıtma Şube Müdürü - İdari işler ilgili hususlar)  
Murat ŞAHİN (İnşaat Mühendisi - İdari işler ilgili hususlar )  
Serdal EROL(Makine İkmal ve Atölye Şube Müdürü -Teknik Şartname ile ilgili hususlar)

- İhale ilanları [www.kaski.gov.tr](http://www.kaski.gov.tr), [www.ilbank.gov.tr](http://www.ilbank.gov.tr), ve [www.ekap.gov.tr](http://www.ekap.gov.tr) adresleri üzerinden görülebilir; İhaleye dair, yeterlilik şartları ve ihale dokümanı [www.kaski.gov.tr](http://www.kaski.gov.tr) veya [www.ekap.gov.tr](http://www.ekap.gov.tr) (İhale Usulü: **İstisna/Kapsam Dışı**) adresinden indirilebilir. **Ancak ihale dokümanının satın alınması ihaleye teklif verilmesi için ön şarttır.**
- İhale için geçerli olan minimum yeterlilik kriterleri **“Bölüm III – Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterleri / 3.1 Yeterlilik Kriterleri”** başlığı altında belirtilmektedir.

İlgilenen teklif sahipleri yukarıdaki adrese yazılı başvuruda bulunarak ihale belgelerinin tamamını **2.500 TL** (İkibinbeşyüz Türk Lirası) karşılığında (**KDV dâhil**), söz konusu meblağı KASKİ'nin

**Kayseri Halk Bankası / Kayseri Ticari Şubesi**  
IBAN-NO: TR58 0001 2009 4920 0007 0000 03

Hesabına, ilgili Sözleşme (**KASKİ2-G3**) referans numarası yazılarak yatırılacak olup, dokümanı satın almak için yatırılan bedel, hiç bir nedenle iade edilmeyecektir. İhale Dokümanları banka alındı makbuzu gönderilir ve kargo masrafları ödemesi Teklif Sahibi tarafından kabul edilirse, İhale Dokümanları Teklif Sahibiye kargo ile gönderilebilir. Kargo ile gönderilmesi durumunda oluşabilecek gecikmelerden KASKİ sorumlu olmayacaktır. **İhale Dokümanının satın alınması İhaleye teklif verilmesi için ön şarttır.**

- Tüm tekliflerin beraberinde **Lot-1 için en az 3.500.000,00 TL (Üç Milyon Beş Yüz Bin Türk Lirası)**, **Lot-2 için en az 275.000,00 TL (İki Yüz Yetmiş Beş Bin Türk Lirası)**, veya eşdeğeri olacak şekilde düzenlenmiş bir **“Geçici Teminat”** sunulması gerekmektedir.

9. Tekliflerin en geç **20 Mayıs 2024, Pazartesi günü saat 14.00'a** kadar aşağıdaki adrese teslim edilmesi gerekmektedir. Elektronik Tekliflere *izin verilmeyecektir*. Geç teslim edilen Teklifler değerlendirmeye alınmayacaktır.

Adres:

**Kayseri Su ve Kanalizasyon İdaresi Genel Müdürlüğü (KASKİ-Merkez Giriş Katı Genel Evrak Servisi)**

**Yakut Mah. Mustafa Kemal Paşa Bul. No: 186 Kocasinan / KAYSERİ**

**Şehir: Kayseri**

**Posta Kodu: 38040**

**Ülke: Türkiye Cumhuriyeti**

**Telefon: +90 352 432 04 32**

10. Teklifler **20 Mayıs 2024, Pazartesi günü saat 14.15'te** aşağıda belirtilen adreste, Teklif sahiplerinin temsilcilerinin ve katılmak isteyebilecek başka tarafların huzurunda açılacaktır.

Adres:

**Kayseri Su ve Kanalizasyon İdaresi Genel Müdürlüğü (Asma Kat-Genel Kurul Salonu)**

**Yakut Mah. Mustafa Kemal Paşa Bul. No: 186**

**Kocasinan / Kayseri / Türkiye Cumhuriyeti**

# Teklif Çağrı

## Mal Alımı

(Tek Zarflı İhale Süreci)

### KASKI2-G3

**Lot 1 - Vidanjör, Kombine Kanal Temizleme Aracı Alımı**

**Lot 2 - Paletli Ekskavatör Alımı**

**Teklif Çağrı No:** *KASKI2-G3*

**Proje:** *Kayseri Su ve Atık Su Projesi*

**Alıcı:** *KASKİ Genel Müdürlüğü*

**Ülke:** *Türkiye Cumhuriyeti*

**Yayınlanma Tarihi:** *Nisan 2024*

# Standart İhale Dokümanı

## İçindekiler

<b>KISIM 1</b>	<b>- İhale Prosedürleri</b>	<b>1</b>
Bölüm I	- Teklif Sahibine Talimatlar	2
Bölüm II	- Teklif Bilgi Formu (TBF)	33
Bölüm III	- Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterleri	40
Bölüm IV	- Teklif Formları	51
Bölüm V	- Uygun Ülkeler	67
Bölüm VI	- Sahtecilik ve Yolsuzluk	68
<b>KISIM 2</b>	<b>Mal Alımı İşlerine İlişkin Gereklilikler</b>	<b>71</b>
Bölüm VII	- Mal Alımı İşlerine İlişkin Gereklilikler	72
<b>KISIM 3</b>	<b>Sözleşme Hükümleri ve Sözleşme Formları</b>	<b>106</b>
Bölüm VIII	- Sözleşme Genel Hükümleri	107
Bölüm IX	- Sözleşme Özel Hükümleri	128
Bölüm X	- Sözleşme Formları	134

## **KISIM 1 – İhale Prosedürleri**





## Bölüm I – Teklif Sahiplerine Talimatlar

### İçindekiler

<b>A. Genel</b>	<b>5</b>
1. Teklifin Kapsamı	5
2. Finansman Kaynağı	5
3. Sahtecilik ve Yolsuzluk	6
4. Uygun Teklif Sahipleri	6
5. Uygun Mallar ve İlgili Hizmetler	9
<b>B. İhale Dokümanının İçeriği</b>	<b>9</b>
6. İhale Dokümanının Bölümleri	9
7. İhale Dokümanının Açıklanması	10
8. İhale Dokümanının Değiştirilmesi	10
<b>C. Tekliflerin Hazırlanması</b>	<b>11</b>
9. Teklif Maliyeti	11
10. Teklifin Dili	11
11. Teklifi oluşturan Belgeler	11
12. Teklif Mektubu ve Çizelgeler	12
13. Alternatif Teklifler	12
14. Teklif Fiyatları ve İndirimler	12
15. Teklif ve Ödeme İçin Kullanılacak Para Birimleri	15
16. Mal ve Hizmetlerin Uygunluğunu ve Yeterliliğini Gösteren Belgeler	15
17. Teklif Sahibinin Uygunluğunu ve Yeterliliğini Gösteren Belgeler	16
18. Teklifin Geçerlilik Süresi	16
19. Geçici Teminat	17
20. Teklifin Formatı ve İmzalanması	19
<b>D. Teklifin Sunulması ve Açılması</b>	<b>20</b>

21.	Tekliflerin Mühürlenmesi ve İşaretlenmesi	20
22.	Son Teklif Verme Tarihi	20
23.	Geç Teslim Edilen Teklifler	21
24.	Tekliflerin Geri Çekilmesi, Yerine Başka Teklif Sunulması ve Değiştirilmesi	21
25.	Tekliflerin Açılması	21
<b>E.</b>	<b>Tekliflerin Değerlendirilmesi ve Karşılaştırılması</b>	<b>23</b>
26.	Gizlilik	23
27.	Tekliflerin Açıklığa Kavuşturulması	23
28.	Sapmalar, Çekinceler ve İhmaller	24
29.	Gerekliliklerin Karşılanıp Karşılanmadığının Tespiti	24
30.	Uyumsuzluklar, Hatalar ve Eksiklikler	25
31.	Aritmetik Hataların Düzeltilmesi	25
32.	Tek Para Birimine Çevirme	26
33.	Tercih Marjı	26
34.	Tekliflerin Değerlendirilmesi	26
35.	Tekliflerin Karşılaştırılması	27
36.	Aşırı Düşük Teklifler	27
37.	Teklif Sahibinin Yeterliliği	28
38.	Alıcının Herhangi Bir Teklifi Kabul Etme veya Herhangi Bir Teklifi veya Tüm Teklifleri Reddetme Hakkı	28
39.	İtiraz Süresi	28
40.	Sözleşme İmzalama Niyet Bildirimi	29
<b>F.</b>	<b>Sözleşme Kararının Verilmesi</b>	<b>29</b>
41.	Sözleşmenin Verilmesine İlişkin Kriter	29
42.	Alıcının İhale Kararı Aşamasında Miktarı Değiştirme Hakkı	29
43.	Sözleşme Kararının Bildirilmesi	29
44.	Alıcı Tarafından Bilgilendirme Yapılması	30

45.	Sözleşmenin İmzalanması	31
46.	Kesin Teminat	31
47.	İhale İle İlgili Şikayetler	32



## Bölüm I – Teklif Sahiplerine Talimatlar

### A. Genel

#### 1. Teklifin Kapsamı

1.1 Teklif Bilgi Formunda (**TBF**) belirtilen Spesifik İhale İlanı – Teklife Çağrı (**RFB**) ile bağlantılı olarak, **Teklif Bilgi Formunda** belirtilen Alıcı, Bölüm VII’de (Mal Alımı İşine ilişkin Gereklilikler) belirtilen Mal Alımı İşlerinin temini için bu ihale dokümanını yayınlamıştır. Bu Teklife Çağrı dokümanı kapsamındaki Lotların (sözleşmelerin) adı, tanımlama kodları ve sayıları Teklif **Bilgi Formunda** belirtilmiştir.

1.2 Bu ihale dokümanı genelinde;

(a) “yazılı olarak” ifadesi, alındı teyitli olacak şekilde yazılı bildirim anlamına gelir (örneğin posta ile, e-posta ile, ve faks ile, ayrıca **Teklif Bilgi Formunda** belirtilmiş ise, Alıcı tarafından kullanılan elektronik ihale sistemi yoluyla dağıtım veya teslim alma);

(b) metin bağlamının öyle gerektirmesi halinde, “tekil” ifadeler “çoğul” veya “çoğul” ifadeler “tekil” anlama gelebilir; ve

(c) “gün” ifadesi, “İş Günü” olarak belirtilmediği sürece takvim günü anlamına gelir. İş Günü, Borçlunun resmi çalışma günüdür. Borçlunun resmi tatil günlerini içermez.

#### 2. Finansman Kaynağı

2.1 **Teklif Bilgi Formunda** belirtilen Borçlu, Uluslararası İmar ve Kalkınma Bankası veya Uluslararası Kalkınma Birliğinden (bundan böyle “**Banka**” olarak anılacaktır), **Teklif Bilgi Formunda** belirtilen proje için, **Teklif Bilgi Formunda** belirtilen miktarda bir finansman temin etmiş veya finansman (bundan böyle “Finansman” olarak anılacaktır) başvurusunda bulunmuştur. Borçlu bu finansman tutarının bir bölümünü, Teklif Bilgi Formunda adı geçen Alt-Borçluya, yine Teklif Bilgi Formunda adı geçen Alt-Proje’nin finansmanı için tahsis etmiştir. Alt-Borçlu, kredi tutarının bir bölümünü, bu ihale dokümanının ilgili olduğu sözleşme(ler) kapsamındaki uygun ödemeler için kullanmayı istemektedir.

2.2 Banka tarafından yapılacak Ödemeler, sadece Borçlunun talebi üzerine ve Bankanın onayından sonra yapılacak ve her bakımdan Hibe Anlaşmasının (veya başka bir finansman anlaşmasının) hüküm ve şartlarına tabi olacaktır. Hibe Anlaşması (veya başka bir finansman anlaşması), Birleşmiş Milletler Şartı Bölüm VII hükümleri kapsamında alınan bir Birleşmiş Milletler Güvenlik Konseyi Kararı ile yasaklanan kişi veya kuruluşlara yapılacak ödemeler veya bu şekilde yasaklanan mal alımı için hibe hesabından

çekiş yapılmasını yasaklamaktadır. Borçlu dışındaki hiç bir taraf, Hibe (veya başka finansman) Anlaşmasından doğan hiç bir hakka sahip olmayacak ve Hibe (veya başka finansman) tutarları üzerinde hak iddiasında bulunmayacaktır.

### 3. Sahtecilik ve Yolsuzluk

- 3.1 Banka, Yolsuzlukla Mücadele Kılavuzuna ve Bölüm VI'da açıklanan Dünya Bankası Grubu Yaptırımlar Çerçevesinde belirtilen mevcut yaptırım prosedürleri ve politikalarına uyulmasını gerektirmektedir.
- 3.2 Bu politikaya uyum amacıyla, Teklif Sahipleri, Banka'nın ön seçim süreci, ön yeterlilik süreci, tekliflerin sunulması ve (ihaleyi kazanmaları halinde) sözleşmenin ifası ile ilgili tüm hesaplarını, kayıtlarını ve diğer belgeleri teftiş etmesine ve bunların **Banka** tarafından atanan denetçilerin tarafından denetlenmesine izin verecek, temsilcilerinin (ister açıklanmış ister açıklanmamış), alt tedarikçilerinin, hizmet sağlayıcılarının, tedarikçilerinin ve çalışanlarının da buna izin vermesini sağlayacaktır.

### 4. Uygun Teklif Sahipleri

- 4.1 Bir Teklif Sahibi; bir özel kuruluş veya TST 4.6'ya tabi olarak kamu teşebbüsü veya kuruluşu olabilir veya bu sayılanların mevcut bir anlaşma kapsamında veya böyle bir anlaşma yapmak için hazırlanan niyet mektubu yoluyla oluşturulmuş ortak girişim (OG) şeklindeki herhangi bir bileşimi olabilir. Ortak Girişim durumunda, ortak girişimin tüm üyeleri Sözleşmenin tamamının Sözleşme koşul ve hükümlerine uygun şekilde gerçekleştirilmesinden müştereken ve müteselsilen sorumlu olacaktır. Ortak Girişim, İhale Sürecinde ve ihaleyi Ortak Girişimin kazanması halinde sözleşmenin imzalanması sürecinde tüm iş ve işlemleri Ortak Girişimin tüm üyeleri adına ve hesabına gerçekleştirme yetkisine sahip olacak bir Temsilci atayacaktır. **Teklif Bilgi Formunda** aksi belirtilmediği sürece, bir Ortak Girişimin üye sayısı için herhangi bir sınır yoktur.
- 4.2 Bir Teklif Sahibi, herhangi bir çıkar çatışması içinde olmayacaktır. Bir çıkar çatışması içinde olduğu belirlenen tüm Teklif Sahipleri, ihale dışı bırakılır. Aşağıdaki durumlarda, bir Teklif Sahibinin bir veya daha çok sayıdaki taraf ile bu İhale Süreci bakımından bir çıkar çatışması içinde olduğu kabul edilebilir:
- (a) bir başka Teklif Sahibini doğrudan veya dolaylı olarak kontrol etmesi, bir başka Teklif Sahibi tarafından doğrudan veya dolaylı olarak kontrol edilmesi veya bir başka Teklif Sahibi ile ortak kontrol altında olması; veya
- (b) bir başka Teklif Sahibinden doğrudan veya dolaylı herhangi bir destek alması veya almış olması; veya



- (c) bir başka Teklif Sahibi ile aynı yasal temsilciye sahip olması; veya
- (d) bir başka Teklif Sahibi ile, doğrudan veya ortak bir üçüncü taraf yoluyla, onu bir başka Teklif Sahibinin Teklifini etkileyebilecek bir konuma getiren veya Alıcının ihale süreci ile ilgili kararlarını etkileyebilecek konuma getiren bir ilişkiye sahip olması; veya
- (e) iştiraklerinden birinin Teklife konu Mal Alımı işlerinin tasarımının veya teknik şartnamelerinin hazırlanmasında danışman olarak görev almış olması; veya
- (f) iştiraklerinden birinin, Alıcı veya Borçlu tarafından, Sözleşmenin uygulanması için Proje Yöneticisi olarak görevlendirilmiş (veya görevlendirilmesi önerilmiş) olması; veya
- (g) Teklif Bilgi Formu TST 2.1 hükümlerinde belirtilen, projenin hazırlanmasına ve uygulanmasına yönelik olarak kendisinin sunmuş olduğu veya doğrudan kontrol ettiği, doğrudan kontrol edildiği veya ortak kontrol altında olduğu bir iştirakinin sunmuş olduğu danışmanlık hizmetlerinden kaynaklanan, veya bunlarla doğrudan ilişkili, mal tedariki, mal alımı işi veya danışmanlık dışı hizmet temin edecek olması; veya
- (h) Borçlunun (veya proje uygulayıcı kuruluşunun veya kredi tutarlarının belirli bir bölümünün kullanıcısının), (i) ilgili sözleşmeye ilişkin ihale dokümanını veya şartnamesinin hazırlanmasında ve/veya Teklif değerlendirme sürecinde doğrudan veya dolaylı olarak görev alan; veya (ii) söz konusu sözleşmenin uygulanmasında veya denetlenmesinde görev alacak bir profesyonel çalışanı ile yakın bir iş veya aile ilişkisinin olması ve söz konusu ilişkiden kaynaklı çıkar çatışmasının ihale süreci ve sözleşmenin ifası boyunca Banka için kabul edilebilir bir şekilde çözülmemiş olması.
- 4.3 (Tek başına veya bir Ortak Girişimin üyesi olarak) Teklif sahibi olan bir şirket, izin verilen alternatif teklifler dışında en fazla bir Teklife katılabilir. Bu hüküm, başka tekliflere Alt Tedarikçi olarak katılım için de geçerlidir. Bu şekilde katılım, şirketin dâhil olduğu tüm tekliflerin ihale dışı bırakılması ile sonuçlanır. Teklif Sahibi olmayan veya bir Ortak Girişimin üyesi olmayan bir şirket, birden fazla Teklife Alt Tedarikçi olarak katılabilir.
- 4.4 TST 4.8 hükümlerine tabi olarak, bir Teklif Sahibi herhangi bir ülkenin uyruğuna sahip olabilir. Eğer bir Teklif Sahibi, ilgisine göre ana sözleşmesinin (veya eşdeğer bir kuruluş belgesinin) ve tescil

belgelerinin gösterdiği gibi belirli bir ülkede kurulmuş, şirketleşmiş veya tescil edilmiş ve o ülkenin kanunlarına uygun olarak faaliyet gösteriyorsa, söz konusu teklif sahibinin o ülkenin uyuğunda olduğu kabul edilir. Bu kriter, ilgili Hizmetler de dâhil olmak üzere Sözleşmenin herhangi bir bölümü için önerilen alt tedarikçilerin ve alt danışmanların uyuğunun tespiti için de geçerlidir.

- 4.5 Banka'nın Yolsuzlukla Mücadele Kılavuzu uyarınca, Bölüm VI paragraf 2.2 d'de açıklanan Dünya Bankası Grubu Yaptırımlar Çerçevesinin yürürlükteki yaptırım politikalarına ve prosedürlerine uygun olarak yaptırıma tabi tutulmuş bir Teklif Sahibi, Banka'nın belirlediği süre boyunca, Banka finansmanlı bir sözleşme için ön yeterliliği veya ön seçimi geçemez, teklif veremez, sözleşme için önerilemez veya sözleşme imzalamaz veya Banka finansmanlı bir sözleşmeden finansal olarak veya başka şekilde yararlanamaz. Yasaklı şirketlerin ve bireylerin listesine Teklif Bilgi Formunda belirtilen elektronik adresten ulaşılabilir.
- 4.6 Alıcının ülkesinde kamu iktisadi teşebbüsü veya kamu kurumu niteliğinde olan Teklif Sahipleri, ancak (i) yasal ve finansal açıdan özerk olduklarını, (ii) ticaret hukukuna tabi olarak faaliyet gösterdiklerini ve (iii) Alıcının denetimi altında olmadıklarını Banka için kabul edilebilir bir şekilde göstermeleri halinde Sözleşme(ler) için ihaleye katılabilirler ve sözleşme imzalayabilirler.
- 4.7 Bir Teklif Sahibi, bir Geçici Teminat Taahhünamesinin işletilmesi sonucunda Alıcı tarafından İhale dışı bırakılamaz.
- 4.8 Bölüm V'te bu yönde hüküm yer alması ve (a) Banka'nın bu şekilde çıkarılmanın gerekli malların veya ilgili mal alımı işlerinin veya hizmetlerin yerine getirilmesine yönelik etkili bir rekabeti engellemeyeceği konusunda ikna olması kaydıyla; yasal açıdan veya resmi düzenlemeler yoluyla Borçlunun ülkesinin söz konusu ülkeyle girişilecek ticari ilişkileri yasaklaması; veya (b) Birleşmiş Milletler Şartı Bölüm VII kapsamında Birleşmiş Milletler Güvenlik Konseyi'nin vermiş olduğu bir karara uymak üzere, Borçlunun ülkesinin, söz konusu ülkeden herhangi bir mal ithalini veya mal alımı işi veya hizmet sözleşmesi akdedilmesini veya söz konusu ülkeye, kişilere ve kuruluşlara herhangi bir ödeme yapılmasını yasaklaması durumunda, ilgili şirketler ve bireyler ihale dışı bırakılabilir.

4.9 Bir Teklif Sahibi uygunluk durumunu kanıtlayıcı nitelikte Alıcı için kabul edilebilir belgeleri, Alıcının makul bir talebi üzerine Alıcıya sunacaktır.

4.10 Alıcı tarafından sözleşme yasağı yaptırımına tabi tutulan bir şirket, Banka, Borçlunun talebi üzerine Banka aşağıdaki hususlarda ikna olmadığı takdirde bu ihaleye katılabilir:

(a) yasağın, sahtecilik veya yolsuzluk ile ilgili olduğu ve

(b) şirkete yeterli bir yasal süreci takip etme hakkının tanındığı yargısal veya idari bir prosedüre uyulduğu.

## 5. Uygun Mallar ve İlgili Hizmetler

5.1 Sözleşme kapsamında temin edilecek ve Banka tarafından finanse edilecek malzemeler, ekipman ve hizmetlerin menşei, Bölüm V’te (Uygun Ülkeler) belirtilen kısıtlamalara tabi olmak kaydıyla, herhangi bir ülke olabilir.

5.2 Bu Madde amaçları için, “mallar” ifadesi ticari emtiaları, ham maddeleri, makine, ekipman ve endüstriyel tesisleri kapsar; “ilgili hizmetler” ifadesi de sigorta, kurulum, eğitim ve ilk bakım gibi hizmetleri kapsar.

5.3 “Orijin” ifadesi, malların çıkarıldığı, büyütüldüğü, yetiştirildiği, imal edildiği veya işlendiği veya imalat, işleme veya montaj yoluyla temel özellikleri bileşenlerinden önemli farklılık gösteren, ticari olarak kabul edildiği şekliyle bir başka maddeye dönüştürüldüğü ülke anlamına gelir.

## B. İhale Dokümanının İçeriği

## 6. İhale Dokümanının Bölümleri

6.1 İhale dokümanı, aşağıda belirtilen bölümlerin tümünü içeren ve TST 8 uyarınca yayınlanan Zeyilnameler ile birlikte okunması gereken 1, 2 ve 3 numaralı Kısımlardan oluşmaktadır.

### KISIM 1 İhale Prosedürleri

- Bölüm I – Teklif Sahiplerine Talimatlar (TST)
- Bölüm II – Teklif Bilgi Formu (TBF)
- Bölüm III – Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterleri
- Bölüm IV – Teklif Formları
- Bölüm V – Uygun Ülkeler
- Bölüm VI – Sahtecilik ve Yolsuzluk

### KISIM 2 Mal Alımı İşlerine İlişkin Gereklilikler

- Bölüm VII – Gereklilikler Çizelgesi





### KISIM 3 Sözleşme Hükümleri ve Sözleşme Formları

- Bölüm VIII – Sözleşme Genel Hükümleri (SGH)
- Bölüm IX – Sözleşme Özel Hükümleri (SÖH)
- Bölüm X – Sözleşme Formları

6.2 Alıcı tarafından yayınlanan Spesifik İhale İlanı – Teklife Çağrı Dokümanı (RFB), bu ihale dokümanının bir parçasını oluşturmaz.

6.3 Alıcı'dan doğrudan alınmadığı sürece, Alıcı ihale dokümanının, açıklama taleplerine verilen cevapların, Teklif öncesi toplantı tutanaklarının (varsa) veya TST 8 hükümleri uyarınca ihale dokümanı için hazırlanan Zeyilnamelerin tamlığından sorumlu tutulamaz. Herhangi bir çelişki durumunda, doğrudan Alıcı'dan temin edilen dokümanlar geçerli sayılacaktır.

6.4 Teklif Sahibinden, ihale dokümanında yer alan tüm talimatları, formları, koşulları ve özellikleri incelemesi ve Teklifi ile birlikte ihale dokümanında istenen tüm bilgileri ve belgeleri sunması beklenmektedir.

#### 7. İhale Dokümanının Açıklanması

7.1 İhale Dokümanına ilişkin herhangi bir açıklama isteyen Teklif Sahipleri, Alıcının Teklif Bilgi Formunda belirtilen adresine yazılı olarak başvurabilirler. Alıcı, son Teklif verme tarihinden Teklif Bilgi Formunda belirtilen süre kadar önce alınan açıklama taleplerini yazılı olarak cevaplandırır. Alıcı, TST 6.3 uyarınca İhale Dokümanını almış olan tüm Teklif Sahiplerine, açıklama talebinin kaynağını göstermeksizin, iletilen sorunun açıklaması dâhil olmak üzere cevabının birer nüshasını gönderecektir. Teklif Bilgi Formunda bu yönde bir hüküm bulunması halinde, Alıcı cevabını Teklif Bilgi Formunda belirtilen web adresinde de derhal yayınlacaktır. Açıklama sonucunda ihale dokümanının temel unsurlarında değişiklikler meydana gelmesi halinde, Alıcı TST 8 ve TST 22.2 kapsamında belirtilen prosedüre uygun olarak ihale dokümanını değiştirecektir.

#### 8. İhale Dokümanının Değiştirilmesi

8.1 Son teklif verme tarihinden önce herhangi bir zamanda, Alıcı, zeyilname yayınlamak suretiyle İhale Dokümanında değişiklik yapabilir.

8.2 Yayınlanan tüm zeyilnameler, İhale Dokümanının bir parçası haline gelecek ve TST 6.3 uyarınca Alıcı'dan İhale Dokümanı almış olan tüm kişilere yazılı olarak iletilecektir. Alıcı ayrıca zeyilnameyi TST 7.1 uyarınca Alıcının web sayfasında da gecikmeksizin yayınlacaktır.



8.3 Müstakbel Teklif sahiplerine, tekliflerini hazırlarken zeyilnameyi dikkate alabilmeleri için makul bir zaman tanımak için, Alıcı kendi takdirine bağlı olarak TST 22.2 hükümlerine uygun olarak son Teklif verme tarihini uzatabilir.

### C. Tekliflerin Hazırlanması

#### 9. Teklif Maliyeti

9.1 Teklif Sahibi, teklifin hazırlanması ve verilmesi ile ilgili bütün masrafları üstlenecek ve ihalenin gerçekleştirilip gerçekleştirilmediğine veya İhale sürecinin sonucuna bağlı olmaksızın, Alıcı bu masraflardan hiç bir şekilde sorumlu tutulamayacaktır.

#### 10. Teklifin Dili

10.1 Teklif ile, Teklif Sahibi ve Alıcı arasında Teklife ilişkin gerçekleşen her türlü yazışma ve belge alışverişi, Teklif Bilgi Formunda belirtilen dilde yazılacaktır. Teklifin parçaları olan destekleyici belgeler ve basılı literatür ise, ilgili pasajların Teklif Bilgi Formunda belirtilen dilde doğru tercümesinin verilmiş olması koşulu ile, başka bir dilde olabilir; bu durumda, Teklifin yorumlanması bakımından, ilgili tercüme esas alınacaktır.

#### 11. Teklifi Oluşturan Belgeler

11.1 Teklif, aşağıdakilerden meydana gelecektir:

- (a) TST 12 hükümlerine uygun olarak hazırlanan Teklif Mektubu;
- (b) TST 12 ve 14 hükümlerine uygun olarak, Teklif Bilgi Formunda öngörüldüğü şekilde doldurulan Fiyat Çizelgesi;
- (c) TST 19.1 hükümlerine uygun olarak Geçici Teminat veya Geçici Teminat Taahhütnamesi;
- (d) TST 13 uyarınca izin veriliyor ise, Alternatif Teklif;
- (e) Yetki Belgesi: Teklifi imzalayan kişinin, TST 20.3 uyarınca Teklif Sahibini ilzama yetkili olduğunu belirten yazılı onay;
- (f) Teklif Sahibinin Uygunluğu: TST 17 hükümleri uyarınca, Teklif Sahibinin Teklif vermek için uygun olduğuna dair kanıtlayıcı belgeler;
- (g) Yeterlilik: TST 17 hükümleri uyarınca, ihaleyi kazanması halinde Teklif Sahibinin sözleşmeyi, ifa etmek için uygun olduğuna dair kanıtlayıcı belgeler;
- (h) Malların ve İlgili Hizmetlerin Uygunluğu: Teklif sahibi tarafından sağlanacak Mal ve İlgili Hizmetlerin TST 16 uyarınca uygunluğunu belirleyen kanıtlayıcı belgeler;

- (i) Uygunluk: Mal ve İlgili Hizmetlerin TST 16 ve TST 30 hükümleri uyarınca İhale Dokümanlarına uygunluğunu gösteren kanıtlayıcı belgeler ve
- (j) Teklif Bilgi Formunda istenen diğer belgeler.
- 11.2 TST 11.1 kapsamındaki gerekliliklere ek olarak, bir Ortak Girişim tarafından sunulan Tekliflerde, tüm Ortak Girişim üyeleri tarafından imzalanan bir Ortak Girişim Anlaşmasının bir nüshası bulunacaktır. Alternatif olarak, Teklifin başarılı olması halinde bir Ortak Girişim Anlaşması imzalamaya yönelik bir niyet mektubu da tüm OG üyeleri tarafından imzalanarak, önerilen Anlaşmanın bir nüshası ile birlikte Teklifin yanında sunulacaktır.
- 11.3 Teklif Sahibi, Teklif Mektubunda, Teklif ile ilgili olarak temsilcilere veya başka taraflara ödenen veya ödenecek olan komisyonlar ve ücretsiz alınan hizmetler hakkında bilgi sunacaktır.
- 12. Teklif Mektubu ve Çizelgeler**
- 12.1 Teklif Mektubu ve Fiyat Çizelgeleri, Bölüm IV'teki (*Teklif Formları*) ilgili formlar kullanılarak hazırlanacaktır. Bu formlar, metinde hiç bir değişiklik yapılmadan doldurulmalıdır; TST 20.3 kapsamında öngörülenler hariç olmak üzere, bunların yerine geçen herhangi bir belge kabul edilmeyecektir. Boş bırakılmış tüm alanlar, talep edilen bilgiler ile doldurulacaktır.
- 13. Alternatif Teklifler**
- 13.1 **Teklif Bilgi Formunda** aksi belirtilmediği sürece, alternatif teklifler dikkate alınmayacaktır.
- 14. Teklif Fiyatları ve İndirimler**
- 14.1 Teklif Sahibi tarafından Teklif Mektubunda ve Fiyat Çizelgelerinde belirtilen fiyatlar ve indirimler, aşağıda belirtilen koşullara uygun olacaktır.
- 14.2 Tüm lotlar (sözleşmeler) ve kalemler Fiyat Çizelgeleri'nde ayrı olarak listelenmeli ve fiyatlandırılmalıdır.
- 14.3 TST 12.1 uyarınca, Teklif Mektubunda belirtilecek fiyat sunulan indirimler hariç olmak üzere toplam Teklif fiyatı olacaktır.
- 14.4 Teklif Sahibi teklif ettiği indirimleri de belirtecek ve bu indirimlerin nasıl uygulanacağına ilişkin yöntemi TST 12.1 hükümlerine uygun olarak Teklif Mektubunda açıklayacaktır.
- 14.5 Teklif Sahibi tarafından teklif edilen fiyatlar, Teklif sahibi tarafından Sözleşmenin yürütüldüğü süre boyunca sabit olacaktır ve **TBF**'de aksi belirtilmediği sürece hiç bir suretle değişikliğe tabi olmayacaktır. Ayarlanabilir fiyat teklifi ile sunulan bir Teklifin, TST Madde 29 hükümleri uyarınca ihale koşullarını karşılamadığı kabul edilecek ve reddedilecektir. Bununla birlikte, **TBF** uyarınca, Teklif Sahibi tarafından teklif edilen fiyatlar Sözleşmenin

yürütülmesi sırasında düzeltmeye tabi tutulacak ise, sabit fiyat teklifi ile sunulan bir Teklif reddedilmeyecek, ancak fiyat düzeltmesi sıfır olarak uygulanacaktır.

- 14.6 TST 1.1’de belirtilmesi halinde, Teklifler münferit lotlar (sözleşmeler) veya belirli lot (sözleşme) kombinasyonları için istenir. Teklif Bilgi Formunda aksi belirtilmedikçe, teklif edilen fiyatlar, her bir lot için belirtilen kalemlerin% 100’üne ve bir lotun her bir kalemi için belirtilen miktarların % 100’üne karşılık gelecektir. Birden fazla sayıda Sözleşmenin kendisine verilmesi halinde bir fiyat indirimini önermek isteyen Teklif Sahipleri, her bir pakete uygulanabilecek fiyat indirimini veya alternatif olarak paket içerisindeki münferit Sözleşmelere tek tek uygulanabilecek fiyat indirimini tekliflerinde belirteceklerdir. İndirimler, tüm lotlara (sözleşmelere) yönelik Tekliflerin aynı anda açılması koşuluyla, TST 14.4’e göre sunulacaktır.
- 14.7 EXW, CIP ve diğer benzer ifadeler, **TBF’de belirtildiği** gibi, Uluslararası Ticaret Odası’nın en son yayınlanan *Incoterms*’de (Uluslararası Ticari Teslim Şekilleri) yer alan kurallara göre kullanılacaktır.
- 14.8 Fiyatlar, Bölüm IV “*Teklif Formları*”nda yer alan her bir Fiyat Çizelgesinde belirtildiği şekilde teklif edilecektir. Fiyat bileşenlerinin ayrıştırılması, sadece Alıcı tarafından tekliflerin karşılaştırılması işlemine olanak sağlaması amacıyla gerekmektedir. Bu, Alıcı’nın teklif edilen koşullardan herhangi biri üzerinden sözleşme yapma hakkını hiç bir şekilde sınırlamaz. Fiyatlar teklif edilirken, Teklif Sahibi Bölüm V “*Uygun Ülkeler*” uyarınca herhangi bir uygun ülkede kayıtlı bir taşıyıcı yoluyla nakliyyeyi sağlamakta özgürdür. Benzer şekilde, Teklif Sahibi Bölüm V “*Uygun Ülkeler*” uyarınca herhangi bir uygun ülkeden sigorta hizmetleri alabilir. Fiyatlar teklife aşağıdaki şekilde girilir:
- (a) Alıcı’nın ülkesinde imal edilen Mallar için:
- (i) Malların imalatında veya montajında kullanılan bileşenler ve ham maddeler için ödenen veya ödenecek tüm gümrük vergileri ile satış vergileri ve diğer vergiler dâhil olmak üzere, Malların EXW (ilgisine göre, işyerinde teslim, fabrikada teslim, depoda teslim, teşhir salonunda teslim veya kullanıma hazır teslim) bazında teklif edilen fiyatı;



- (ii) Sözleşme Teklif Sahibine verilmiş ise, Mallar için Alıcı'nın ülkesinde ödenecek olan satış vergisi ve diğer vergiler; ve
- (iii) Malların **TBF'de belirtilen** nihai teslim yerine (Proje Sahası) ulaştırılması için gerekli ülke içi nakliye, sigorta ve diğer yerel hizmetlerin fiyatı.
- (b) Alıcı'nın Ülkesi dışında imal edilen ve ithal edilecek Mallar için:
  - (i) **TBF'de belirtildiği** şekliyle, Malların, Alıcı'nın ülkesindeki varış yerine göre CIP bazında veya varış limanına göre CIF bazında teklif edilen fiyatı;
  - (ii) Malların belirtilen varış yerinden **TBF'de belirtilen** nihai teslim yerine (Proje Sahası) ulaştırılması için gerekli ülke içi nakliye, sigorta ve diğer yerel hizmetlerin fiyatı;
- (c) Alıcı'nın Ülkesi dışında imal edilen ve halihazırda ithal edilmiş Mallar için:
  - (i) Malların orijinal ithalat değeri dâhil fiyatı; artı yapılan herhangi bir fiyat artışı (veya indirim); artı halihazırda ithal edilmiş olan Mallar için ödenen ve/veya ödenecek olan diğer ilgili yerel maliyetler ile gümrük vergileri ve diğer ithalat vergileri.
  - (ii) Halihazırda ithal edilmiş olan Mallar için ödenen ve/veya ödenecek gümrük vergileri ve diğer ithalat vergileri (kamutlayıcı belgeler ile desteklenmesi gerekir);
  - (iii) Yukarıdaki (i) ve (ii) bentleri arasındaki fark olarak bulunacak olan, Malların fiyatı;
  - (iv) Sözleşmenin Teklif Sahibine verilmesi halinde Mallar için Alıcı'nın Ülkesinde ödenecek olan satış vergileri ve diğer vergiler ve
  - (v) Malların belirtilen varış yerinden **TBF'de belirtilen** nihai teslim yerine (Proje Sahası) ulaştırılması için gerekli ülke içi nakliye, sigorta ve diğer yerel hizmetlerin fiyatı.
- (d) Malların belirtilen nihai teslim noktasına teslimi için gerekli yurt içi nakliye ve diğer ilgili hizmetler dışındaki İlgili Hizmetler için, söz konusu İlgili Hizmetlerin Gereklikler Çizelgesinde belirttikleri durumlarda İlgili

Hizmetleri oluşturan her bir kalemin fiyatı (ilgili her türlü vergi dâhil).

**15. Teklif ve Ödeme için Kullanılacak Para Birimleri**

15.1 Teklifte kullanılacak para birim(ler)i ile ödemede kullanılacak para birim(ler)i aynı olacaktır. Teklif sahibi, TBF’de aksi belirtilmediği sürece, Alıcı’nın ülkesindeki para biriminden yapılan harcamalara karşılık gelen Teklif Fiyatı kısmını, Alıcı’nın ülkesindeki para birimi cinsinden teklif edecektir.

15.2 Teklif Sahibi, teklif fiyatını istediği ülkenin para birimi cinsinden ifade edebilir. Teklif Sahibi kendisine yapılacak ödemelerin birkaç farklı para birimi cinsinden yapılmasını istiyorsa, teklifini buna göre hazırlayabilir; ancak Alıcı’nın ülkesindeki para birimine ek olarak üçten fazla para birimi kullanamaz.

**16. Mal ve Hizmetlerin Uygunluğunu ve Yeterliliğini Gösteren Belgeler**

16.1 Teklif Sahipleri, TST Madde 5 hükümleri uyarınca Mal ve İlgili Hizmetlerin uygunluğunu göstermek için, Bölüm IV “*Teklif Formları*”nda yer alan Fiyat Çizelgesi Formları’ndaki orijin ülke beyanları bölümünü dolduracaktır.

16.2 Malların ve İlgili Hizmetlerin İhale Dokümanlarına uygunluğunu göstermek için, Teklif Sahibi sunduğu teklif kapsamında, Malların Bölüm VII “*Gereklilikler Çizelgesi*”nde belirtilen teknik özellikleri ve standartları karşıladığına dair kanıtlayıcı belgeleri sunacaktır.

16.3 Kanıtlayıcı dokümanlar literatür, çizim veya veri şeklinde olabilir, Malların ve İlgili Hizmetlerin temel teknik ve performans özelliklerinin kalem bazında ayrıntılı açıklamasını sağlamalıdır. Bu dokümanlar, Malların ve İlgili Hizmetlerin teknik özelliklere ve ilgili olması durumunda, Bölüm VII Gereklilikler Çizelgesinin hükümlerine dair istisna ve sapmalar beyannamesine büyük ölçüde uygun olduğunu kanıtlamalıdır.

16.4 Teklif Sahibi ayrıca Malların Alıcı tarafından kullanılmaya başladıktan itibaren **TBF**’de belirtilen süre boyunca düzgün ve sürekli işleyişi için gerekli olan yedek parçaların, özel araçların, vs.’nin mevcut kaynakları ve fiyatları da dâhil olmak üzere tüm ayrıntılarını belirten bir liste de sunacaktır.

16.5 Alıcı tarafından Gereklilikler Çizelgesinde belirtilen işçilik, proses, malzeme ve ekipman standartları ile marka isimlerine veya katalog numaralarına yapılan atıflar sadece açıklayıcı amaçlıdır, sınırlayıcı değildir. Teklif Sahibi, Alıcıyı tatmin edici şekilde kendi teklif ettiklerinin Gereklilikler Çizelgesinde belirtilenler ile önemli düzeyde eşdeğer veya daha üstün olduğunu gösterdiği takdirde,



başka kalite standartları, marka isimleri ve/veya katalog numaraları teklif edebilir.

**17. Teklif Sahibinin Uygunluğunu ve Yeterliliğini Gösteren Belgeler**

17.1 TST 4 uyarınca Teklif Sahibinin uygunluğunu belirlemek için, Teklif sahipleri Bölüm IV’te (Teklif Formları) yer alan Teklif Mektubunu dolduracaktır.

17.2 Teklif Sahibinin teklifi kabul edildiği takdirde sözleşmeyi yerine getirme yeterliliğine sahip olduğunu gösteren kanıtlayıcı belgeler, Alıcıyı tatmin edici şekilde aşağıdakileri ortaya koyacaktır:

- (a) **TBF’de gerekli kılınması halinde**, tedarik etmeyi teklif ettiği Malları kendisi imal etmemesi veya üretmemesi halinde Teklif Sahibi; söz konusu Malları Alıcının ülkesinde tedarik etmek için Malların imalatçısı veya üreticisi tarafından uygun şekilde yetkilendirildiğini göstermek için Bölüm IV “*Teklif Formları*”nda yer alan formu kullanarak “İmalatçı Yetki Belgesini” sunacağını;
- (b) **TBF’de gerekli kılınması halinde**, Alıcının ülkesinde iş yapmıyor olması durumunda Teklif Sahibinin; Tedarikçinin, Sözleşme Hükümlerinde ve/veya Teknik Şartnamede belirtilen bakım, onarım ve yedek parça stoklama yükümlülüklerini yerine getirmek için donanımlı ve bunları yerine getirme becerisine sahip olan ve Alıcının ülkesindeki bir Acenta ile temsil edildiğini veya temsil edileceğini (sözleşme kendisine verilmesi halinde); ve
- (c) Teklif Sahibi’nin Bölüm III “*Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterleri*”nde belirtilen yeterlilik kriterlerinin her birini karşıladığını.

**18. Tekliflerin Geçerlilik Süresi**

18.1 Teklifler, **Teklif Bilgi Formunda** belirtilen Teklif Geçerlilik süresi boyunca geçerli kalacaktır. Teklif Geçerlilik süresi,(Alıcı tarafından TST 22.1 hükümlerine uygun olarak) son teklif verme tarihi olarak belirlenen tarihten itibaren başlar. Daha kısa süreli bir geçerliliğe sahip bir teklif, gereklilikleri karşılamadığı gerekçesiyle Alıcı tarafından reddedilecektir.

18.2 İstisnai durumlarda, teklif geçerlilik süresi dolmadan önce, Alıcı, Teklif Sahiplerinden tekliflerinin geçerlilik süresini uzatmalarını isteyebilecektir. Bu talep ve bu talebe verilen cevaplar yazılı olarak bildirilecektir. TST 19 uyarınca bir geçici teminatın istenmesi durumunda, bu geçici teminat da uzatılan geçerlilik süresine karşılık gelen süre kadar daha uzatılacaktır. Bir Teklif Sahibi, geçici teminatını kaybetmeksizin bu talebi reddedebilecektir. TST 18.3 hükümlerinde belirtilen durumlar haricinde, bu talebi yerine getiren

bir Teklif Sahibinden, Teklifini değiştirmesi istenmeyecek veya bu Teklif Sahibinin teklifini değiştirmesine izin verilmeyecektir.

18.3 İhale kararının başlangıçtaki Teklif Geçerlilik süresinden elli altı (56) günden fazla gecikmesi halinde, Sözleşme fiyatı aşağıdaki gibi belirlenecektir:

- (a) **sabit fiyatlı** sözleşmelerde, Sözleşme fiyatı **Teklif Bilgi Formunda** belirtilen katsayı ile düzeltilen Teklif fiyatı olacaktır;
- (b) **fiyat ayarlamasına tabi** sözleşmelerde, herhangi bir düzeltme yapılmayacaktır;
- (c) her halükarda, teklif değerlendirme yukarıda belirtilenlere göre uygulanabilecek düzeltme dikkate alınmaksızın teklif fiyatına dayalı olarak gerçekleştirilecektir.

## 19. Geçici Teminat

19.1 Teklif Sahibi, Teklifinin bir parçası olarak, **Teklif Bilgi Formunda** belirtilen şekilde, orijinal form olarak bir Geçici Teminat Taahhütnamesi ya da Geçici Teminat sunacaktır. Geçici Teminat, **Teklif Bilgi Formunda** belirtilen miktar ve para biriminde olacaktır.

19.2 Geçici Teminat Taahhütnamesi için, Bölüm IV'te (Teklif Formları) verilen form kullanılacaktır.

19.3 TST 19.1 uyarınca bir Geçici Teminat belirlenmiş ise, bu Geçici Teminat, Teklif Sahibinin tercihinin göre, uygun ülkelerden birindeki itibarlı bir kaynaktan alınmış, aşağıdaki biçimlerden herhangi birindeki bir talep garantisi olacaktır:

- (a) bir banka veya banka dışı finansal kuruluş (sigorta, teminat veya kefalet şirketi gibi) tarafından düzenlenmiş koşulsuz garanti;
- (b) gayrikabili rücu akreditif;
- (c) banka çeki veya banka onaylı çek; veya
- (d) **Teklif Bilgi Formunda** belirtilen başka bir teminat türü,

Bir Koşulsuz Garantinin, Alıcının Ülkesi dışında kurulmuş olan bir banka dışı finansal kuruluş tarafından verilmesi halinde, Alıcı Teklifler teslim edilmeden önce muhabir finansal kuruluşun gerekli olmadığını kabul etmediği sürece, garantinin uygulanabilir olması için söz konusu garantiyi veren banka dışı finansal kuruluş Alıcının Ülkesinde bir muhabir finansal kuruluşa sahip olmalıdır. Banka garantisi durumunda, Geçici Teminat, Bölüm IV'te (Teklif Formları) verilen Geçici Teminat Formu kullanılarak, ya da



- Teklifler verilmeden önce Alıcı tarafından onaylanmış, esas olarak bu Geçici Teminat formatına benzer olan başka bir formatta iletilecektir. Geçici Teminat, Teklifin orijinal geçerlilik süresini takiben veya TST 18.2 uyarınca talep edilen herhangi bir uzatma süresini takiben yirmi sekiz (28) gün daha geçerli olacaktır.
- 19.4 TST 19.1 uyarınca bir Geçici Teminat veya Geçici Teminat Taahhütnamesi isteniyorsa, esas itibariyle gereklilikleri karşılayan bir Geçici Teminat veya Geçici Teminat Taahhütnamesi ile birlikte sunulmayan tüm Teklifler, gereklilikleri karşılamadığı gerekçeyle Alıcı tarafından reddedilecektir.
- 19.5 TST 19.1 uyarınca Geçici Teminat sunulması öngörülüyorsa, başarılı Teklif Sahibinin Sözleşmeyi imzalamasından ve Kesin Teminat ile Teklif Bilgi Formunda istenmesi halinde TST 46 hükümlerine uygun Kesin Teminatını teslim etmesinden itibaren mümkün olan en kısa sürede başarısız Teklif Sahiplerinin Geçici Teminatları kendilerine iade edilir.
- 19.6 Başarılı Teklif Sahibinin Geçici Teminatı ise, Sözleşmeyi imzalamasından ve Kesin Teminat teslim etmesinden itibaren mümkün olan en kısa sürede kendisine iade edilir.
- 19.7 Aşağıdaki durumlarda Geçici Teminata el konulabilir veya Geçici Teminat Taahhütnamesi işleme konulabilir:
- (a) bir teklif Sahibinin Teklif Mektubunda belirttiği Teklif Geçerlilik süresi veya Teklif Sahibinin bu sürede yaptığı uzatım içinde teklifini geri çekmesi; veya
- (b) başarılı Teklif Sahibinin:
- (i) TST 45 hükümlerine uygun olarak Sözleşmeyi imzalamaması; veya
- (ii) TST 46 hükümlerine Kesin Teminatını sunmaması.
- 19.8 Bir Ortak Girişimin Geçici Teminatı veya Geçici Teminat Taahhütnamesi Teklifi sunan Ortak Girişim adına düzenlenecektir. İhale tarihi itibariyle ortak girişimin henüz yasal olarak geçerli bir Ortak Girişim olarak kurulmamış olması halinde, Geçici Teminat veya Geçici Teminat Taahhütnamesi, TST 4.1 ve TST 11.2’de belirtilen niyet mektubunda adı belirtilen müstakbel Ortak Girişim üyelerinin adlarına düzenlenir.
- 19.9 Eğer TST 19.1 uyarınca **Teklif Bilgi Formunda** bir Geçici Teminat istenmiyorsa ve;



- (a) bir Teklif Sahibi Teklif Mektubunda belirttiği Teklif Geçerlilik süresi içinde teklifini geri çekerse; veya
- (b) başarılı Teklif Sahibi TST 45 hükümlerine uygun olarak Sözleşmeyi imzalamazsa veya TST 46 hükümlerine uygun Kesin Teminatını sunmazsa,

Borçlu, **Teklif Bilgi Formunda** öngörülmesi halinde, Alıcı tarafından o Teklif Sahibi ile **Teklif Bilgi Formunda** belirtilen bir süre boyunca Sözleşme yapılmasını yasaklayabilir.

## 20. Teklifin Formatı ve İmzalanması

- 20.1 Teklif Sahibi, TST 11’de açıklanan Teklifi oluşturan belgelerin birer aslını hazırlayacak ve bunları açık bir şekilde "ASIL NÜSHA" şeklinde işaretleyecektir. TST 13 uyarınca izin verildiği takdirde, alternatif teklifler, açık bir şekilde “ALTERNATİF” şeklinde işaretlenecektir. Buna ek olarak, Teklif Sahibi, teklifin **Teklif Bilgi Formunda** belirtilen sayıda suretini sunacak ve bu suretlerin her birini açık bir şekilde "SURET" şeklinde işaretleyecektir. Asıl nüsha ile suretler arasında herhangi bir tutarsızlık belirlenmesi halinde, asıl nüsha geçerli sayılacaktır.
- 20.2 Teklif Sahipleri Tekliflerinde yer alan ve işletmeleri açısından gizlilik taşıyan bilgileri “GİZLİ” olarak işaretleyecektir. Bunlar müşterinin özel mülkiyetindeki bilgileri, ticari sırları veya ticari ya da finansal açıdan hassas bilgileri içerebilir.
- 20.3 Teklifin asıl nüshası ve tüm suretleri, silinmez mürekkeple daktilo edilmiş veya yazılmış olacak ve Teklif Sahibi adına usulüne uygun şekilde imza yetkisi verilmiş bir şahıs tarafından imzalanacaktır. Bu imza yetkisi, **Teklif Bilgi Formunda** belirtildiği gibi yazılı bir onayı içerecektir ve teklife eklenecektir. Yetki belgesini imzalayanların her birinin adı ve makamı, imzalarının altına daktilo edilmiş veya basılmış olmalıdır. Teklifin ekleme veya değişiklik yapılan tüm sayfaları Teklifi imzalayan kişi tarafından imzalanacak veya paraflanacaktır.
- 20.4 Teklif Sahibinin bir Ortak Girişim olması halinde, Teklif Ortak Girişim adına Ortak Girişimin yetkili bir temsilcisi tarafından imzalanacaktır ve Ortak Girişimin tüm üyeleri için yasal olarak bağlayıcı olabilmesi için yasal olarak yetkili temsilcilerince imzalanmış birer vekâletname kanıt olarak sunulacaktır.
- 20.5 Satır arasına yapılan yazı eklemesi, silinti veya üzerine yazı yazma gibi herhangi bir değişiklik, ancak Teklifi imzalayan şahıs tarafından imzalanmış veya paraf edilmiş ise geçerli sayılacaktır.



## D. Tekliflerin Sunulması ve Açılması

### 21. Tekliflerin Mühürlenmesi ve İşaretlenmesi

- 21.1 Teklif Sahibi Teklifi tek bir mühürlü zarf içerisinde sunacaktır (tek zarflı ihale süreci). Teklif Sahibi, tek zarf içerisine aşağıdaki ayrı ayrı mühürlenmiş zarfları koyacaktır:
- (a) “ASIL NÜSHA” işaretli bir zarf içerisinde, TST 11’de açıklandığı gibi teklifi oluşturan tüm belgeler; ve
  - (b) “SURETLER” olarak işaretli bir başka zarfta ise teklifin istenen tüm suretleri; ve
  - (c) TST 13 uyarınca alternatif tekliflere izin veriliyor ise, ilgisine göre;
    - (i) “ASIL NÜSHA – ALTERNATİF TEKLİF” işaretli bir zarf içerisinde alternatif teklif; ve
    - (ii) “SURETLER – ALTERNATİF TEKLİF” işaretli bir zarf içerisinde alternatif teklifin istenen tüm suretleri.
- 21.2 İç ve dış zarflar;
- (a) Teklif Sahibinin adını ve adresini taşıyacak;
  - (b) alıcı olarak TST 22.1 uyarınca Alıcıyı belirtecek;
  - (c) TST 1.1’e uygun olarak ilgili ihalenin spesifik adını taşıyacak; ve
  - (d) Teklif açma saatinden ve tarihinden önce açılmaması uyarısını taşıyacaktır.
- 21.3 Tüm zarfların istenen şekilde mühürlenmemiş ve işaretlenmemiş olması halinde, Alıcı teklifin yanlış yere yönlendirilmesi veya zamanından önce açılmasıyla ilgili hiç bir sorumluluk kabul etmeyecektir.

### 22. Son Teklif Verme Tarihi

- 22.1 Teklifler, **Teklif Bilgi Formunda** gösterilen adreste ve belirtilen tarihten ve saatten daha geç olmamak üzere Alıcı tarafından teslim alınmalıdır. **Teklif Bilgi Formunda** bu yönde bir hüküm bulunması halinde, Teklif Sahipleri Tekliflerini elektronik olarak sunma seçeneğine sahip olacaktır. Tekliflerini elektronik olarak sunan Teklif Sahipleri, **Teklif Bilgi Formunda** yer alan tekliflerin elektronik olarak sunulmasına ilişkin prosedürleri takip edecektir.
- 22.2 Alıcı, kendi takdirine bağlı olarak, TST 8 hükümlerine uygun olarak ihale dokümanında değişiklik yapmak suretiyle son Teklif verme süresini, uzatabilir; bu durumda Alıcının ile Teklif Sahiplerinin eski son teslim tarihine tabi olan tüm hakları ve

- yükümlülükleri, uzatılmış olan yeni son teslim tarihine tabi olacaktır.
- 23. Geç Teslim Edilen Teklifler**
- 23.1 Alıcı, TST 22 uyarınca, son teklif verme tarihinden sonra teslim edilen hiç bir teklifi dikkate almayacaktır. Son teklif verme tarihinden sonra Alıcının eline ulaşan tüm teklifler gecikmiş olarak ilan edilecek, reddedilecek ve açılmadan söz konusu teklif sahibine iade edilecektir.
- 24. Tekliflerin Geri Çekilmesi, Yerine Başka Teklif Sunulması ve Değiştirilmesi**
- 24.1 Bir Teklif Sahibi, teklifini ilettikten sonra, yetkili temsilci tarafından usulüne uygun olarak imzalanmış bir yazılı bildirim yoluyla, teklifini geri çekebilecek, teklifinin yerine başka bir teklif sunabilecek veya teklifini değiştirebilecektir; ve ilgili yetki belgesinin (temsil yetkisi) bir nüshasını TST 20.3 uyarınca (geri çekme bildirimlerinin suret gerektirmemesi hariç olmak üzere) bu bildirimle ekleyecektir. İlgili yazılı bildirim ile birlikte, ilk teklifin yerine geçen yeni teklif veya değiştirilmiş teklif de sunulmalıdır. Tüm bildirimler;
- (a) TST 20 ve 21'e göre hazırlanmış ve iletilmiş olmalıdır (geri çekme bildirimlerinin suret gerektirmemesi hariç olmak üzere); buna ilaveten, ilgili zarflar açık bir şekilde "GERİ ÇEKME", "DEĞİŞTİRME", "DEĞİŞİKLİK" şeklinde işaretlenecektir, ve
- (b) TST 22 uyarınca, tekliflerin iletilmesine ilişkin son teslim tarihinden önce Alıcı'nın eline geçmelidir.
- 24.2 TST 24.1 uyarınca geri çekme talebinde bulunan teklifler, açılmadan ilgili Teklif Sahiplerine iade edilecektir.
- 24.3 Son teklif teslim tarihi ile, Teklif Sahibi tarafından Teklif Mektubu'nda belirtilen teklif geçerlilik süresinin bitim tarihi veya uzatılmış teklif geçerlilik süresinin bitim tarihi arasında kalan süre içerisinde, hiç bir teklif geri çekilemez, hiç bir teklifin yerine yeni bir teklif sunulamaz veya hiç bir teklif değiştirilemez.
- 25. Tekliflerin Açılması**
- 25.1 TST 23 ve 24.2'de belirtilen durumlar dışında, Alıcı son teklif verme tarihine ve saatine kadar alınan tüm Teklifleri, **Teklif Bilgi Formunda** belirtilen adreste, tarihte ve saatte, Teklif sahiplerinin atanmış temsilcileri ve hazır bulunmak isteyen herkesin huzurunda açacaktır. Tüm Teklif Sahipleri veya temsilcileri ve ilgilenen başka taraflar aleni olarak gerçekleştirilecek teklif açılış toplantısına katılabilir. TST 21.1 uyarınca elektronik yolla ihale sürecine izin verilmesi halinde, gerek duyulan tüm özel elektronik teklif açma usulleri, **Teklif Bilgi Formunda** belirtildiği şekilde olacaktır.

- 25.2 İlk olarak, “GERİ ÇEKME” ibaresiyle işaretlenmiş olan zarflar açılacak ve okunacak olup, ilgili Teklifin bulunduğu zarf açılmadan ilgili Teklif Sahibine iade edilecektir. Geri çekilen zarfın içinde, Teklif Sahibi adına imza yetkisini haiz kişiyi teyit eden vekaletnamenin bir nüshasının bulunmaması halinde, ilgili teklif açılacaktır. İlgili geri çekme bildiriminde, geri çekme talebinde bulunmak için geçerli bir yetki belgesi bulunmadığı ve bu bildirim teklif açılması sırasında okunmadığı sürece, hiç bir Teklif geri çekme işlemine izin verilmeyecektir.
- 25.3 Daha sonra, “DEĞİŞTİRME” ibaresiyle işaretlenmiş olan zarflar açılacak ve okunacak olup, değiştirilecek olan Teklif yerine geçecek yeni Teklif ile değiştirilecektir; ilk Teklif açılmayacak ve ilgili Teklif Sahibine iade edilecektir. Teklif değiştirmeye ilişkin söz konusu bildirimde, bu değiştirme talebinde bulunmak için geçerli bir yetki belgesi bulunmadığı ve bu bildirim teklif açılması sırasında okunmadığı sürece, hiç bir Teklif değiştirme işlemine izin verilmeyecektir.
- 25.4 Daha sonra, “DEĞİŞİKLİK” ibaresiyle işaretlenmiş zarflar açılacak ve ilgili Teklifle birlikte okunacaktır. Değişiklik bildiriminde, bu değişiklik talebinde bulunmak için geçerli bir yetki belgesi bulunmadığı ve bu bildirim teklif açılması sırasında okunmadığı sürece, hiç bir Teklif değişiklik işlemine izin verilmeyecektir.
- 25.5 Daha sonra kalan bütün zarflar aynı anda açılacak ve aşağıdakiler okunacaktır: Teklif sahibinin adı ve bir değişiklik olup olmadığı; toplam Teklif Fiyatı, varsa lot (sözleşme) başına fiyat, varsa indirimler ve alternatif Teklifler; Geçici Teminatın veya isteniyorsa Geçici Teminat Taahhünamesinin olup olmadığı; ve Alıcının uygun görebileceği diğer ayrıntılar.
- 25.6 Sadece tekliflerin açılması sırasında açılan ve okunan Teklifler, alternatif teklifler ve indirimler değerlendirmeye alınacaktır. Teklif Mektubu ve fiyatlı Çizelgeler, Teklif açılışına katılan Alıcı temsilcileri tarafından **Teklif Bilgi Formunda** açıklanan şekilde parafalanacaktır.
- 25.7 Alıcı, bu aşamada (TST 23.1 uyarınca, geç teslim edilen Teklifler hariç olmak üzere) herhangi bir teklifin esasını tartışamaz ve hiç bir Teklifi reddedemez.
- 25.8 Alıcı, asgari olarak aşağıdakileri içeren bir Teklif açılış tutanağı hazırlar:



- (a) Teklif Sahibinin adı ve geri çekme, değiştirme veya değişiklik işleminin olup olmadığı;
- (b) Teklif fiyatı, varsa lot (sözleşme) başına fiyatlar ve indirimler;
- (c) varsa alternatif Teklifler.
- (d) Geçici Teminatın veya isteniyorsa Geçici Teminat Taahhütnamesinin olup olmadığı; ve

25.9 Teklif Sahiplerinin Teklif açılışı sırasında hazır bulunan temsilcilerinden tutanağı imzalamaları istenir. Bir Teklif Sahibinin imzasının bu tutanakta bulunmaması, tutanağın içeriğini ve yürürlüğünü geçersiz kılmaz. Bu tutanağın birer nüshası tüm Teklif Sahiplerine dağıtılacaktır.

## E. Tekliflerin Değerlendirilmesi ve Karşılaştırılması

### 26. Gizlilik

- 26.1 TST 40 hükümleri uyarınca sözleşme kararı niyet bildirimi tüm Teklif Sahiplerine iletilinceye kadar, Tekliflerin değerlendirilmesi ve ihale kararının verilmesi ile ilgili bilgiler Teklif Sahiplerine veya İhale süreci ile resmi olarak ilgisi bulunmayan başka şahıslara açıklanmaz.
- 26.2 Bir Teklif Sahibi tarafından Tekliflerin değerlendirilmesi veya İhale kararının verilmesi sürecinde Alıcıyı etkilemek için yapılacak herhangi bir girişim, söz konusu Teklif Sahibinin Teklifinin reddedilmesi ile sonuçlanabilir.
- 26.3 TST 26.2 hükümlerine rağmen, Tekliflerin açıldığı zamandan Sözleşme kararının verildiği zamana kadar, eğer bir Teklif Sahibi İhale süreci ile ilgili herhangi bir husus hakkında Alıcı ile temas kurmak isterse, bunu yazılı olarak gerçekleştirecektir.

### 27. Tekliflerin Açıklığa Kavuşturulması

- 27.1 Alıcı gerekli gördüğü takdirde, Tekliflerin incelenmesine, değerlendirilmesine, karşılaştırılmasına ve Teklif Sahiplerinin yeterliliklerinin belirlenmesine yardımcı olmak amacıyla herhangi bir Teklif Sahibine makul bir süre tanıyarak, Teklifine açıklık getirmesini isteyebilir. Bir Teklif Sahibi tarafından, Alıcının bir talebi olmaksızın sunulan bir açıklama dikkate alınmayacaktır. Alıcının açıklama talebi ve bu talebe verilen cevap yazılı olacaktır. TST 31 uyarınca, Alıcı tarafından Tekliflerin değerlendirilmesi sırasında fark edilen aritmetik hatalarının düzeltilmesini onaylamak dışında, teklifte belirtilen fiyatlarda gönüllü bir artış veya azaltma veya teklifin özünde herhangi bir değişiklik dâhil



olmak üzere, bir değişikliğin yapılması istenemez, önerilemez veya buna izin verilemez.

27.2 Bir Teklif Sahibinin, Alıcının açıklama talebinde belirtilen tarih ve saat itibarıyla kendi Teklifine ilişkin herhangi bir açıklama sunmamış olması halinde, söz konusu Teklif Sahibinin Teklifi reddedilebilecektir.

## 28. Sapmalar, Çekinceler ve İhmaller

28.1 Tekliflerin değerlendirilmesinde aşağıdaki tanımlar uygulanacaktır:

- (a) “Sapma”, İhale Dokümanında belirtilen koşullardan sapmaktır
- (b) “Çekince”, İhale Dokümanında belirtilen koşulların tamamen kabul edilmesiyle ilgili sınırlayıcı şartlar getirmek veya bu koşulları tamamen kabul etmeyi reddetmektir; ve
- (c) “İhmal”, İhale Dokümanında istenen bilgilerin veya belgelerin bir kısmını veya tamamını sunmamaktır.

## 29. Gerekliliklerin Karşılanıp Karşılanmadığının Tespiti

29.1 Alıcının tekliflerin ihale dokümanlarını karşıladığına yönelik tespiti, TST 11’de tanımlandığı şekilde teklifin içeriğine dayalı olarak yapılacaktır.

29.2 Esas itibarıyla gereklilikleri karşılayan bir Teklif, önemli bir sapma, çekince veya ihmal olmaksızın ihale dokümanının gerekliliklerini karşılayan bir tekliftir. Önemli bir sapma, çekince veya ihmal;

- (a) kabul edilmesi halinde;
  - (i) Sözleşmede belirtilen Mal alımı ve İlgili servisin kapsamını, niteliğini veya yerine getirilmesini önemli ölçüde etkileyecek olan; veya
  - (ii) İhale Dokümanı ile uyumsuz bir şekilde, önerilen Sözleşme kapsamında Alıcının haklarını veya Teklif Sahibinin yükümlülüklerini önemli ölçüde sınırlayacak olan; veya
- (b) düzeltildiği takdirde, esas itibarıyla gereklilikleri karşılayan teklifler sunan diğer Teklif Sahiplerinin rekabetçilik konumunu haksız şekilde etkileyecek olan bir durumdur.

29.3 Alıcı, özellikle Bölüm 7’nin (Mal Alımı İşlerine İlişkin Gereklilikler) tüm koşullarının hiç bir önemli sapma, çekince veya ihmal olmaksızın karşılanmış olduğunu doğrulamak için, iletilen



teklifin teknik yönlerini TST 16 ve TST 17 hükümlerine uygun olarak inceleyecektir.

29.4 Bir teklif, İhale Dokümanının gerekliliklerini esas itibariyle karşılamaması durumunda Alıcı tarafından reddedilecek olup; maddi sapmanın, çekincenin veya ihmalin düzeltilmesi yoluyla esas itibariyle uyumlu hale getirilemeyecektir.

### 30. Uyumsuzluklar, Hatalar ve Eksiklikler

30.1 Bir Teklifin esas itibariyle gereklilikleri karşılaması kaydıyla, Alıcı Teklifteki uyumsuzlukları göz önüne almayabilir.

30.2 Bir teklifin esas itibariyle uyumlu olması koşuluyla, Alıcı, Teklif Sahibinden Teklifindeki dokümantasyon koşullarıyla ilgili maddi olmayan uyumsuzlukları düzeltmek üzere gerekli bilgileri veya belgeleri makul bir süre içerisinde iletmesini isteyebilecektir. Bu gibi uyumsuzluklar hakkında bilgi veya belge talep edilmesi, teklifin bedelinin hiç bir yönüyle ilgili olmayacaktır. Teklif Sahibinin söz konusu talebe cevap vermemesi, Teklifinin reddedilmesiyle sonuçlanabilecektir.

30.3 Bir teklifin esas itibariyle uyumlu olması koşuluyla, Alıcı Teklif Bedeli ile ilgili maddi olmayan nicel uyumsuzlukları düzeltecektir. Bu amaçla, yalnızca karşılaştırma amaçlı olmak üzere, Teklif Bedeli uygun olmayan veya eksik kalemin veya bileşenin fiyatını yansıtacak şekilde ayarlanacaktır. Bu ayarlama, Teklif Bilgi Formunda belirtilen şekilde gerçekleştirilecektir.

### 31. Aritmetik Hatalarının Düzeltilmesi

31.1 Bir Teklifin esas itibariyle uyumlu olması koşuluyla, Alıcı aritmetik hatalarını aşağıdaki temele dayalı olarak düzeltecektir:

(a) eğer birim fiyatı ve birim fiyatın adet ile çarpılmasından elde edilen toplam bedel arasında bir farklılık varsa; birim fiyatı geçerli olacaktır ve toplam bedel düzeltilenecektir; ancak Alıcının fikrine göre birim fiyatındaki ondalık virgülden aşık bir şekilde yanlış basamağa konulmuş ise, belirtilmiş olan toplam bedel geçerli olacak ve birim fiyat düzeltilenecektir;

(b) Eğer ara toplamaların toplanmasındaki veya çıkarılmasındaki yanlışlık nedeniyle toplamda bir hata varsa, ara toplamalar geçerli olacaktır ve toplam düzeltilenecektir; ve

(c) Yazı ve rakamlar arasında bir farklılık varsa, yazıyla ifade edilen tutar geçerli olacaktır; ancak yazıyla ifade edilen tutar bir aritmetik hata ile ilişkiliyse, yukarıdaki (a) ve (b) paragraflarına tabi olacak şekilde, rakamla ifade edilen tutar geçerli olacaktır.



- 31.2 Teklif sahiplerinden, aritmetik hatalarda yapılan düzeltmeleri kabul etmeleri istenecektir. TST 31.1 uyarınca yapılan düzeltmeyi kabul etmemeleri halinde, Teklifleri reddedilecektir.
- 32. Tek Para Birimine Çevirme** 32.1 Değerlendirme ve karşılaştırma amacıyla, Teklifin para birim(ler)i **Teklif Bilgi Formunda** belirtildiği şekilde tek bir para birimine çevrilecektir.
- 33. Tercih Marjı** 33.1 **Teklif Bilgi Formunda** aksi belirtilmediği sürece bir tercih marjı uygulanmayacaktır.
- 34. Tekliflerin Değerlendirilmesi** 34.1 Alıcı bu TST ve Bölüm III'te (Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterleri) listelenen kriterleri ve metodolojileri kullanacaktır. Başka değerlendirme kriterlerinin ve metodolojilerinin kullanılmasına izin verilmeyecektir. Alıcı, bu kriterleri ve metodolojileri uygulayarak En Avantajlı Teklifi belirleyecektir. En Avantajlı Teklif, Yeterlilik Kriterlerini karşılayan ve Teklifi:
- (a) ihale dokümanının gerekliliklerini önemli ölçüde karşılayan; ve
- (b) en düşük değerlendirilen maliyete sahip Teklif Sahibinin Teklifidir.
- 34.2 Bir teklifi değerlendirmek için, Alıcı aşağıdaki hususları dikkate alacaktır:
- (a) Değerlendirme, TBF'de belirtildiği şekliyle Kalemler veya Lotlar (sözleşmeler) bazında ve Madde 14 uyarınca teklif edilen Teklif Fiyatı esas alınarak yapılır;
- (b) TST 31 uyarınca aritmetik hataların düzeltilmesine ilişkin fiyat ayarlaması;
- (c) TST 14.4 hükümlerine uygun olarak sunulan indirimler sebebiyle yapılan fiyat ayarlamaları;
- (d) yukarıdaki (a) – (c) hükümlerinin uygulanması sonucu ortaya çıkan tutarın, gerektiğinde TST 32 uyarınca tek para birimine dönüştürülmesi
- (e) TST 30.3 uyarınca uyumsuzluklar için yapılan fiyat ayarlaması; ve
- (f) Bölüm III'te (Değerlendirme ve yeterlilik Kriterleri) belirtilen ilave değerlendirme faktörleri.
- 34.3 Sözleşmenin yerine getirilmesi süresince uygulanan Sözleşme Hükümlerinin fiyat ayarlama hükümlerinin tahmini etkisi, Teklif değerlendirmesinde dikkate alınmayacaktır.



- 34.4 Bu İhale Dokümanının Teklif Sahiplerinin farklı sözleşmeler için ayrı fiyat belirtmesine ve tek bir Teklif Sahibine birden fazla sözleşme verilmesine imkan tanınması halinde; Teklif Mektubunda sunulan tüm indirimler dâhil en düşük bedelli olarak değerlendirilen sözleşme paketlerini belirlemek için uygulanacak metodoloji, Bölüm III’te (Değerlendirme ve Seçme Kriteri) belirtilmiştir.
- 34.5 Alıcının Teklif değerlendirmesinde aşağıdakiler hariç tutulur ve dikkate alınmaz:
- (a) Alıcının Ülkesinde imal edilen Mallar için; sözleşmenin Teklif Sahibine verilmesi halinde mallar için ödenecek olan satış vergileri ve diğer benzer vergiler;
  - (b) Alıcının Ülkesi dışında imal edilen ve halihazırda ithal edilmiş veya ithal edilecek Mallar için; sözleşmenin Teklif Sahibine verilmesi halinde ithal edilen Mallar için ödenen gümrük vergileri ve diğer ithalat vergileri ile Mallar için ödenecek satış vergileri ve diğer benzer vergiler;
  - (c) Teklifte belirtilmesi halinde, sözleşmenin uygulanması sırasındaki fiyat düzeltmesi payı.
- 34.6 Bir Teklifin Alıcı tarafından değerlendirilmesinde, TST Madde 14 hükümleri uyarınca Teklif Fiyatının yanı sıra başka faktörlerin değerlendirilmesi de gerekebilir. Bu faktörler, Malların ve İlgili Hizmetlerin temini ile ilgili özellikler, performans, koşul ve hükümler olabilir. Teklif Bilgi Formunda (TBF), Bölüm III “Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterleri”nde yer alanlardan aksi belirtilmediği sürece, varsa seçilen faktörlerin etkisi tekliflerin karşılaştırılmasına olanak sağlamak için parasal olarak ifade edilir. Kullanılacak olan yöntemler ve kriterler TST Madde 34.2(e)’de belirtildiği gibi olacaktır.
- 35. Tekliflerin Karşılaştırılması**
- 35.1 Alıcı, en düşük değerlendirilen teklifi belirlemek amacıyla, TST 34.2 uyarınca belirlenen, gereklilikleri büyük ölçüde karşılayan bütün tekliflerin değerlendirilmiş bedellerini karşılayacaktır.
- 36. Aşırı Düşük Teklifler**
- 36.1 Aşırı Düşük Teklif, Teklif fiyatının diğer Teklif bileşenleri ile birlikte, Teklif Sahibinin Sözleşmeyi teklif edilen fiyatla gerçekleştirmesi konusunda maddi şüpheye yol açacak ölçüde düşük görünmesidir.
- 36.2 Teklifin, Aşırı Düşük Teklif olma ihtimalinin tespit edildiği durumlarda, Alıcı Teklif Sahibinden yazılı açıklama ister ve bu kapsamda sözleşmenin konusuna, kapsamına, önerilen metodolojiye, programa, risk ve sorumluluk dağılımına ve teklife



çağrı dokümanının diğer gerekliliklerine göre Teklif fiyatının ayrıntılı fiyat analizlerini talep eder.

36.3 Eğer ayrıntılı fiyat analizlerini değerlendirdikten sonra Alıcı Teklif Sahibinin teklif edilen fiyat ile sözleşmeyi uygulama kapasitesine sahip olmadığı sonucuna varırsa, Alıcı Teklifi reddeder.

### 37. Teklif Sahibinin Yeterliliği

37.1 Alıcı, en düşük değerlendirilen ve büyük ölçüde uyumlu Teklifi sunan Teklif Sahibinin Bölüm III'te (Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterleri) belirtilen yeterlilik kriterini karşılayıp karşılamadığını kendi için tatmin edici olacak şekilde belirleyecektir.

37.2 Bu tespit süreci, TST 17 uyarınca söz konusu Teklif Sahibi tarafından sunulan ve bu Teklif Sahibinin yeterliliğini kanıtlayan belgelerin incelenmesine dayanacaktır. Bu tespitte, Teklif Sahibinin bağlı ortaklıkları, ana şirketleri, iştirakleri, alt Tedarikçileri (eğer ihale dokümanında izin veriliyorsa İhtisaslaşmış Alt Tedarikçiler dışındakiler) ve Teklif Sahibinden farklı başka firmaların yeterlilikleri dikkate alınmaz.

37.3 Olumlu bir yeterlilik tespiti, Sözleşmenin söz konusu Teklif Sahibine verilmesi için bir önkoşul olacaktır. Olumsuz bir yeterlilik tespiti, teklifin değerlendirme dışı bırakılması ile sonuçlanacaktır; bu durumda Alıcı, bir sonraki en düşük değerlendirilen teklifi sunan Teklif Sahibine geçecektir.

### 38. Alıcının Herhangi bir Teklifi Kabul Etme veya Herhangi bir Teklifi veya Tüm Teklifleri Reddetme Hakkı

38.1 Alıcı, sözleşmenin verilmesinden önce herhangi bir zamanda, herhangi bir teklifi kabul etme veya reddetme hakkını ve sözleşme sürecini iptal edip tüm teklifleri reddetme hakkını saklı tutar ve bu hakkın kullanmasından dolayı Teklif Sahiplerine karşı hiç bir sorumluluk taşımaz. İptal halinde, sunulan tüm teklifler ve özellikle geçici teminatlar, gecikmeksizin Teklif Sahiplerine iade edilecektir.

### 39. İtiraz Süresi

39.1 Sözleşme, itiraz süresinin sona ermesinden daha önce verilemez. İtiraz Süresi, TST 44 uyarınca uzatılmadığı sürece on (10) İş Günüdür. İtiraz Süresi, Alıcı her Teklif Sahibine Sözleşme İmzalama Niyet Bildirimi'ni ilettiği tarihten sonraki gün başlayacaktır. Sadece bir Teklifin sunulduğu veya Banka tarafından tanınan acil durum sözleşmelerinde, İtiraz Süresi uygulanmayacaktır.



**40. Sözleşme  
İmzalama Niyet  
Bildirimi**

- 40.1 İtiraz Süresinin geçerli olduğu durumlarda, Alıcının başarılı Teklif Sahibi ile Sözleşme İmzalama Niyet Bildirimini her bir Teklif Sahibine göndermesi ile başlar. Sözleşme İmzalama Niyet Bildirimi asgari olarak aşağıdaki bilgileri içermelidir:
- (a) başarılı Teklifi sunan Teklif Sahibinin adı ve adresi;
  - (b) başarılı Teklifin Sözleşme fiyatı;
  - (c) Teklif sunmuş olan tüm teklif Sahiplerinin adları ve okunarak değerlendirilen Teklif fiyatları;
  - (d) yukarıdaki c fıkrası kapsamındaki fiyat bilgisi zaten açıklamıyor ise, bildirim gönderildiği tarafın Teklifinin neden başarısız sayıldığıın sebep(ler)inin bir açıklaması;
  - (e) İtiraz Süresinin sona erme tarihi;
  - (f) İtiraz Süresi içerisinde bilgilendirme talebinin nasıl sunulacağına ve/veya şikayet başvurusunda bulunulabileceğine ilişkin talimatlar.

**F. Sözleşme Kararının Verilmesi**

**41. Sözleşmenin  
Verilmesine  
İlişkin Kriter**

- 41.1 TST 38'e tabi olacak şekilde, Alıcı, sözleşmeyi en avantajlı teklifi sunan Teklif Sahibine verecektir. En avantajlı teklif, yeterlilik kriterlerini karşılayan ve Teklifi aşağıdaki şekilde belirlenmiş olan Teklif Sahibinin teklifidir:
- (a) ihale dokümanına büyük ölçüde cevap veren; ve
  - (b) en düşük değerlendirilen maliyetli.

**42. Alıcının İhale  
Kararı  
Aşamasında  
Miktarları  
Değiştirme  
Hakkı**

- 42.1 İhale kararının verildiği zamanda, TBF'de belirtilen yüzdeler oranları aşmaması kaydıyla ve birim fiyatlar ile teklifte ve İhale Dokümanlarında yer alan diğer koşul ve hükümlerde herhangi bir değişiklik yapmaksızın, Alıcı Bölüm VII "Gereklikler Çizelgesi"nde başlangıçta belirlenen Mal ve Hizmet miktarlarını azaltma veya arttırma hakkını saklı tutar.

**43. Sözleşme  
Kararının  
Bildirilmesi**

- 43.1 Teklif geçerlilik Süresi sona ermeden önce ve Teklif Bilgi Formu TST 39.1'de belirtilen İtiraz Süresi veya bunun için verilen süre uzatımı sona erdikten sonra, veya İtiraz Süresi içerisinde sunulan bir şikayet başvurusu tatmin edici bir şekilde ele alındıktan sonra, Alıcı başarılı Teklif Sahibine Kabul Mektubunu iletir. Kabul Mektubu, sözleşmenin gerçekleştirilmesi karşılığında Alıcının Tedarikçiye ödeyeceği tutarı belirtir (bundan böyle ve Sözleşme Hükümleri ve Sözleşme Formları bölümünde "Sözleşme Bedeli" olarak anılacaktır).



43.2 Aynı zamanda, Alıcı asgari olarak aşağıdaki bilgileri içeren Sözleşme Karar Bildirimini yayınlayacaktır:

- (a) Alıcının adı ve adresi;
- (b) verilen sözleşmenin adı ve referans numarası ile kullanılan seçim yöntemi;
- (c) Teklif sunan Teklif Sahiplerinin adları ve Teklif açılışında okunarak değerlendirilen Teklif fiyatları;
- (d) Teklifleri, gereklilikleri karşılamadığı veya yeterlilik kriterlerini karşılamadığı gerekçesiyle reddedilen, veya bu gerekçeler ile değerlendirmeye alınmayan Teklif Sahiplerinin adları; ve
- (e) başarılı Teklif Sahibinin adı, nihai toplam sözleşme bedeli, sözleşme süresi ve sözleşme kapsamının özeti.
- (f) TST 45.1'de belirtilmişse, başarılı Teklif Sahibinin Yararlı Mülkiyet Bilgilendirme Formu.

Sözleşme Karar Bildirimi, varsa Alıcının serbest erişimli web sitesinde, veya Alıcının Ülkesinde ulusal olarak dağıtımı yapılan en az bir gazetede veya resmi gazetede yayınlanır. Alıcı sözleşme karar bildirimini ayrıca UNDB online’da da yayınlamalıdır.

Resmi bir sözleşme hazırlanıp imzalanıncaya kadar, sözleşme karar bildirimini bağlayıcı bir Sözleşme niteliğinde olacaktır.

#### 44. Alıcı Tarafından Bilgilendirme Yapılması

44.1 Alıcının TST 40.1’de belirtilen Sözleşme İmzalama Niyet Bildirimini alan bir başarısız Teklif Sahibi, üç (3) İş Günü içerisinde Alıcıdan yazılı olarak bilgilendirme talebinde bulunabilir. Alıcı bu süre içerisinde bu talebini aldığı tüm başarısız Teklif Sahiplerine bilgilendirme sağlar.

44.2 Süresi içerisinde bir bilgilendirme talebi aldığı anda, Alıcı haklı görülebilecek gerekçeler ile daha geç bilgilendirme yapmayı uygun gördüğü haller dışında beş (5) İş Günü içerisinde bilgilendirme sağlar. Daha geç bilgilendirme yapmayı uygun gördüğü hallerde, itiraz süresi kendiliğinden söz konusu bilgilendirme yapıldıktan sonra beş (5) İş Günü, olarak uzatılır. Eğer birden fazla bilgilendirme bu şekilde geciktirilirse, itiraz süresi en son bilgilendirme gerçekleştiği tarihten itibaren beş (5) İş Günü, olarak uzatılır. Alıcı uzatılan itiraz süresini derhal en hızlı yollarla tüm Teklif Sahiplerine bildirir.

44.3 Alıcı tarafından üç (3) İş Günü olarak belirlenen sürenin sona ermesinden sonra bir bilgilendirme talebi alınması halinde, Alıcı mümkün olduğunca hızlı şekilde ve her halükarda Sözleşme Karar

Bildiriminin yayınlandığı tarihten itibaren en geç onbeş (15) İş Günü içerisinde bilgilendirmeyi sağlamalıdır. Üç (3) İş Günü olarak belirlenen sürenin sona ermesinden sonra alınan bilgilendirme talepleri itiraz süresinin uzamasına yol açmaz.

44.4 Başarısız Teklif Sahiplerine yapılacak bilgilendirme yazılı veya sözlü olarak yapılabilir. Teklif Sahibi söz konusu bilgilendirme toplantısına katılım masraflarını kendisi karşılar.

#### 45. Sözleşmenin İmzalanması

45.1 Sözleşme Karar Bildiriminden hemen sonra Alıcı, başarılı bulunan Teklif Sahibine Sözleşme Anlaşmasını gönderecektir.

45.2 Başarılı bulunan Teklif Sahibi, Sözleşme Anlaşmasını aldıktan itibaren yirmi sekiz (28) gün içerisinde bu akdi imzalayacak, imzaladığı günün tarihini atacak ve Alıcıya iade edecektir.

45.3 Yukarıdaki TST Madde 45.2 hükümlerine bakılmaksızın, sözleşmenin imzalanmasının; Alıcıya atfedilebilecek, Alıcının Ülkesine atfedilebilecek veya tedarik edilecek ürünlerin/malların, sistemlerin veya hizmetlerin kullanımına atfedilebilecek herhangi bir ihracat kısıtlaması ile engellenmesi ve bu ihracat kısıtlamalarının söz konusu ürünleri/malları, sistemleri veya hizmetleri tedarik eden ülkenin ticaret düzenlemelerinden kaynaklanıyor olması halinde; Teklif Sahibi sözleşmenin imzalanmasını engelleyen sebeplerin, Sözleşme hükümleri kapsamındaki ürünlerin/malların, sistemlerin ve hizmetlerin ihracatı için gerekli izinler, yetkiler ve ruhsatlar için yapılacak başvurular da dâhil olmak üzere formalitelerin tamamlanması bakımından kendi tarafında herhangi bir ihmalden kaynaklanmadığını Alıcıyı ve Banka'yı tatmin edici bir şekilde ortaya koyması koşuluyla, teklifi için herhangi bir bağlayıcılık altına girmez.

#### 46. Kesin Teminat

46.1 Başarılı Teklif Sahibi, Alıcıdan Kabul Mektubunu aldıktan sonra yirmi sekiz (28) gün içerisinde, gerekli kılınması halinde Sözleşme Genel Hükümleri, Madde 18 uyarınca hazırlanan Kesin Teminatı teslim eder. Başarılı Teklif Sahibi bu amaçla Bölüm X “Sözleşme Formları”nda yer alan Kesin Teminat Formunu veya Alıcı tarafından kabul edilebilir bir başka formu kullanabilir. Başarılı bulunan Teklif Sahibi tarafından sunulan kesin teminat mektubu eğer bir senet şeklinde ise, bu senet, başarılı bulunan söz konusu Teklif Sahibi tarafından belirlenmiş, Alıcı tarafından kabul edilebilecek bir teminat veya sigorta şirketi tarafından düzenlenmiş olacaktır. Alıcı muhabir finansal kuruluşa gerek duyulmadığını yazılı olarak kabul etmediği sürece, senedi veren

yabancı bir kuruluşun Alıcının Ülkesinde kurulu bir muhabir finansal kuruluşa sahip olması gerekir.

46.2 Başarılı bulunan Teklif Sahibinin yukarıda bahsedilen Kesin Teminatı iletmemesi veya Sözleşmeyi imzalamaması; sözleşme kararının iptali ve geçici teminata el konulması için yeterli gerekçe oluşturacaktır. Bu durumda Alıcı, bir sonraki En Avantajlı Teklifi sunan Teklif Sahibine Sözleşmeyi verebilir.

#### 47. İhale ile ilgili Şikayetler

47.1 İhale ile ilgili şikayetlerin iletilmesine ilişkin prosedür Teklif Bilgi Formunda açıklandığı gibidir.





## Bölüm II – Teklif Bilgi Formu (TBF)

İhalesi yapılacak işlere ait aşağıda belirtilen spesifik bilgiler, Teklif Sahiplerine Talimatlarda (TST) yer alan hükümleri tamamlayıcı, destekleyici veya değiştirici nitelikte olacaktır. İkisi arasında bir uyumsuzluk olması halinde, burada yer alan hükümler geçerli olacaktır.

TST Referans Maddesi	A. Genel
TST 1.1	<p>Teklif Çağrı İlanının numarası: <b>KASKI2-G3</b></p> <p>Alıcı: <b>Kayseri Su ve Kanalizasyon İdaresi Genel Müdürlüğü – KASKİ</b></p> <p>Teklif Çağrı Dokümanının (RFB) referans numarası: <b>KASKI2-G3</b></p> <p>İhale adı: <b>KASKI2-G3 Lot 1 - Vidanjör, Kombine Kanal Temizleme Aracı Alımı, Lot 2 - Paletli Ekskavatör Alımı</b></p> <p>Bu ihaleyi oluşturan lotların (sözleşmelerin) sayısı ve adları: <b>Bu ihale sonucunda <u>iki sözleşme</u> yapılacaktır. Bu sözleşmelerin adları:</b></p> <p><b>“KASKI2-G3 Lot 1 - Vidanjör, Kombine Kanal Temizleme Aracı Alımı”</b></p> <p><b>“KASKI2-G3 Lot 2 - Paletli Ekskavatör Alımı”</b></p> <p><b>İhale kısmi tekliflere açık olarak yapılacak olup, Teklif Sahipleri LOT’ların herhangi birine veya tamamına teklif verebilir.</b></p>
TST 1.2 (a)	<p><b>Elektronik İhale Sistemi uygulanmayacaktır.</b></p>
TST 2.1	<p>Borçlu: <b>İller Bankası A.Ş.</b></p> <p><b>Kredi No:</b> IBRD 9077-TR</p> <p>Hibe veya Finansman Anlaşması miktarı: <b>Avro 268.988.000 (EU Grant Avro 133.633.000 + IBRD Loan Avro 135.355.000)</b></p> <p>Projenin adı: <b>Belediye Hizmetleri Geliştirme Projesi (BELGEP)</b></p> <p><b>Alt-Borçlu: Kayseri Su ve Kanalizasyon İdaresi Genel Müdürlüğü (KASKİ)</b></p> <p>Alt Finansman No.: ....2</p> <p>Alt Finansman Miktarı: <b>12.500.000,00 Avro</b></p> <p>Alt-Projenin Adı: <b>Kayseri Su ve Atıksu Projesi</b></p>
TST 4.1	<p>Ortak Girişim uygulanmayacaktır ve ortak girişim olarak verilen teklifler kabul edilmeyecektir.</p>



TST 4.5	Yasaklı firmaların ve bireylerin bir listesine Banka'nın harici web sitesinden ulaşılabilir: <a href="http://www.worldbank.org/debarr">http://www.worldbank.org/debarr</a>
<b>B. İhale Dokümanının İçeriği</b>	
TST 7.1	<p><b>İhale Dokümanlarına ilişkin Açıklamalar kapsamında</b> kullanılmak üzere, İşverenin irtibat bilgileri aşağıda verilmektedir:</p> <p><b>Kayseri Su ve Kanalizasyon İdaresi Genel Müdürlüğü</b> <b>Dikkatine:</b> Erol AYKAR (Atıksu Arıtma Dairesi Başkanı) <b>Adres:</b> Yakut Mah. Mustafa Kemal Paşa Bul. No: 186 Kocasinan <b>Şehir:</b> Kayseri <b>Posta Kodu:</b> 38040 <b>Ülke:</b> Türkiye Cumhuriyeti <b>Telefon:</b> +90 352 432 04 32 <b>Faks numarası:</b> + 90 352 337 09 32 <b>Elektronik posta adresi:</b> <a href="mailto:erolaykar@kaski.gov.tr">erolaykar@kaski.gov.tr</a>, <a href="mailto:tekinermehmet@kaski.gov.tr">tekinermehmet@kaski.gov.tr</a>, <a href="mailto:msahin@kaski.gov.tr">msahin@kaski.gov.tr</a>, <a href="mailto:serdale@kaski.gov.tr">serdale@kaski.gov.tr</a></p> <p>Alıcı son teklif verme tarihinden en az 14 gün öncesine kadar eline geçen açıklama taleplerini kabul edecektir.</p> <p>Web Sayfası: İhale sürecinde yapılacak ilan, açıklama ve bilgilendirmeler <a href="https://www.kaski.gov.tr">https://www.kaski.gov.tr</a> adreslerinde de yayınlanacaktır.</p>
TST 7.1	ALICI, en geç Teklif verme tarihinden 14 gün (Ondört) öncesine kadar alınan açıklama taleplerini yazılı olarak cevaplandıracaktır.
TST 7.1	Duyuru ve zeyilnameler için internet adresi: <a href="https://www.kaski.gov.tr/">https://www.kaski.gov.tr/</a>
<b>C. Tekliflerin Hazırlanması</b>	
TST 10.1	Teklifin dili: <b>Türkçe'dir.</b> Tüm yazışmalar <b>Türkçe</b> yapılacaktır. Her türlü bilgi ve belgenin çevrileceği dil <b>Türkçe olacaktır.</b>
TST 11.1 (j)	Teklif Sahibi, teklif vereceği her bir Lot için teklifi ile birlikte Bölüm III Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterlerinde belirtilen belgeleri ve Bölüm IV Teklif Formlarında belirtilen belgeleri sunacaktır.
TST 13.1	Alternatif teklifler <b>dikkate alınmayacaktır.</b>
TST 14.1, TST 14.4, TST 14.6	İndirim uygulanmayacaktır.

TST 14.5	Teklif Sahibi tarafından teklif edilen fiyatlar, Sözleşmenin ifası sırasında ayarlamaya <b>tabi olmayacaktır</b> . Fiyatlar sabittir.
TST 14.7	Esas alınacak Incoterms versiyonu 2020' dir. Aşağıdaki paragraf TST 14.7'yi tamamlayacaktır: Teklif fiyatına malların teslimi ve nihai teslim noktasına ulaşması için gereken yurtdışı, yurtiçi taşıma, hertürlü sigorta masrafları, navlun, liman harç vergi v.b masraflar ve diğer yurtdışı veya yerel masraflar dâhil olacaktır.
TST 14.8 (a)(iii), (b)(ii), (c)(v) ve (d)	Nihai teslim yeri (Proje Sahası): KASKİ Genel Müdürlüğü Germiraltı Tesisleri (Germir Mah. Yalın Tepe Cd. No:6 Pk. 38030 Melikgazi/Kayseri)
TST 15.1	Teklif para birimi Türk Lirası, AVRO veya ABD Doları para birimi cinsinden olabilir. Ancak, Teklif Sahibi Teklifinde <b>sadece tek bir para birimini göstermelidir</b> . Ödeme için kullanılacak para birimi Teklif para birimi ile aynı olacaktır.
TST 15.2	Uygulanmayacaktır.
TST 16.2	Teklif Sahibi, vermeyi taahhüt ettiği ekipmanlar ve/veya iş makineleri için teknik şartnamede yazılan tüm maddelerin her birine uygun teklifte bulunduğunu belirttiği bir taahhütname verecektir. Teklif edilen ekipmanlar ve/veya işmakineleri ile ilgili teknik şartnameye göre herhangi bir sapma ve/veya istisnai bir durum olması halinde söz konusu durumu madde madde karşılaştırmalı olarak gösteren bir tablo sunulacaktır.
TST 16.4	Teklif sahibi, ekipmanlar ve/veya iş makineleri için teslim tarihinden itibaren on (10) yıl süre ile gerekli yedek parça ve servis hizmeti sağlayacağını yazılı olarak taahhüt edecektir.
TST 17.2(a)	Teklif Sahibinin <b>yetkili</b> üretici veya <b>yetkili</b> temsilci veya <b>yetkili</b> ithalatçısı <b>olmaması halinde Resmi İmalatçıdan</b> alınacak yetkilendirme belgesini sunması <b>zorunludur</b> .
TST 17.2(b)	Satış sonrası bakım onarım servisi <b>zorunludur</b> .
TST 18.1	Teklif geçerlilik süresi <b>91</b> gün olacaktır. Alıcı teklif geçerlilik sürelerinin uzatılmasını talep edebilir, bu durumda Teklif sahibi teklif geçerlilik süresini uzatıp/uzatmamakta serbesttir. Teklif geçerlilik süresini usulüne uygun uzatmayı kabul eden Teklif sahipleri işbu nedenle İşverene karşı hiç bir surette finansman gideri rücu ettiremezler.

TST 18.3 (a)	Uygulanmayacaktır.
TST 19.1	<p>Geçici Teminat <b>“istenecektir”</b></p> <p>Geçici Teminat Taahhütnamesi <b>“istenmeyecektir”</b></p> <p>İşveren’in kabul edeceği bir banka tarafından düzenlenmiş veya banka dışı finansal kuruluş (sigorta, teminat veya kefalet şirketi gibi) tarafından düzenlenmiş geçici teminatın miktarları;</p> <p>Lot-1 için en az 3.500.000,00 TL (Üç Milyon Beş Yüz Bin Türk Lirası),</p> <p>Lot-2 için en az 275.000,00 TL (İki Yüz Yetmiş Beş Bin Türk Lirası),</p> <p>Geçici teminatın çevrilmesinde uygulanacak kur, T.C. Merkez Bankası tarafından teklif açma tarihinden yirmi sekiz gün önceki son iş günü saat 15.30’da resmen ilan edilen benzer işlemler için kurulmuş döviz satış kurları olacaktır. Eğer tekliflerin açılma saati 15:30’dan önce ise bir önceki çalışma gününde saat 15:30’da açıklanan gösterge niteliğindeki döviz satış kurları kullanılacaktır.</p> <p>Döviz kurları <a href="http://www.tcmb.gov.tr">http://www.tcmb.gov.tr</a> adresinden temin edilebilir.</p> <p>Birden fazla Lot için teklif sunan Teklif Sahipleri ilgili Lotlar için yukarıda istenilen tutarı karşılayacak şekilde ayrı ayrı geçici teminat mektupları sunacaktır.</p> <p>Teminat Mektubundaki Lehtar Kayseri Su ve Kanalizasyon İdaresi Genel Müdürlüğü – KASKİ olacaktır.</p>
TST 19.3	<p>Gayrikabili rücu akreditif, Banka çeki veya Banka onaylı çek teminat olarak <b><u>kabul edilmecektir.</u></b></p> <p>Geçici Teminat Mektubu verilmesi tercih edildiği durumlarda ihale dokümanlarının Bölüm IV’te yer alan Geçici Teminat Formu-Banka Teminatına uygun olarak hazırlanacaktır.</p> <p>Geçici teminatın süresi son teklif verme tarihinden itibaren en az yüz ondokuz (119) gün süreli olacaktır.</p>
TST 19.3 (d)	Uygulanmayacaktır.
TST 20.1	<p>TST 20.1 Maddesinin sonuna ekleyiniz:</p> <p>Islak imzalı orijinal teklif dosyasına ek olarak, orjinal nüshadan çoğaltılmış <b>1 (bir) adet basılı kopya ve 1 (bir) adet renkli taranmış sayısal kopya “pdf” formatında teklif dosyası içeriğinde DVD veya USB Bellek ile ihale makamına teslim edilecektir.</b></p> <p>Teslim edilen teklifin orjinal nüshasında belgelerin tüm sayfaları yetkili kişi/kişilerce imzalanmış ve kaşelenmiş olacaktır. İmzalar tamamlandıktan</p>

	sonra, orijinal nüshadan kopya dosya çoğaltılacak ve ekleri ile takım şeklinde teslim edilecektir.
<b>TST 20.3</b>	Teklif Sahibi adına imza atma yetkisine ilişkin yazılı teyit, Teklif Formunu imzalayanın yetki belgesi ile imza ve paraf sirkülerinden (aslı veya noter tasdikli sureti) oluşur. (Noter onaylı vekâletname ve imza sirküsü)
<b>D. Tekliflerin Sunulması ve Açılması</b>	
<b>TST 22.1</b>	Sadece <b><u>Teklif teslim edilmesi amacıyla</u></b> kullanılacak olan İşveren irtibat bilgileri aşağıda verilmektedir: <b>KASKİ – Kayseri Su ve Kanalizasyon İdaresi Genel Müdürlüğü</b> Dikkatine: <b><i>İhale Komisyon Başkanlığına</i></b> Adres: <b><i>Yakut Mah. Mustafa Kemal Paşa Bul. No: 186 Kocasinan</i></b> Kat/ Oda Numarası: Giriş Katı, <b>Genel Evrak Birimi</b> Şehir: <b>Kayseri</b> Posta Kodu: <b>38040</b> Ülke: <b>Türkiye</b> Son teklif verme tarihi: Tarih: <b>20 Mayıs 2024, Pazartesi günü</b> Saat: <b>14:00 (yerel saat)</b> Teklifleri elektronik ortamda veya e-posta ekinde sunma seçeneği <b><u>bulunmamaktadır.</u></b>
<b>TST 25.1</b>	Teklif açılışı aşağıda belirtilen yer ve tarihte gerçekleşecektir: <b>KASKİ – Kayseri Su ve Kanalizasyon İdaresi Genel Müdürlüğü</b> Adres: <b><i>Yakut Mah. Mustafa Kemal Paşa Bul. No: 186 Kocasinan</i></b> Kat/ Oda Numarası: Asma Kat <b>Genel Kurul Salonu</b> Şehir: <b>Kayseri</b> Posta Kodu: <b>38040</b> Ülke: <b>Türkiye</b> Tarih: <b>20 Mayıs 2024, Pazartesi günü</b> Saat: <b>14:15 (yerel saat)</b> İhale açılışına internet üzerinden katılım imkânı bulunmamaktadır.
<b>TST 25.6</b>	Teklif Mektubu ve Çizelgeleri Alıcının teklif açılışını gerçekleştiren Komisyon Üyeleri tarafından paraflanacaktır.

### E. Tekliflerin Değerlendirilmesi ve Karşılaştırılması

<b>TST 32.1</b>	<p>Tüm LOT'lar için Değerlendirme ve karşılaştırma aşamasında; farklı para birimleri cinsinden verilen teklifleri, döviz satış kuru üzerinden, tek para birimine çevirmede kullanılacak para birimi <b>Türk Lirası (TL)</b> olacaktır.</p> <p><b>Kullanılacak resmi satış kurunun kaynağı:</b> Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası (TCMB) - Döviz kurları <a href="http://www.tcmb.gov.tr">http://www.tcmb.gov.tr</a> adresinden temin edilebilir.</p> <p><b>Geçerli satış kuru tarihi:</b> Son teklif verme tarihinden <b>28 (yirmi sekiz) gün</b> önce geçerli olan tarihtir. Şöyle ki, geçerli kur tarihi, resmî tatil günü olması durumunda, önceki son resmi çalışma günü geçerli tarih olarak kabul edilecektir. Eğer tekliflerin açılma saati 15:30'dan önce ise bir önceki çalışma gününde saat 15:30'da açıklanan gösterge niteliğindeki döviz satış kurları kullanılacaktır.</p>
<b>TST 34.2(a)</b>	<p>Teklifler ihale dokümanında tarifli tüm hususları kapsayacak şekilde olacaktır ve bu çerçevede değerlendirilecektir.</p> <p>Fiyat teklifleri her bir Lot için ayrı ayrı değerlendirilecektir.</p>
<b>TST 34.5</b>	<p><b>Mallar için; ödenen gümrük vergileri ve diğer ithalat vergileri ile Mallar için ödenecek satış vergileri ve diğer benzer vergiler ile diğer yerel masraflar teklif fiyatına dâhil olacaktır.</b></p> <p><b>Diğer yandan;</b></p> <p>Sözleşme kapsamında veya başka herhangi bir sebeple, son teklif verme tarihi itibarıyla, KDV hariç, Yüklenici tarafından ödenebilecek her türlü vergi, resim veya harç, Teklif Sahibi tarafından fiyat ve rayiçlere ve toplam Teklif bedeline dâhil edilecektir. İdarenin Yükleniciye yapacağı tüm ödemelerde, ödemenin yapıldığı tarihte müstakil kalem olarak, yasanın gerektirdiği orandaki her türlü KDV'yi (Katma Değer Vergisini) İdare ödeyecektir.</p> <p>Ayrıca Yüklenici aşağıdaki damga vergilerinin ödenmesinden de sorumludur:</p> <p>Sözleşmenin imzalanması ile beraber Yüklenici ihale kararı için 0,569% (Binde 5,69) ve sözleşme imzası için 0,948% (Binde 9,48) damga vergisi ödemekle yükümlüdür.</p>
<b>F. Sözleşme Kararı</b>	
<b>TST 42</b>	<p>Miktarların en fazla yüzde kaç oranında arttırılabileceği: 20%</p> <p>Miktarların en fazla yüzde kaç oranında azaltılabileceği: 20%</p>

**TST 47.**

İhale ile ilgili şikayetlerin iletilmesine ilişkin prosedür “IPF Borçluları için Satın Alma Düzenlemeleri-Ek III’te ayrıntılı olarak verilmiştir. Eğer bir Teklif Sahibi İhale ile ilgili bir şikayet başvurusunda bulunmak isterse, Teklif Sahibinin şikayetini bu prosedürleri takip ederek aşağıdaki adrese yazılı olarak sunması gerekmektedir (mevcut en hızlı yöntem ile e-posta veya faks yoluyla):

**Adres:** Yakut Mah. Mustafa Kemal Paşa Bul. No: 186  
Kocasinan/KAYSERİ

**Dikkatine:** *Kayseri Su ve Kanalizasyon İdaresi Genel Müdürlüğü İhale Komisyonuna*

**Ünvan/Görev:** *İhale Komisyon Başkanı*

**Alıcı:** Erol AYKAR (*Atıksu Arıtma Dairesi Başkanı*)

**E-posta adresi:** erolaykar@kaski.gov.tr

**Faks numarası:** +90 352 337 09 32

Özet olarak, İhale ile ilgili şikayetler yoluyla aşağıdakilere itiraz edilebilir:

1. İhale Dokümanında yer alan şartlar; ve
2. Alıcının Sözleşme İhale Sonucuna ilişkin Kararı.

Şikayetin iletilmesi ve takip eden süreçlerle ilgili takvim Bölüm X, Sözleşme Formlarında yer alan Sözleşme İmzalama Niyet Bildirimi, Tablo-5’te verilmektedir. Borçlu ifadesi “Alt-borçlu: KASKİ, Borçlu: İLBANK” olarak dikkate alınacaktır. İhale uygulama sorumluluğu KASKİ’ye aittir.

## Bölüm III – Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterleri

### İçindekiler

1.	Tercih Marjı (TST 33)	41
2.	Değerlendirme (TST 34)	41
3.	Yeterlilik (TST 37)	42



## 1. Tercih Marjı (TST 33)

Tercih marjı uygulanmayacaktır.

### En Avantajlı Teklif

Alıcı, En Avantajlı Teklifini belirlemek için aşağıdaki Bölüm 2 ve 3'te listelenen kriterleri ve yöntemleri kullanacaktır. En Avantajlı Teklif, yeterlilik kriterlerini karşılayan ve Teklifi aşağıdaki şekilde belirlenmiş olan Teklif Sahibinin teklifidir:

- ihale dokümanına büyük ölçüde cevap veren; ve
- en düşük değerlendirilen maliyetli.

## 2. Değerlendirme (TST 34)

### 2.1 Değerlendirme Kriterleri (TST 34.6)

Alıcının bir Teklifi değerlendirmesi, TST 14.8 uyarınca teklif edilen Teklif Fiyatına ek olarak, TST 34.2 (f) 'de ve TBF'de atıfta bulunulan TST 34.6'da belirtilen faktörlerden bir veya birkaçını aşağıdaki metod ve kriterleri kullanarak uygulayabilir.

HER İKİ LOT İÇİN:

- Teslimat programı.

Mallar Bölüm VII, Talep Çizelgesi'nde belirtilen son teslim süresi olan; *Lot 1 - Vidanjör, Kombine Kanal Temizleme Aracı Alımı için 210 (ikiyüzon) takvim güne, Lot 2 - Paletli Ekskavatör Alımı için 120 (yüzyirmi) takvim güne* kadar teslim edilmek zorundadır. En erken tarihten önce teslimatlara izin verilmeyecek, erken teslimat teklif değerlendirmesinde göz önüne alınmayacak ve son tarihten sonra teslim teklifi veren teklifler kabul edilmeyecektir.

- Ödeme planında sapma. (uygulanmayacaktır)
- Önemli yedek parçaların, zorunlu yedek parçaların ve servisin maliyeti. (uygulanmayacaktır)
- Teklifte sunulan ekipmanlar için Alıcının ülkesindeki yedek parça ve satış sonrası hizmetlerin uygunluğu/durumu. (Uygulanacaktır)
- Ömür Maliyetleri (Uygulanmayacaktır)
- Ekipmanın performansı ve verimliliği: (Uygulanmayacaktır)
- Özel ek kriterler (Uygulanmayacaktır)

### 2.2 Çoklu Sözleşmeler (Uygulanmayacaktır)

Teklif Sahiplerine Talimatlar (TST) Madde 34.4 uyarınca tedarik edilcek malların birden fazla sözleşme şeklinde gruplandırılması halinde değerlendirme şu şekilde yapılacaktır:

**(a) Çoklu sözleşmeler için ihale sonucunun belirlenmesi (TST 34.4)**

Lotlar

Teklif Sahipleri bir veya birden fazla Lot için teklif verme seçeneğine sahip olacaktır. Her iki Lot için sunulan teklifler birbirinden bağımsız olarak değerlendirilecektir. Her bir Lot için ihale dokümanında tarifli tüm koşulları sağlayan, en düşük fiyat teklifini veren ve yeterlilik şartlarını sağlayan Teklif Sahipleri ile ayrı ayrı sözleşmeler imzalanacaktır.

**(b) Çoklu sözleşmeler için yeterlilik kriterleri (TST 34.4)**

Yeterlilik kriterlerinin sağlanması için madde 3.1.1 ve 3.1.2’de belirtildiği gibi ilgili Lotlara ilişkin şartların karşılanması gerekmektedir.

Her iki Lot için teklif verilmesi durumunda 3.1.3’de belirtildiği üzere 3.1.1 ve 3.1.2’de belirtilen yeterlilikler her Lot için ayrı ayrı sağlanmalıdır.

**2.3 Alternatif Teklifler (TST 13.1) (Uygulanmayacaktır)****3. Yeterlilik (TST 37)****3.1 Yeterlilik Kriterleri (TST 37.1)**

TST 34’e göre en düşük değerlendirilen maliyeti sunan ve eğer uygulanıyorsa Aşırı Düşük Teklifi (TST 36 uyarınca), TST 37’ye uygun olarak belirtilen gereksinimleri kullanarak büyük ölçüde duyarlı Teklifin ön değerlendirmesini yapar. Aşağıdaki metinde yer almayan şartlar, Teklif Sahibinin niteliklerinin değerlendirilmesinde kullanılamaz.

**3.1.1 LOT 1 İÇİN: VIDANJÖR, KOMBİNE KANAL TEMİZLEME ARACI ALIMI (ŞAŞI ARAÇ DÂHİL)****(a) İstekli üretici ise:****i. Finansal Yeterlilik:**

Teklif sahibinin son üç (3) yıllık ortalama cirosunun (Son üç yıl 2021-2022-2023 olup, 2024 yılında teklif sunma tarihine kadar olan ciro 2023’e eklenecektir) toplam teklif bedelinden daha az olmaması gerekmektedir.

Teklif sahibi, vergi dairesi veya bağımsız denetçiler tarafından onaylanan son 3 (üç) yıl (2021-2023) için bilançoları ve gelir tablosunu sunacaklardır. Bu kriterin değerlendirilmesinde Net Satış rakamları kullanılacaktır. Ciroyu belirten belgeler ilgili takvim yılının (parasal tutarları dönüştürülmesi gereken yıl) 30 Haziran tarihinde<sup>1</sup> açıklanan TCMB döviz alış kurundan teklif para birimine çevrilecektir.

Türk Lirası cinsinden verilen yıllık toplam ciro, gelirin elde edildiği yılın Haziran ayına ait Yurtiçi Üretici Fiyat Endeksinin (2003=100) ihale ilan tarihinin içinde bulunduğu aydan bir önceki aya ait Yurtiçi Üretici Fiyat Endeksine (2003=100) oranlanması suretiyle bulunan katsayı üzerinden güncellenir.

<sup>1</sup> Geçerli kur tarihinin resmi tatil günü olması durumunda, önceki son resmi çalışma günü geçerli tarih olarak kabul edilecektir.

İdare beyan edilen ciro rakamları hakkında açıklama talep edebilir veya bilgi isteyebilir. İdare tarafından bilgi talep edilmesi halinde, teklif sahibi tarafından beyan edilen ciro rakamları, hakedişler ve/veya faturalarla kanıtlanmalıdır.

ii. Tecrübe ve Teknik Kapasite:

Teklif Sahibi, teklif tarihinden itibaren son beş (5) yıl içerisinde (2019 yılından teklif verme tarihine kadar); bu ihale kapsamında teklif vereceği Vidanjör / Kombine Kanal Temizleme Aracı imalatı ve/veya tedarikinde, bir veya birden fazla sözleşme kapsamında, en az teklif edeceği bedelin %100 (yüzde yüz)'üne karşılık gelen deneyime<sup>2</sup> sahip olmalıdır.(Teklif sahibi, bahse geçen süre içinde vidanjör ve kombine kanal temizleme aracı yaptığını belgeleyecek ve bunların toplam tutarı teklif bedelinden az olmayacaktır.)

Bu tecrübesini önceki işleri ile ilgili Kamu Kurum ve Kuruluşları tarafından düzenlenmiş olan iş deneyim belgeleri veya Özel Sektör tarafından düzenlenmiş olan faturalar ile tevsik edecektir.

Teklif Sahibi son beş (5) yıldır (2019 yılından teklif verme tarihine kadar) müşterisi olan kurum ve kişilerin isim, adres ve telefonlarını teklifi ile birlikte verecektir.

iii. Davalık Olduğu Konular:

Teklif Sahibi, son on (10) yıl (2014 yılından teklif verme tarihine kadar) içerisinde tamamladığı veya halen devam eden sözleşmelerle ilgili dava veya tahkim ve diğer hukuksal durumu hakkında tam ve doğru bilgiyi verecektir. Teklif Sahibinin yanlış veya eksik bilgi vermesi başvurunun iptaline neden olabilecektir.

iv. Belgesel Kanıt:

Teklif Sahibi aşağıdaki belgeleri teklif dosyası içerisinde İdareye sunacaktır.

1. Teklif yılı içinde alınmış Ticaret ve/veya Sanayi Odası Üye Kayıt Belgesi (aslı veya noter tasdikli sureti),
2. Teklif Formunu imzalayanın yetki belgesi ile imza ve paraf sirküleri (aslı veya noter tasdikli sureti),
3. Teklif Sahibi, firmanın Ticaret ve Sanayi Odaları veya benzeri kuruluşlardan teklif edilen ekipmanların üreticisi olduğuna dair belgeler,
4. Üreticinin TSE hizmet yeterlilik belgesi,
5. Şasi araç üreticisinin ve servis listesi,
6. Teklif Sahibinin yurtdışında hizmet veriyor ve yurtiçinde iş yapmıyor olması durumunda ilgili hizmetleri yerine getirme becerisine sahip bir Acenta ile temsil edildiğini veya temsil edileceğini (sözleşme kendisine verilmesi halinde) kabul eden taahhüt belgesi,
7. Teklif edilen mal ve hizmetlerin Teknik Şartnameye madde madde uygun olduğunu gösterir, teknik şartnameye uygunluk teyidi,

<sup>2</sup> Teklif para birimi cinsinden farklı para biriminde sözleşme imzalanmış olan işlere ilişkin iş deneyim tutarları, belgeye konu işin sözleşme tarihinde açıklanan T.C. Merkez Bankası Döviz satış kuru (Türk Lirası için) veya ilgili çapraz kurlar üzerinden teklif para birimine çevrilecektir.



8. Teknik şartnamelerde adı geçen; tüm donanım ve ekipmanlar ile ilgili teknik özellikleri ve değerleri içeren katalog ve standart dokümanlar,
9. Teklif Sahibinin ISO 9001:2015 kalite yönetim sistemi belgesi ile Vidanjör ve Kombine Kanal Temizleme Aracı için CE Belgesi. (İlgili belgelerin noter onaylı nüshaları muayne kabul aşamasında İdareye teslim edilecektir. )
10. Teklif sahibinin, aracın imal, tadil ve montajı hakkında Yönetmelik ve Karayolları Trafik Tüzüğündeki esaslar ve daha sonra bu esaslarda yapılan değişikliklere uygun bir şekilde imal, tadil ve monte edeceğini kabul ettiğini gösterir taahhütname.
11. Teklif Sahibi tarafından teklif edilen mallar ile ilgili İdareye teslim tarihinden itibaren en az 10 (on) yıl süre ile yedek parça temininin garanti edildiği yazılı taahhütname (şasi araç ve vidanjör/kombine ekipmanı dâhil),
12. Teklif sahibi üst ekipman imalatçısının Servis İstasyonları Listesi.
13. Aracın dizaynına ilişkin taslak teknik çizimi.
14. Teklif Sahibi üst ekipman imalatçısı firmanın, şasi kamyon üreticisinin denetleme sürecinden geçmiş ve onaylı/tavsiyeli üst ekipman imalatçısı sıfatını kazanmış olduğunu gösterir, Şasi kamyon üreticisi firma tarafından düzenlenecek belge.
15. Aracın yeni hiç kullanılmamış ve en az ihale sözleşmesinin imzalandığı yıl üretimi olduğuna dair belge.
16. Şasi kamyon, imalatçının bu kategoride üretmekte olduğu en son ve geliştirilmiş model olduğuna dair belge.
17. Şasi araç üzerine ekipman imal/montaj edildikten sonra aracın garantisinin devam ettiğine dair eğer şasi araç yerli üretim ise üreticisi tarafından düzenlenmiş belge, eğer şasi araç ithal ise Türkiye distribütörü tarafından düzenlenecek belge.
18. Üst ekipman imalatçısı firmanın, Kayseri İli sınırları içerisinde servis istasyonu olduğuna dair belge.

**(b) İstekli üretici değilse:**

Bir İstekli üretici değilse, ancak Üretici adına Yetkilendirme Formu (Bölüm IV, Teklif Formları) altında teklif sunabilir. Bu halde:

i. Finansal Yeterlilik:

Teklif sahibinin son üç (3) yıllık ortalama cirosunun (Son üç yıl 2021-2022-2023 olup, 2024 yılında teklif sunma tarihine kadar olan ciro 2023'e eklenecektir) toplam teklif bedelinden daha az olmaması gerekmektedir.

Teklif sahibi, vergi dairesi veya bağımsız denetçiler tarafından onaylanan son 3 (üç) yıl (2021-2023) için bilançoları ve gelir tablosunu sunacaklardır. Bu kriterin değerlendirilmesinde Net Satış rakamları kullanılacaktır. Ciroyu belirten belgeler ilgili takvim yılının (parasal tutarları dönüştürülmesi gereken yıl) 30 Haziran tarihinde<sup>3</sup> açılan TCMB döviz alış kurundan teklif para birimine çevrilecektir.

Türk Lirası cinsinden verilen yıllık toplam ciro, gelirin elde edildiği yılın Haziran ayına ait Yurtiçi Üretici Fiyat Endeksinin (2003=100) ihale ilan tarihinin içinde bulunduğu

<sup>3</sup> Geçerli kur tarihinin resmi tatil günü olması durumunda, önceki son resmi çalışma günü geçerli tarih olarak kabul edilecektir.



aydan bir önceki aya ait Yurtiçi Üretici Fiyat Endeksine (2003=100) oranlanması suretiyle bulunan katsayı üzerinden güncellenir.

İdare beyan edilen ciro rakamları hakkında açıklama talep edebilir veya bilgi isteyebilir. İdare tarafından bilgi talep edilmesi halinde, teklif sahibi tarafından beyan edilen ciro rakamları, hakedişler ve/veya faturalarla kanıtlanmalıdır.

ii. Tecrübe ve Teknik Kapasite:

Teklif Sahibi, teklif tarihinden itibaren son beş (5) yıl içerisinde (2019 yılından teklif verme tarihine kadar); bu ihale kapsamında teklif vereceği Vidanjör / Kombine Kanal Temizleme Aracı imalatı ve/veya tedarikinde, bir veya birden fazla sözleşme kapsamında, en az teklif edeceği bedelin %100 (yüzde yüz)'üne karşılık gelen deneyime<sup>4</sup> sahip olmalıdır.(Teklif sahibi, bahse geçen süre içinde vidanjör ve kombine kanal temizleme aracı yaptığını belgeleyecek ve bunların toplam tutarı teklif bedelinden az olmayacaktır.) Bu tecrübesini önceki işleri ile ilgili Kamu Kurum ve Kuruluşları tarafından düzenlenmiş olan iş deneyim belgeleri veya Özel Sektör tarafından düzenlenmiş olan faturalar ile tevsik edecektir.

Teklif Sahibi son beş (5) yıldır (2019 yılından teklif verme tarihine kadar) müşterisi olan kurum ve kişilerin isim, adres ve telefonlarını teklifi ile birlikte verecektir.

iii. Davalık Olduğu Konular:

Teklif Sahibi, son on (10) yıl (2014 yılından teklif verme tarihine kadar) içerisinde tamamladığı veya halen devam eden sözleşmelerle ilgili dava veya tahkim ve diğer hukuksal durumu hakkında tam ve doğru bilgiyi verecektir. Teklif Sahibinin yanlış veya eksik bilgi vermesi başvurunun iptaline neden olabilecektir.

iv. Belgesel Kanıt:

1. Teklif yılı içinde alınmış Ticaret ve/veya Sanayi Odası Üye Kayıt Belgesi (aslı veya noter tasdikli sureti),
2. Teklif Formunu imzalayanın yetki belgesi ile imza ve paraf sirküleri (aslı veya noter tasdikli sureti),
3. Üretici Firmanın Ticaret ve Sanayi Odaları veya benzeri kuruluşlardan teklif edilen ekipmanların üreticisi olduğuna dair belgeleri,
4. Üretici Firmanın veya Türkiye yetkili distribütörünün TSE hizmet yeterlilik belgesi,
5. Şasi araç üreticisinin veya Türkiye Yetkili Distribütörünün servis listesi,
6. Üretici Firmanın yurtdışında hizmet veriyor ve yurtiçinde iş yapmıyor olması durumunda ilgili hizmetleri yerine getirme becerisine sahip bir Acenta ile temsil edildiğini veya temsil edileceğini (sözleşme kendisine verilmesi halinde) kabul eden taahhüt belgesi,
7. Teklif edilen mal ve hizmetlerin Teknik Şartnameye madde madde uygun olduğunu gösterir, teknik şartnameye uygunluk teyidi,

<sup>4</sup> Teklif para birimi cinsinden farklı para biriminde sözleşme imzalanmış olan işlere ilişkin iş deneyim tutarları, belgeye konu işin sözleşme tarihinde açıklanan T.C. Merkez Bankası Döviz satış kuru (Türk Lirası için) veya ilgili çapraz kurlar üzerinden teklif para birimine çevrilecektir.

8. Teknik şartnamelerde adı geçen; tüm donanım ve ekipmanlar ile ilgili teknik özellikleri ve değerleri içeren katalog ve standart dokümanlar,
9. Üretici Firmanın ISO 9001:2015 kalite yönetim sistemi belgesi ile Vidanjör ve Kombine Kanal Temizleme Aracı için CE Belgesi. (İlgili belgelerin noter onaylı nüshaları muayne kabul aşamasında İdareye teslim edilecektir. ).
10. Üretici Firma tarafından teklif edilen mallar ile ilgili İdareye teslim tarihinden itibaren en az 10 (on) yıl süre ile yedek parça temininin garanti edildiği yazılı taahhütname (şasi araç ve vidanjör /kombine ekipmanı dâhil),
11. Üretici Firma (Üst ekipman imalatçısı) Servis İstasyonları Listesi.
12. Aracın dizaynına ilişkin taslak teknik çizimi.
13. Üretici, aracın imal, tadil ve montajı hakkında Yönetmelik ve Karayolları Trafik Tüzüğündeki esaslar ve daha sonra bu esaslarda yapılan değişikliklere uygun bir şekilde imal, tadil ve monte edeceğini kabul ettiğini gösterir taahhütname.
14. Üst ekipman imalatçısı firmanın, şasi kamyon üreticisinin denetleme sürecinden geçmiş ve onaylı/tavsiyeli üst ekipman imalatçısı sıfatını kazanmış olduğunu gösterir, Şasi kamyon üreticisi firma tarafından düzenlenecek belge.
15. Aracın yeni hiç kullanılmamış ve en az ihale sözleşmesinin imzalandığı yıl üretimi olduğuna dair belge.
16. Şasi kamyon, imalatçının bu kategoride üretmekte olduğu en son ve geliştirilmiş model olduğuna dair belge.
17. Şasi araç üzerine ekipman imal/montaj edildikten sonra aracın garantisinin devam ettiğine dair eğer şasi araç yerli üretim ise üreticisi tarafından düzenlenmiş belge, eğer şasi araç ithal ise Türkiye distribütörü tarafından düzenlenecek belge.
18. Üst ekipman imalatçısı firmanın, Kayseri İli sınırları içerisinde servis istasyonu olduğuna dair belge.

### **3.1.2 LOT 2 İÇİN: -PALETLİ EKSKAVATÖR ALIMI-**

#### **(a) İstekli üretici ise:**

##### **i. Finansal Yeterlilik:**

Teklif sahibinin son üç (3) yıllık ortalama cirosunun (Son üç yıl 2021-2022-2023 olup, 2024 yılında teklif sunma tarihine kadar olan ciro 2023'e eklenecektir) toplam teklif bedelinden daha az olmaması gerekmektedir.

Teklif sahibi, vergi dairesi veya bağımsız denetçiler tarafından onaylanan son 3 (üç) yıl (2021-2023) için bilançoları ve gelir tablosunu sunacaklardır. Bu kriterin değerlendirilmesinde Net Satış rakamları kullanılacaktır. Ciroyu belirten belgeler ilgili takvim yılının (parasal tutarları dönüştürülmesi gereken yıl) 30 Haziran tarihinde<sup>5</sup> açıklanan TCMB döviz alış kurundan teklif para birimine çevrilecektir.

<sup>5</sup> Geçerli kur tarihinin resmi tatil günü olması durumunda, önceki son resmi çalışma günü geçerli tarih olarak kabul edilecektir.





Türk Lirası cinsinden verilen yıllık toplam ciro, gelirin elde edildiği yılın Haziran ayına ait Yurtiçi Üretici Fiyat Endeksinin (2003=100) ihale ilan tarihinin içinde bulunduğu aydan bir önceki aya ait Yurtiçi Üretici Fiyat Endeksine (2003=100) oranlanması suretiyle bulunan katsayı üzerinden güncellenir.

İdare beyan edilen ciro rakamları hakkında açıklama talep edebilir veya bilgi isteyebilir. İdare tarafından bilgi talep edilmesi halinde, teklif sahibi tarafından beyan edilen ciro rakamları, hakedişler ve/veya faturalarla kanıtlanmalıdır.

ii. Tecrübe ve Teknik Kapasite:

Teklif Sahibi, teklif tarihinden itibaren son beş (5) yıl içerisinde (2019 yılından teklif verme tarihine kadar); bu ihale kapsamında teklif vereceği Paletli Ekskavatör imalatı ve/veya tedarikinde, bir veya birden fazla sözleşme kapsamında, en az teklif edeceği bedelin %100 (yüzde yüz)'üne karşılık gelen deneyime<sup>6</sup> sahip olmalıdır.

Bu tecrübesini önceki işleri ile ilgili Kamu Kurum ve Kuruluşları tarafından düzenlenmiş olan iş deneyim belgeleri veya Özel Sektör tarafından düzenlenmiş olan faturalar ile tevsik edecektir.

Teklif Sahibi son beş (5) yıldır (2019 yılından teklif verme tarihine kadar) müşterisi olan kurum ve kişilerin isim, adres ve telefonlarını teklifi ile birlikte verecektir.

iii. Davalık Olduğu Konular:

Teklif Sahibi, son on (10) yıl (2014 yılından teklif verme tarihine kadar) içerisinde tamamladığı veya halen devam eden sözleşmelerle ilgili dava veya tahkim ve diğer hukuksal durumu hakkında tam ve doğru bilgiyi verecektir. Teklif Sahibinin yanlış veya eksik bilgi vermesi başvurunun iptaline neden olabilecektir.

iv. Belgesel Kanıt:

Teklif Sahibi aşağıdaki belgeleri teklif dosyası içerisinde İdareye sunacaktır.

1. Teklif yılı içinde alınmış Ticaret ve/veya Sanayi Odası Üye Kayıt Belgesi (aslı veya noter tasdikli sureti),
2. Teklif Formunu imzalayanın yetki belgesi ile imza ve paraf sirküleri (aslı veya noter tasdikli sureti),
3. Teklif Sahibi, firmanın Ticaret ve Sanayi Odaları veya benzeri kuruluşlardan teklif edilen ekipmanların üreticisi olduğuna dair belgeler,
4. Üreticinin TSE hizmet yeterlilik belgesi,
5. Teklif Sahibinin yurtdışında hizmet veriyor ve yurtiçinde iş yapmıyor olması durumunda ilgili hizmetleri yerine getirme becerisine sahip bir Acenta ile temsil edildiğini veya temsil edileceğini (sözleşme kendisine verilmesi halinde) kabul eden taahhüt belgesi,

<sup>6</sup> Teklif para birimi cinsinden farklı para biriminde sözleşme imzalanmış olan işlere ilişkin iş deneyim tutarları, belgeye konu işin sözleşme tarihinde açıklanan T.C. Merkez Bankası Döviz satış kuru (Türk Lirası için) veya ilgili çapraz kurlar üzerinden teklif para birimine çevrilecektir.



6. Teklif edilen mal ve hizmetlerin Teknik Şartnameye madde madde uygun olduğunu gösterir, teknik şartnameye uygunluk teyidi,
7. Teknik şartnamelerde belirtilen kataloglar. (Bir adet Türkçe kullanım ve bakım kataloğu, bir adet orijinal yedek parça kataloğu)
8. Teklif Sahibinin ISO 9001:2015 kalite yönetim sistemi belgesi ile Ekskavatör, Kanal Kazıcı Yükleyici için CE Belgesi. (İlgili belgelerin noter onaylı nüshaları muayne kabul aşamasında İdareye teslim edilecektir.)
9. Teklif Sahibi tarafından, teklif edilen Ekskavatör, için en az üç büyük şehirde kendine ait tam teşekküllü ve tam yetkili servis istasyonları ve gezici servis imkânları ile hizmet verebilecek kapasitede olduğu belgelendirecektir.
10. Teklif Sahibi, teklif edilen Ekskavatör için en az üç büyük şehirde kendine ait tam teşekküllü ve geniş bir yedek parça ağına sahip olduğunu belgelendircek ve bu imkânların ilgili iş makinesi teslim tarihinden itibaren en az 10(on) yıl sürecinde korunacağını taahhüt edecektir.
11. Teklif sahibi Servis İstasyonları Listesi.
12. Aracın yeni hiç kullanılmamış ve en az sözleşmesinin imzalandığı yıl üretimi olacağına dair belge.

**(b) İstekli üretici değilse:**

Bir İstekli üretici değilse, ancak Üretici adına Yetkilendirme Formu (Bölüm IV, Teklif Formları) altında teklif sunabilir. Bu halde:

i. Finansal Yeterlilik:

Teklif sahibinin son üç (3) yıllık ortalama cirosunun (Son üç yıl 2021-2022-2023 olup, 2024 yılında teklif sunma tarihine kadar olan ciro 2023'e eklenecektir) toplam teklif bedelinden daha az olmaması gerekmektedir.

Teklif sahibi, vergi dairesi veya bağımsız denetçiler tarafından onaylanan son 3 (üç) yıl (2021-2023) için bilançoları ve gelir tablosunu sunacaklardır. Bu kriterin değerlendirilmesinde Net Satış rakamları kullanılacaktır. Ciroyu belirten belgeler ilgili takvim yılının (parasal tutarları dönüştürülmesi gereken yıl) 30 Haziran tarihinde<sup>7</sup> açıklanan TCMB döviz alış kurundan teklif para birimine çevrilecektir.

Türk Lirası cinsinden verilen yıllık toplam ciro, gelirin elde edildiği yılın Haziran ayına ait Yurtiçi Üretici Fiyat Endeksinin (2003=100) ihale ilan tarihinin içinde bulunduğu aydan bir önceki aya ait Yurtiçi Üretici Fiyat Endeksine (2003=100) oranlanması suretiyle bulunan katsayı üzerinden güncellenir.

İdare beyan edilen ciro rakamları hakkında açıklama talep edebilir veya bilgi isteyebilir. İdare tarafından bilgi talep edilmesi halinde, teklif sahibi tarafından beyan edilen ciro rakamları, hakedişler ve/veya faturalarla kanıtlanmalıdır.

ii. Tecrübe ve Teknik Kapasite:

Teklif Sahibi, teklif tarihinden itibaren son beş (5) yıl içerisinde (2019 yılından teklif verme tarihine kadar); bu ihale kapsamında teklif vereceği, Paletli Ekskavatör imalatı

<sup>7</sup> Geçerli kur tarihinin resmi tatil günü olması durumunda, önceki son resmi çalışma günü geçerli tarih olarak kabul edilecektir.

ve/veya tedarikinde bir veya birden fazla sözleşme kapsamında, en az teklif edeceği bedelin %100 (yüzde yüz)'üne karşılık gelen deneyime<sup>8</sup> sahip olmalıdır.

Bu tecrübesini önceki işleri ile ilgili Kamu Kurum ve Kuruluşları tarafından düzenlenmiş olan iş deneyim belgeleri veya Özel Sektör tarafından düzenlenmiş olan faturalar ile tevsik edecektir.

Teklif Sahibi son beş (5) yıldır (2019 yılından teklif verme tarihine kadar) müşterisi olan kurum ve kişilerin isim, adres ve telefonlarını teklifi ile birlikte verecektir.

iii. Davalık Olduğu Konular:

Teklif Sahibi, son on (10) yıl (2014 yılından teklif verme tarihine kadar) içerisinde tamamladığı veya halen devam eden sözleşmelerle ilgili dava veya tahkim ve diğer hukuksal durumu hakkında tam ve doğru bilgiyi verecektir. Teklif Sahibinin yanlış veya eksik bilgi vermesi başvurunun iptaline neden olabilecektir.

iv. Belgesel Kanıt:

1. Teklif yılı içinde alınmış Ticaret ve/veya Sanayi Odası Üye Kayıt Belgesi (aslı veya noter tasdikli sureti),
2. Teklif Formunu imzalayanın yetki belgesi ile imza ve paraf sirküleri (aslı veya noter tasdikli sureti),
3. Üretici Firmanın Ticaret ve Sanayi Odaları veya benzeri kuruluşlardan teklif edilen ekipmanların üreticisi olduğuna dair belgeleri,
4. Üretici Firmanın veya Türkiye yetkili distribütörünün TSE hizmet yeterlilik belgesi,
5. Üretici Firmanın yurtdışında hizmet veriyor ve yurtiçinde iş yapmıyor olması durumunda ilgili hizmetleri yerine getirme becerisine sahip bir Acenta ile temsil edildiğini veya temsil edileceğini (sözleşme kendisine verilmesi halinde) kabul eden taahhüt belgesi,
6. Teklif edilen mal ve hizmetlerin Teknik Şartnameye madde madde uygun olduğunu gösterir, teknik şartnameye uygunluk teyidi,
7. Teknik şartnamelerde belirtilen kataloglar. (Bir adet Türkçe kullanım ve bakım kataloğu, bir adet orijinal yedek parça kataloğu)
8. Üretici Firmanın ISO 9001:2015 kalite yönetim sistemi belgesi ile Ekskavatör, için CE Belgesi. (İlgili belgelerin noter onaylı nüshaları muayene kabul aşamasında İdareye teslim edilecektir.)
9. Üretici Firma teklif edilen Ekskavatör için en az üç büyük şehirde kendine ait tam teşekküllü ve geniş bir yedek parça ağına sahip olduğunu belgelendirecek ve bu imkânların ilgili iş makinesi teslim tarihinden itibaren en az 10(on) yıl sürecinde korunacağını taahhüt edecektir.
10. Üretici Firma tarafından, teklif edilen Ekskavatör için en az üç büyük şehirde kendine ait tam teşekküllü ve tam yetkili servis istasyonları ve gezici servis imkânları ile hizmet verebilecek kapasitede olduğu belgelendirecektir.

<sup>8</sup> Teklif para birimi cinsinden farklı para biriminde sözleşme imzalanmış olan işlere ilişkin iş deneyim tutarları, belgeye konu işin sözleşme tarihinde açıklanan T.C. Merkez Bankası Döviz satış kuru (Türk Lirası için) veya ilgili çapraz kurlar üzerinden teklif para birimine çevrilecektir.

11. Üretici Firma Servis İstasyonları Listesi.
12. Aracın yeni hiç kullanılmamış ve en az sözleşmesinin imzalandığı yıl üretimi olacağına dair belge.

### **3.1.3 HER İKİ LOT İÇİN:**

Her iki Lot için teklif verilmesi durumunda yukarıda belirtilen yeterlilikler her Lot için ayrı ayrı sağlanmalıdır.

## Bölüm IV – Teklif Formları İçindekiler

<b>Teklif Mektubu</b>	<b>52</b>
<b>Teklif Sahibi Bilgi Formu</b>	<b>55</b>
<b>Ortak Girişim Bilgi Formu</b>	<b>56</b>
<b>Fiyat Çizelgesi</b>	<b>57</b>
<b>Geçici Teminat Mektubu</b>	<b>62</b>
<b>İmalatçı İzni</b>	<b>66</b>

## Teklif Mektubu

**TEKLİF SAHİPLERİNE TALİMATLAR: BELGEYİ DOLDURDUKTAN SONRA BU KUTUYU SİLİNİZ**

*Teklif Sahibi bu Teklif Mektubunu tam adı ile iş adresini açık olarak gösteren antetli kağıdı üzerinde hazırlamalıdır.*

*Not: İtalikle belirtilen tüm metinler, Teklif Sahiplerinin bu formları hazırlamalarına yardımcı olmak için verilmiştir.*

**Teklifin Verildiği Tarih:** [Teklifin teslim edildiği tarihi giriniz (gün, ay ve yıl olarak)]

**RFB No.:** KASKI2-G3

**Lot No:** Lot 1/Lot 2 - Lot 1, Lot 2

**Alıcı:** Kayseri Su ve Kanalizasyon İdaresi Genel Müdürlüğü (KASKİ)

- (a) **Çekince olmaması:** TST 8 uyarınca yayınlanmış Zeyilnameler dâhil, İhale Dokümanlarını inceledik ve İhale Dokümanlarına ilişkin hiç bir çekincemiz bulunmamaktadır;
- (b) **Seçilebilirlik:** Seçilebilirlik kriterlerini karşılamaktayız ve TST 4 hükümlerine uygun olarak herhangi bir çıkar çatışmamız bulunmamaktadır;
- (c) **Teklif - Geçici Teminat Taahhütnamesi:** TST 4.7 uyarınca bir Geçici Teminat Taahhütnamesinin işleme konulması veya TST 19.9 uyarınca Teklifin geri çekilmesi sebebiyle İşveren tarafından geçici olarak ihalelere katılımımızın engellenmediğini veya seçilemez ilan edilmediğimizi bildiririz;
- (d) **Uygunluk:** Aşağıda belirtilen işleri ihale dokümanına uygun şekilde gerçekleştirmeyi teklif ediyoruz: [Teklif Edilen Lot veya Lotların adını yazınız (Lot 1 - Vidanjör, Kombine Kanal Temizleme Aracı Alımı, Lot 2 - Paletli Ekskavator Alımı)]
- (e) **Teklif Fiyatı:** Teklifimizin toplam fiyatı, aşağıdaki (f) maddesinde sunulan indirimler hariç olmak üzere, şu kadardır: [ilgisine göre aşağıdaki seçeneklerden birisini giriniz].

*Lot-1 için Toplam fiyat: [Teklifin toplam fiyatını yazıyla ve rakamla giriniz, tutarı ve ilgili para birimlerini belirtiniz];*

*Lot-2 için Toplam fiyat: [Teklifin toplam fiyatını yazıyla ve rakamla giriniz, tutarı ve ilgili para birimlerini belirtiniz];*

*[Lot'lar için beraber teklif verilmesi durumunda yukarıdaki şekilde hem her bir Lot teklif fiyatı yazılacaktır, ayrıca toplam teklif fiyatı da verilecektir.]*

*Birlikte teklif verilen Lot'lar için Toplam fiyat: [Teklifin toplam fiyatını yazıyla ve rakamla*

*giriniz, tutarı ve ilgili para birimlerini belirtiniz];*

- (f) **İndirimler:** Sunulan indirimler ve bunların uygulanmasına ilişkin metodoloji şöyledir:
- (i) Sunulan indirimler: *[sunulan her bir indirimi ayrıntılı bir şekilde belirtiniz.]*
- (ii) İndirimlerin uygulanmasından sonra net fiyatın belirlenmesinde uygulanacak hesaplama yöntemi aşağıda gösterilmiştir: *[indirimlerin uygulanması için kullanılacak yöntemi ayrıntılı olarak belirtiniz];*
- (g) **Teklif Geçerlilik Süresi:** Teklifimiz, ihale dokümanında belirtilen son teklif verme tarihinden itibaren Teklif Bilgi Formu TST 18.1'de belirtilen süre boyunca geçerli olacaktır ve söz konusu süre boyunca bizim için bağlayıcı olup kabul edilebilecektir;
- (h) **Kesin Teminat:** Teklifimizin kabul edilmesi halinde, ihale dokümanlarına uygun olarak bir kesin teminat temin etmeyi taahhüt ediyoruz;
- (i) **Teklif Sahibi Başına Bir teklif:** Bireysel Teklif Sahibi veya alt Tedarikçi olarak başka herhangi bir Teklif sunmuyoruz ve başka Teklif(ler)e Ortak Girişim Üyesi olarak veya Alt Teklif Sahibi olarak katılmıyoruz. Ayrıca TST 13 hükümlerine uygun olarak sunulan alternatif Teklifler dışında TST 4.3 gerekliliklerini karşılıyoruz;
- (j) **Askıya Alma ve Yasaklama:** Sözleşmenin herhangi bir kısmına ilişkin alt Tedarikçilerimiz, tedarikçilerimiz, danışmanlarımız, imalatçılarımız veya hizmet sağlayıcılarımız dâhil olmak üzere şirketimizin, Dünya Bankası Grubu tarafından uygulanan bir geçici askıya almaya veya yasaklamaya veya Dünya Bankası ile diğer kalkınma bankaları arasındaki Yasaklama Kararlarının Uygulanmasına İlişkin Karşılıklı Yaptırım Anlaşması uyarınca Dünya Bankası Grubu tarafından uygulanan bir yasaklamaya tabi olmadığını veya bu durumdaki bir kuruluş veya bireyin kontrol altında olmadığını beyan ederiz. Ayrıca, İşverenin Ülkesindeki kanun veya resmi düzenlemeler ile Birleşmiş Milletler Güvenlik Konseyinin bir kararı kapsamında seçilemez ilan edilmediğimizi beyan ederiz;
- (k) **Kamu iktisadi teşebbüsü veya kamu kurumu:** *[uygun seçeneği seçiniz ve diğerini siliniz] [Şirketimiz bir kamu iktisadi teşebbüsü veya kamu kurumu değildir.] / [Şirketimiz bir kamu iktisadi teşebbüsü veya kamu kurumudur, ancak TST 4.6'da belirtilen gereklilikleri karşılamaktadır];*
- (l) **Komisyonlar, bağışlar ve ücretler:** İhale süreci veya Sözleşmenin imzalanması ile ilgili olarak tarafımızca aşağıdaki komisyonlar, bağışlar ve ücretler ödenmiştir veya ödenecektir: *[her bir Alıcının tam adını, tam adresini, her bir komisyon veya bağışın ödenme sebebini, miktarını ve para birimini giriniz]*

Alıcının Adı	Adres	Sebep	Miktar

(Eğer böyle bir ödeme yapılmamışsa ve yapılmayacaksa, “yok” ibaresini giriniz.)

- (m) **Bağlayıcı Sözleşme:** Kabul Mektubunuzda yer alan yazılı kabul ile birlikte bu Teklifin, resmi bir sözleşme hazırlanıp imzalanıncaya kadar, aramızda bağlayıcı bir sözleşme oluşturacağını anladığımızı beyan ederiz;
- (n) **Alıcı Kabul Etmeme Serbestliği:** En düşük değerlendirilen Teklifi, En Avantajlı Teklifi veya alabileceğiniz başka herhangi bir Teklifi kabul etmekle bağlı olmadığımızı anladığımızı beyan ederiz; ve
- (o) **Sahtecilik ve Yolsuzluk:** Bizim için veya bizim adıma hareket eden hiçbir kişinin herhangi bir sahtecilik ve yolsuzluk türüne bulaşmamasını sağlamak için gerekli adımları attığımızı beyan ederiz.

**Teklif Sahibinin Adı:** \*[Teklifi imzalayan kişinin tam adını giriniz]

**Teklif Sahibi adına Teklifi İmzalamak için usulüne uygun olarak yetkilendirilmiş kişinin adı:**\*\*[ Teklifi imzalamak için usulüne uygun olarak yetkilendirilen kişinin tam adını giriniz]

**Teklifi imzalayan kişinin unvanı:** [Teklifi imzalayan kişinin tam unvanını giriniz]

**Yukarıda adı verilen kişinin imzası:** [yukarıda adı ve unvanı belirtilen kişinin imzasını giriniz]

**İmza Tarihi** [imza tarihini gün, ay, yıl olarak giriniz]

\*: Ortak Girişim tarafından verilen teklif durumunda, Teklif Sahibi olarak ortak girişimin adını belirtiniz.

\*\* : Teklifi imzalayan kişi, teklif sahibi tarafından çıkarılan ve Teklif ekinde sunulan vekâletnameye sahip olmalıdır.



## Teklif Sahibi Bilgi Formu

**(Her bir Lot için ayrı ayrı doldurulmalıdır)**

Tarih: \_\_\_\_\_  
İhale Kodu ve Adı: \_\_\_\_\_  
Sayfa \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

1. Teklif Sahibinin Adı
2.Ortak Girişim (OG) durumunda, her bir OG üyesinin yasal adı:
3.Teklif Sahibinin Sicile Kayıtlı olduğu asıl Ülke veya Sicile Kaydedileceği Ülke: <i>[kurulduğu ülkeyi belirtiniz]</i>
4.Teklif Sahibinin Kurulduğu veya Kurulacağı Yıl:
5.Teklif Sahibinin Yasal Adresi [kayıtlı olduğu ülkede]:
6.Teklif Sahibinin Yetkili Temsilcisi ile ilgili Bilgiler Adı: _____ Adresi: _____ Telefon / Faks numaraları: _____ E-posta Adresi: _____
7. Aşağıda belirtilen belgelerin nüshası ektedir: <input type="checkbox"/> TST 4.4 hükümlerine uygun olarak yukarıda adı verilen tüzel kişiliğin Ana Sözleşmesi (veya eşdeğer kuruluş dokümanları) ve/veya Sicil Kaydı. <input type="checkbox"/> OG halinde, TST 4.1 hükümlerine uygun olarak OG oluşturmak için niyet mektubu veya OG anlaşması. <input type="checkbox"/> Kamu iktisadi teşebbüsü veya kamu kurumu halinde, TST 4.6 hükümlerine uygun olarak aşağıdaki hususları gösteren dokümanlar: <ul style="list-style-type: none"><li>• Yasal ve finansal özerklik</li><li>• Ticaret hukukuna tabi olarak faaliyet gösterme</li><li>• Teklif Sahibinin İşverenin gözetimi altında olmaması</li></ul>
8. Teşkilat şeması, Yönetim Kurulu üyelerinin listesi ve asıl sahip ile ilgili bilgiler ekte verilir.

## OG Teklif Sahipleri için Bilgi Formu (Uygulanmayacaktır)

(Ortak Girişimin Her Bir Üyesi için Ayrı Ayrı Doldurulacaktır)

Tarih: \_\_\_\_\_  
 İhale Kodu ve Tarihi: \_\_\_\_\_  
 Alternatif No: \_\_\_\_\_  
 Sayfa \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

1. Teklif Sahibinin Yasal Adı:
2. Teklif Sahibinin Ortak Girişim Adı:
3. OG üyesinin kayıtlı olduğu ülke:
4. OG üyesinin kuruluş yılı:
5. OG üyesinin kurulu olduğu ülkedeki yasal adresi:
6. OG üyesinin Yetkili Temsilcisi ile ilgili Bilgiler Adı: _____ Adresi: _____ Telefon / Faks numaraları: _____ E-posta Adresi: _____
7. Aşağıda belirtilen belgelerin nüshası ektedir <input type="checkbox"/> TST 4.4 hükümlerine uygun olarak yukarıda adı verilen tüzel kişiliğin Ana Sözleşmesi (veya eşdeğer kuruluş dokümanları) ve/veya Sicil Kaydı. <input type="checkbox"/> Kamu iktisadi teşebbüsü veya kamu kurumu halinde, TST 4.6 hükümlerine uygun olarak yasal ve finansal özerkliği, ticaret hukukuna tabi olarak faaliyet gösterdiğini ve Teklif Sahibinin Alıcı gözetimi altında olmadığını gösteren dokümanlar.
8. Teşkilat şeması, Yönetim Kurulu üyelerinin listesi ve asıl sahip ile ilgili bilgiler ekte verilir.



THE WORLD BANK  
IBRD • IDA | WORLD BANK GROUP

## Fiyat Çizelgesi Formları

[Teklif Sahibi, bu Fiyat Çizelgesi Formlarını belirtilen talimatlara uygun olarak doldurur. **Fiyat Çizelgelerinin** 1. Sütununda yer alan kalemlerin listesi Alıcı tarafından Gereklilikler Listesinde belirtilen Mallar ve İlgili Hizmetler Listesine karşılık gelmelidir.]

## Fiyat Çizelgesi – LOT 1:

Sözleşme No: KASKI2-G3/ Lot 1 - Vidanjör, Kombine Kanal Temizleme Aracı Alımı  
Teklif Sahibinin Adı:

Sayfa No:

1	2	3	4	5	6
Özellikleri Teknik Şartnamede Tarifli	Menşe Ülkesi**	Birim	Miktar	Alıcının Ülkesindeki Birim Temin Bedeli*	Nihai Varış Noktasındaki Toplam Teklif Bedeli (4x5)
Vidanjör (15000 lt) (Şasi Araç Dâhil)		Adet	2		
Vidanjör (6000 lt) (Şasi Araç Dâhil)		Adet	2		
Kombine Kanal Temizleme Aracı (6500 m3/h) (Şasi Araç Dâhil)		Adet	2		
<b>Genel Toplam (Lot-1 Teklif Bedeli)</b>					

Teklif Sahibinin İmzası

\*Birim Temin Bedeli TST Madde 14.7'ye uygun olmalıdır. Teklif fiyatına malların nihai teslim noktasına ulaşması için gereken ödenen gümrük vergileri, diğer ithalat vergileri, mallar için ödenecek satış vergileri ve diğer benzer vergiler ile yurtiçi taşıma, sigorta masrafları ve diğer yerel masraflar dâhil olacaktır. KDV HARIÇTİR.

**\*\*Menşei Ülke (Üretici Ülke):** Teklif edilen malların menşei, “AB veya DÜNYA BANKASI IPF Borçluları için Satın Alma Düzenlemeleri- Yatırım Projesi Finansmanında Satın Alma Tedarik, Yapım İşleri, Danışmanlık Dışı Hizmetler ve Danışmanlık Hizmetleri” (Satınalma Düzenlemeleri)’ne göre, Satınalma Düzenlemeleri Yeterlik maddeleri uyarınca yasaklanmamış bir ülke olabilir. Hibe/Kredi Kuruluşu ve İhale Makamı teklif edilen malların Menşei’ni kontrol ederek, “değerlendirme sürecinde” ilgili mercilerden de soruşturarak ürün veya menşei’nin yasaklı olup olmadığına karar vereceklerdir.

“**Menşei**” kelimesiyle malların çıkarıldığı, yetiştirildiği, işlendiği, üretildiği, imal edildiği veya işleme tabi tutulduğu ya da imalat, işleme veya montaj yoluyla temel özellikleri itibariyle bileşenlerinden esaslı biçimde farklılık kazanan yeni bir ticari kimlik kazanmış maddenin oluşturulduğu ülke kastedilmektedir.

**NOT:**

1. Birim fiyat ile toplam fiyat arasında farklılık olması durumunda, birim fiyat esas alınacaktır.
2. Sözleşme kapsamında veya başka herhangi bir sebeple, son teklif verme tarihi itibarıyla, KDV hariç, Yüklenici tarafından ödenebilecek her türlü vergi, resim veya harç, Teklif Sahibi tarafından fiyat ve rayiçlere ve toplam Teklif bedeline dâhil edilecektir. İdarenin Yükleniciye yapacağı tüm ödemelerde, ödemenin yapıldığı tarihte müstakil kalem olarak, yasanın gerektirdiği orandaki her türlü KDV’yi (Katma Değer Vergisini) İdare ödeyecektir.
3. Ayrıca Yüklenici aşağıdaki damga vergilerinin ödenmesinden de sorumludur:  
Sözleşmenin imzalanması ile beraber Yüklenici ihale kararı için 0,569% (Binde 5,69) ve sözleşme imzası için 0,948% (Binde 9,48) damga vergisi ödemekle yükümlüdür.

## Fiyat Çizelgesi – LOT 2:

Sözleşme No: KASKI2-G3 Lot 2- Paletli Ekskavatör Alımı  
Teklif Sahibinin Adı:

Sayfa No:

1	2	3	4	5	6
Özellikleri Teknik Şartnamede Tarifli	Menşe Ülkesi**	Birim	Miktar	Alıcının Ülkesindeki Birim Temin Bedeli*	Nihai Varış Noktasındaki Toplam Teklif Bedeli (4x5)
Paletli Ekskavatör (36 Ton) Alımı		Adet	1		
<b>Genel Toplam (Lot-2 Teklif Bedeli)</b>					

Teklif Sahibinin İmzası

**\*Birim Temin Bedeli TST Madde 14.7'ye uygun olmalıdır. Teklif fiyatına malların nihai teslim noktasına ulaşması için gereken ödenen gümrük vergileri, diğer ithalat vergileri, mallar için ödenecek satış vergileri ve diğer benzer vergiler ile yurtiçi taşıma, sigorta masrafları ve diğer yerel masraflar dâhil olacaktır. KDV HARIÇTİR.**

\*\*Menşei Ülke (Üretici Ülke): Teklif edilen malların menşei, “AB veya DÜNYA BANKASI IPF Borçluları için Satın Alma Düzenlemeleri- Yatırım Projesi Finansmanında Satın Alma Tedarik, Yapım İşleri, Danışmanlık Dışı Hizmetler ve Danışmanlık Hizmetleri” (Satınalma Düzenlemeleri)’ne göre, Satınalma Düzenlemeleri Yeterlik maddeleri uyarınca yasaklanmamış bir ülke olabilir.

Hibe/Kredi Kuruluşu ve İhale Makamı teklif edilen malların Menşei’ni kontrol ederek, “değerlendirme sürecinde” ilgili mercilerden de soruşturarak ürün veya menşei’nin yasaklı olup olmadığına karar vereceklerdir.

“**Menşei**” kelimesiyle malların çıkarıldığı, yetiştirildiği, işlendiği, üretildiği, imal edildiği veya işleme tabi tutulduğu ya da imalat, işleme veya montaj yoluyla temel özellikleri itibariyle bileşenlerinden esaslı biçimde farklılık kazanan yeni bir ticari kimlik kazanmış maddenin oluşturulduğu ülke kastedilmektedir.

**NOT:**

1. **Birim fiyat ile toplam fiyat arasında farklılık olması durumunda, birim fiyat esas alınacaktır.**
2. Sözleşme kapsamında veya başka herhangi bir sebeple, son teklif verme tarihi itibarıyla, KDV hariç, Yüklenici tarafından ödenebilecek her türlü vergi, resim veya harç, Teklif Sahibi tarafından fiyat ve rayiçlere ve toplam Teklif bedeline dâhil edilecektir. İdarenin Yükleniciye yapacağı tüm ödemelerde, ödemenin yapıldığı tarihte müstakil kalem olarak, yasanın gerektirdiği orandaki her türlü KDV'yi (Katma Değer Vergisini) İdare ödeyecektir.
3. Ayrıca Yüklenici aşağıdaki damga vergilerinin ödenmesinden de sorumludur:  
Sözleşmenin imzalanması ile beraber Yüklenici ihale kararı için 0,569% (Binde 5,69) ve sözleşme imzası için 0,948% (Binde 9,48) damga vergisi ödemekle yükümlüdür.



## Geçici Teminat Formları

### Banka Teminatı

#### (LOT-1)

[Banka bu Banka Teminatı Formunu aşağıda belirtilen talimatlara uygun şekilde dolduracaktır.]

[Garantör anteti veya SWIFT tanımlama kodu]

**Lehdar:**

**Kayseri Su ve Kanalizasyon İdaresi Genel Müdürlüğü (KASKİ)**

**Teklif Çağrı No.: KASKİ2-G3**

**Tarih:** [Düzenlendiği tarihi giriniz]

**GEÇİCİ TEMİNAT No.:** [Teminat referans numarasını giriniz]

**Garantör:** [antette belirtilmiyor ise, düzenlendiği yerin adını ve adresini giriniz]

KASKİ2-G3 no'lu Teklif Çağrı (RFB) kapsamında Lot 1 - Vidanjör, Kombine Kanal Temizleme Aracı Alımı İşi'nin yerine getirilmesi amacıyla \_\_\_\_\_'nin [Teklif Sahibinin adını giriniz; ortak girişim halinde, ortak girişimin adı (ister yasal olarak kurulmuş olsun, isterse kurulacak olsun) veya tüm ortak girişim üyelerinin isimleri girilecektir] (bundan böyle "Başvuru Sahibi" olarak anılacaktır) teklifini (bundan böyle "Teklif" olarak anılacaktır) Lehdara ilettiğini veya iletteceğini öğrenmiş bulunuyoruz.

Ayrıca, Lehdarın koşulları uyarınca, Tekliflerin bir geçici teminat ile desteklenmesi gerektiğini anlıyoruz.

Başvuru Sahibinin talebi üzerine, bizler, garantör olarak, Başvuru Sahibinin aşağıda belirtilen eylemleri veya ihmalleri sebebiyle, Lehdarın talep yazısı içerisinde veya talep yazısının yanında veya talebi açıklayıcı olarak sunulan ayrıca imzalanmış bir belgede yer alan beyanı ile desteklenen ihbarın tarafımızca alınması üzerine, toplam \_\_\_\_\_ [rakamla] (\_\_\_\_\_) [yazıyla] tutarı geçmeyen herhangi bir meblağı veya meblağları Lehdara ödemeyi işbu belge ile gayrikabili rücu olarak taahhüt ederiz:

- Başvuru Sahibinin, Teklif Mektubunda belirttiği teklif geçerlilik süresi içinde veya Başvuru Sahibi tarafından verilen süre uzatımının kapsadığı süre içerisinde Teklifini geri çekmiş olması; veya
- Teklif geçerlilik süresi veya Başvuru Sahibi tarafından sağlanan süre uzatımı süresi içinde Lehdar tarafından Teklifinin kabul edildiği Başvuru Sahibine bildirilmiş olmakla beraber, Başvuru Sahibinin: (i) sözleşme anlaşmasını imzalamaması, veya (ii) Lehdarın

İhale Dokümanının Teklif Sahibine Talimatlar (TST) bölümü uyarınca kesin teminatı sunmaması.

Bu teminat: (a) Başvuru Sahibinin başarılı bulunması halinde, Başvuru Sahibi tarafından imzalanan sözleşme anlaşmasının nüshalarının ve söz konusu anlaşma ile ilgili olarak Lehdar adına düzenlenen kesin teminatın tarafımızca alınması; ve (b) Başvuru Sahibinin başarılı bulunmaması halinde, (i) Başvuru Sahibine İhale sürecinin sonucunu açıklayan Lehdar bildirimini bir nüshasının tarafımızca alınması üzerine, veya (ii) Başvuru Sahibinin Teklifinin geçerlilik süresinin bitiminden yirmi sekiz gün sonra, olarak belirtilen iki durumdan hangisi önce gerçekleşirse, söz konusu durum gerçekleştiğinde, sona erecektir.

Sonuç olarak, bu teminat kapsamında yapılacak herhangi bir ödeme talebi, söz konusu tarihte veya söz konusu tarihten önce, belirtilen ofisimizde elimize geçmiş olmalıdır.

Bu teminat, Uluslararası Ticaret Odası Yayın No.758, Talep Garantilerine ilişkin Tekdüze Kurallara (URDG, 2010 Revizyonu) tabidir. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

[imza(lar)]

***Not: İtalik olarak yazılan tüm metinler bu formun hazırlanmasında kullanılmak üzere sunulmuştur ve nihai üründen silinmelidir.***

## Geçici Teminat Formları

### Banka Teminatı

#### (LOT-2)

[Banka bu Banka Teminatı Formunu aşağıda belirtilen talimatlara uygun şekilde dolduracaktır.]

[Garantör anteti veya SWIFT tanımlama kodu]

**Lehdar:**

**Kayseri Su ve Kanalizasyon İdaresi Genel Müdürlüğü (KASKİ)**

**Teklif Çağrı No.: KASKİ2-G3**

**Tarih:** [Düzenlendiği tarihi giriniz]

**GEÇİCİ TEMİNAT No.:** [Teminat referans numarasını giriniz]

**Garantör:** [antette belirtilmiyor ise, düzenlendiği yerin adını ve adresini giriniz]

KASKİ2-G3 no'lu Teklif Çağrı (RFB) kapsamında Lot 2 - Paletli Ekskavatör Alımı İşi'nin yerine getirilmesi amacıyla \_\_\_\_\_'nin [Teklif Sahibinin adını giriniz; ortak girişim halinde, ortak girişimin adı (ister yasal olarak kurulmuş olsun, isterse kurulacak olsun) veya tüm ortak girişim üyelerinin isimleri girilecektir] (bundan böyle "Başvuru Sahibi" olarak anılacaktır) teklifini (bundan böyle "Teklif" olarak anılacaktır) Lehdara ilettiğini veya iletteceğini öğrenmiş bulunuyoruz.

Ayrıca, Lehdarın koşulları uyarınca, Tekliflerin bir geçici teminat ile desteklenmesi gerektiğini anlıyoruz.

Başvuru Sahibinin talebi üzerine, bizler, garantör olarak, Başvuru Sahibinin aşağıda belirtilen eylemleri veya ihmalleri sebebiyle, Lehdarın talep yazısı içerisinde veya talep yazısının yanında veya talebi açıklayıcı olarak sunulan ayrıca imzalanmış bir belgede yer alan beyanı ile desteklenen ihbarın tarafımızca alınması üzerine, toplam \_\_\_\_\_ [rakamla] (\_\_\_\_\_) [yazıyla] tutarı geçmeyen herhangi bir meblağı veya meblağları Lehdara ödemeyi işbu belge ile gayrikabili rücu olarak taahhüt ederiz:

- Başvuru Sahibinin, Teklif Mektubunda belirttiği teklif geçerlilik süresi içinde veya Başvuru Sahibi tarafından verilen süre uzatımının kapsadığı süre içerisinde Teklifini geri çekmiş olması; veya
- Teklif geçerlilik süresi veya Başvuru Sahibi tarafından sağlanan süre uzatımı süresi içinde Lehdar tarafından Teklifinin kabul edildiği Başvuru Sahibine bildirilmiş olmakla beraber, Başvuru Sahibinin: (i) sözleşme anlaşmasını imzalamaması, veya (ii) Lehdarın

İhale Dokümanının Teklif Sahibine Talimatlar (TST) bölümü uyarınca kesin teminatı sunmaması.

Bu teminat: (a) Başvuru Sahibinin başarılı bulunması halinde, Başvuru Sahibi tarafından imzalanan sözleşme anlaşmasının nüshalarının ve söz konusu anlaşma ile ilgili olarak Lehdar adına düzenlenen kesin teminatın tarafımızca alınması; ve (b) Başvuru Sahibinin başarılı bulunmaması halinde, (i) Başvuru Sahibine İhale sürecinin sonucunu açıklayan Lehdar bildirimini bir nüshasının tarafımızca alınması üzerine, veya (ii) Başvuru Sahibinin Teklifinin geçerlilik süresinin bitiminden yirmi sekiz gün sonra, olarak belirtilen iki durumdan hangisi önce gerçekleşirse, söz konusu durum gerçekleştiğinde, sona erecektir.

Sonuç olarak, bu teminat kapsamında yapılacak herhangi bir ödeme talebi, söz konusu tarihte veya söz konusu tarihten önce, belirtilen ofisimizde elimize geçmiş olmalıdır.

Bu teminat, Uluslararası Ticaret Odası Yayın No.758, Talep Garantilerine ilişkin Tekdüze Kurallara (URDG, 2010 Revizyonu) tabidir. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

[imza(lar)]

***Not: İtalic olarak yazılan tüm metinler bu formun hazırlanmasında kullanılmak üzere sunulmuştur ve nihai üründen silinmelidir.***

## İmalatçı İzni (Her iki Lot için ayrı ayrı doldurulmalıdır)

[Teklif Sahibi, İmalatçının bu Formu aşağıdaki talimatlara uygun olarak doldurmasını sağlar. Bu izin mektubu İmalatçının antetli kağıdı üzerine hazırlanmalı ve İmalatçı için bağlayıcılığı olan belgeleri imzalamak için usulüne uygun şekilde yetkilendirilmiş bir kişi tarafından imzalanmalıdır. Teklif Sahibi, **TBF**'de gerekli kılınması halinde bu izin mektubunu teklifi ile birlikte sunar.]

Tarih: [tarih giriniz (gün, ay ve yıl olarak)]  
RFB No.: [ihale sürecinin numarasını giriniz]

Kime: [Alıcının tam adı]

[imal edilen malların türünü giriniz]'in resmi imalatçısı olan ve [İmalatçının fabrikalarının tam adresini giriniz] adresinde fabrikalarımız bulunan [İmalatçının tam adını giriniz] olarak, [Teklif Sahibinin tam adını giriniz]'i tarafımızdan imal edilen [Malların adını ve kısa açıklamasını giriniz] ürünlerini tedarik etmek amacıyla teklif vermesi ve daha sonra sözleşme müzakereleri yaparak sözleşmeyi imzalaması için yetkilendiriyoruz.

Yukarıda adı geçen şirket tarafından teklif edilen Mallar ile ilgili olarak Sözleşme Genel Hükümleri Madde 28 hükümleri uyarınca tam garanti ve güvencemizi veriyoruz.

İmza: [İmalatçının yetkili temsilcisinin/temsilcilerinin imzasını/imzalarını giriniz]

Adı: [İmalatçının yetkili temsilcisinin/temsilcilerinin tam adını/adlarını giriniz]

Ünvanı: [ünvan giriniz]

\_\_\_\_\_ [Teklif Sahibinin tam adını giriniz] için ve adına bu İzin Belgesini imzalamaya yetkilidir.

\_\_\_\_\_ yılının \_\_\_\_\_ ayının \_\_\_\_\_ günü [imza tarihini giriniz]

## Bölüm V – Uygun Ülkeler

### Banka Tarafından Finanse Edilen İhalelerde Malların, İşlerin ve Danışmanlık Dışı Hizmetlerin Temini için Uygunluk

TST 4.8 ve 5.1 hükümleri uyarınca, Teklif Sahipleri için bilgilendirme amaçlı olarak, şu an için aşağıdaki ülkelerin şirketleri, malları ve hizmetleri bu İhale sürecine katılamazlar:

TST 4.8 (a) ve 5.1 kapsamında *[Banka onayı sonrasında kısıtlama uygulanacak ülkelerin listesini giriniz, yoksa “yok” ibaresini giriniz.]*

TST 4.8 (b) ve 5.1 kapsamında *[Banka onayı sonrasında kısıtlama uygulanacak ülkelerin listesini giriniz, yoksa “yok” ibaresini giriniz.]*

## Bölüm VI – Sahtecilik ve Yolsuzluk

### (Bölüm VI değiştirilmeyecektir)

#### 1. Amaç

1.1 Banka'nın Yatırım Projesi Finansmanı operasyonları kapsamında gerçekleştirilen ihalelerde, Banka'nın Yolsuzlukla Mücadele Kılavuzu ve bu ek hükümleri uygulanır.

#### 2. Gereklilikler

2.1 Banka, benimsediği politika gereği, (Banka kredilerinin lehtarları da dâhil olmak üzere) Borçluların, teklif sahiplerinin, tedarikçilerin, Tedarikçilerin ve bunların temsilcilerinin (açıklanmış veya açıklanmamış), alt Tedarikçilerinin, alt danışmanlarının, hizmet sağlayıcılarının veya tedarikçilerinin ve bunların çalışanlarının, Banka tarafından finanse edilen sözleşmelerin ihale süreci ve ifası sırasında en yüksek etik standardını gözetmelerini istemektedir.

2.2 Bu politikayı gözetmek için Banka;

a. bu hükmün amaçları doğrultusunda aşağıda verilen tanımlamaları yapmaktadır:

- i. “Yolsuzluk uygulaması”, bir başka tarafın hareketlerini uygunsuz bir şekilde etkilemek için doğrudan ya da dolaylı olarak herhangi bir değerli şeyin önerilmesi, verilmesi, alınması ya da istenmesi anlamına gelmektedir;
- ii. “Sahtecilik uygulaması”; mali veya başka türlü bir çıkar elde etmek veya bir yükümlülüğten kaçınmak amacıyla, yanlış yorumlama da dâhil olmak üzere, bir tarafı bilerek veya dikkatsizlikle yanıltan veya yanıltmaya teşebbüs eden herhangi bir hareket veya ihmâl anlamına gelmektedir;
- iii. “Hileli uygulama”; iki veya daha fazla taraf arasında, bir başka tarafın eylemlerini uygunsuz bir şekilde etkilemek de dâhil olmak üzere uygunsuz bir amaca ulaşmak amacıyla tasarlanmış bir düzenleme anlamına gelmektedir;
- iv. “Baskıcı uygulama”; bir tarafın eylemlerini uygunsuz bir şekilde etkilemek amacıyla, bir tarafa veya o tarafın mülklerine doğrudan veya dolaylı olarak hâlel getirmek veya zarar vermek, veya hâlel getirmekle veya zarar vermekle tehdit etmek anlamına gelmektedir;
- v. “Engelleyici uygulama”:

- (a) Banka'nın yolsuzluk uygulaması, sahtecilik uygulaması, hileli uygulama veya baskıcı uygulama iddiaları ile ilgili soruşturmasını önemli ölçüde engellemek amacıyla soruşturmanın kanıtlarının kasten tahrip edilmesi, tahrif edilmesi, değiştirilmesi veya gizlenmesi veya soruşturmayı yürüten kişilere yanlış beyanda bulunulması; ve/veya soruşturma ile ilgili konularda bilgisi bulunan herhangi bir kişinin sahip olduğu bilgileri açıklamaması veya soruşturmayı

takip etmekten vazgeçmesi için tehdit edilmesi, taciz edilmesi veya korkutulması; veya

- (b) Banka'nın aşağıdaki paragraf 2.2.e'de hüküm altına alınan teftiş ve denetim haklarını kullanmasını önemli derecede engellemeye yönelik eylemler anlamına gelmektedir.
- b. Banka'nın, sözleşme için önerilen şirketin veya bireyin, veya bunların bir personelinin, temsilcilerinin, alt danışmanlarının, alt Tedarikçilerinin, hizmet sağlayıcılarının, tedarikçilerinin ve/veya bunların çalışanlarının söz konusu sözleşmeye yönelik olarak rekabet ederken, doğrudan ya da dolaylı olarak, yolsuz, sahteci, hileli ya da baskıcı uygulamalara başvurduğunu tespit etmesi halinde teklifi reddedecektir;
- c. Herhangi bir zamanda Borçlunun ya da Kredi tutarlarından herhangi bir bölümünün alıcısının temsilcilerinin seçim sürecinde ya da söz konusu sözleşmenin imzalanması sırasında yolsuz, sahteci, hileli, baskıcı ya da engelleyici uygulamalara başvurduğunun ve Borçlunun bu uygulamalardan haberdar olduğunda Banka'yı zamanında bilgilendirmemek de dâhil olmak üzere, durumu düzeltmek için Banka'yı tatmin edecek uygun bir eylemi zamanında uygulamaya koymadığının Banka tarafından tespit edilmesi halinde, ilgili Hukuki Anlaşmada belirtilen yasal yollara ek olarak, yanlış tedarik ilanı da dâhil olmak üzere diğer uygun adımları atabilir;
- d. Banka'nın Yolsuzlukla Mücadele Kılavuzu uyarınca ve Banka'nın mevcut yaptırım prosedürleri ve politikalarına uygun olarak, bir firma veya birey için süresiz veya belirli bir süre için yaptırım uygulayabilir ve söz konusu yaptırım kapsamında ilgili şirket veya bireyin (i) Banka finansmanlı bir sözleşme imzalamasını veya Banka finansmanlı bir sözleşmeden finansal veya başka şekilde yararlanmasını;<sup>9</sup> (ii) Banka finansmanlı bir sözleşme imzalanan uygun bir şirketin alt Tedarikçisi, danışmanı, imalatçısı veya tedarikçisi veya hizmet sağlayıcısı olarak atanmasını<sup>10</sup>; ve (iii) Banka tarafından sağlanan bir kredinin tutarlarını kullanmasını veya Banka finansmanlı bir projenin hazırlık veya uygulama çalışmalarına başka şekilde katılmasını aleni bir şekilde yasaklayabilir;
- e. Teklif Sahiplerinin / Başvuru Sahiplerinin, danışmanların, Tedarikçilerin ve tedarikçilerin, bunların alt Tedarikçilerinin, alt danışmanlarının, temsilcilerinin, personelinin, danışmanlarının, hizmet sağlayıcılarının veya tedarikçilerinin, temsilcilerinin, personelinin, alt danışmanlarının, alt Tedarikçilerinin, hizmet sağlayıcılarının veya tedarikçilerinin Banka'ya satın alma süreci, seçim, ve/veya

<sup>9</sup> Herhangi bir şüphenin önlenmesi bakımından, yaptırıma tabi tutulan bir tarafın sözleşme yasağı, bunlarla sınırlı olmaksızın, aşağıdakileri içerir, (i) o sözleşme ile ilgili olarak doğrudan veya görevlendirilmiş bir alt yüklenici, görevlendirilmiş danışman, görevlendirilmiş imalatçı veya tedarikçi veya görevlendirilmiş hizmet sağlayıcı olarak, ön yeterlilik başvurusunda bulunma, bir danışmanlık hizmeti için ilgi beyanında bulunma ve teklif verme, ve (ii) mevcut bir sözleşmede önemli bir değişiklik getirecek bir zeyilname veya değişiklik yapma.

<sup>10</sup> Görevlendirilmiş bir alt yüklenici, görevlendirilmiş danışman, görevlendirilmiş imalatçı veya tedarikçi veya görevlendirilmiş hizmet sağlayıcı (ihale dokümanına bağlı olarak farklı isimler kullanılır), (i) teklif sahibinin ilgili ihale için yeterlilik gerekliliklerini karşılamasına olanak tanıyacak spesifik ve kritik deneyim ve bilgi birikimi katması sebebiyle teklif sahibi tarafından ön yeterlilik başvurusuna veya teklifine dâhil edilen veya (ii) Borçlu tarafından atanan bir taraftır.



- f. sözleşmenin imzalanması ile ilgili olarak tüm hesapları, kayıtları ve ilgili diğer belgeleri teftiş etme<sup>11</sup> izni vermelerini ve bunların Banka tarafından tayin edilen denetçiler tarafından denetlenmelerini öngören bir hükmün teklife çağrı dokümanlarına ve Banka kredisi ile finanse edilen sözleşmeye dâhil edilmesini isteyecektir.

---

<sup>11</sup> Bu bağlamda teftiş faaliyetleri yapısı gereği sorgulayıcıdır (yani adli araştırmaya dayalıdır). Olası bir Sahtecilik ve Yolsuzluk iddiasının gerçekliğinin uygun mekanizmalar yoluyla değerlendirilmesi gibi soruşturmalar / denetimler ile ilgili spesifik konuların ele alınması amacıyla Banka tarafından veya Banka'nın atadığı kişilerce gerçekleştirilen inceleme faaliyetlerini içerir. Söz konusu faaliyetler, bunlarla sınırlı olmamak üzere aşağıdakileri içerir: bir firmanın veya bireyin finansal kayıtlarına ve bilgilerine erişme ve bunları inceleme, gerektiğinde bunların kopyalarını alma; soruşturma / denetim için gerekli görülen diğer belge, veri ve bilgilere erişme (ister basılı isterse elektronik nüshalarına) gerektiğinde bunların kopyalarını alma; personel ve diğer ilgili kişiler ile görüşme; fiziksel denetimler ve saha ziyaretleri gerçekleştirme; ve bilgilerin üçüncü taraflarca doğrulanmasını sağlama.

## **KISIM 2 – Mal Alımı İşlerine İlişkin Gereklilikler**

## **Bölüm VII – Mal Alım İşlerine İlişkin Gereklilikler**

### **İçindekiler**

<b>1. Malların Listesi ve Teslimat Programı</b>	<b>74</b>
<b>2. İlgili Hizmetlerin Listesi ve Tamamlama Programı</b>	<b>76</b>
<b>3. Teknik Şartname</b>	<b>80</b>
<b>4. Denetlemeler ve Testler</b>	<b>105</b>

### **Gereklilikler Çizelgesinin Hazırlanması için Notlar**

Gereklilikler Çizelgesi, Alıcı tarafından İhale Dokümanlarına dâhil edilmelidir ve asgari olarak tedarik edilecek mal ve hizmetlerin bir tarifini ve teslimat çizelgesini kapsamalıdır.

Gereklilikler Çizelgesinin amacı, Teklif Sahiplerine tekliflerini, özellikle Bölüm IV’te buna ilişkin bir form sunulmuş olan Fiyat Çizelgesini, etkili ve doğru biçimde hazırlamaları için yeterli bilgiyi sağlamaktır. Buna ek olarak, Fiyat Çizelgesi ile birlikte Gereklilikler Çizelgesi, TST 42.1’e uygun olarak sözleşmenin verilmesi sırasındaki miktar değişikliği durumunda bir dayanak oluşturmalıdır.

Teslimat için tarih veya süre dikkatli bir şekilde aşağıdaki hususlar dikkate alınarak belirtilmelidir:

- a) Incoterms kurallarına (malların nakliyecilere teslim edildiği “teslimat”ın yer aldığı EXW ya da CIP, FOB, FCA hükümleri gibi) uygun olarak Teklif Sahiplerine Talimatlarda şartları belirtilen teslimat hükümlerinin çıkarımları,
- b) Alıcının teslimat yükümlülüklerinin başladığı bildirilen tarih(ler) (ihale sonuç bildirimini, sözleşme imzası, akreditif mektubunun açılması veya teyidi gibi).

## 1. Malların Listesi ve Teslimat Programı – LOT 1

[Bu tablo Alıcı tarafından doldurulacaktır; sadece “Teklif Sahibinin teklif edilen Teslimat Tarihi” sütunu Teklif Sahibi tarafından doldurulacaktır]

Kalem N°	Malların Açıklaması	Miktar	Fiziksel Birim	TBF’de Belirtilen Nihai (Proje Sahası) Teslim Yeri	Teslimat ( <i>Incoterms</i> ’e göre) Tarihi		
					En Erken Teslimat Tarihi	Son Teslim Tarihi	Teklif Sahibinin teklif edilen Teslimat Tarihi [Teklif Sahibi tarafından doldurulacak]
1	Vidanjör (15000 lt) (Şasi Araç Dâhil)	2	Adet	KASKİ Genel Müdürlüğü Germiraltı Tesisleri		210 (ikiyüzon) gün	
2	Vidanjör (6000 lt) (Şasi Araç Dâhil)	2	Adet	KASKİ Genel Müdürlüğü Germiraltı Tesisleri		210 (ikiyüzon) gün	
3	Kombine Kanal Temizleme Aracı Alımı (6500 m <sup>3</sup> /h) (Şasi Araç Dâhil)	2	Adet	KASKİ Genel Müdürlüğü Germiraltı Tesisleri		210 (ikiyüzon) gün	

## 1. Malların Listesi ve Teslimat Programı – LOT 2

[Bu tablo Alıcı tarafından doldurulacaktır; sadece “Teklif Sahibinin teklif edilen Teslimat Tarihi” sütunu Teklif Sahibi tarafından doldurulacaktır]

Kalem N°	Malların Açıklaması	Miktar	Fiziksel Birim	TBF’de Belirtilen Nihai (Proje Sahası) Teslim Yeri	En Erken Teslimat Tarihi	Teslimat ( <i>Incoterms</i> ’e göre) Tarihi	
						Son Teslim Tarihi	Teklif Sahibinin teklif edilen Teslimat Tarihi [Teklif Sahibi tarafından doldurulacak]
1	Paletli Ekskavatör (36 Ton)	1	Adet	KASKİ Genel Müdürlüğü Germiraltı Tesisleri		120 (yüzyirmi) gün	

## 2. İlgili Hizmetler Listesi ve Tamamlama Programı - LOT 1 (Vidandör 15.000 lt )

Hizmet	Hizmetin Açıklaması	Miktar	Fiziksel Birim	Hizmetlerin Gerçekleştirileceği Yer	Hizmetlerin Nihai Tamamlanma Tarih(ler)i
1	3 boy tornavida-düz	2	Adet	KASKİ Genel Müdürlüğü Germiraltı Tesisleri	Sözleşme imzasını müteakip 210 (ikiyüzon) gün
2	3 boy tornavida-yıldız	2	Adet		
3	İki ağızlı anahtar (12'li)	2	Takım		
4	14" boru anahtarı	6	Adet		
5	12" kurbağacık anahtar	6	Adet		
6	Izoleli pense	2	Adet		
7	Seyyar lamba	6	Adet		
8	Çekiç (1 kg),	2	Adet		
9	5" çapında 3 metre boyda emiş hortumu-her iki ucu küresel tip kaplinli Emiş hortumu iç çapı 5" (DN127) olan, negatif çalışma basıncı (vakum dayancı) en az -0,9 bar, pozitif çalışma basıncı en az 6 bar, minimum bükülme yarıçapı en fazla 450 mm, ağırlığı en fazla 9,5 kg/mt olan, iç katı yağ ve abrasife dayanıklı NBR kauçuk ve dış katı yağ, abrasif, ozon ve hava koşullarına dayanıklı antistatik CR kauçuk malzemeden imal, iç kısmında yüksek gerilimli tekstil ve helisel çelik tel tipte olacaktır. Emiş hortumu vakum kamyonlarına özel nitelikte olacaktır.	10	Adet		
10	5" çapında 20 metre boyda emiş hortumu-her iki ucu küresel tip kaplinli Emiş hortumu iç çapı 5" (DN127) olan, negatif çalışma basıncı (vakum dayancı) en az -0,9 bar, pozitif çalışma basıncı en az 6 bar, minimum bükülme yarıçapı en fazla 450 mm, ağırlığı en fazla 9,5 kg/mt olan, iç katı yağ ve abrasife dayanıklı NBR kauçuk ve dış katı yağ, abrasif, ozon ve hava koşullarına dayanıklı antistatik CR kauçuk malzemeden imal, iç kısmında yüksek gerilimli tekstil ve helisel çelik tel tipte olacaktır. Emiş hortumu vakum kamyonlarına özel nitelikte olacaktır.	4	Adet		

15	Eğitim ( <u>Kullanma ve Bakım</u> : -Sistemin ve aksamların tanıtılması- Sistemin çalışma prensiplerinin tanıtımı-Sahada uygulamalı çalışma./ <u>Teknik</u> : -Sistemin ve tüm aksamalarının teknik özelliklerinin tanıtılması-Atölye tamir-Test ve ayarlar-Arıza izleme)*	4	Gün		
16	Eğitim sırasında kullanılmak üzere; gerekli şema, tablo, CD, VCD, Video Kaset, Slayt vb. Eğitim malzemeleri	4	Set		

\* Alıcı, talep etmesi halinde garanti süresi içerisinde ücretsiz 1 defa daha eğitim alma hakkına sahiptir.

## 2. İlgili Hizmetler Listesi ve Tamamlama Programı - LOT 1 (Vidandör 6.000 lt )

Hizmet	Hizmetin Açıklaması	Miktar	Fiziksel Birim	Hizmetlerin Gerçekleştirileceği Yer	Hizmetlerin Nihai Tamamlanma Tarih(ler)i
1	3 boy tornavida-düz	2	Adet	KASKİ Genel Müdürlüğü Germiraltı Tesisleri	Sözleşme imzasını müteakip 210 (ikiyüzon) gün
2	3 boy tornavida-yıldız	2	Adet		
3	İki ağızlı anahtar (12'li)	2	Takım		
4	14" boru anahtarı	6	Adet		
5	12" kurbağacık anahtar	6	Adet		
6	Izoleli pense	2	Adet		
7	Seyyar lamba	6	Adet		
8	Çekiç (1 kg),	2	Adet		
9	4" çapında ve 3 metre boyda emiş hortumu-her iki ucu küresel tip kaplinli, 4 adet 2" kaplin anahtarı,	10	Adet		
10	4" çapında venturi sistemli ve 1 metre boyda çelik emiş nozulu	2	Adet		
15	Eğitim ( <u>Kullanma ve Bakım</u> : -Sistemin ve aksamların tanıtılması- Sistemin çalışma prensiplerinin tanıtımı-Sahada uygulamalı çalışma./ <u>Teknik</u> : -Sistemin ve tüm aksamalarının teknik özelliklerinin tanıtılması-Atölye tamir-Test ve ayarlar-Arıza izleme)*	4	Gün		



16	Eğitim sırasında kullanılmak üzere; gerekli şema, tablo, CD, VCD, Video Kaset, Slayt vb. Eğitim malzemeleri	4	Set		
----	---	---	-----	--	--

\* Alıcı, talep etmesi halinde garanti süresi içerisinde ücretsiz 1 defa daha eğitim alma hakkına sahiptir.

## 2. İlgili Hizmetler Listesi ve Tamamlama Programı - LOT 1 (Kombine Kanal Temizleme Aracı (6500 m<sup>3</sup>/h))

Hizmet	Hizmetin Açıklaması	Miktar	Fiziksel Birim	Hizmetlerin Gerçekleştirileceği Yer	Hizmetlerin Nihai Tamamlanma Tarih(ler)i
1	3 boy tornavida-düz	2	Adet	KASKİ Genel Müdürlüğü Germiraltı Tesisleri	Sözleşme imzasını müteakip 210 (ikiyüzon) gün
2	3 boy tornavida-yıldız	2	Adet		
3	İki ağızlı anahtar (12'li)	2	Takım		
4	14" boru anahtarı	6	Adet		
5	12" kurbağacık anahtar	6	Adet		
6	Izoleli pense	2	Adet		
7	Seyyar lamba	6	Adet		
8	Çekiç (1 kg),	2	Adet		
9	Kanal açma hortumu kılavuzu (1 adet menhol bacasının ağzına yerleştirilecek tipte, ve 1 adet kanal ağzına yerleştirilecek tipte)	4	Adet		
10	2" kaplin anahtarı,	8	Adet		
11	4" çapında ve 3 metre boyda emiş hortumu-her iki ucu küresel tip kaplinli,	6	Adet		
12	6" çapında 3 metre boyda emiş hortumu-her iki ucu küresel tip kaplinli Emiş hortumu iç çapı 6" (DN152) olan, dış katı boğumsuz, negatif çalışma basıncı (vakum dayancı) en az -0,9 bar, pozitif çalışma basıncı en az 6 bar, minimum bükülme yarıçapı en fazla 450 mm, ağırlığı en fazla 9,5 kg/m olan, iç katı yağ ve abrasife dayanıklı NBR kauçuk ve dış katı yağ, abrasif, ozon ve hava koşullarına dayanıklı antistatik CR kauçuk malzemeden imal, iç kısmında yüksek gerilimli tekstil ve helisel çelik tel tipte olacaktır. Emiş hortumu vakum kamyonlarına özel nitelikte olacaktır.	10	Adet		

13	6" çapında 20 metre boyda emiş hortumu-her iki ucu küresel tip kaplinli Emiş hortumu iç çapı 6" (DN152) olan, dış katı boğumsuz ama kanallı düz (ip izli), negatif çalışma basıncı (vakum dayancı) en az -0,9 bar, pozitif çalışma basıncı en az 6 bar, minimum bükülme yarıçapı en fazla 450 mm, ağırlığı en fazla 9,5 kg/mt olan, iç katı yağ ve abrasife dayanıklı NBR kauçuk ve dış katı yağ, abrasif, ozon ve hava koşullarına dayanıklı antistatik CR kauçuk malzemeden imal, iç kısmında yüksek gerilimli tekstil ve helisel çelik tel tipte olacaktır. Emiş hortumu vakum kamyonlarına özel nitelikte olacaktır.	4	Adet		
14	6" çapında venturi sistemli ve 1 metre boyda S 235 kalitede çelik emiş nozulu verilecektir.	4	Adet		
15	Eğitim (Kullanma ve Bakım: -Sistemin ve aksamların tanıtılması-Sistemin çalışma prensiplerinin tanıtımı-Sahada uygulamalı çalışma./Teknik: -Sistemin ve tüm aksamlarının teknik özelliklerinin tanıtılması-Atölye tamir-Test ve ayarlar-Arıza izleme)*	4	Gün		
16	Eğitim sırasında kullanılmak üzere; gerekli şema, tablo, CD, VCD, Video Kaset, Slayt vb. Eğitim malzemeleri	4	Set		

\* Alıcı, talep etmesi halinde garanti süresi içerisinde ücretsiz 1 defa daha eğitim alma hakkına sahiptir.

## 2. İlgili Hizmetler Listesi ve Tamamlama Programı - LOT 2 (36 Ton Paletli Ekskavatör)

Hizmet	Hizmetin Açıklaması	Miktar	Fiziksel Birim	Hizmetlerin Gerçekleştirileceği Yer	Hizmetlerin Nihai Tamamlanma Tarih(ler)i
1	Hidrolik Kırıcı (Ağırlık minimum 2.600 kg),	1	Adet	KASKİ Genel Müdürlüğü Germiralta Tesisleri	Sözleşme imzasını müteakip 120 (yüzyirmi) gün
2	Gres pompası	1	Adet		
3	Yedek kontak anahtarı	1	Adet		
4	Kombine anahtar takımı (4-36 mm),	1	Takım		
5	Avadanlıklara uygun takım sandığı,	1	Adet		
6	Çekiç (3 kg),	1	Adet		
7	Kullanıcı el kitabı, bakım ve onarım kitabı (Türkçe olarak)	2	Adet		

Not: Yüklenici şartnamede yazılmayan fakat makinede standart olarak bulunan avadanlıkların tamamını verecektir. (Bu husus teklifte ayrıntılı olarak belirtilecektir)

## Teknik Şartname

### LOT 1

#### 15000 lt VİDANJÖR TEKNİK ŞARTNAMESİ

##### C. 15.000 LT VİDANJÖR ARACI:

##### C.1. 15.000 LT VİDANJÖR ARACI ŞASI KAMYON ŞARTNAMESİ:

##### C.1.1. GENEL

- C.1.1.1. Araç yeni hiç kullanılmamış ve en az ihale sözleşmesinin imzaladığı yıl üretimi olacaktır. Araç ve ekipmanlarla ilgili teknik değerleri içeren imalatçı firma katalogları teklif dosyasında bulunacaktır.
- C.1.1.2. Kamyonun bütün donanımları ve sahip olduğu sistemler, Karayolları Trafik Kanunu, Araçların İmal, Tadil ve Montaj Yönetmeliklerine ve Taşıt Standartlarına uygun olacaktır.
- C.1.1.3. Kamyon, imalatçının bu kategoride üretmekte olduğu en son ve geliştirilmiş modeli olacaktır.
- C.1.1.4. Üst ekipman imalatçısı firma şasi kamyon üreticisinin denetleme sürecinden geçmiş ve onaylı/tavsiyeli üst ekipman imalatçısı sıfatını kazanmış olmalıdır. Şasi kamyon üreticisi firma tarafından düzenlenecek ve bu durumu teyit eden belgeyi teklif dosyasında idareye sunacaktır.
- C.1.1.5. Şasi araç üzerine ekipman imal edildikten sonra aracın garantisinin devam ettiğine dair eğer şasi araç yerli üretim ise üreticisi tarafından düzenlenmiş belge, eğer şasi araç ithal ise Türkiye distribütörü tarafından düzenlenecek belge teklif dosyasında sunulacaktır.
- C.1.1.6. Kamyonun azami yüklü ağırlığı en az 32.000 kg olacaktır.

##### C.1.2. MOTOR

- C.1.2.1. Araç motoru 4 zamanlı, en az 6 silindirli olacaktır. Motor hacmi en az 12.000 cc ve en fazla 15.000 cc olacaktır
- C.1.2.2. Motor en fazla 1.600 dev/dak'da en az 330 kW güce ve 1.100 dev/dak aralığında en az 2.200 Nm tork verebilme kapasitesinde olacaktır.
- C.1.2.3. Motor en az Euro 6 emisyon normunda çevre dostu olacaktır.
- C.1.2.4. Motor su soğutmalı tipte olacaktır.
- C.1.2.5. Araçta yağlama sistemi tam basınçlı tip olacaktır.

##### C.1.3. DIŞLI KUTUSU VE DİREKSİYON SİSTEMİ

- C.1.3.1. Şanzıman en az 12 ileri ve 1 geri vitesli olacaktır. Şanzıman otomatik veya otomatikleştirilmiş olacaktır.
- C.1.3.2. Araçta hidrolik direksiyon sistemi bulunacaktır. Direksiyon yüksekliği ayarlanabilir olacaktır. Direksiyon aracı sol tarafında olacaktır.
- C.1.3.3. Araç ara şanzıman monte edilmesine uygun olacaktır. Yüklenici bu durumu şasi kamyon üreticisi tarafından düzenlenecek yazı ile teyit edecektir.
- C.1.3.4. Şanzıman üzerine monteli bir PTO daha bulunacaktır.
- C.1.3.5. Araçta yokuş kalkış için tutucu sistem (hillholder) bulunacaktır.

##### C.1.4. KABİN

- C.1.4.1. Aracın kabini çelik sacdan imal edilmiş dış etkenlere karşı tamamen izole edilmiş olacaktır.

- C.1.4.2. Kabin içerisinde 1 şoför ve en az 2 yolcu için oturma grubu olacaktır.
- C.1.4.3. Araç kabini öne devrilebilir tipte olacaktır.
- C.1.4.4. Pencere camları emniyetli cam tipi olacak ve en az iki hız devirli ön cam sileceği olacaktır.
- C.1.4.5. Araçta standart radyo olacaktır.
- C.1.4.6. Araçta hız sabitleme (cruise control) sistemi olacaktır.
- C.1.4.7. Kabinde klima sistemi olacaktır.
- C.1.4.8. Aracın ön tamponu çelik malzemeden imal ve inşaat serisi araçlarda kullanılan tipte olacaktır.

#### **C.1.5. LASTİKLER**

- C.1.5.1. Aracın jant boyutları Türkiye’de imal edilen lastik ölçülerine uygun 315/80R22.5 ölçüsünde ve tubeless olacaktır.
- C.1.5.2. Jantlı komple bir yedek teker (stepne) aracın uygun bir yerine yerleştirilecektir.

#### **C.1.6. FRENLER**

- C.1.6.1. Ön ve arkada disk veya kampana fren sistemi olacaktır.
- C.1.6.2. ABS/ASR fren sistemi bulunacaktır.
- C.1.6.3. Park freni bulunacaktır.

#### **C.1.7. YAKIT DEPOSU**

- C.1.7.1. Yakıt deposu en az 290 lt hacimli olacaktır.

#### **C.1.8. ŞASI VE AKSLAR**

- C.1.8.1. Araç 6x4 tahrikli olup, 12+1 lastik olacaktır. Arka iki dingil tahrikli olacaktır.
- C.1.8.2. Araç dingilleri toplam taşıma kapasitesi en az 32.000 kg olacaktır. Aracın teknik kapasitesi en az 41 ton olacaktır.
- C.1.8.3. Ön aks teknik kapasitesi en az 7.500 kg + 7.500 kg, arka akslar teknik kapasitesi en az 13.000+13.000 kg olacaktır.
- C.1.8.4. Araç dingil açıklığı (1. Dingil ile 2. Dingil arası) 5.000 mm ile 5.200 mm arasında olacaktır. Dingil mesafesi orijinal fabrika çıkışı olacaktır. Dingil mesafesi ile ilgili tadilat kesinlikle yapılmayacaktır.
- C.1.8.5. Araç ekipman imal edilmiş olarak en üst noktası Karayolları tarafından müsaade edilen 4.000 mm yüksekliğini aşmayacaktır.

#### **C.2. 15.000 LT VİDANJÖR ARACI ÜST EKİPMAN ŞARTNAMESİ:**

##### **C.2.1. TANK**

- C.2.1.1. Aracın toplam tank kapasitesi 15.000 lt olacaktır.  
Tank atık malzeme için olacak ve silindirik yapıda imal edilecektir. Tank ASTM A240-316L (EN10028-7 no.1.4404) kalite ve en az 6 mm kalınlıktaki paslanmaz çelik levha saclardan imal edilecektir. Orta tankın ön ve arka bombeleri ASTM A240-316L (EN10028-7 no.1.4404) kalite ve en az 6 mm kalınlıktaki paslanmaz çelik levha saclardan bombe formunda imal edilecektir.  
Tankı yardımcı şasiye arkadan menteşe ile önde ise basma yüzeyi şeklinde oturtulacaktır.
- C.2.1.2. Tank içerisindeki pis su seviyesi için tankın arka kapağı üzerine monteli en az 3 adet pis su seviye göstere taşı olacaktır.
- C.2.1.3. Tankın arka kısmında en az 2 adet hidrolik silindir ile açılıp kapanan, tank çapında bir kapak bulunacaktır. Bu kapak tanka ikişer adet menteşe ile bağlanacak ve düşey eksende açılıp kapanacaktır. Kapağın tanka sabitlenmesi en az 4 adet hidrolik pistonlu kilit ile yapılacaktır. Sızdırmazlığı sağlamak için

- kapak ile tank arasında D-biçimli nitril kauçuk (neopren) malzemeden imal conta koyulacaktır.
- C.2.1.4. Tankın dış kısmında tankı dıştan saran, ön ve arka bombelere uzaklığı ve birbirleri arası aralıkları en fazla 1500 mm olmak üzere takviye çemberleri olacaktır.
- C.2.1.5. Arka kapak üzerinde 4” mekanik kumandalı bronz malzemeden imal geýt tipi pis su emiş vanası 6” pnömatik kumandalı bronz malzemeden imal geýt tipi pis su boşaltım vanası olacaktır.  
4” Mekanik kumandalı pis su emiş vanası operatör panosu tarafında olacaktır.
- C.2.1.6. Tankın iç kısmında en az 5 mm kalınlıkta ve ASTM A240-316L (EN10028-7 no.1.4404) kalite paslanmaz çelik levha saclardan yapılmış sökülebilir tipte ve gerekli miktarda dalga kırınlar konulacaktır. Dalga kırınlar tanka paslanmaz çelikten yapılmış cıvatalar ile monte edilecektir. Dalga kırın orta kısmında insan geçebilecek büyüklükte (en az 500mm) çapta bir geçit olacak ve suyun geçmesine engel olmayacak şekilde imal edilecektir.
- C.2.1.7. Pis su haznesindeki atıkların boşaltılabilmesi için, tank teleskopik silindirik vasıtası ile 35 derece eğim yapacak şekilde olacaktır. Pis su emme sisteminde emiş sırasında tank dolduğu zaman emişi kesecek ve böylece pis suyun vakum pompasına kaçmasını önleyecek 2 kademeli şamandıra sistemi olacaktır. Şamandıra topları ASTM A240-304 kalite paslanmaz çelik levha sac malzemeden imal olmalıdır. 2.kademe şamandıra sistemi siklon filtre tipinde olacaktır ve alt kısımlarında boşaltma amacı ile pnömatik aktuatörlü vana kullanılacaktır.
- C.2.1.8. Düz monteli gövdenin burulma kuvvetlerini dengeleyebilmeleri için destek olarak şasi gövdesi ve tank arasında yardımcı şasi olacaktır.
- C.2.1.9. Yardımcı şasi EN10025-S355 veya EN10025-S500 kalite ve en az 7 mm kalınlıkta sac levhadan bükme U-profil şeklinde yapılmış olacak, kamyonun orijinal şasesine sağ ve sol taraflara en az 4’er yerden bağlanmış olacaktır. Bağlantılar sökülebilir tipte olacaktır. Şasi kollarını birbirlerine bağlamak amacı ile en fazla 1500 mm aralıklar ile kolları birbirlerine bağlayan traversler olacaktır. Bükme U profilden imal şasi kolu yüksekliği en az 140 mm olacaktır.
- C.2.1.10. Ön ayak sistemi 1 adet kauçuk tip yastık, 1 adet bu yastığa yataklama yapan NPI160, en az 2 adet yan plaka, en az 2 adet dış ve en az 2 adet iç bayraktan meydana gelecektir. Yastıklama kauçuğu yay şekline getirilen NPI’nın içine rahatça oturacak şekilde dizayn edilecektir. NPI’nın boyu en az 1500 mm olacaktır. Kauçuk yastık nitril kauçuk (neopren) malzemeden, NPI ise en az EN10025-S235 kalite malzemeden imal edilecektir. Yan plakalar alttan en az 3 adet 50 mm’lik delikler ile yardımcı şaseye kaynatılacaktır. Üst tarafı ise NPI’nın profil şekline uygun olacak ve NPI ile bütünleşmiş olarak kaynatılacaktır.
- C.2.2. VAKUM POMPASI VE VAKUM TESİSATI**
- C.2.2.1. Vakum pompası, ara şanzıman tipi P.T.O.dan kayış-kasnak sistemi ile tahrik edilecektir. Vakum pompası kasnağı pnömatik kavramalı olacaktır.
- C.2.2.2. Vakum pompası pozitif deplasmanlı vakum blower’ı şeklinde ve hava soğutmalı olacaktır.
- C.2.2.3. Vakum pompası en fazla 2.600 dev/dak’da tahrik edilirken serbest hava emiş debisi en az 6.450 m<sup>3</sup>/saat, maksimum vakum kapasitesi en az %90 (27”Hg / -0,90 bar) ve sürekli vakum kapasitesi en az %80 (24”Hg / -0,80 bar) olacaktır. Vakum pompası en fazla 2.600 dev/dak’da tahrik edilirken %60 (18”Hg / -0,60 bar) vakumda en az 6.000 m<sup>3</sup>/saat, ve %80 (24”Hg / -0,80 bar) vakumda en az 5.150 m<sup>3</sup>/saat hava emiş debisine sahip olacaktır.

- C.2.2.4. Pompanın emiş hattında, bir hava emiş filtresi olmalıdır. Pompanın çıkışında bir adet egzoz hava susturucusu ve bir adet hava enjeksiyon susturucusu bulunmalıdır.
- C.2.2.5. Atık tankı ile vakum pompası arasındaki tesisat boruları kesitleri en az DN250 mm boru kesitine eşit olmalıdır. Boru tesisatının birbirine paralel bağlı birden fazla borudan oluşması halinde kesitlerin toplamı en az DN250 mm boru kesitine denk olmalıdır. Bu tesisat boruları, siklonlar ve filtre gövdeleri ASTM A240-304 (EN10028-7 no.1.4301) malzemeden imal olmalıdır.

### **C.2.3. DERİN EMİŞ KOMPRESSÖRÜ**

- C.2.3.1. Derin emişler için hava beslemesi amacı ile sistemde kompresör bulunacak ve hidrolik sistem ile tahrik edilecektir.
- C.2.3.2. Derin emiş kompresörü, hava soğutmalı döner paletli tip vakum/basınç pompası tipinde olacaktır.
- C.2.3.3. Derin emiş kompresörü tahrik mili en fazla 1400 dev/dak'da edilirken serbest hava akış debisi en az 500 m<sup>3</sup>/saat olacaktır. Pompanın maksimum maksimum mutlak basınç kapasitesi en az 3 bar (pozitif 2 bar) olmalıdır.
- C.2.3.4. Pompanın emişinde alüminyum gövde içinde bir hava emiş filtresi ve susturucu yer alacaktır. Derin emiş kompresöründen, emiş aparatlarına hava gönderimi için en az 1½” çapında hava hattı sağlayan hortum verilecektir.

### **C.2.4. KUMANDA SİSTEMİ**

- C.2.4.1. Sistem ana kumanda panelinden kontrol edilebilecektir. Kumanda paneli ASTM A240-304 kalite paslanmaz çelik malzemeden ve kapalı olarak imal edilecektir. Kumanda paneli harici etkenlere karşı korunmuş olacaktır. Kumanda panelinde gereken çalışma pozisyonları ışıkla belirtilecektir. Sabit kumanda paneli aracın sağ arka kısmına monte edilecek ve harici etkenlere karşı korunmuş olacaktır. Kumanda paneli üzerinde:
- Acil stop butonu - Araç motor devir göstergesi - Tankının doluluğu için alarm sistemi - Projektör butonu
  - Vakummetre - Vakum pompası çalışma saati göstergesi - Vakum pompası kontrol butonu
  - Motor devir kontrol butonları - Bom hareketleri (aşağı-yukarı-sağ-sol-ileri-geri) kontrolü (joistik butonlu)
  - Emiş makarası sarma açma - Emiş makarası vanası açma kapama – Rölanti butonu
  - El gazı (elektronik kumandalı)

### **C.2.5. HİDROLİK TESİSAT**

- C.2.5.1. Arka kapağın açılıp kapanması, arka kapağın kilitlenmesi, tankın inip kalkması ve üst emiş kolunun hareketleri hidrolik olarak yapılacak ve çalışma basıncı en az 180 bar olan dişli yağ pompası yer alacaktır.
- C.2.5.2. Hat üzerinde emiş filtresi, dönüş filtresi konulacaktır.
- C.2.5.3. Yağ tankı üzerine sıcaklık ve seviye göstergesi ile tank doldurma ve havalandırma tapası, tankın alt kısmında bir boşaltma vanası konulacaktır.

### **C.2.6. YARDIMCI DÜZENLER**

- C.2.6.1. Pnömatik sistem için gerekli hava, kamyonun orijinal hava kompresöründen alınacaktır. Sistemde bir hava yağlama ünitesi olacaktır.

- C.2.6.2. Tankın arka kısmında gece çalışmaları için projektör bulunacaktır. Tankın arka kapağı üzerine monteli en az 70 W'lık 2 adet (tankın sağında ve solunda olmak üzere) projektör olacaktır.
- C.2.6.3. Tankın arka kısmında bir adet sarı dönerli ikaz lambası bulunacaktır. Ayrıca tankın arka kısmında yanıp-sönen ve biri aracın sağ tarafına diğeri sol tarafına monte edilen toplam 2 adet ikaz lambası olacaktır. Döner ikaz lambaları ve yanıp sönen ikaz lambaları hem şoför kabininden, hem de kontrol panosundan kontrol edilebilecektir.
- C.2.6.4. Tankın yan kısımlarında takımların konulabilmesi için tank boyunca iki adet dolap konulacaktır. Dolaplar kapaklı ve kilitlenebilir tipte olacaktır. Dolap kapakları alüminyum malzemeden olacaktır.
- C.2.6.5. Arka lastiklere çamurluk ve toz lastiği konulacaktır.
- C.2.6.6. Aracın arkasını şoför kabini içerisinden görebilmek amacı ile 24 Volt DC sistemde çalışan bir kapalı devre kamera sistemi olacaktır. Kamera "sistemi, şoför kabini içerisinde yer alacak bir monitör, ve tankın arka kapağına monteli bir kamera sisteminden oluşacaktır. Kamera en az IP 67 koruma sınıfında olacaktır. Kabin içerisinde yer alacak monitör renkli ve en az 7" LCD olacaktır. Kameradan monitöre ses iletimi olacaktır.
- C.2.6.7. Operatörlerin çalışma sonrası temizlenmesi amacı ile en az 30 lt su hacimli ve sabunluklu el yıkama ünitesi aracın uygun bir bölümüne monte edilecektir.
- C.2.6.8. Aracın uygun bir yerine 6 kg'lık yangın söndürücü (KTT tipi) olacak ve dolabı ile birlikte monte edilecektir.
- C.2.6.9. Tank kalktığında ve arka kapak açıldığında emniyeti sağlayacak önlemler alınacaktır.  
Menhol kapaklarının kaldırılması için, aracın arka kapağı üzerine monteli, sağa sola 180° dönebilen boma sahip, en az 400 kg kapasiteli, uzaktan kumandalı hidrolik vinç konulacak ve vinç halatı 15 m. uzunluğunda olacaktır.
- C.2.6.10. Araç üzerine yapılacak elektrik sistemindeki ekipmanda TSEK onaylı elektrik kabloları kullanılacaktır. Tesisat makaronlar içinde saklanarak izolasyon sağlanacaktır. Üstyapının uygun yerine sigorta panosu konulacaktır.
- C.2.6.11.
- C.2.7. ÜST EMME HORTUM TAMBURU VE YÖNLENDİRME KOLU**
- C.2.7.1. Tankın pis su haznesi üzerine monteli, 5" çapında, 18 metre uzunluğunda hortum sarmaya müsait tamburlu üst emiş makarası ve 270° dönebilme yeteneğine sahip yönlendirme kolu bulunacaktır. Bu sayede, üst emiş hortumu, araç sabit halde durur vaziyette iken, araç etrafındaki çeşitli noktalardan emiş yapabilecektir.
- C.2.7.2. Emiş hortumu yönlendirme kolu, hortum sarma makarası ile koordineli olarak çalışan özel tipte ve tek sehpa üzerine monteli olacaktır. Emiş hortumu yönlendirme kolunun tank etrafında dönüşü sırasında, makara sistemi de hortum açılımı yapmadan, yönlendirme kolu ile beraber dönebilecektir. Bunun yanında, sadece hortum açılımı ya da yönlendirme kolu uzatma işlemi yapılırken, yönlendirme kolu dönüş hareketi yapmadan sabit tutulabilmelidir.
- C.2.7.3. Hortumun açılımının ve sarılmasının düzgün yapılmasını sağlayacak, yaylı makara baskı sistemi ve boşaltma hidrolik motoru, yönlendirme koluna monte edilecektir.
- C.2.7.4. Hortum emiş tamburu merkezinden yönlendirme kolu toplamda en az 4,5 mt mesafeye uzayabilecektir.
- C.2.7.5. Emiş hortumu yönlendirme kolu hidrolik piston vasıtasıyla, en az 1250 mm uzama ve kısalmalı olacaktır.

- C.2.7.6. Emiş hortumu yönlendirme kolu, aşağı ve yukarı en az 20° açıyla, piston vasıtası ile kaldırılıp indirilebilecektir.
- C.2.7.7. Emiş hortumu iç çapı 5” (DN127) olan, dış katı boğumsuz ama kanallı düz (ip izli), negatif çalışma basıncı (vakum dayanıcı) en az -0,9 bar, pozitif çalışma basıncı en az 6 bar, minimum bükülme yarıçapı en fazla 450 mm, ağırlığı en fazla 9,5 kg/mt olan, iç katı yağ ve abrasife dayanıklı NBR kauçuk ve dış katı yağ, abrasif, ozon ve hava koşullarına dayanıklı antistatik CR kauçuk malzemeden imal, iç kısmında yüksek gerilimli tekstil ve helisel çelik tel tipte olacaktır. Emiş hortumu vakum kamyonlarına özel nitelikte olacaktır.
- C.2.7.8. Sistemin vakum hattının açılıp kapanması için, emiş hattına bir adet 8” bıçaklı vana monte edilecektir. Bıçaklı vana, sisteme yatay olarak takılacak, pnömatik olarak tahrik edilecek ve ana panodan kontrol edilebilecektir.

### **C.2.8. SU TRANSFER POMPASI**

- C.2.8.1. Su transfer pompası gerektiğinde harici bir yerden su (pis ve temiz su) emerek, tanka suyu aktarmadan direk farklı bir yere su nakli yapabilecektir.
- C.2.8.2. Transfer pompası pozitif deplasmanlı lob’lu pompa tipinde olacaktır. Pompanın rotorları 3 kulaklı (3 lob’lu) tipte olacaktır. Pompa içinden 30 mm çapa kadar katı malzemeler geçebilecektir. Pompanın geometrik kapasitesi en az 90 m<sup>3</sup>/saat olacaktır. Pompa en fazla 700 dev/dak’da tahrik edilecektir. Pompa en az 8 bar basınç yaratabilecek ve en fazla 20 kW güç çekecektir.
- C.2.8.3. Transfer pompası emme hortumu, aracın ana hortumu kalitesinde ve evsafında 30 mt. olacaktır. Transfer pompası basma hortumu naylon bezli sargılı bez 30 m. olacaktır. Pompa 30 mm. çapa kadar katı maddeleri aktarma kabiliyetine sahip olmalıdır.

### **C.2.9. ARA ŞANZİMAN TİPİ P.T.O.**

- C.2.9.1. Ara şanzıman (PTO) kumandası elektro pnömatik tipte olacaktır ve şoför mahallinde düğme ile kumanda edilecektir. Kumanda düğmesi ışıklı, ikazlı olacaktır.
- C.2.9.2. Ara şanzıman (PTO) dik monte edilen tipte olacak ve pompalar için güç çıkışı kamyonun transmisyon şaftlarının üst kısmından olacaktır.
- C.2.9.3. Ara şanzımanın (PTO’nun) ana tahrik grubu sürekli güç aktarma tork kapasitesi en az 21000 Nm ve anlık güç aktarma tork kapasitesi en az 30000 Nm olacaktır. Ara şanzımanın (PTO’nun) pompa çıkışı sürekli güç aktarma tork kapasitesi en az 2000 Nm, anlık güç aktarma tork kapasitesi en az 2200 Nm olacaktır. Ara şanzımanın (PTO’nun) pompa çıkışında pnömatik kavrama olacak ve böylece PTO’nun devreye alınmasından bağımsız olarak PTO devrede iken vakum pompası arka kumanda panosundan devreye alınıp çıkarılabilecektir.
- C.2.9.4. Ara şanzımanın (PTO’nun) ana tahrik grubu flanş merkezi ile pompa çıkış grubu flanş merkezi arası mesafe en az 430 mm olmalıdır.

### **C.2.10. BOYA**

- C.2.10.1. Tank, dolaplar ve diğer üst yapıya ait dış yüzeyler (plastik yüzeyler hariç) kumlama ile temizlendikten sonra tiner ile silinecek, 2 kat epoksi esaslı astar boya üzerine 2 kat akrilik son kat boya ile boyanacaktır. Tankın iç kısmı boyanmayacak, kimyasallar ile yıkanmak suretiyle korozyona karşı korumaya alınacaktır.



C.2.10.3. Şasi kamyon ve üst ekipmanın dışı (paslanmaz su tankı hariç) BEYAZ renkte olacaktır.

### **C.2.11. ARAÇLARLA BERABER VERİLECEK MALZEMELER**

- C.2.11.1. 3 boy tornavida-düz, 3 boy tornavida yıldız, 1 takım iki ağızlı anahtar (12’li), 3 adet 14” boru anahtarı
- C.2.11.2. 3 adet 12” kurbağacık anahtar, 1 adet izoleli pense, 3 adet seyyar lamba, 1 adet çekiç (1 kg),
- C.2.11.3. 4 adet 2” kaplin anahtarı, 2 adet 5” çapında venturi sistemli ve 1 metre boyda çelik emiş nozulu
- C.2.11.4. 3 adet 4” çapında ve 3 metre boyda emiş hortumu-her iki ucu küresel tip kaplinli,
- C.2.11.5. 5 adet 5” çapında 3 metre boyda emiş hortumu-her iki ucu küresel tip kaplinli Emiş hortumu iç çapı 5” (DN127) olan, negatif çalışma basıncı (vakum dayancı) en az -0,9 bar, pozitif çalışma basıncı en az 6 bar, minimum bükülme yarıçapı en fazla 450 mm, ağırlığı en fazla 9,5 kg/mt olan, iç katı yağ ve abrasife dayanıklı NBR kauçuk ve dış kat yağ, abrasif, ozon ve hava koşullarına dayanıklı antistatik CR kauçuk malzemeden imal, iç kısmında yüksek gerilimli tekstil ve helisel çelik tel tipte olacaktır. Emiş hortumu vakum kamyonlarına özel nitelikte olacaktır.
- C.2.11.6. 2 adet 5” çapında 20 metre boyda emiş hortumu-her iki ucu küresel tip kaplinli Emiş hortumu iç çapı 5” (DN127) olan, negatif çalışma basıncı (vakum dayancı) en az -0,9 bar, pozitif çalışma basıncı en az 6 bar, minimum bükülme yarıçapı en fazla 450 mm, ağırlığı en fazla 9,5 kg/mt olan, iç katı yağ ve abrasife dayanıklı NBR kauçuk ve dış kat yağ, abrasif, ozon ve hava koşullarına dayanıklı antistatik CR kauçuk malzemeden imal, iç kısmında yüksek gerilimli tekstil ve helisel çelik tel tipte olacaktır. Emiş hortumu vakum kamyonlarına özel nitelikte olacaktır.

### **C.3. 15.000 LT VİDANJÖR ARACI İÇİN İSTENECEK BELGELER:**

#### **C.3.1. MUAYENE VE KABUL İŞLEMLERİ:**

- C.3.1.1. Vidanjör aracının imalat safhasından bitimine kadar muayene ve denetimleri idarece görevlendirilen teknik ekip tarafından yapılacaktır. Yüklenici firma muayene ve denetim işlemleri için gerekli ortamı sağlayacaktır.
- C.3.1.2. İmalatı tamamlanmış ve sevke hazır araçların çalışma testleri ve incelemeleri İdaremiz muayene ve kabul heyetince yüklenici firmanın tesislerinde veya yüklenici firmanın bu testler için hazırladığı ve idaremizin uygun göreceği bir yerde yapılacaktır. Çalışma testleri ve incelemeleri yapılan araçlar bu işlemde sonra İdaremizin KAYSERİ KASKİ Germiraltı ambar tesislerine Firma tarafından sevk edilecektir.
- C.3.1.3. Yüklenici üst ekipmanlardan bu ekipmanları (Vakum Pompası) ve tankları araca monte etmeden 2 gün önce İdareye (KASKİ) bilgi verecek ve bu montajı idare denetiminde yapacaktır. Ayrıca idare (KASKİ) tarafından araç üstü ekipman üretimi sırasında diğer malzemelerin montajı ile ilgili de ara denetimi yapılabilecektir.
- C.3.1.4. Üst ekipman imalatçısı firma şasi kamyon üreticisinin denetleme sürecinden geçmiş ve onaylı/tavsiyeli üst ekipman imalatçısı sıfatını kazanmış olmalıdır. Eğer şasi kamyon imalatçısının internet sitesinde bu durum ilan ediliyor ise ilgili internet sayfasının basılı örneğini ve bağlantı linkini (internet adresini), aksi durumda şasi kamyon üreticisi firma tarafından düzenlenecek ve bu durumu teyit

eden belgeyi (belgeyi imzalayanların şasi kamyon üreticisinin yetkilisi olduğunu gösteren noter tasdikli vekaletnameleri ile birlikte) kabulde idareye sunacaktır.

- C.3.1.5. Araçlar anahtar teslimi teslim edilecektir. Aracın muayene kabul işlemleri tamamlandıktan sonra Yüklenici tarafından aracın plaka, ruhsat işlemleri, trafik tescil belgeleri, TÜVTÜRK muayene işlemleri ve üst yapı için TSE onay belgeleri çıkartılacak, 1 (bir) yıllık Zorunlu Trafik Sigortası yaptırılacak ve 1 (bir) yıllık Motorlu Taşıtlar Vergisi Yüklenici tarafından ödenecektir. Bu husustaki giderler teklif fiyata dahildir.
- C.3.1.6. Her türlü vergi (KDV hariç) ÖTV, resmi harç, teklif fiyata dahildir.
- C.3.1.7. Araç sözleşmenin yapılmasına müteakip en fazla 300 gün içerisinde, Kaski Genel Müdürlüğü'ne teslim edilecektir. Aracın tamamlanmasından sonra Kesin kabul yeri KASKİ Germiraltı Tesisleridir.
- C.3.1.8. Araçlar üzerine yazılacak yazılar, logo ve/veya giydirme içerikleri ve ebatları daha sonra İdaremizce belirlenecek teslim aşamasında yüklenici firma tarafından uygulanacaktır.

### **C.3.2. SERVİS, GARANTİ VE SATIŞ SONRASI HİZMETLER:**

- C.3.2.1. Araç üstü ekipman, her türlü imalat, işçilik ve malzeme hatasına karşı kesin kabul tarihinden itibaren 2 yıl yüklenici firma garantili olacaktır. (Kesin teminat mektubu garanti süresini kapsayacak zaman diliminde olacaktır). Bu durumu yüklenici firma yazılı olarak beyan edecektir. Yüklenici firma üst ekipmanla ilgili (garanti süresi hariç), en az 10 yıl boyunca yedek parça ve onarım işini ücreti mukabilinde yapacaktır.
- C.3.2.2. Yüklenici, araç ve ekipmanlarının kabulünü müteakip garanti süresine ait yedek parça temini ve servis hizmetlerini de kapsayacak şekilde yıllık periyodik bakım programı tanzim ederek bunu idareye teslim edecektir.
- C.3.2.3. Yüklenici üst ekipmanın 2 yıl boyunca periyodik bakımları (vakum pompası, ara şanzıman, çamur pompası ve hidrolik sistem yağ filtre v.b. değişimlerini) her 300 h saatte bir yapacak ve idareye periyodik bakım çizelgesini sunacaktır.
- C.3.2.4. Yüklenici 1 yıl boyunca motor yağ filtre ve bakımlarını yetkili servis ile anlaşarak her araca bakım yaptıracaktır. Araçların teslimi sırasında periyodik bakımın yaptırılacağı belirten taahhüt yazısı ve aracın tesliminden sonraki 10 iş günü içinde yetkili servisle yapılan sözleşmeler idaremize teslim edilecektir.
- C.3.2.5. Yüklenici araç üstü ekipmanın garanti süresi içerisinde meydana gelecek imalat, işçilik ve malzemelerden kaynaklanan her türlü arızaların ön inceleme ve tespiti için, idarenin firmaya sözlü ya da yazılı bilgi vermesine müteakip en geç 2 iş günü içerisinde aracın bulunduğu yere teknik inceleme için eleman gönderecek ve arıza tespiti yapılacaktır. Meydana gelen arıza, tespiti takip eden 15 iş günü içerisinde giderilerek araç kullanıma hazır hale getirilecektir.
- C.3.2.6. Vidanjör araçların üst ekipmanı imalat ve işçilik hatalarına karşı kesin kabul tarihinden itibaren 2 (iki) yıl garantili olacaktır. Şasi kamyon en az 1 (bir) yıl komple garantili olacaktır.

### **C.3.3. EĞİTİM VE KATALOGLAR:**

- C.3.3.1. Yüklenici, İdaremiz tesislerinde veya uygun görülmesi halinde firmanın eğitim merkezinde kurslar vermek üzere uzman eğiticiler görevlendirecektir. Ekipmanın kullanımı ve bakımı ile ilgili olarak idarenin belirleyeceği kullanıcılara firma tarafından en az 4 iş günü eğitim verilecektir.

- C.3.3.2. Yüklenici şartname gereği satın alınacak olan birimi oluşturulan Kombine Kanal Aracı için aşağıda belirtilen kursları verecektir; a) Sistemin ve aksamaların tanıtılması- Sistemin çalışma prensiplerinin tanıtımı, Sahada uygulamalı çalışma b) Sistemin ve tüm aksamalarının teknik özelliklerinin tanıtılması, Atölye tamir, Test ve ayarlar, Arıza izleme
- C.3.3.3. Yüklenici kursta kullanılmak üzere gerekli şema, tablo, DVD, Slayt vb. eğitim gereçlerini 2 takım olarak hazırlayacak ve bu eğitim malzemeleri kurs sonrası idarede kalacaktır.
- C.3.3.4. Birimin tamamını kapsayacak şekilde hazırlanacak periyodik bakım programı teslimatta toplam 3 adet olarak idareye verilecektir. Eğitim programı ve içeriği idare tarafından yükleniciye bildirilecektir.
- C.3.3.5. Yüklenici üst ekipman için aşağıda belirtilen katalogları temin edecektir. Bu kataloglar birimin tamamını kapsayacak şekilde; Kullanma bakım kataloğu - Yedek Parça Kataloğu (Toplam 2 adet Türkçe) olacaktır.

### **C.3.4. TEKLİF İLE BİRLİKTE İDAREYE SUNULACAK BELGELER:**

Aşağıdaki belgelerin aslını ya da noter onaylı bir suretini teklif dosyası ile İdareye teslim edilmek zorundadır.

- C.3.4.1. Üst ekipman imalatçısı firmanın, Kayseri İli sınırları içerisinde servis istasyonu olacaktır.
- C.3.4.2. Üst ekipman imalatçısı firma şasi kamyon üreticisinin denetleme sürecinden geçmiş ve onaylı üst ekipman imalatçısı sıfatını kazanmış olmalıdır.
- C.3.4.3. Üst ekipman imalatçısının EN ISO 9001 Kalite Güvence Sistemi Belgesi olmalıdır. Bu belgenin noter tasdikli örneği muayene kabul aşamasında sunulmalıdır.
- C.3.4.4. Vidanjör Aracı için CE Belgesi olmalı ve noter tasdikli örneği muayene kabul aşamasında sunulmalıdır.
- C.3.4.5. Üst ekipman imalatçısının TSEK Kalite Uygunluk Belgesi olmalı ve noter tasdikli örneği muayene kabul aşamasında sunulmalıdır.

## **6000 lt VIDANJÖR TEKNİK ŞARTNAMESİ**

### **D. 6.000 LT VIDANJÖR ARACI:**

#### **D.1. 6.000 LT VIDANJÖR ARACI ŞASI KAMYON ŞARTNAMESİ:**

##### **D.1.1. GENEL**

- D.1.1.1. Araç yeni hiç kullanılmamış ve en az ihale sözleşmesinin imzaladığı yıl üretimi olacaktır. Araç ve ekipmanlarla ilgili teknik değerleri içeren imalatçı firma katalogları teklif dosyasında bulunacaktır.
- D.1.1.2. Kamyonun bütün donanımları ve sahip olduğu sistemler, Karayolları Trafik Kanunu, Araçların İmal, Tadil ve Montaj Yönetmeliklerine ve Taşıt Standartlarına uygun olacaktır.
- D.1.1.3. Kamyon, imalatçının bu kategoride üretmekte olduğu en son ve geliştirilmiş modeli olacaktır.
- D.1.1.4. Üst ekipman imalatçısı firma şasi kamyon üreticisinin denetleme sürecinden geçmiş ve onaylı/tavsiyeli üst ekipman imalatçısı sıfatını kazanmış olmalıdır. Şasi kamyon üreticisi firma tarafından düzenlenecek ve bu durumu teyit eden belgeyi teklif dosyasında alıcıya sunacaktır.
- D.1.1.5. Şasi araç üzerine ekipman imal edildikten sonra aracın garantisinin devam ettiğine dair eğer şasi araç yerli üretim ise üreticisi tarafından düzenlenmiş belge, eğer şasi araç ithal ise Türkiye distribütörü tarafından düzenlenecek belge teklif dosyasında sunulacaktır.
- D.1.1.6. Kamyonun azami yüklü ağırlığı en az 18.000 kg olacaktır.

**D.1.2. MOTOR**

- D.1.2.1. Araç motoru 4 zamanlı, en az 6 silindirli olacaktır. Motor hacmi en az 6.500 cc ve en fazla 8.000 cc olacaktır
- D.1.2.2. Motor en fazla 1.800 dev/dak'da en az 235 kW güce ve 1.200 dev/dak'da en az 1.300 Nm tork verebilme kapasitesinde olacaktır.
- D.1.2.3. Motor en az Euro 6 emisyon normunda çevre dostu olacaktır.
- D.1.2.4. Motor su soğutmalı tipte olacaktır.
- D.1.2.5. Araçta yağlama sistemi tam basınçlı tip olacaktır.

**D.1.3. DİŞLİ KUTUSU VE DİREKSİYON SİSTEMİ**

- D.1.3.1. Şanzıman en az 12 ileri ve 1 geri vitesli olacaktır. Şanzıman otomatik veya otomatikleştirilmiş olacaktır.
- D.1.3.2. Araçta hidrolik direksiyon sistemi bulunacaktır. Direksiyon yüksekliği ayarlanabilir olacaktır. Direksiyon aracı sol tarafında olacaktır.
- D.1.3.3. Şanzıman üzerine monteli bir PTO daha bulunacaktır. PTO'nun motor devrine tahvil oranı en az 1,0 olacaktır. PTO'nun tork aktarma kapasitesi en az 400 Nm olacaktır. PTO'nun çalışmasında süre sınırlaması olmayacaktır.
- D.1.3.4. Araçta yokuş kalkış için tutucu sistem (hillholder) bulunacaktır.

**D.1.4. KABİN**

- D.1.4.1. Aracın kabini çelik sacdan imal edilmiş dış etkenlere karşı tamamen izole edilmiş olacaktır.
- D.1.4.2. Kabin içerisinde 1 şoför ve en az 2 yolcu için oturma grubu olacaktır.
- D.1.4.3. Araç kabini öne devrilebilir tipte olacaktır.
- D.1.4.4. Pencere camları emniyetli cam tipi olacak ve en az iki hız devirli ön cam sileceği olacaktır.
- D.1.4.5. Araçta standart radyo olacaktır.
- D.1.4.6. Araçta hız sabitleme (cruise control) sistemi olacaktır.
- D.1.4.7. Kabinde klima sistemi olacaktır.
- D.1.4.8. Aracın ön tamponu çelik malzemeden imal ve inşaat serisi araçlarda kullanılan tipte olacaktır.

**D.1.5. LASTİKLER**

- D.1.5.1. Aracın jant boyutları Türkiye'de imal edilen lastik ölçülerine uygun 315/80R22.5 ölçüsünde ve tubeless olacaktır.
- D.1.5.2. Jantlı komple bir yedek teker (stepne) aracın uygun bir yerine yerleştirilecektir.

**D.1.6. FRENLER**

- D.1.6.1. Ön ve arkada disk veya kampana fren sistemi olacaktır.
- D.1.6.2. ABS/ASR fren sistemi bulunacaktır.
- D.1.6.3. Park freni bulunacaktır.

**D.1.7. YAKIT DEPOSU**

- D.1.7.1. Yakıt deposu en az 290 lt hacimli olacaktır.

**D.1.8. ŞASİ VE AKSLAR**

- D.1.8.1. Araç 4x2 tahrikli olup, 6+1 lastik olacaktır.
- D.1.8.2. Araç dingilleri toplam taşıma kapasitesi en az 18.000 kg olacaktır.
- D.1.8.3. Ön aks teknik kapasitesi en az 7.500 kg, arka aks teknik kapasitesi en az 13.000 kg olacaktır.
- D.1.8.4. Ön aks mekanik süspansiyonlu, arka aks hava süspansiyonlu olacaktır.
- D.1.8.5. Araç ekipman imal edilmiş olarak en üst noktası Karayolları tarafından müsaade edilen 4.000 mm yüksekliğini aşmayacaktır.

**D.2. 6.000 LT VİDANJÖR ARACI ÜST EKİPMAN ŞARTNAMESİ:****D.2.1. TANK**

- D.2.1.1. Aracın toplam tank kapasitesi en az 6.000 lt olacaktır.  
Tank atık malzeme için olacak ve silindirik yapıda imal edilecektir. Tank ASTM A240-316L (EN10028-7 no.1.4404) kalite ve en az 5 mm kalınlıktaki paslanmaz çelik levha saclardan imal edilecektir. Orta tankın ön ve arka bombeleri ASTM A240-316L (EN10028-7 no.1.4404) kalite ve en az 6 mm kalınlıktaki paslanmaz çelik levha saclardan bombe formunda imal edilecektir.  
Tankı yardımcı şasiye arkadan menteşe ile önde ise basma yüzeyi şeklinde oturtulacaktır.

- D.2.1.2. Tank içerisindeki pis su seviyesi için tankın arka kapağı üzerine monteli en az 3 adet pis su seviye göstere taşı olacaktır.
- D.2.1.3. Tankın arka kısmında en az bir adet hidrolik silindir ile açılıp kapanan, tank çapında bir kapak bulunacaktır. Bu kapak tanka ikişer adet menteşe ile bağlanacak ve düşey ekseninde açılıp kapanacaktır. Kapağın tanka sabitlenmesi en az 4 adet hidrolik pistonlu kilit ile yapılacaktır. Sızdırmazlığı sağlamak için kapak ile tank arasında D-biçimli nitril kauçuk (neopren) malzemeden imal conta koyulacaktır.
- D.2.1.4. Tankın dış kısmında tankı dıştan saran, ön ve arka bombelere uzaklığı ve birbirleri arası aralıkları en fazla 1.500 mm olmak üzere takviye çemberleri olacaktır.
- D.2.1.5. Arka kapak üzerinde 4" mekanik kumandalı bronz malzemeden imal geyt tipi pis su emiş vanası 6" pnömatik kumandalı bronz malzemeden imal geyt tipi pis su boşaltım vanası olacaktır. 4" Mekanik kumandalı pis su emiş vanası operatör panosu tarafında olacaktır.
- D.2.1.6. Tankın iç kısmında en az 5 mm kalınlıkta ve ASTM A240-316L (EN10028-7 no.1.4404) kalite paslanmaz çelik levha saclardan yapılmış sökülebilir tipte ve gerekli miktarda dalga kırınlar konulacaktır. Dalga kırınlar tanka paslanmaz çelikten yapılmış civatalar ile monte edilecektir. Dalga kırınlar suyun geçmesine engel olmayacak şekilde olacaktır.
- D.2.1.7. Pis su haznesindeki atıkların boşaltılabilmesi için, tank teleskopik silindir vasıtasıyla 35 derece eğim yapacak şekilde olacaktır.
- D.2.1.8. Pis su emme sisteminde emiş sırasında tank dolduğu zaman emişi kesecek ve böylece pis suyun vakum pompasına kaçmasını önleyecek 2 kademeli şamandıra sistemi olacaktır. Şamandıra topları ASTM A240-304 kalite paslanmaz çelik levha sac malzemeden imal olmalıdır.
- D.2.1.9. Düz monteli gövdenin burulma kuvvetlerini dengeleyebilmeleri için destek olarak şasi gövdesi ve tank arasında yardımcı şasi olacaktır.
- D.2.1.10. Yardımcı şasi EN10025-S355 veya EN10025-S500 kalite ve en az 7 mm kalınlıkta sac levhadan bükme U-profil şeklinde yapılmış olacak, kamyonun orijinal şasesine sağ ve sol taraflara en az 4'er yerden bağlanmış olacaktır. Bağlantılar sökülebilir tipte olacaktır. Şasi kollarını birbirlerine bağlamak amacıyla en fazla 1.500 mm aralıklar ile kolları birbirlerine bağlayan traversler olacaktır. Bükme U profilden imal şasi kolu yüksekliği en az 140 mm olacaktır.
- D.2.1.11. Ön ayak sistemi 1 adet kauçuk tip yastık, 1 adet bu yastığa yataklama yapan NPI160, en az 2 adet yan plaka, en az 2 adet dış ve en az 2 adet iç bayraktan meydana gelecektir. Yastıklama kauçuğu yay şekline getirilen NPI'nin içine rahatça oturacak şekilde dizayn edilecektir. NPI'nin boyu en az 1.500 mm olacaktır. Kauçuk yastık nitril kauçuk (neopren) malzemeden, NPI ise en az EN10025-S235 kalite malzemeden imal edilecektir. Yan plakalar alttan en az 3 adet 50 mm'lik delikler ile yardımcı şaseye kaynatılacaktır. Üst tarafı ise NPI'nin profil şekline uygun olacak ve NPI ile bütünleşmiş olarak kaynatılacaktır.

### **D.2.2. VAKUM POMPASI VE VAKUM TESİSATI**

- D.2.2.1. Vakum pompası, kamyon şanzımanına akuple tip P.T.O.dan kayış-kasnak sistemi ile tahrik edilecektir.
- D.2.2.2. Vakum pompası pozitif deplasmanlı vakum blower'ı şeklinde olacaktır.
- D.2.2.3. Vakum pompası en fazla 1.200 dev/dak'da tahrik edilirken serbest hava emiş debisi en az 1.500 m<sup>3</sup>/saat, maksimum vakum kapasitesi en az %90 (27"Hg / -0,90 bar) ve sürekli vakum kapasitesi en az %80 (24"Hg / -0,80 bar) olacaktır. Vakum pompası en fazla 1.200 dev/dak'da tahrik edilirken %60 (18"Hg / -0,60 bar) vakumda en az 1.100 m<sup>3</sup>/ saat, ve %80 (24"Hg / -0,80 bar) vakumda en az 650 m<sup>3</sup>/ saat hava emiş debisine sahip olacaktır.
- D.2.2.4. Pompanın emiş hattında, bir hava emiş filtresi olmalıdır. Pompanın çıkışında bir adet egzoz hava susturucusu ve bir adet hava enjeksiyon susturucusu bulunmalıdır. Vakum pompası hava soğutmalı olacaktır.
- D.2.2.5. Atık tankı ile vakum pompası arasındaki tesisat boruları kesitleri en az DN100 mm boru kesitine eşit olmalıdır. Boru tesisatının birbirine paralel bağlı birden fazla borudan oluşması halinde kesitlerin toplamı en az DN100 mm boru kesitine denk olmalıdır. Atık tankı ile vakum pompası arasındaki tesisat boruları, siklonlar, filtre gövdeleri ASTM A240-304 (EN10028-7 no.1.4301) malzemeden imal olmalıdır.

### **D.2.3. KUMANDA SİSTEMİ**

- D.2.3.1. Sistem ana kumanda panelinden kontrol edilebilecektir. Kumanda paneli ASTM A240-304 kalite paslanmaz çelik malzemeden ve kapalı olarak imal edilecektir. Kumanda paneli harici etkenlere karşı korunmuş olacaktır. Kumanda panelinde gereken çalışma pozisyonları ışıkla belirtilecektir.

Sabit kumanda paneli aracın sağ arka kısmına monte edilecek ve harici etkenlere karşı korunmuş olacaktır.

Kumanda paneli üzerinde:

- Acil stop butonu - Araç motor devir göstergesi - Tankının doluluğu için alarm sistemi - Projektör butonu
- Vakummetre - Vakum pompası çalışma saati göstergesi - Motor devir ve Vakum pompası kontrol butonu – Rölanti butonu - El gazı (Elektronik kumandalı)

### **D.2.5. HİDROLİK TESİSAT**

- D.2.5.1. Arka kapağın açılıp kapanması, arka kapağın kilitlenmesi, tankın inip kalkması hareketleri hidrolik olarak yapılacaktır. Bu işlemlerin yapılabilmesi için çalışma basıncı en az 180 bar olan dişli yağ pompası yer alacaktır.
- D.2.5.2. Hat üzerinde emiş filtresi, dönüş filtresi konulacaktır.
- D.2.5.3. Yağ tankı üzerine sıcaklık ve seviye göstergesi ile tank doldurma ve havalandırma tapası, tankın alt kısmında bir boşaltma vanası konulacaktır.

### **D.2.6. YARDIMCI DÜZENLER**

- D.2.6.1. Pnömatik sistem için gerekli hava, kamyonun orijinal hava kompresöründen alınacaktır. Sistemde bir hava yağlama ünitesi olacaktır.
- D.2.6.2. Tankın arka kısmında gece çalışmaları için projektör bulunacaktır. Tankın arka kapağı üzerine monteli en az 70 W'lık 2 adet (tankın sağında ve solunda olmak üzere) projektör olacaktır.
- D.2.6.3. Tankın arka kısmında bir adet sarı dönerli ikaz lambası bulunacaktır. Ayrıca tankın arka kısmında yanıp-sönen ve biri aracın sağ tarafına diğeri sol tarafına monte edilen toplam 2 adet ikaz lambası olacaktır. Döner ikaz lambaları ve yanıp sönen ikaz lambaları hem şoför kabininden, hem de kontrol panosundan kontrol edilebilecektir.
- D.2.6.4. Tankın yan kısımlarında takımların konulabilmesi için tank boyunca iki adet dolap konulacaktır. Dolaplar kapaklı ve kilitlenebilir tipte olacaktır. Dolap kapakları alüminyum malzemenen olacaktır.
- D.2.6.5. Arka lastiklere çamurluk ve toz lastiği konulacaktır.
- D.2.6.6. Aracın arkasını şoför kabini içerisinden görebilmek amacı ile 24 Volt DC sistemde çalışan bir kapalı devre kamera sistemi olacaktır. Kamera "sistemi, şoför kabini içerisinde yer alacak bir monitör, ve tankın arka kapağına monteli bir kamera sisteminden oluşacaktır. Kamera en az IP 67 koruma sınıfında olacaktır. Kabin içerisinde yer alacak monitör renkli ve en az 7" LCD olacaktır. Kameradan monitöre ses iletimi olacaktır.
- D.2.6.7. Operatörlerin çalışma sonrası temizlenmesi amacı ile en az 30 lt su hacimli ve sabunluklu el yıkama ünitesi aracın uygun bir bölümüne monte edilecektir.
- D.2.6.8. Aracın uygun bir yerine 6 kg'lık yangın söndürücü (KTT tipi) olacak ve dolabı ile birlikte monte edilecektir.
- D.2.6.9. Tank kalktığıında ve arka kapak açıldığında emniyeti sağlayacak önlemler alınacaktır.
- D.2.6.10. Menhol kapaklarının kaldırılması için, aracın arka kapağı üzerine monteli, sağa sola 180° dönebilen boma sahip, en az 400 kg kapasiteli, uzaktan kumandalı hidrolik vinç konulacak ve vinç halatı 15 m. uzunluğunda olacaktır.
- D.2.6.11. Araç üzerine yapılacak elektrik sistemindeki ekipmanda TSEK onaylı elektrik kabloları kullanılacaktır. Tesisat makaronlar içinde saklanarak izolasyon sağlanacaktır. Üstyapının uygun yerine sigorta panosu konulacaktır.

### **D.2.7. BOYA**

- D.2.7.1. Tank, dolaplar ve diğer üst yapıya ait dış yüzeyler (plastik yüzeyler hariç) kumlama ile temizlendikten sonra tiner ile silinecek, 2 kat epoksi esaslı astar boya üzerine 2 kat akrilik son kat boya ile boyanacaktır. Tankın iç kısmı boyanmayacak, kimyasallar ile yıkanmak suretiyle korozyona karşı korumaya alınacaktır.
- D.2.7.3. Şasi kamyon ve üst ekipmanın dışı (paslanmaz su tankı hariç) BEYAZ renkte olacaktır.

### **D.2.11. ARAÇLARLA BERABER VERİLECEK MALZEMELER**

- D.2.11.1. 3 boy tornavida-düz, 3 boy tornavida yıldız, 1 takım iki ağızlı anahtar (12'li), 3 adet 14" boru anahtarı,
- D.2.11.2. 3 adet 12" kurbağacık anahtar, 1 adet izoleli pense, 3 adet seyyar lamba, 1 adet çekiç (1 kg),
- D.2.11.3. 5 adet 4" çapında ve 3 metre boyda emiş hortumu-her iki ucu küresel tip kaplinli, 4 adet 2" kaplin anahtarı,

D.2.11.4. 1 adet 4” çapında venturi sistemli ve 1 metre boyda çelik emiş nozulu

### **D.3. 6.000 LT VİDANJÖR ARACI İÇİN İSTENECEK BELGELER:**

#### **D.3.1. MUAYENE VE KABUL İŞLEMLERİ:**

- D.3.1.1. Vidanjör aracının imalat safhasından bitimine kadar muayene ve denetimleri idarece görevlendirilen teknik ekip tarafından yapılacaktır. Yüklenici firma muayene ve denetim işlemleri için gerekli ortamı sağlayacaktır.
- D.3.1.2. İmalatı tamamlanmış ve sevke hazır araçların çalışma testleri ve incelemeleri İdaremiz muayene ve kabul heyetince yüklenici firmanın tesislerinde veya yüklenici firmanın bu testler için hazırladığı ve idaremizin uygun göreceği bir yerde yapılacaktır. Çalışma testleri ve incelemeleri yapılan araçlar bu işlemten sonra İdaremizin KAYSERİ KASKİ Germiraltı ambar tesislerine Firma tarafından sevk edilecektir.
- D.3.1.3. Yüklenici üst ekipmanlardan bu ekipmanları (Vakum Pompası) ve tankları araca monte etmeden 2 gün önce İdareye (KASKİ) bilgi verecek ve bu montajı idare denetiminde yapacaktır. Ayrıca idare (KASKİ) tarafından araç üstü ekipman üretimi sırasında diğer malzemelerin montajı ile ilgili de ara denetimi yapılabilecektir.
- D.3.1.4. Üst ekipman imalatçısı firma şasi kamyon üreticisinin denetleme sürecinden geçmiş ve onaylı/tavsiyeli üst ekipman imalatçısı sıfatını kazanmış olmalıdır. Eğer şasi kamyon imalatçısının internet sitesinde bu durum ilan ediliyor ise ilgili internet sayfasının basılı örneğini ve bağlantı linkini (internet adresini), aksi durumda şasi kamyon üreticisi firma tarafından düzenlenecek ve bu durumu teyit eden belgeyi (şasi kamyon üreticisinin yetkilisi olduğunu gösteren noter tasdikli vekaletnameleri ile birlikte) kabul aşamasında yüklenici idareye sunacaktır.
- D.3.1.5. Araçlar anahtar teslimi teslim edilecektir. Aracın muayene kabul işlemleri tamamlandıktan sonra Yüklenici tarafından aracın plaka, ruhsat işlemleri, trafik tescil belgeleri, TÜVTÜRK muayene işlemleri ve üst yapı için TSE onay belgeleri çıkartılacak, 1 (bir) yıllık Zorunlu Trafik Sigortası yaptırılacak ve 1 (bir) yıllık Motorlu Taşıtlar Vergisi Yüklenici tarafından ödenecektir. Bu husustaki giderler teklif fiyata dahildir.
- D.3.1.6. Her türlü vergi (KDV hariç) ÖTV, resmi harç, teklif fiyata dahildir.
- D.3.1.7. Araç sözleşmenin yapılmasına müteakip en fazla **300 gün** içerisinde, Kaski Genel Müdürlüğü'ne teslim edilecektir. Aracın tamamlanmasından sonra Kesin kabul yeri KASKİ Germiraltı Tesisleridir.
- D.3.1.8. Araçlar üzerine yazılacak yazılar, logo ve/veya giydirme içerikleri ve ebatları daha sonra İdaremizce belirlenecek teslim aşamasında yüklenici firma tarafından uygulanacaktır.

#### **D.3.2. SERVİS, GARANTİ VE SATIŞ SONRASI HİZMETLER:**

- D.3.2.1. Araç üstü ekipman, her türlü imalat, işçilik ve malzeme hatasına karşı kesin kabul tarihinden itibaren 2 yıl yüklenici firma garantili olacaktır. (Kesin teminat mektubu garanti süresini kapsayacak zaman diliminde olacaktır). Bu durumu yüklenici firma yazılı olarak beyan edecektir. Yüklenici firma üst ekipmanla ilgili (garanti süresi hariç), en az 10 yıl boyunca yedek parça ve onarım işini ücreti mukabilinde yapacaktır.
- D.3.2.2. Yüklenici, araç ve ekipmanlarının kabulünü müteakip garanti süresine ait yedek parça temini ve servis hizmetlerini de kapsayacak şekilde yıllık periyodik bakım programı tanzim ederek bunu idareye teslim edecektir.
- D.3.2.3. Yüklenici üst ekipmanın 2 yıl boyunca periyodik bakımları (vakum pompası ve hidrolik sistem yağ filtre v.b. değişimlerini) her 300 saatte bir yapacak ve idareye periyodik bakım çizelgesini sunacaktır.
- D.3.2.4. Yüklenici 1 yıl boyunca motor yağ filtre ve bakımlarını yetkili servis ile anlaşarak her araca bakım yaptıracaktır. Araçların teslimi sırasında periyodik bakımın yaptırılacağı belirten taahhüt yazısı ve aracın tesliminden sonraki 10 iş günü içinde yetkili servisle yapılan sözleşmeler idaremize teslim edilecektir.
- D.3.2.5. Yüklenici araç üstü ekipmanın garanti süresi içerisinde meydana gelecek imalat, işçilik ve malzemelerden kaynaklanan her türlü arızaların ön inceleme ve tespiti için, idarenin firmaya sözlü ya da yazılı bilgi vermesine müteakip en geç 2 iş günü içerisinde aracın bulunduğu yere teknik inceleme için eleman gönderecek ve arıza tespiti yapılacaktır. Meydana gelen arıza, tespiti takip eden 15 iş günü içerisinde giderilecektir.
- D.3.2.6. Vidanjör araçların üst ekipmanı imalat ve işçilik hatalarına karşı kesin kabul tarihinden itibaren 2 (iki) yıl garantili olacaktır. Şasi kamyon en az 1 (bir) yıl komple garantili olacaktır.

#### **D.3.3. EĞİTİM VE KATALOGLAR:**

- D.3.3.1. Yüklenici, İdaremiz tesislerinde veya uygun görülmesi halinde firmanın eğitim merkezinde kurslar vermek üzere uzman eğiticiler görevlendirecektir. Ekipmanın kullanımı ve bakımı ile ilgili olarak

- idarenin belirleyeceği kullanıcılara firma tarafından en az 4 iş günü eğitim verilecektir. İdare isterse garanti süresi içerisinde üretici firma ücretsiz eğitim verecektir.
- D.3.3.2. Yüklenici şartname gereği satın alınacak olan birimi oluşturulan Vidanjör Aracı için aşağıda belirtilen kursları verecektir;
- a) Sistemin ve aksamaların tanıtılması, Sistemin çalışma prensiplerinin tanıtımı, Sahada uygulamalı çalışma
- b) Sistemin ve tüm aksamalarının teknik özelliklerinin tanıtılması, Atölye tamir, Test ve ayarlar, Arıza izleme
- D.3.3.3. Yüklenici kursta kullanılmak üzere gerekli şema, tablo, DVD, Slayt v.D. eğitim gereçlerini 2 takım olarak hazırlayacak ve bu eğitim malzemeleri kurs sonrası idarede kalacaktır.
- D.3.3.4. Birimin tamamını kapsayacak şekilde hazırlanacak periyodik bakım programı teslimatta toplam 3 adet olarak idareye verilecektir. Eğitim programı ve içeriği kurslara katılacak personel ve nitelikleri, teslimat aşamasında idare tarafından yükleniciye bildirilecek ve Yüklenici bu programın eksiksiz olarak yerine getirilmesinden yükümlüdür.
- D.3.3.5. Eğitim, teslimatın başlamasıyla birlikte İdarece uygun görülen en kısa zamanda yapılacaktır. Yeterli bulunmazsa tekrar edilecektir. Yüklenici üst ekipman için aşağıda belirtilen katalogları temin edecektir. Bu kataloglar birimin tamamını kapsayacak şekilde olacaktır. Kullanma bakım ve Yedek Parça Kataloğu (Toplam 2 adet Türkçe)
- D.3.3.6. Tüm broşür, katalog, şema ve tablolar Türkçe ve orijinal olarak teslim edilecektir.

#### **D.3.4. TEKLİF İLE BİRLİKTE İDAREYE SUNULACAK BELGELER:**

Aşağıdaki belgelerin aslını ya da noter onaylı bir suretini teklif dosyası ile İdareye teslim edilmek zorundadır.

- D.3.4.1. Üst ekipman imalatçısı firmanın, Kayseri İli sınırları içerisinde servis istasyonu olacaktır.
- D.3.4.2. Üst ekipman imalatçısı firma şasi kamyon üreticisinin denetleme sürecinden geçmiş ve onaylı üst ekipman imalatçısı sıfatını kazanmış olmalıdır.
- D.3.4.3. Üst ekipman imalatçısının EN ISO 9001 Kalite Güvence Sistemi Belgesi olmalıdır. Bu belgenin noter tasdikli örneği muayene AİTM'e kabul aşamasında sunulmalıdır.
- D.3.4.4. Vidanjör Aracı için CE Belgesi olmalı ve noter tasdikli örneği muayene kabul aşamasında sunulmalıdır.
- D.3.4.5. Üst ekipman imalatçısının TSEK Kalite Uygunluk Belgesi olmalı ve noter tasdikli örneği muayene kabul aşamasında sunulmalıdır.

### **6500 M3/H KOMBİNE KANAL TEMİZLEME ARACI TEKNİK ŞARTNAMESİ**

<b>A.</b>	<b>6500 M<sup>3</sup>/H KOMBİNE KANAL TEMİZLEME ARACI:</b>
<b>A.1.</b>	<b>6500 M<sup>3</sup>/H KOMBİNE KANAL TEMİZLEME ARACI ŞASI KAMYON ŞARTNAMESİ:</b>
<b>A.1.1.</b>	<b>GENEL</b>
A.1.1.1.	Araç yeni hiç kullanılmamış ve en az ihale sözleşmesinin imzalandığı yıl üretimi olacaktır. Araç ve ekipmanlar ile ilgili teknik değerleri içeren imalatçı firma katalogları teklif dosyasında bulunacaktır.
A.1.1.2.	Kamyonun bütün donanımları ve sahip olduğu sistemler, Karayolları Trafik Kanunu, Araçların İmal, Tadil ve Montaj Yönetmeliklerine ve Taşıt Standartlarına uygun olacaktır.
A.1.1.3.	Kamyon, imalatçının bu kategoride üretmekte olduğu en son ve geliştirilmiş modeli olacaktır.
A.1.1.4.	Üst ekipman imalatçısı firma şasi kamyon üreticisinin denetleme sürecinden geçmiş ve onaylı/tavsiyeli üst ekipman imalatçısı sıfatını kazanmış olmalıdır. Şasi kamyon üreticisi firma tarafından düzenlenecek ve bu durumu teyit eden belgeyi teklif dosyasında idareye sunacaktır.
A.1.1.5.	Şasi araç üzerine ekipman imal edildikten sonra aracın garantisinin devam ettiğine dair eğer şasi araç yerli üretim ise üreticisi tarafından düzenlenmiş belge, eğer şasi araç ithal ise Türkiye distribütörü tarafından düzenlenecek belge teklif dosyasında sunulacaktır.
A.1.1.6.	Kamyonun azami yüklü ağırlığı en az 32.000 kg olacaktır.
<b>A.1.2.</b>	<b>MOTOR</b>
A.1.2.1.	Araç motoru 4 zamanlı, en az 6 silindirlidir olacaktır. Motor hacmi en az 12000 cc ve en fazla 15000 cc olacaktır
A.1.2.2.	Motor en fazla 1600 dev/dak'da en az 375 kW güce ve 1100 dev/dak aralığında en az 2500 Nm tork verebilme kapasitesinde olacaktır.
A.1.2.3.	Motor en az Euro 6 emisyon normunda çevre dostu olacaktır.



A.1.2.4. Motor su soğutmalı tipte olacaktır. Yağlama sistemi tam basınçlı tip olacaktır.

**A.1.3. DİŞLİ KUTUSU VE DİREKSİYON SİSTEMİ**

A.1.3.1. Şanzıman en az 12 ileri ve 1 geri vitesli olacaktır. Şanzıman otomatik veya otomatikleştirilmiş olacaktır.

A.1.3.2. Araçta hidrolik direksiyon sistemi bulunacaktır. Direksiyon yüksekliği ayarlanabilir olacaktır. Direksiyon aracın sol tarafında olacaktır.

A.1.3.3. Araç ara şanzıman monte edilmesine uygun olacaktır. Yüklenici bu durumu şasi kamyon üreticisi tarafından düzenlenecek yazı ile teyit edecektir.

A.1.3.4. Şanzıman üzerine monteli bir PTO daha bulunacaktır.

A.1.3.5. Araçta yokuş kalkış için tutucu sistem (hillholder) bulunacaktır.

**A.1.4. KABİN**

A.1.4.1. Aracın kabini çelik sacdan imal edilmiş dış etkenlere karşı tamamen izole edilmiş olacaktır.

A.1.4.2. Kabin içerisinde 1 şoför ve en az 2 yolcu için oturma grubu olacaktır.

A.1.4.3. Araç kabini öne devrilebilir tipte olacaktır. Kabinde klima sistemi olacaktır.

A.1.4.4. Pencere camları emniyetli cam tipi olacak ve en az iki hız devirli ön cam sileceği olacaktır.

A.1.4.5. Aracın ön tamponu çelik malzemeden imal ve inşaat serisi araçlarda kullanılan tipte olacaktır.

A.1.4.6. Araçta hız sabitleme (cruise control) sistemi ve standart radyo olacaktır.

**A.1.5. LASTİKLER**

A.1.5.1. Aracın jant boyutları Türkiye’de imal edilen lastik ölçülerine uygun arka dingiller için 315/80R22.5 ve ön dümenlenebilir dingiller için 385/65R22.5 ölçüsünde ve tubeless olacaktır.

A.1.5.2. Jantlı komple bir yedek teker (stepne) aracın uygun bir yerine yerleştirilecektir.

**A.1.6. FRENLER**

A.1.6.1. Ön ve arkada disk veya kampana fren sistemi olacaktır.

A.1.6.2. ABS/ASR fren sistemi ve Park freni bulunacaktır.

**A.1.7. YAKIT DEPOSU**

A.1.7.1. Yakıt deposu en az 290 lt hacimli olacaktır.

**A.1.8. ŞASİ VE AKSLAR**

A.1.8.1. Araç 8x4 tahrikli olup, 12+1 lastik olacaktır. Ön iki dingil dümenlenebilir ve arka iki dingil tahrikli olacaktır.

A.1.8.2. Araç dingilleri toplam taşıma kapasitesi en az 32.000 kg olacaktır. Aracın teknik kapasitesi en az 41 ton olacaktır.

A.1.8.3. Ön akslar teknik kapasitesi en az 7500+7500 kg, arka akslar teknik kapasitesi en az 13000+13000 kg olacaktır.

A.1.8.4. Araç dingil açıklığı (1. Dingil ile 3. Dingil arası) 5000 mm ile 5250 mm arasında olacaktır. Dingil mesafesi orijinal fabrika çıkışı olacaktır. Dingil mesafesi ile ilgili tadilat kesinlikle yapılmayacaktır.

A.1.8.5. Araca hareketli tip arka tampon monte edilecektir. Bu tampon hidrolik sistem ile en az 800 mm açılıp kapanabilme özelliğine sahip olacaktır. Normal halde iken tampon açık konumda olacaktır, üst ekipman devreye alındığında tampon kapanacak ve böylece atık boşaltma veya emişte tampon çalışmaya engel olmayacaktır.

A.1.8.6. Araç ekipman imal edilmiş olarak en üst noktası Karayolları tarafından müsaade edilen 4000 mm yüksekliğini aşmayacaktır.

**A.2. 6500 M<sup>3</sup>/H KOMBİNE KANAL TEMİZLEME ARACI ÜST EKİPMAN ŞARTNAMESİ:**

**A.2.1. TANK**

A.2.1.1. Aracın toplam tank kapasitesi 13.000 lt olacaktır.

Orta tank atık malzeme için olacaktır. Orta tank 8.000 lt hacimde ve silindirik yapıda imal edilecektir. Orta tank ASTM A240-316L (EN10028-7 no.1.4404) kalite ve en az 5 mm kalınlıktaki paslanmaz çelik levha saclardan imal edilecektir. Orta tankın ön ve arka bombeleri ASTM A240-316L (EN10028-7 no.1.4404) kalite ve en az 6 mm kalınlıktaki paslanmaz çelik levha saclardan bombe formunda imal edilecektir.

Temiz su tankı orta atık tankından bağımsız olarak prizmatik yapıda U formunda ve toplam 5.000 lt hacimde olacaktır. Temiz su tankı ASTM A240-304 kalite ve gövdesi en az 4 mm kalınlıktaki, yan kapakları en az 5 mm kalınlıktaki paslanmaz çelik levha saclardan imal edilecektir.

- Atık tankı yardımcı şasiye arkadan menteşe ile önde ise basma yüzeyi şeklinde oturtulacaktır. Temiz su tankı ise yardımcı şasiye özel contalar ile sabit bir şekilde monte edilecektir.
- A.2.1.2. Orta tank içerisindeki pis su seviyesi için tankın arka kapağı üzerine monteli en az 3 adet pis su seviye gösterge taşı olacaktır. Ayrıca temiz su tankının arka kısmında temiz su için akrilik tüpten seviye göstergesi olacaktır.
- A.2.1.3. Orta atık tankın arka kısmında en az 2 adet hidrolik silindir ile açılıp kapanan, tank çapında bir kapak bulunacaktır. Bu kapak tanka ikişer adet menteşe ile bağlanacak ve düşey ekseninde açılıp kapanacaktır. Kapağın tanka sabitlenmesi en az 4 adet hidrolik pistonlu kilit ile yapılacaktır. Sızdırmazlığı sağlamak için kapak ile tank arasında D-biçimli nitril kauçuk (neopren) malzemenen imal conta koyulacaktır.
- A.2.1.4. Orta tankının dış kısmında tankı dıştan saran, ön ve arka bombelere uzaklığı ve birbirleri arası aralıkları en fazla 1500 mm olmak üzere takviye çemberleri olacaktır.
- A.2.1.5. Kanal açma hortumu makarası ve kullanım düzeni orta tankın arka kapağı üzerinde olacaktır.
- A.2.1.6. Arka kapak üzerinde 4" pnömatik kumandalı bronz malzemenen imal geyt tipi pis su emiş vanası 6" pnömatik kumandalı bronz malzemenen imal geyt tipi pis su boşaltım vanası olacaktır. 4" Mekanik kumandalı pis su emiş vanası operatör panosu tarafında olacaktır.
- A.2.1.7. Orta tankın iç kısmında en az 5 mm kalınlıkta ve ASTM A240-316L (EN10028-7 no.1.4404) kalite paslanmaz çelik levha saclardan yapılmış sökülebilir tipte ve gerekli miktarda dalga kırınlar konulacaktır. Dalga kırınlar tanka paslanmaz çelikten yapılmış cıvatalar ile monte edilecektir. Dalga kırın orta kısmında insan geçebilecek büyüklükte (en az 500mm) çapta bir geçit olacaktır. Dalga kırınlar suyun geçmesine engel olmayacak şekilde olacaktır.
- A.2.1.8. Temiz su dolumu temiz su tankının üstünden yapabileceği gibi tankın ön kısmında yer alan bronz malzemenen 2" çapındaki bir vanadan da yapılacaktır.
- A.2.1.9. Pis su haznesindeki atıkların boşaltılabilmesi için, tank teleskopik silindir vasıtası ile 35 derece eğim yapacak şekilde olacaktır.
- A.2.1.10. Pis su emme sisteminde emiş sırasında tank dolduğu zaman emişi kesecek ve böylece pis suyun vakum pompasına kaçmasını önleyecek 2 kademeli şamandıra sistemi olacaktır. Şamandıra topları ASTM A240-304 kalite paslanmaz çelik levha sac malzemenen imal olmalıdır. 2.kademe şamandıra sistemi siklon filtre tipinde olacaktır ve alt kısımlarında boşaltma amacı ile dökme demir malzemenen imal pnömatik aktuatörlü vana kullanılacaktır.
- A.2.1.11. Düz monteli gövdenin burulma kuvvetlerini dengeleyebilmeleri için destek olarak şasi gövdesi ve tank arasında yardımcı şasi olacaktır.
- A.2.1.12. Yardımcı şasi EN10025-S355 veya EN10025-S500 kalite ve en az 7 mm kalınlıkta sac levhadan bükme U-profil şeklinde yapılmış olacak, kamyonun orijinal şasesine sağ ve sol taraflara en az 4'er yerden bağlanmış olacaktır. Bağlantılar sökülebilir tipte olacaktır. Şasi kollarını birbirlerine bağlamak amacı ile en fazla 1500 mm aralıklar ile kolları birbirlerine bağlayan traversler olacaktır. Bükme U profilden imal şasi kolu yüksekliği en az 140 mm olacaktır.
- A.2.1.13. Ön ayak sistemi 1 adet kauçuk tip yastık, 1 adet bu yastığa yataklama yapan NPI160, en az 2 adet yan plaka, en az 2 adet dış ve en az 2 adet iç bayraktan meydana gelecektir. Yastıklama kauçuğu yay şekline getirilen NPI'nın içine rahatça oturacak şekilde dizayn edilecektir. NPI'nın boyu en az 1500 mm olacaktır. Kauçuk yastık nitril kauçuk (neopren) malzemenen, NPI ise en az EN10025-S235 kalite malzemenen imal edilecektir. Yan plakalar alttan en az 3 adet 50 mm'lik delikler ile yardımcı şaseye kaynatılacaktır. Üst tarafı ise NPI'nın profil şekline uygun olacak ve NPI ile bütünleşmiş olarak kaynatılacaktır.

## **A.2.2. YÜKSEK BASINÇ SU POMPASI VE YÜKSEK BASINÇ SU SİSTEMİ**

- A.2.2.1. Yüksek basınçlı su pompası, ara şanzıman tipi P.T.O.dan kayış-kasnak sistemi ile tahrik edilecektir. Su pompası kasnağı pnömatik kavramalı olacaktır. Pnömatik kavramalı kasnak rulmanlı olarak yataklanacak ve su pompası miline kardan şaft veya kaplin ile bağlanacaktır.
- A.2.2.2. Yüksek basınçlı su pompası 1800 d/dak'da en fazla 180 kW güç çekecek en az 210 bar basınçla en az 460 lt/dak debili su verebilecek kapasitede olacaktır. Yüksek basınçlı su pompası herbiri en az 70 mm çapındaki 3 pistonlu tipte olacaktır. Pompa pistonları seramik malzemenen olacaktır. Pompanın yağlanması, pompa üzerinde orijinalinde yer alan bir hidrolik pompa ile olacaktır.
- A.2.2.3. Temiz su tankı ile yüksek basınç su pompası arasındaki su hattı üzerinde temizlenebilir tip ve paslanmaz malzemenen yapılmış bir filtre konulacaktır.
- A.2.2.4. Pompanın yüksek basınç su hattı üzerinde ayarlanabilir pnömatik kumandalı bir basınç regülatörü bulunacaktır.
- A.2.2.5. Sistemde, pompanın kuru çalışmasını önlemek üzere yetersiz su için sesli uyarı sistemleri olmalıdır. Yetersiz su durumunda pompa otomatik olarak durmalıdır.

- A.2.2.6. Su pompası ve vakum sistemi birlikte aynı anda herhangi bir verim kaybı olmadan çalışabilmelidir.
- A.2.2.7. Temiz su tankı ile yüksek basınçlı su pompası arasındaki tesisat boruları en az 5" iç çapında ve ASTM A240-304 (EN10028-7 no.1.4301) malzemeden imal olmalıdır.
- A.2.2.8. Pompaya su beslemesi için en az 2 en çok 3 bar su basıncına sahip bir besleme pompası olacaktır. Besleme pompası hidrolik sistem ile tahrik edilecektir. Yüksek basınçlı su pompasının devreye verilmesi ile birlikte otomatik olarak devreye girecektir.
- A.2.2.9. Soğuk havalarda suyun donmasını engellemek amacı ile su pompası basınç hattında kalan suyun kanal hortumları ucundan çabuk deşarjı için bir basınçlı hava bağlantısı bulunacaktır. Bu sistem kendine ait bir hava depolama tankına sahip olacak ve hava beslemesi şasi araç kompresöründen olacaktır.

### **A.2.3. VAKUM POMPASI VE VAKUM TESİSATI**

- A.2.3.1. Vakum pompası, ara şanzıman tipi P.T.O.dan kayış-kasnak sistemi ile tahrik edilecektir. Vakum pompası kasnağı pnömatik kavramalı olacaktır.
- A.2.3.2. Vakum pompası pozitif deplasmanlı vakum blower'ı şeklinde ve hava soğutmalı olacaktır.
- A.2.3.3. Vakum pompası en fazla 2600 dev/dak'da tahrik edilirken serbest hava emiş debisi en az 6450 m<sup>3</sup>/saat, maksimum vakum kapasitesi en az %90 (27"Hg / -0,90 bar) ve sürekli vakum kapasitesi en az %80 (24"Hg / -0,80 bar) olacaktır. Vakum pompası en fazla 2600 dev/dak'da tahrik edilirken %60 (18"Hg / -0,60 bar) vakumda en az 6000 m<sup>3</sup>/saat, ve %80 (24"Hg / -0,80 bar) vakumda en az 5150 m<sup>3</sup>/saat hava emiş debisine sahip olacaktır.
- A.2.3.4. Pompanın emiş hattında, bir hava emiş filtresi olmalıdır. Pompanın çıkışında bir adet egzoz hava susturucusu ve bir adet hava enjeksiyon susturucusu bulunmalıdır.
- A.2.3.5. Atık tankı ile vakum pompası arasındaki tesisat boruları kesitleri en az DN250 mm boru kesitine eşit olmalıdır. Boru tesisatının birbirine paralel bağlı birden fazla borudan oluşması halinde kesitlerin toplamı en az DN250 mm boru kesitine denk olmalıdır. Bu tesisat boruları, siklonlar ve filtre gövdeleri ASTM A240-304 (EN10028-7 no.1.4301) malzemeden imal olmalıdır.

### **A.2.4. DERİN EMİŞ KOMPRESSÖRÜ**

- A.2.4.1. Derin emişler için hava beslemesi amacı ile sistemde kompresör bulunacak ve hidrolik sistemle tahrik edilecektir.
- A.2.4.2. Derin emiş kompresörü, hava soğutmalı döner paletli tip vakum/basınç pompası tipinde olacaktır.
- A.2.4.3. Derin emiş kompresörü tahrik mili en fazla 1400 dev/dak'da edilirken serbest hava akış debisi en az 500 m<sup>3</sup>/saat olacaktır. Pompanın maksimum maksimum mutlak basınç kapasitesi en az 3 bar (pozitif 2 bar) olmalıdır.
- A.2.4.4. Pompanın emişinde alüminyum gövde içinde bir hava emiş filtresi ve susturucu yer alacaktır. Derin emiş kompresöründen, emiş aparatlarına hava gönderimi için en az 1½" çapında hava hattı sağlayan hortum verilecektir.

### **A.2.5. KUMANDA SİSTEMİ**

- A.2.5.1. Sistem ana kumanda panelinden ve kablosuz kumanda yardımıyla kontrol edilebilecektir. Kumanda paneli ASTM A240-304 kalite paslanmaz çelik malzemeden ve kapalı olarak imal edilecektir. Kumanda paneli harici etkenlere karşı korunmuş olacaktır. Kumanda panelinde gereken çalışma pozisyonları ışıkla belirtilecektir.

Sabit kumanda paneli aracın sağ arka kısmına monte edilecek ve harici etkenlere karşı korunmuş olacaktır. Kumanda paneli üzerinde:

- Acil stop butonu - Vakummetre - Su pompası kontrol butonu - Projektör butonu
- Araç motor devir göstergesi - Su basınç göstergesi - Tank iç basıncı göstergesi
- Vakum pompası çalışma saati göstergesi - Su pompası çalışma saati göstergesi
- Vakum pompası kontrol butonu - Motor devir kontrol butonları
- Bom hareketleri (aşağı-yukarı-sağ-sol-ileri-geri) kontrolü (joistik butonlu)
- Emiş makarası sarma açma - Emiş makarası vanası açma kapama
- Tank kaldırma sistemi - Su eksikliği için alarm sistemi
- Arka kapak kilit açma kapama - Arka kapak açma kapatma
- Güvenlik sistemi butonları - Atıksu tankının doluluğu için alarm sistemi
- Boşaltma vanası kontrol butonu - Emiş vanası kontrol butonu bulunacaktır.

Kanal açma hortumu sarma makarası bir hidrolik motor vasıtası ile tahrik edilecektir. Bu hidromotor bir el kumanda valfi ile kumanda edilecektir. El kumanda valfi hortum sarma makarasının yanına monte edilecektir.

### **A.2.6. KABLOSUZ UZAKTAN KUMANDA SİSTEMİ**

- A.2.6.1. Kablosuz Uzaktan Kumanda Sistemi olacaktır. Kablosuz uzaktan kumanda, su girişine karşı izolasyonlu, düşmeye ve darbelere karşı sistemi otomatik kapatan, koruyucu tipte olacaktır. Aşağıdaki fonksiyonlara sahip olmalıdır;
- Motor devir (yükseltme/alçaltma) kontrolü (joistik butonlu)
  - Yüksek basınçlı pompası çalıştırma (aç-kapa butonlu)
  - Basınç kontrolü (aç-kapa butonlu)
  - 1¼” kanal hortum makarası (sarma/boşaltma) kontrolü (joistik butonlu)
  - 1¼” kanal hortum makarası hortum sarma/boşaltma hızı kontrolü (sonsuz hız ayarlama yapabilecek tipte)
  - Transfer pompasını çalıştırma - Vakum pompası çalıştırma (aç-kapa butonlu)
  - Üst emme hortum tamburu döndürme (sağ/sol) kontrolü (joistik butonlu)
  - Üst emme hortum tambur kolu kaldırma/indirme kontrolü (joistik butonlu)
  - Üst emme hortum tambur kolu uzama/kısalma kontrolü (joistik butonlu)
  - Üst emme hortumu salma/sarma kontrolü (joistik butonlu)
  - Emniyet düğmesi - Kumanda açma-kapama butonu
  - Tank kaldırma sistemi - Arka kapak ve kilit açma kapama - Emiş vanası açma kapama
  - Kumanda sarj gösterge ışığı fonksiyonları olacaktır.

### **A.2.7. HİDROLİK TESİSAT**

- A.2.7.1. Kanal hortum makarasının salma-sarma hareketi, arka kapağın açılıp kapanması, arka kapağın kilitlemesi, tankın inip kalkması ve üst emiş kolunun hareketleri hidrolik olarak yapılacaktır. Bu işlemlerin yapılabilmesi için çalışma basıncı en az 180 bar olan dişli yağ pompası yer alacaktır.
- A.2.7.2. Hat üzerinde emiş filtresi, dönüş filtresi konulacaktır. Yağ tankı üzerine sıcaklık ve seviye göstergesi ile tank doldurma ve havalandırma tapası, tankın alt kısmında bronz malzemeden imal bir boşaltma vanası konulacaktır.

### **A.2.8. KANAL HORTUMU VE TAMBURU**

- A.2.8.1. Araç üzerinde 2 adet kanal hortum sistemi bulunacaktır. 1. Kanal hortum sistemi 1¼” çapında ve 180 mt kanal hortumu için 2. Kanal hortum sistemi ise ½” çapında ve 60 mt boyda kanal hortumu için olacaktır.
- A.2.8.2. 1. kanal hortumu sistemi aracın arka kapağı üzerinde hidrolik motor ve sonsuz vida sistemi ile sağa-sola 180 derece döndürülebilir bir sehpaye monteli olacaktır.
- A.2.8.3. 1. kanal hortum tamburuna sarılan yüksek basınç su hortumunun iç çapı 1¼” (32 mm), dış çapı en fazla 50 mm, işletme en az 250 bar ve patlama basıncı en az 625 bar olacaktır. Hortumun metre ağırlığı en fazla 1,15 kg olacaktır. Hortum tekstil örgü takviyeli, SBR kauçuk malzemeden imal ve kanal tipi olacaktır. Hortumun dış yüzeyi markalama hariç düz ve pürüzsüz olacak, hortumun bükülme yarıçapı en fazla 140 mm olacaktır.
- A.2.8.4. 1. kanal hortum tamburuna sarılan hortum 180 metre uzunluğunda olacaktır.
- A.2.8.5. 1. kanal hortum tamburu bir hidromotora bağlı zincir dişli ile insan gücüne gerek kalmadan tahrik edilecektir.
- A.2.8.6. 1. kanal hortum tamburuna hortumun düzgün sarılmasını sağlayacak bir kılavuz sistemi olacaktır. Kılavuz sistemi hortum tamburu ile senkron çalışmayı sağlayacak zincir dişli düzeni ve bir sonsuz vida sisteminden oluşacaktır. 1. Kanal hortum tamburunda hortum sarılırken dağılmayı önlemek amacı ile pnömatik sistem destekli hortum baskı donanımı olacaktır.
- A.2.8.7. Araç üzerine monte edilecek 2. kanal hortum tamburu aracın sağ arka tarafında ve kamyon şasisinin yanında olacaktır. Bu tambur hidrolik sistem ile sarılıp boşaltılacaktır.
- A.2.8.8. 2. kanal hortum tamburuna sarılan yüksek basınç su hortumunun iç çapı ½” (13 mm), dış çapı en fazla 25,6 mm, işletme en az 250 bar ve patlama basıncı en az 625 bar olacaktır. Hortumun metre ağırlığı en fazla 0,5 kg olacaktır. Hortum tekstil örgü takviyeli, SBR kauçuk malzemeden imal ve kanal tipi olacaktır. Hortumun dış yüzeyi markalama hariç düz ve pürüzsüz olacak, hortumun bükülme yarıçapı en fazla 70 mm olacaktır.
- A.2.8.9. 2. kanal hortum tamburuna sarılan hortum 60 metre uzunluğunda ve tambur yataklanması rulmanlı tipte olacaktır.
- A.2.8.10. 2. kanal hortumunun ucuna bağlanabilecek bir yıkama tabancası verilecektir. Bu tabanca tetikli tipte olacak ve en az 500 bar çalışma basıncı ve en az 50 lt/dak su geçirgenliğine sahip olacaktır.

### **A.2.9. KANAL AÇMA BAŞLIKLARI**

Arka makara üzerindeki kanal açma hortumunun başına bağlanmak üzere C45 çelik malzemeden imal değişik çapta kanallara göre uygun ve her bir araç için aşağıda belirtilen miktarlarda;

- A.2.9.1. Yumurta Tipi : 10 adet yumurta biçimli başlık verilecektir. Bu başlıklar arkada 8 adet su çıkışına sahip olacaktır. Su çıkışları 15° olacak ve DN150-400 mm çaplardaki kanallarda çalışmaya uygun olacaktır.
- A.2.9.2. Ağır Hizmet Tipi : 3 adet ağır hizmet tipi başlık verilecektir. Bu başlık yaklaşık DN100 mm çapında ve en az 5 kg en fazla 6 kg ağırlığında olacaktır. Su çıkışları arkaya doğru ve en az 5 adet 5° ve en az 5 adet 10° olmak üzere toplam en az 10 adet olacaktır. Bu memeler DN200-500 mm arası çaplardaki kanallarda çalışmaya uygun olacaktır. Hortum bağlantısı 1 ¼” çapında olacaktır. Su çıkış nozulları M10x1 ve seramik malzemeli olacaktır.
- 3 adet ağır hizmet tipi başlık verilecektir. Bu başlık yaklaşık DN100-120 mm çapında ve en az 9 kg en fazla 11 kg ağırlığında olacaktır. Su çıkışları arkaya doğru en az 6 adet 20° ve en az 6 adet 30° olmak üzere toplam en az 12 adet olacaktır. Bu memeler DN300-800 mm arası çaplardaki kanallarda çalışmaya uygun olacaktır. Hortum bağlantısı 1 ¼” çapında olacaktır. Su çıkış nozulları M10x1 ve seramik malzemeli olacaktır.
- A.2.9.4. MegaTip: 3 adet mega – ağır hizmet tip başlık verilecektir. Bu başlık büyük çaplı kanallardaki ve üzeri açık kanaletlerin içerisindeki tresuvatı geriye doğru (geri püskürtme deliklerinin her biri ayrı bir açığa sahip toplam en az 11 adet olmak üzere ve deliklerinin her biri farklı açıda aşağıya bakan tipte) iletmede kullanılacaktır. Bu memeler en az 20 kg en fazla 22 kg ağırlığında olacaktır. DN400-2000 mm arası çaplardaki kanallarda çalışmaya uygun olacaktır. Hortum bağlantısı 1 ¼” çapında olacaktır. Su çıkış nozulları ¼” ve seramik malzemeli olacaktır.

#### **A.2.10. YARDIMCI DÜZENLER**

- A.2.10.1. Pnömatik sistem için gerekli hava, kamyonun orijinal hava kompresöründen alınacaktır. Sistemde bir hava yağlama ünitesi olacaktır.
- A.2.10.2. Tankın arka kısmında gece çalışmaları için projektör bulunacaktır. Tankın arka kapağı üzerine monteli en az 70 W’lık 2 adet (tankın sağında ve solunda olmak üzere) projektör olacaktır.
- A.2.10.3. Tankın arka kısmında bir adet sarı dönerli ikaz lambası bulunacaktır. Ayrıca tankın arka kısmında yanıp-sönen ve biri aracın sağ tarafına diğeri sol tarafına monte edilen toplam 2 adet ikaz lambası olacaktır. Döner ikaz lambaları ve yanıp sönen ikaz lambaları hem şoför kabininden, hem de kontrol panosundan kontrol edilebilecektir.
- A.2.10.4. Tankın yan kısımlarında takımların konulabilmesi için tank boyunca iki adet dolap konulacaktır. Dolaplar AISI 304 paslanmaz çelik, kapaklı ve kilitlenebilir tipte olacaktır. Dolap kapakları alüminyum malzemeden olacaktır.
- A.2.10.5. Arka lastiklere çamurluk ve toz lastiği konulacaktır.
- A.2.10.6. Aracın arkasını şoför kabini içerisinden görebilmek amacı ile 24 Volt DC sistemde çalışan bir kapalı devre kamera sistemi olacaktır. Kamera “sistemi, şoför kabini içerisinde yer alacak bir monitör, ve tankın arka kapağına monteli bir kamera sisteminden oluşacaktır. Kamera en az IP 67 koruma sınıfında olacaktır. Kabin içerisinde yer alacak monitör renkli ve en az 7” LCD olacaktır. Kameradan monitöre ses iletimi olacaktır.
- A.2.10.7. Operatörlerin çalışma sonrası temizlenmesi amacı ile plastik malzemeden imal en az 30 lt su hacimli ve sabunlu el yıkama ünitesi aracın uygun bir bölümüne monte edilecektir.
- A.2.10.8. Aracın uygun bir yerine 6 kg’lık yangın söndürücü dolabı ile birlikte monte edilecektir. Yangın söndürücü KTT tipi olacaktır.
- A.2.10.9. Tank kalktığı ve arka kapak açıldığında emniyeti sağlayacak önlemler alınacaktır.
- A.2.10.10. Menhol kapaklarının kaldırılması için, en az 400 kg kapasiteli, uzaktan kumandalı hidrolik vinç konulacaktır. Asgari 15 m. uzunluğunda vinç halatı olmalıdır.
- A.2.10.11. Araç üzerine yapılacak elektrik sistemindeki ekipmanda TSEK onaylı elektrik kabloları kullanılacaktır. Tesisat makaronları içinde saklanarak izolasyon sağlanacaktır. Üstyapının uygun yerine sigorta panosu konulacaktır.

#### **A.2.11. ÜST EMME HORTUM TAMBURU VE YÖNLENDİRME KOLU**

- A.2.11.1. Tankın pis su haznesi üzerine monteli, 6” çapında, 18 metre uzunluğunda hortum sarmaya müsait tamburlu üst emiş makarası ve 270° dönebilme yeteneğine sahip yönlendirme kolu bulunacaktır. Bu sayede, üst emiş hortumu, araç sabit halde durur vaziyette iken, araç etrafındaki çeşitli noktalardan emiş yapabilecektir.
- A.2.11.2. Emiş hortumu yönlendirme kolu, hortum sarma makarası ile koordineli olarak çalışan özel tipte ve tek sehpa üzerine monteli olacaktır. Emiş hortumu yönlendirme kolunun tank etrafında dönüşü sırasında, makara sistemi de hortum açılımı yapmadan, yönlendirme kolu ile beraber dönebilecektir. Bunun yanında, sadece hortum açılımı ya da yönlendirme kolu uzatma işlemi yapılırken, yönlendirme kolu dönüş hareketi yapmadan sabit tutulabilmelidir.
- A.2.11.3. Hortumun açılımının ve sarılmasının düzgün yapılmasını sağlayacak, yaylı makara baskı sistemi ve boşaltma hidrolik motoru, yönlendirme koluna monte edilecektir.

- A.2.11.4. Hortum emiş tamburu merkezinden yönlendirme kolu toplamda en az 6mt mesafeye uzayabilecektir.
- A.2.11.5. Emiş hortumu yönlendirme kolu hidrolik piston ile, en az 2500 mm uzama ve kısalma yeteneğine sahip olacaktır.
- A.2.11.6. Emiş hortumu yönlendirme kolu, aşağı ve yukarı en az 20° açıyla, piston vasıtası ile kaldırılıp indirilebilecektir.
- A.2.11.7. Emiş hortumu iç çapı 6” (DN152) olan, dış katı boğumsuz ama kanallı düz (ip izli), negatif çalışma basıncı (vakum dayancı) en az -0,9 bar, pozitif çalışma basıncı en az 6 bar, minimum bükülme yarıçapı en fazla 450 mm, ağırlığı en fazla 9,5 kg/mt olan, iç katı yağ ve abrasife dayanıklı NBR kauçuk ve dış katı yağ, abrasif, ozon ve hava koşullarına dayanıklı antistatik CR kauçuk malzemeden imal, iç kısmında yüksek gerilimli tekstil ve helisel çelik tel tipte olacaktır. Emiş hortumu vakum kamyonlarına özel nitelikte olacaktır.
- A.2.11.8. Sistemin vakum hattının açılıp kapanması için, emiş hattına bir adet 8” bıçaklı vana monte edilecektir. Bıçaklı vana, sisteme yatay olarak takılacak, pnömatik olarak tahrik edilecek ve ana panodan kontrol edilebilecektir.

#### **A.2.12. SU TRANSFER POMPASI**

- A.2.12.1. Su transfer pompası gerektiğinde harici bir yerden su (pis ve temiz su) emerek, tanka suyu aktarmadan direk farklı bir yere su nakli yapabilecektir.
- A.2.12.2. Transfer pompası pozitif deplasmanlı lob’lu pompa tipinde olacaktır. Pompanın rotorları 3 kulaklı (3 lob’lu) tipte olacaktır. Pompa içinden 30 mm çapa kadar katı malzemeler geçebilecektir. Pompanın geometrik kapasitesi en az 90 m<sup>3</sup>/saat olacaktır. Pompa en fazla 700 dev/dak’da tahrik edilecektir. Pompa en az 8 bar basınç yaratabilecek ve en fazla 20 kW güç çekecektir.
- A.2.12.3. Transfer pompası emme hortumu, aracın ana hortumu kalitesinde ve evsafında 30 mt. olacaktır. Transfer pompası basma hortumu naylon bezli sargılı bez 30 m. olacaktır. Pompa 30 mm. çapa kadar katı maddeleri aktarma kabiliyetine sahip olmalıdır.

#### **A.2.13. DONMAYA KARŞI KORUMA SİSTEMİ:**

- A.2.13.1. Tank içindeki su ısıtma sistemi boyunca pompalanarak, su pompası, su basınç ayar regülatörü ve kanal hortumlarını içeren tüm su emiş ve basınç hattını dolaşarak tanka geri dönecektir.
- A.2.13.2. Su pompalanmasında seri bağlı 2 adet su pompası kullanılacaktır. Pompalar 24V.DC elektrik motor tahrikli olacaktır. Su emiş ve basınç hattı boyunca sıcak suyun devridaim yapılması için bir vana sistemi olacaktır. Brülör en az 30 kW ısıtma kapasitende, su pompalarının her biri en az 0,40 bar basınç ve 6000 lt/saat debide olacaktır. Brülörün devreye girip çıkışının kontrolü bir elektrik düzen ile yapılacaktır.

#### **A.2.14. ARA ŞANZİMAN TİPİ P.T.O.**

- A.2.14.1. Ara şanzıman (PTO) kumandası elektro pnömatik tipte olacaktır ve şoför mahallinde düğme ile kumanda edilecektir. Kumanda düğmesi ışıklı, ikazlı olacaktır.
- A.2.14.2. Ara şanzıman (PTO) dik monte edilen tipte olacak ve pompalar için güç çıkışı kamyonun transmisyon şaftlarının üst kısmından olacaktır.
- A.2.14.3. Ara şanzımanın (PTO’nun) ana tahrik grubu sürekli güç aktarma tork kapasitesi en az 21000 Nm ve anlık güç aktarma tork kapasitesi en az 30000 Nm olacaktır. Ara şanzımanın (PTO’nun) pompa çıkışı sürekli güç aktarma tork kapasitesi en az 2000 Nm, anlık güç aktarma tork kapasitesi en az 2200 Nm olacaktır.
- A.2.14.4. Ara şanzımanın (PTO’nun) ana tahrik grubu flanş merkezi ile pompa çıkış grubu flanş merkezi arası mesafe en az 430 mm olmalıdır.

#### **A.2.15. İÇ ATIK TEMİZLEME SİSTEMİ**

- A.2.15.1. Atık tank içini su ile temizlemek üzere yüksek basınç su pompasından beslemeli bir iç yıkama sistemi olacaktır.

#### **A.2.16. BOYA**

- A.2.16.1. Orta tank, dolaplar ve diğer üst yapıya ait dış yüzeyler (plastik yüzeyler hariç) kumlama ile temizlendikten sonra tiner ile silinecek, 2 kat epoksi esaslı astar boya üzerine 2 kat akrilik son kat boya ile boyanacaktır. Orta tankın iç kısmı boyanmayacak, kimyasallar ile yıkanmak suretiyle korozyona karşı korumaya alınacaktır.
- A.2.16.2. Yan temiz su tankları boyanmayacak, kimyasallar ile yıkanmak suretiyle korozyona karşı korumaya alınacaktır. Yan temiz su tankları dış yüzeyleri hare desenli olacaktır.
- A.2.16.3. Şasi kamyon ve üst ekipmanın dışı (paslanmaz su tankı hariç) BEYAZ renkte olacaktır.

**A.2.17. ARAÇLARLA BERABER VERİLECEK MALZEMELER**

- A.2.17.1. 3 boy tornavida-düz, 3 boy tornavida yıldız, 1 takım iki ağızlı anahtar (12’li), 3 adet 14” boru anahtarı
- A.2.17.2. 3 adet 12” kurbağacık anahtar, 1 adet izoleli pense, 3 adet seyyar lamba, 1 adet çekiç (1 kg),
- A.2.17.3. 2 adet kanal açma hortumu kılavuzu (1 adet menhol bacasının ağızına yerleştirilecek tipte, ve 1 adet kanal ağızına yerleştirilecek tipte), 4 adet 2” kaplin anahtarı,
- A.2.17.4. 3 adet 4” çapında ve 3 metre boyda emiş hortumu-her iki ucu küresel tip kaplinli,
- A.2.17.5. 5 adet 6” çapında 3 metre boyda emiş hortumu-her iki ucu küresel tip kaplinli  
Emiş hortumu iç çapı 6” (DN152) olan, dış katı boğumsuz, negatif çalışma basıncı (vakum dayancı) en az -0,9 bar, pozitif çalışma basıncı en az 6 bar, minimum bükülme yarıçapı en fazla 450 mm, ağırlığı en fazla 9,5 kg/mt olan, iç katı yağ ve abrasife dayanıklı NBR kauçuk ve dış katı yağ, abrasif, ozon ve hava koşullarına dayanıklı antistatik CR kauçuk malzemeden imal, iç kısmında yüksek gerilimli tekstil ve helisel çelik tel tipte olacaktır. Emiş hortumu vakum kamyonlarına özel nitelikte olacaktır.
- A.2.17.6. 2 adet 6” çapında 20 metre boyda emiş hortumu-her iki ucu küresel tip kaplinli  
Emiş hortumu iç çapı 6” (DN152) olan, dış katı boğumsuz ama kanallı düz (ip izli), negatif çalışma basıncı (vakum dayancı) en az -0,9 bar, pozitif çalışma basıncı en az 6 bar, minimum bükülme yarıçapı en fazla 450 mm, ağırlığı en fazla 9,5 kg/mt olan, iç katı yağ ve abrasife dayanıklı NBR kauçuk ve dış katı yağ, abrasif, ozon ve hava koşullarına dayanıklı antistatik CR kauçuk malzemeden imal, iç kısmında yüksek gerilimli tekstil ve helisel çelik tel tipte olacaktır. Emiş hortumu vakum kamyonlarına özel nitelikte olacaktır.
- A.2.17.7. 2 adet 6” çapında venturi sistemli ve 1 metre boyda S 235 kalitede çelik emiş nozulu verilecektir.

**A.3. 6500 M<sup>3</sup>/H KOMBİNE KANAL TEMİZLEME ARACI İLE İLGİLİ DİĞER HUSUSLAR :****A.3.1. MUAYENE VE KABUL İŞLEMLERİ:**

- A.3.1.1. Kombine kanal temizleme araçlarının imalat safhasından bitimine kadar muayene ve denetimleri idarece görevlendirilen teknik ekip tarafından yapılacaktır. Yüklenici firma muayene ve denetim işlemleri için gerekli ortamı sağlayacaktır.
- A.3.1.2. İmalatı tamamlanmış ve sevke hazır araçların çalışma testleri ve incelemeleri Muayene ve kabul heyetince yüklenici firmanın tesislerinde veya yüklenicinin bu testler için hazırladığı ve İdarenin uygun göreceği bir yerde yapılacaktır. Çalışma testleri ve incelemeleri yapılan araçlar bu işlemden sonra KAYSERİ KASKİ Germiraltı ambar tesislerine Firma tarafından sevk edilecektir.
- A.3.1.3. Yüklenici üst ekipmanlardan bu ekipmanları (Vakum Pompası, Basınç Pompası) ve tankları araca monte etmeden 2 gün önce İdareye (KASKİ) bilgi verecek ve bu montajı idare denetiminde yapacaktır. Ayrıca İdare (KASKİ) tarafından araç üstü ekipman üretimi sırasında diğer malzemelerin montajı ile ilgili de ara denetimi yapılabilecektir.
- A.3.1.4. Üst ekipman imalatçısı firma şasi kamyon üreticisinin denetleme sürecinden geçmiş ve onaylı/tavsiyeli üst ekipman imalatçısı sıfatını kazanmış olmalıdır. Eğer şasi kamyon imalatçısının internet sitesinde bu durum ilan ediliyor ise ilgili internet sayfasının basılı örneğini ve bağlantı linkni (internet adresini), aksi durumda şasi kamyon üreticisi firma tarafından düzenlenecek ve bu belgeyi (belgeyi imzalayanların şasi kamyon üreticisinin bu konuda yetkilisi olduğunu gösteren noter tasdikli vekaletnameleri ile birlikte) kabul aşamasında idareye sunulacaktır.
- A.3.1.5. Araçlar anahtar teslimi teslim edilecektir. Aracın muayene kabul işlemleri tamamlandıktan sonra Yüklenici tarafından aracın plaka, ruhsat işlemleri, trafik tescil belgeleri, TÜVTÜRK muayene işlemleri ve üst yapı için TSE onay belgeleri çıkartılacak, 1 (bir) yıllık Zorunlu Trafik Sigortası yaptırılacak ve 1 (bir) yıllık Motorlu Taşıtlar Vergisi Yüklenici tarafından ödenecektir. Bu husustaki giderler teklif fiyata dahildir.
- A.3.1.6. Her türlü vergi (KDV hariç) ÖTV, resmi harç teklif fiyata dahildir.
- A.3.1.7. Araç sözleşmenin yapılmasına müteakip en fazla **300 gün** içerisinde, Kaski Genel Müdürlüğüne teslim edilecektir. Aracın tamamlanmasından sonra kabul yeri KASKİ Germiraltı Tesisleridir.
- A.3.1.8. Araçlar üzerine yazılacak yazılar, logo ve/veya giydirme içerikleri ve ebatları daha sonra İdaremizce belirlenecek teslim aşamasında yüklenici firma tarafından uygulanacaktır.
- A.3.2. SERVİS, GARANTİ VE SATIŞ SONRASI HİZMETLER:**
- A.3.2.1. Araç üstü ekipman, her türlü imalat, işçilik ve malzeme hatasına karşı kabul tarihinden itibaren 2 yıl yüklenici firma garantili olacaktır. (Kesin teminat mektubu garanti süresini kapsayacak zaman diliminde olacaktır). Bu durumu yüklenici firma yazılı olarak beyan edecektir. Yüklenici firma üst ekipmanla ilgili (garanti süresi hariç), en az 10 yıl boyunca yedek parça ve onarım işini ücreti mukabilinde yapacaktır.

- A.3.2.2. Yüklenici, araç ve ekipmanlarının kabulünü müteakip garanti süresine ait yedek parça temini ve servis hizmetlerini de kapsayacak şekilde yıllık periyodik bakım programı tanzim ederek bunu idareye teslim edecektir.
- A.3.2.3. Yüklenici üst ekipmanın 2 yıl boyunca periyodik bakımları (su pompası, vakum pompası, ara şanzıman, çamur pompası ve hidrolik sistem yağ filtre v.b. değişimlerini) her 300 h saatte bir yapacak ve idareye periyodik bakım çizelgesini sunacaktır.
- A.3.2.4. Yüklenici 1 yıl boyunca motor yağ filtre ve bakımlarını yetkili servis ile anlaşarak her araca bakım yaptıracaktır. Araçların teslimi sırasında periyodik bakımın yaptırılacağı belirden taahhüt yazısı ve aracın tesliminden sonraki 10 iş günü içinde yetkili servisle yapılan sözleşmeler idaremize teslim edilecektir.
- A.3.2.5. Yüklenici araç üstü ekipmanın garanti süresi içerisinde meydana gelecek imalat, işçilik ve malzemelerden kaynaklanan her türlü arızaların ön inceleme ve tespiti için, idarenin firmaya sözlü ya da yazılı bilgi vermesine müteakip en geç 2 iş günü içerisinde aracın bulunduğu yere teknik inceleme için eleman gönderecek ve arıza tespiti yapılacaktır. Meydana gelen arıza, tespiti takip eden 15 iş günü içerisinde giderilerek araç kullanıma hazır hale getirilecektir.
- A.3.2.6. Kombine araçların üst ekipmanı imalat ve işçilik hatalarına karşı kabul tarihinden itibaren 2 (iki) yıl garantili olacaktır. Şasi kamyon en az 1 (bir) yıl komple garantili olacaktır.

### **A.3.3. EĞİTİM VE KATALOGLAR:**

- A.3.3.1. Yüklenici, İdaremiz tesislerinde veya uygun görülmesi halinde firmanın eğitim merkezinde kurslar vermek üzere uzman eğiticiler görevlendirecektir. Ekipmanın kullanımı ve bakımı ile ilgili olarak idarenin belirleyeceği kullanıcılara firma tarafından en az 4 iş günü eğitim verilecektir. İdare isterse garanti süresi içerisinde üretici firma ücretsiz eğitim verecektir.
- A.3.3.2. Yüklenici şartname gereği satın alınacak olan birimi oluşturulan Kombine Kanal Aracı için aşağıda belirtilen kursları verecektir; a) Kullanma ve Bakım
- Sistemin ve aksamaların tanıtılması, Sistemin çalışma prensiplerinin tanıtımı, Sahada uygulamalı çalışma
- b) Teknik
- Sistemin ve tüm aksamalarının teknik özelliklerinin tanıtılması, Atölye tamir, Arıza izleme, Test ve ayarlar
- A.3.3.3. Yüklenici kursta kullanılmak üzere gerekli şema, tablo, DVD, Slayt vb. eğitim gereçlerini 2 takım olarak hazırlayacak ve bu eğitim malzemeleri kurs sonrası idarede kalacaktır.
- A.3.3.4. Birimin tamamını kapsayacak şekilde hazırlanacak periyodik bakım programı teslimatta toplam 3 adet olarak idareye verilecektir.
- A.3.3.5. Eğitim programı ve içeriği kurslara katılacak personel ve nitelikleri, teslimat aşamasında idare tarafından yükleniciye bildirilecektir.
- A.3.3.6. Yüklenici bildirilen programın eksiksiz olarak yerine getirilmesinden yükümlüdür.
- A.3.3.7. Eğitim, teslimatın başlamasıyla birlikte İdarece uygun görülen en kısa zamanda yapılacaktır.
- A.3.3.8. Yüklenici üst ekipman için aşağıda belirtilen katalogları temin edecektir. Bu kataloglar Kullanma bakım kataloğu ve Yedek Parça Kataloğu (Toplam 2 adet Türkçe) şeklinde olacaktır.
- A.3.3.9. Tüm broşür, katalog, şema ve tablolar Türkçe ve orijinal olarak teslim edilecektir.

### **A.3.4. TEKLİF İLE BİRLİKTE İDAREYE SUNULACAK BELGELER:**

- Aşağıdaki belgelerin aslını ya da noter onaylı bir suretini teklif dosyası ile İdareye teslim edilmek zorundadır.
- A.3.4.1. Üst ekipman imalatçısı firmanın, Kayseri İli sınırları içerisinde servis istasyonu olacaktır.
- A.3.4.2. Üst ekipman imalatçısı firma şasi kamyon üreticisinin denetleme sürecinden geçmiş ve onaylı üst ekipman imalatçısı sıfatını kazanmış olmalıdır.
- A.3.4.3. Üst ekipman imalatçısının EN ISO 9001 Kalite Güvence Sistemi Belgesi olmalıdır. Bu belgenin noter tasdikli örneği muayene kabul aşamasında sunulmalıdır.
- A.3.4.4. Kombine Kanal Temizleme Aracı için CE Belgesi olmalı ve noter tasdikli örneği muayene kabul aşamasında sunulmalıdır.
- A.3.4.5. Üst ekipman imalatçısının TSEK Kalite Uygunluk Belgesi olmalı ve noter tasdikli örneği muayene kabul aşamasında sunulmalıdır.



## **LOT-2**

# **36 TON PALETLİ EKSKAVATÖR TEKNİK ŞARTNAMESİ**

### **1. KONU VE KAPSAM**

Bu şartname, KASKİ Genel Müdürlüğü'nün (bu şartnamede 'İdare' olarak anılacaktır) ihtiyacı olan Paletli Ekskavatöre ait hususları kapsar.

### **2. TEKNİK ÖZELLİKLER**

#### **2.1. Motor Sistemi**

- 2.1.1.** Motor dizel, direkt püskürtmeli, en az 6 silindirli, turbo şarjlı, intercooler veya aftercoolerli ve en az 7.7 litre hacminde olacaktır.
- 2.1.2.** Motor, Avrupa Birliği Faz 5 emisyon kontrol yönetmeliklerine uyumlu olacaktır.
- 2.1.3.** Motorun brüt gücü min. 280 Hp / 1.900 rpm olacaktır.
- 2.1.4.** Marş motoru 24 volt, aküler bakım gerektirmeyen tip olacaktır.
- 2.1.5.** Soğuk havalarda motorun çalışmasını kolaylaştırıcı sistem olacaktır. Motor Türkiye iklim şartlarında emniyetli bir şekilde çalışmaya uygun olacaktır.
- 2.1.6.** Motor su soğutmalı olacak ve donanımında ağır hizmet tipi radyatör olacaktır.
- 2.1.7.** Motor tüm standart aksesuarları ile birlikte komple olacaktır.
- 2.1.8.** Motor yağlama sistemi tam basınçlı tip olacaktır.
- 2.1.9.** Egzoz sistemi ağır hizmet tipi bir susturucu ile donatılmış ve yağmur sularının girmesini önleyecek donanıma sahip olacaktır.
- 2.1.10.** Egzoz emisyon değerleri Türkiye standartlarına uygun olacaktır.
- 2.1.11.** Yakıt sisteminde su ayırıcı filtre veya yakıt filtresi su ayırıcı özellikli olacaktır. Yakıt doldurma kapağı kilitlenebilir tip olacaktır.
- 2.1.12.** Yük olmadığı zaman motoru otomatik olarak düşük devire geçiren sistem mevcut olacaktır.

#### **2.2. Kule Dönüş Sistemi**

- 2.2.1.** Kule dönüş sistemi hidrolik motor ile çalışacaktır.
- 2.2.2.** Kule 360 derece sonsuz dönecektir. Frenleme sistemi otomatik yağlı disk tipi, hidrolik çözülmeli olacaktır.
- 2.2.3.** Kule istenilen konumda sabitlenecek, nakliye veya yürüyüş sırasında emniyetin sağlanması için gerekli kitleme sistemi olacaktır.
- 2.2.4.** Kule dönüş hızı en az 9 dev/dk olacaktır.

#### **2.3. Yürüyüş Sistemi**

- 2.3.1.** Makinada her bir tarafta en az 2 adet taşıyıcı makara, en az 9 adet yürüyüş makarası bulunacaktır
- 2.3.2.** Çekiş kuvveti en az 30.000 kgf olacaktır.
- 2.3.3.** Şaseler ağır hizmet tipi kutu kesit profilli, burkulmaya karşı dirençli olacaktır.
- 2.3.4.** Makinanın maksimum hızı en az 4,5 km/saat olacaktır.

## 2.4. Hidrolik Sistem

- 2.4.1. Sistemde en az bir adet değişken debili, aksenal pistonlu ana pompa olacaktır.
- 2.4.2. Hidrolik pompa iki adet değişken debili aksiyel piston tipte ve debisi en az 2x300 lt/dk olacaktır.
- 2.4.3. Hidrolik ana sistem basıncı en az 350 kgf/cm<sup>2</sup> olacaktır. Hidrolik sistem yüke duyarlı olacaktır.
- 2.4.4. Hidrolik sistemdeki boru ve rekorlar ağır çalışma şartlarına dayanıklı sızıntı yapmayacak ve sarsıntıdan etkilenmeyecek şekil ve evsafa olacaktır. Hidrolik silindirlerin darbesiz çalışmasını sağlayacak yastıklama sistemi makinede mevcut olacaktır.

## 2.5. Çalışma Değerleri

- 2.5.1. Makinenin çalışma ağırlığı en az 39.500 kg olacaktır.
- 2.5.2. Kepçe (standart kova) kapasitesi en az 2,2 m<sup>3</sup> olacak ve makine ile beraber teslim edilecektir.
- 2.5.3. Kazma derinliği min. 6,1 metrelik tek parçalı bom ve min. 2,60 metre arm ile en az 6,50 metre olacaktır.
- 2.5.4. Yer seviyesinden uzanma en az 10,1 metre olacaktır.(makinenin ortasından itibaren)
- 2.5.5. Makinenin yer seviyesinden erişim yüksekliği min. 10,00 metre olacaktır.(tırnak ucundan)
- 2.5.6. İlave güç artırımı olmadan kepçe koparma kuvveti en az 23.300 kgf, kol koparma kuvveti en az 20.400 kgf olacaktır. (ISO standardında)

## 2.6. Kabin

- 2.6.1. Kabin sese ve ısı kaybına karşı izolasyonlu olacaktır. Makinede klima ve kalorifer olacaktır.
- 2.6.2. Kabinde operatörün rahat çalışma olanağı için ön camda silecek ve güneş siperliği bulunacaktır. Kabinde kilitli tip kapı olacaktır.
- 2.6.3. Makinenin gece çalışması için bomda bir adet, kabin üzerinde iki adet yeterli kapasitede aydınlatma lambası ve kabin üstünde sarı renkli döner tip tepe lambası olacaktır.
- 2.6.4. Kabindeki bütün göstergeler operatörün rahatça görebileceği şekilde yerleştirilmiş olacaktır.
- 2.6.5. Operatör koltuğu ileri-geri, aşağı-yukarı ve koltuk arkası yatar tip olacaktır.
- 2.6.6. Kabin orijinal, ROPS ve FOPS güvenlik standartlarına uygun olarak üretilmiş olacaktır.

## 3. TESTLER

- 3.1. İdare tarafından teslimat öncesi makinelerin yağ ve su seviyelerinin kontrol edilecek (radyatör su, antifriz, motor su, şanzıman yağ ve hidroliği) ve yağlanması gereken ataşmanların, yağlamalarının yapıldığı kontrol edilecektir.
- 3.2. İdare tarafından makinenin boya alanları kontrol edilecek, eksik boyama, portakallanma, krater, kabarma, çatlama gibi boyama kusurları bulunmayacaktır.
- 3.3. İdare tarafından makinenin genel temizlik ve gözle tüm genel kontrolleri yapılacaktır.
- 3.4. İdare gözetiminde tüm hidrolik ve mekanik sistemler, 15 dakika çalıştırılacak, fonksiyonlar test edilecektir.
- 3.5. Kontrol ve testler sonucunda makine bu şartnameye, ilgili ulusal veya uluslararası standartlara, sözleşmeye uygun olmalıdır.

#### 4. GENEL HUSUSLAR

- 4.1. Makine, ilgili ulusal veya uluslararası standartlara uygun olarak imal edilmiş olacaktır.
- 4.2. Makine CE işaretli olacaktır. Araç, her türlü imalat, işçilik ve malzeme hatasına karşı kabul tarihinden itibaren 1(bir) yıl yüklenici firma garantili olacaktır
- 4.3. Makine yeni, kullanılmamış ve üreticinin en son modeli ve seri üretimi olacak, makinenin model yılı en az ihalenin yapıldığı yıl olacaktır. Makinede kullanılan bütün parça, ataşmanlar ve avadanlıklar kullanılmamış ve yenileştirme işlemi görmemiş olacaktır.
- 4.4. Makinedeki bütün etiketler Türkçe olacaktır.
- 4.5. Gerek hareket halinde gerekse çalışma durumunda can ve mal güvenliği bakımından yürürlükteki kanun ve mevzuat kapsamında makinede olması gereken bütün tedbirler alınmış olacaktır. Yüklenici ne gibi tedbirler alındığını ayrıntılı olarak belirtilecektir.
- 4.6. Şartnamede belirtilmeyen teknik özellik ve/veya donanımlar makinenin standardındaki özellik ve/veya donanımlar olacaktır
- 4.7. Yüklenici, teklif ettikleri makinenin bütün özellik ve donanımlarını sırasıyla belirtecektir. Şartnamede olmayan teknik özellik ve donanımlar ayrıca belirtilecektir.
- 4.8. Ataşmanlar ve Avadanlıklar
  - Hidrolik Kırıcı (Ağırlık minimum 2.600kg),
  - Gres pompası,
  - Yedek kontak anahtarı,
  - Kombine anahtar takımı (4–36 mm),
  - Avadanlıklara uygun takım sandığı,
  - Bir adet çekiç,
  - Kullanıcı el kitabı, bakım ve onarım kitabı (Türkçe olarak),
  - Yüklenici şartnamede yazılmayan fakat makinede standart olarak bulunan avadanlıkların tamamını verecektir. (Bu husus teklifte ayrıntılı olarak belirtilecektir.)

#### 5. SERVİS VE YEDEK PARÇA İMKÂNLARI

- 5.1. Satıcı veya üretici firma en az üç büyük şehirde kendine ait tam teşekküllü ve tam yetkili servis istasyonları ve gezici servis imkânları ile hizmet verebilecek kapasitede olacaktır. Firma bunu belgelendirecektir.
- 5.2. Satıcı ve üretici firma en az üç büyük şehirde kendine ait tam teşekküllü ve geniş bir yedek parça ağına sahip olduğunu belgeleyecek, bu imkânları iş makinesi teslim tarihinden itibaren en az 10 yıl sürecinde koruyabileceğini taahhüt edecektir.

## 4. Denetlemeler ve Testler

Malların yüklenmesi öncesinde ve kabuldeki muayene ve kontroller aşağıdaki gibidir:

Alıcı, uygun görürse, sözleşme süresi içerisinde belirlenen bir tarihte ve/veya periyodik zamanlarda aracın montaj sürecinde ve/veya yükleme öncesi belirlenen komisyon temsilcileri tarafından Tedarikçinin sahasında muayene ve test yapacaktır.

Aracın (tüm ekipman ile birlikte bütün olarak) montajının yapılması ve işler duruma gelmesini müteakip, Tedarikçinin yazılı talebi üzerine kabul işlemleri başlayacaktır.

Kabul işlemleri aracın (tüm ekipman ile birlikte bütün olarak) montajının yapıldığı yerde Alıcının belirleyeceği Muayene ve Kabul Komisyonu'nun talep edeceği tüm test ve deneyler yapılarak, teknik şartname, teklif ve sözleşme şartlarında belirtilen değerlere uygunluğu kontrol edilerek yapılacaktır. (testler sonucu uygunluğu tespit edilemeyen malların kabul işlemleri yapılmayacaktır).

Denetleme, testler ile kabul işlemleri ilgili Teknik/İdari Şartnamelerde belirtilen hususlar çerçevesinde yapılacaktır.

Nihai varış noktasında (KASKİ Genel Müdürlüğü Germiraltı Tesisleri Adres:Germir Mah. Yalın Tepe Cd. No:6 Pk. 38030 Melikgazi/Kayseri ) Alıcı'ya teslim edilen malların Muayene ve Kabul işlemleri Alıcı tarafından 15 (onbeş) gün içerisinde yapılacaktır.



**THE WORLD BANK**  
IBRD - IDA | WORLD BANK GROUP

## **KISIM 3 – Sözleşme Hükümleri ve Sözleşme Formları**



**THE WORLD BANK**  
IBRD - IDA | WORLD BANK GROUP

## **Bölüm VIII – Sözleşme Genel Hükümleri**



## İçindekiler

1.	Tanımlar	109
2.	Sözleşme Dokümanları	110
3.	Sahtecilik ve Yolsuzluklar	110
4.	Yorumlama	110
5.	Dil	111
6.	Ortak Girişim, Konsorsiyum veya Birlik	111
7.	Uygunluk	111
8.	Bildirimler	112
9.	Geçerli Kanunlar	112
10.	İhtilafların Çözülmesi	112
11.	Banka Teftişleri ve Denetimleri	113
12.	Tedarik Kapsamı	113
13.	Teslimat ve Dokümanlar	113
14.	Tedarikçinin Sorumlulukları	113
15.	Sözleşme Bedeli	113
16.	Ödeme Koşulları	114
17.	Vergiler ve Harçlar	114
18.	Kesin Teminat	114
19.	Telif Hakları	115
20.	Belgelerin Gizliliği	115
21.	Alt Sözleşme	116
22.	Özellikler ve Standartlar	116
23.	Ambalajlama ve Dokümanlar	116
24.	Sigorta	117
25.	Nakliye ve Diğer Hizmetler	117
26.	Kontroller ve Testler	118
27.	Maddi Tazminat	119
28.	Garanti	119
29.	Patent Tazminatı	120
30.	Sorumluluğun Sınırlandırılması	121
31.	Kanun ve Yönetmeliklerde Değişiklik	121
32.	Mücbir Sebepler	121
33.	Değişiklik Emirleri ve Sözleşme Değişiklikleri	122
34.	Süre Uzatımı	123
35.	Fesih	124
36.	Temlik	125
37.	Ihracat Kısıtlaması	125



## Bölüm VIII. Sözleşme Genel Hükümleri

### 1.Tanımlar

1.1. Aşağıdaki kelimeler ve ifadeler, karşılarında kendilerine atfedilen anlamları taşır:

- (a) “Banka”; Dünya Bankası anlamına gelir ve Uluslararası İmar ve Kalkınma Bankası’na (IBRD) veya Uluslararası Kalkınma Birliği’ne (IDA) atıfta bulunur.
- (b) “Sözleşme”; Alıcı ve Tedarikçi arasında yapılan Sözleşme ile tüm ekleri ve referans yoluyla dâhil edilen belgeler de dâhil olmak üzere içerisinde atıfta bulunulan dokümanlar.
- (c) “Sözleşme Dokümanları”; yapılan her türlü değişiklik de dâhil olmak üzere Sözleşme’de listelenen dokümanlar.
- (d) “Sözleşme Fiyatı”; Sözleşme uyarınca yapılabilecek ilavelere ve düzeltmelere veya kesintilere tabi olarak, Sözleşme’de belirtilen, Alıcı tarafından Tedarikçiye ödenecek fiyat ödemeler.
- (e) “Gün”; takvim günü.
- (f) “Tamamlama”; Sözleşmede yer alan koşul ve hükümlere uygun olarak İlgili Hizmetlerin tedarikçi tarafından yerine getirilmesi.
- (g) “SGH”; Sözleşme Genel Hükümleri.
- (h) “Mallar”; Tedarikçi’nin Sözleşme kapsamında Alıcı’ya sağlamakla yükümlü olduğu emtia, ham madde, makine ve ekipman ve/veya diğer malzemeler.
- (i) “Alıcı’nın Ülkesi”; Sözleşme Özel Hükümlerinde (SÖH) belirtilen ülke.
- (j) “Alıcı”; Malları ve İlgili Hizmetleri alacak olan, SÖH’de belirtilen kuruluş.
- (k) “İlgili Hizmetler”; Malların temini için gerekli olan, sigorta, kurulum, eğitim ve ilk bakım gibi Sözleşme kapsamında Tedarikçi’nin yükümlülüğü altında olan hizmetler.
- (l) “SÖH”; Sözleşme Özel Hükümleri.
- (m) “Alt Tedarikçi”; Tedarik edilecek Malların veya gerçekleştirilecek İlgili Hizmetlerin bir kısmının sağlanması için Tedarikçi tarafından bir alt sözleşmenin yapıldığı bir gerçek kişi, kamu kuruluşu veya özel kuruluş, veya bunların bir kombinasyonu.
- (n) “Tedarikçi”; Sözleşmeyi yerine getirme teklifi Alıcı tarafından kabul edilen ve bu şekilde adına Sözleşme





imzalanan bir gerçek kişi, kamu kuruluşu veya özel kuruluş, veya bunların bir kombinasyonu.

(o) “Proje Sahası”; ilgili olduğunda, SÖH’de belirtilen yer.

### . Sözleşme Dokümanları

2.1 Sözleşmede belirtilen öncelik sırasına tabi olarak, Sözleşmeyi oluşturan tüm dokümanların (ve bunların tüm kısımlarının) bağıntılı, tamamlayıcı ve karşılıklı olarak açıklayıcı olması amaçlanır. Sözleşme bir bütün olarak okunur ve yorumlanır.

### 3. Sahtecilik ve Yolsuzluk

3.1 Banka, SGH Ek’de açıklanan Dünya Bankası Grubu Yaptırım Çerçevesinde yer alan yürürlükteki yaptırım politikalarına ve prosedürlerine ve Banka’nın Yolsuzlukla Mücadele Kılavuzuna uyulmasını zorunlu kılar.

3.2 Alıcı, Tedarikçiden, ihale süreci veya Sözleşmenin imzalanması ile ilgili olarak temsilcilere veya başka taraflara ödediği veya ödeyeceği komisyonları ve ücretleri açıklamasını ister. Açıklanan bilgiler asgari olarak temsilcinin veya başka tarafın adını ve adresini, tutarı ve para birimini ve komisyon, bağış veya ücretin amacını içermelidir.

### 4. Yorumlama

4.1 Metin bağlamının gerektirdiği durumlarda, “tekil” ifadeler “çoğul”, “çoğul” ifadeler de “tekil” anlama sahip olabilir.

#### 4.2 Incoterms

(a) Sözleşme hükümlerinden herhangi biri ile tutarsız olmadığı sürece, herhangi bir ticaret teriminin ve tarafların bu ticari terim kapsamındaki hak ve yükümlülükleri SGH’de belirtilen *Incoterms*’e göre olacaktır.

(b) EXW, CIP, FCA, CFR ve diğer benzer terimler, kullanıldıklarında, *Incoterms*’in SGH’de belirtilen ve Fransa’nın Paris şehrinde bulunan Uluslararası Ticaret Odası tarafından yayınlanan en son versiyonunda açıklanan kurallara tabi olacaktır.

#### 34.3 Sözleşme’nin Bütünlüğü

Sözleşme Alıcı ile Tedarikçi arasındaki tüm anlaşmayı teşkil etmektedir ve tarafların Sözleşme imzalanmadan önce sözleşme ile ilgili olarak yaptıkları her türlü (yazılı veya sözlü) iletişim, müzakere veya anlaşmanın üstündedir.

#### 34.4 Değişiklik

Yazılı olarak yapılmaması, tarihinin belirtilmemesi, Sözleşme’ye açık bir şekilde atıfta bulunulmaması ve her bir tarafın imza yetkisini haiz temsilcileri tarafından imzalanmaması halinde, Sözleşme’de yapılacak hiçbir değişiklik geçerli olmayacaktır.



### 34.5 Değişmezlik

- (a) Aşağıdaki SGH Madde 4.5(b) hükümlerine tabi olarak; taraflardan herhangi bir tarafından Sözleşme hüküm ve koşullarından herhangi birisinin uygulanması ile ilgili olarak yapılacak hiçbir yumuşatma, müsamaha, gecikme veya anlayış gösterme, veya taraflardan birisi tarafından diğerine zaman tanınması, diğer tarafın Sözleşme kapsamındaki haklarına hanel getirme, etkilemez veya sınırlamaz; ayrıca Sözleşmenin ihlali ile ilgili olarak taraflardan herhangi birisi tarafından gösterilecek feragat, Sözleşmenin daha sonraki veya devam ihlalleri için feragat gösterildiği anlamına gelmez.
- (b) Sözleşme kapsamında taraflardan birisinin herhangi bir hakkından, yetkisinden veya çıkarından yapacağı feragat yazılı olarak yapılmalı, tarihi belirtilmeli ve feragatte bulunan tarafın imzaya yetkili temsilcisi tarafından imzalanmalıdır ve feragatte bulunulan hak ile bu haktan ne ölçüde feragatte bulunduğu belirtilmelidir.

### 34.6 Bölünebilirlik

Sözleşme hükümlerinden veya koşullarından herhangi birisinin yasaklanması veya geçersiz veya uygulanamaz kılınması halinde, bu yasaklama, geçersizlik veya uygulanamazlık Sözleşmenin diğer hükümlerinin ve koşullarının geçerliliğini ve uygulanabilirliğini etkilemez.

## 5. Dil

- 5.1 Sözleşme ve tedarikçi ile Alıcı arasında Sözleşme ile ilgili olarak yapılacak yazışmalar ve dokümanlar, **Sözleşme Özel Hükümleri**'nde belirtilen dilde olacaktır. Sözleşmenin bir parçası olan destekleyici dokümanlar ile basılı literatür, ilgili bölümlerinin belirtilen dile doğru bir çevirisi ile birlikte sunulması koşuluyla başka bir dilde olabilir; bu durumda, Sözleşmenin yorumlanması bakımından bu çeviri geçerli kullanılacaktır.
- 5.2 Tedarikçi tarafından sunulan dokümanlar ile ilgili olarak, geçerli dile yapılacak çevirilerin maliyeti ve çevirinin doğruluğu ile ilgili riskler Tedarikçiye ait olacaktır.

## 6. Ortak Girişim, Konsorsiyum veya Birlik

- 6.1 Tedarikçinin bir ortak girişim, konsorsiyum veya birlik olması halinde, tarafların hepsi Sözleşme hükümlerinin yerine getirilmesi bakımından Alıcı'ya karşı müştereken ve müteselsilen yükümlü olacaktır ve taraflardan birisi ortak girişim, konsorsiyum veya birlik için bağlayıcılık yetkisine sahip lider olarak atanacaktır. Ortak girişimin, konsorsiyumun veya birliğin bileşiminde veya oluşumunda Alıcının önceden rızası alınmadan bir değişiklik yapılamaz.

## 7. Uygunluk

- 7.1 Tedarikçi ve Alt Tedarikçileri, uygun bir ülkenin tabiiyetinde olacaktır. Bir Tedarikçi ve Alt Tedarikçi, bir ülkenin vatandaşı



ise veya o ülkenin kanun hükümlerine göre kurulmuş, şirketleşmiş veya tescil edilmiş ve o ülke kanunlarına göre faaliyet gösteriyor ise, o ülkenin tabiyetinde olarak değerlendirilir.

7.2 Sözleşme kapsamında temin edilecek Banka tarafından finanse edilecek tüm Malların ve İlgili Hizmetlerin orijini Uygun Ülkelerden olacaktır. Bu madde hükümlerinin uygulanması bakımından, “orijin” ifadesi, malların çıkarıldığı, büyütüldüğü, yetiştirildiği, imal edildiği veya işlendiği, veya imalat, işleme veya montaj yoluyla temel özellikleri bileşenlerinden önemli farklılık gösteren, ticari olarak kabul edildiği şekliyle bir başka maddeye dönüştürüldüğü ülke anlamına gelir.

## 8. Bildirimler

8.1 Sözleşme kapsamında taraflardan birinin diğer tarafa yapacağı her türlü bildirim, yazılı olarak ve ilgili tarafın **SÖH**'de belirtilen adresine yapılacaktır. “Yazılı olarak” ifadesi alındı teyidi ile birlikte yazılı iletişim anlamına gelir.

8.2 Bir bildirim, teslim edildiğinde veya bildirim geçersizlik tarihinde –hangisi daha geç ise- yürürlüğe girer.

## 9. Geçerli Kanunlar

9.1 Sözleşme Özel Hükümlerinde aksi belirtilmediği sürece, Sözleşme Alıcı'nın Ülkesindeki kanunlara tabidir ve bu kanunlara göre yorumlanır.

9.2 Sözleşmenin yürütüldüğü süre boyunca, Tedarikçi Borçlunun Ülkesinde aşağıdaki şekillerde uygulanan mal ve hizmet ithalatı yasaklarına uyacaktır:

(a) yasalar ya da resmi düzenlemeler nedeniyle Borçlunun ülkesinin diğer ülke ile ticari ilişkileri yasaklaması; veya

(b) Birleşmiş Milletler **Şartının** VII. Bölümü kapsamında Birleşmiş Milletler Güvenlik Konseyi tarafından alınan bir karara uymak amacı ile Borçlunun ülkesinin herhangi bir ülkeden mal ithalatını ya da herhangi bir ülkeye, şahsa ya da kuruluşa ödeme yapılmasını yasaklaması.

## 10. İhtilafların Çözülmesi

10.1 Alıcı ve Tedarikçi, aralarında veya Sözleşme ile ilgili olarak ortaya çıkan anlaşmazlıkların veya ihtilafların doğrudan gayri resmi müzakere yoluyla dostane bir şekilde çözülmesini sağlamak için her türlü çabayı sarf eder.

10.2 Tarafların bu karşılıklı görüşmeler yoluyla ihtilafı veya görüş farklılığını yirmi sekiz (28) günlük sürenin sonunda çözememiş olması halinde, Alıcı veya Tedarikçi ihtilaf konusu ile ilgili olarak aşağıda açıklanan tahkim sürecini başlatma niyetini diğer tarafa tebliğ edebilir. Bu konu ile ilgili olarak söz konusu tebliğ yapılmadan hiçbir tahkim süreci başlatılamaz. Bu Madde uyarınca hakkında tahkim sürecinin başlatılması isteğine dair tebliğde bulunulan bir ihtilaf veya görüş ayrılığı, nihai olarak tahkim yoluyla çözülür. Tahkim süreci, Sözleşme kapsamındaki



Malların tesliminden önce veya sonra başlatılabilir. Tahkim işlemleri, **Sözleşme Özel Hükümlerinde** belirtilen kurallara uygun olarak gerçekleştirilir.

10.3 Burada tahkim ile ilgili yapılan atıflara bakılmaksızın;

- (a) Aksi kararlaştırılmadığı sürece, taraflar Sözleşme kapsamındaki ilgili yükümlülüklerini yerine getirmeye devam eder; ve
- (b) Alıcı, Tedarikçiye tahakkuk olan tutarları öder.

### 11. Banka Teftişleri ve Denetimi

11.1 Tedarikçi İşler ile ilgili olarak hesap ve kayıtları, ilgili zaman değişikliklerini ve maliyetleri açık bir şekilde belirleyecek şekil ve ayrıntıda, doğru ve sistematik bir şekilde tutacak, Alt Tedarikçilerinin ve Alt Danışmanlarının da tutması için her türlü makul çabayı gösterecektir.

11.2 Genel Koşullar Ek-B paragraf 2.2.e hükümleri uyarınca, Tedarikçi, Banka'nın ve/veya Banka tarafından atanmış kişilerin Sahayı incelemesine ve/veya Tedarikçi ile Sözleşme'nin yürütülmesiyle ilgili alt-Tedarikçilerinin hesaplarını ve kayıtlarını incelemesine izin verecektir ve Banka tarafından gerekli görüldüğü takdirde bu gibi hesap ve kayıtların Banka'ca atanmış hesap denetçileri tarafından denetlenmesini sağlayacaktır. Diğerler hükümlerinin yanında, Banka'nın inceleme ve hesap denetimi yaptırma hakkını, önemli ölçüde engelleme niyeti taşıyan davranışların sözleşmenin feshine (ve Banka'nın yürürlükteki yaptırım prosedürleri uyarınca seçilemezlik durumunun tespitine) neden olacak yasaklanmış bir hareket oluşturduğunu ifade eden Madde 3.1'e (Sahtecilik ve Yolsuzluk) Tedarikçinin dikkati çekilir.

### 12. Tedarik Kapsamı

12.1 Tedarik edilecek Mallar ve İlgili Hizmetler, Gereklilikler Çizelgesinde belirtildiği gibi olacaktır.

### 13. Teslimat ve Dokümanlar

13.1 SGH Madde 33.1 hükümlerine tabi olarak, Malların Teslimi ve İlgili Hizmetlerin Tamamlanması, Gereklilikler Çizelgesinde belirtilen Teslimat ve Tamamlama Programına gerçekleştirilecektir. Tedarikçi tarafından sağlanacak olan sevkiyat ayrıntıları ve diğer dokümanlar **SÖH**'de belirtilmiştir.

### 14. Tedarikçi'nin Sorumlulukları

14.1 Tedarikçi, Tedarik Kapsamında bulunan tüm Malları ve İlgili Hizmetleri, SGH Madde 12 hükümlerine göre, Teslimat ve Tamamlama Programını da SGH Madde 13 hükümlerine göre sağlayacaktır.

### 15. Sözleşme Bedeli

15.1 Tedarikçi tarafından Sözleşme kapsamında sağlanan Mallar ve gerçekleştirilen İlgili Hizmetler için uygulanacak olan fiyatlar, **SÖH**'de izin verilen fiyat düzeltmeleri haricinde Tedarikçi tarafından teklifinde belirtilen fiyatlardan farklı olamaz.



**16. Ödeme Koşulları**

- 16.1 Varsa Avans Ödemeler de dâhil olmak üzere Sözleşme Bedeli SÖH’de belirtilen şekilde ödenir.
- 16.2 Tedarikçi’nin ödeme talebi Alıcıya yazılı olarak yapılır ve beraberinde teslim edilen Malları ve gerçekleştirilen İlgili Hizmetleri açıklayan bir fatura ve SGH Madde 13 hükümlerine göre sunulan dokümanlar ile birlikte, Sözleşme’de belirtilen tüm diğer yükümlülükler yerine getirildikten sonra yapılır.
- 16.3 Ödemeler Alıcı tarafından hemen yapılır; ancak ödeme süresi hiçbir koşulda Tedarikçi tarafından bir fatura veya ödeme talebi sunulduktan ve bunlar Alıcı tarafından kabul edildikten sonra altmış (60) günü geçemez.
- 16.4 Bu Sözleşme kapsamında Tedarikçiye yapılacak ödemelerin para birimleri, teklifte belirtilen teklif fiyatının para birimleri ile aynı olmalıdır.
- 16.5 Alıcının tedarikçiye yapılması gereken bir ödemeyi vadesi içinde veya SÖH’de belirtilen süre içerisinde gerçekleştirmemesi durumunda, Alıcı Tedarikçiye vadesi geçen ödeme tutarı üzerinden SÖH’de belirtilen orana göre hesaplanan bir gecikme faizi öder; söz konusu faiz mahkeme veya tahkim kararından önce veya sonra, ödeme tam olarak yapılmaya kadar geçen gecikme süresi için hesaplanır.

**17. Vergiler ve Harçlar**

- 17.1 Alıcı’nın Ülkesi dışında imal edilen Mallar için; Alıcı’nın Ülkesi dışında uygulanan tüm vergilerden, damga vergilerinden, lisans ücretlerinden ve diğer harçlardan Tedarikçi sorumludur.
- 17.2 Alıcı’nın Ülkesinde imal edilen Mallar için; Sözleşme kapsamındaki Malların Alıcıya teslimine kadar uygulanan her türlü vergiden, harçtan, lisans ücretinden, vs. Tedarikçi sorumludur.
- 17.3 Alıcı’nın Ülkesinde Tedarikçiye uygulanan herhangi bir vergi muafiyetinin, indiriminin, imtiyazının olması halinde, Alıcı Tedarikçinin bu vergi tasarruflarından izin verilen azami ölçüde yararlanabilmesi için elinden gelen çabayı gösterecektir.

**18. Kesin Teminat**

- 18.1 SÖH’de belirtildiği şekilde zorunlu kılınması halinde, Tedarikçi ihaleyi kazandığının kendisine tebliğinden itibaren yirmi sekiz (28) gün içerisinde, Sözleşmenin yerine getirilmesi amacıyla SÖH’de belirtilen tutarda bir Kesin Teminat sunacaktır.
- 18.2 Kesin Teminat tutarı, Tedarikçi’nin Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirememesinden kaynaklanan zararların tazmini amacıyla Alıcı’ya ödenecektir.
- 18.3 SÖH’de belirtildiği şekilde, gerekli kılınması halinde Kesin Teminatın para birimi Sözleşme’de belirtilen para birim(ler)i veya Alıcı tarafından kabul edilebilir serbestçe dönüştürülebilir bir para birimi olacaktır; Kesin Teminatın formatı Alıcı



tarafından SÖH’de belirtilen format veya Alıcı tarafından kabul edilebilir bir başka format olabilir.

18.4 SÖH’de aksi belirtilmediği sürece garanti yükümlülükleri de dâhil olmak üzere Tedarikçi’nin Sözleşme kapsamındaki performans yükümlülüklerinin tamamlanmasının ardından yirmi sekiz (28) gün içinde, Kesin Teminat Alıcı tarafından serbest bırakılarak Tedarikçi’ye iade edilir.

## 19. Telif Hakları

19.1 Tedarikçi tarafından Alıcı’ya ihale kapsamında sunulan her türlü çizim, doküman ile bilgi ve veri içeren diğer materyallerin telif hakkı Tedarikçi’de kalacaktır, veya bunların bir üçüncü tarafça Alıcı’ya doğrudan veya Tedarikçi yoluyla sağlanması durumunda ilgili materyallerin telif hakları ilgili üçüncü tarafa ait olmaya devam edecektir.

## 20. Belgelerin Gizliliği

20.1 Alıcı ve Tedarikçi, ister Sözleşme öncesinde ister Sözleşme dönemi sırasında isterse Sözleşmenin sona ermesinden sonra sağlanmış olsun, birbirlerine doğrudan veya dolaylı olarak sundukları Sözleşme ile ilgili belgelerin, verilerin veya diğer bilgilerin gizliliğini korumakla ve diğer tarafın yazılı rızası olmaksızın herhangi bir üçüncü tarafa açıklamamakla yükümlüdür. Yukarıdaki hükümlere bakılmaksızın, Tedarikçi Alt Tedarikçinin Sözleşme kapsamındaki işlerini gerçekleştirebilmesi için gerekli ölçüde Alıcı’dan aldığı bu gibi belgeleri, bilgileri ve verileri Alt Tedarikçisine açıklayabilir; bu durumda tedarikçi Alt Tedarikçiden SGH Madde 20 hükümleri uyarınca Tedarikçiden istenen gizlilik taahhütnamesine benzer bir gizlilik taahhütnamesi alır.

20.2 Alıcı, Tedarikçiden aldığı belgeleri, verileri ve diğer bilgileri Sözleşme ile ilgili olmayan amaçlar için kullanamaz. Benzer şekilde, Tedarikçi de Alıcıdan elde ettiği belgeleri verileri ve diğer bilgileri Sözleşmenin yerine getirilmesi dışındaki amaçlar için kullanamaz.

20.3 Bununla birlikte, taraflardan birinin yukarıdaki SGH Madde 20.1 ve 20.2 hükümleri kapsamındaki yükümlülüğü, aşağıdaki bilgiler için geçerli olmayacaktır:

- (a) Alıcının veya Tedarikçinin, Banka veya Sözleşmenin finansmanına katılan diğer finans kuruluşları ile paylaşması gereken bilgiler;
- (b) İlgili tarafın herhangi bir hatası olmaksızın şimdi veya bundan sonra kamuya açık hale gelen bilgiler;
- (c) Açıklandığı zamanda o tarafa ait olduğu ve doğrudan veya dolaylı olarak daha önce diğer taraftan elde edilmemiş olduğu ispatlanabilecek bilgiler; veya





- (d) Herhangi bir gizlilik yükümlülüğü bulunmayan bir üçüncü taraftan ilgili tarafa, başka bir şekilde yasal olarak ulaşan bilgiler.

20.4 SGH Madde 20'nin yukarıda yer alan hükümleri, Tedarik veya herhangi bir kısmı ile ilgili olarak Sözleşme tarihinden önce taraflardan herhangi biri tarafından verilen gizlilik taahhüdünü hiçbir koşulda değiştirmez.

20.5 SGH Madde 20 hükümleri Sözleşmenin tamamlanmasına veya her ne sebeple olursa olsun feshedilmesinden sonra da devam edecektir.

## 21. Alt Sözleşme

21.1 Tedarikçi, eğer teklifinde belirtilmemiş ise, Sözleşme kapsamında yapacağı alt sözleşmeleri Alıcıya yazılı olarak bildirecektir. Orijinal teklifte veya daha sonrasında yapılacak bu bildirim, Tedarikçiyi Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerinden, görevlerinden veya sorumluluklarından kurtarmaz.

21.2 Alt Sözleşmeler, SGH Madde 3 ve 7 hükümlerine uygun olmalıdır.

## 22. Özellikler ve Standartlar

22.1 Teknik Özellikler ve Çizimler

(a) Bu Sözleşme kapsamında temin edilen Mallar ve İlgili Hizmetler, Bölüm VI "*Gereklilikler Çizelgesi*"nde belirtilen özelliklere ve standartlara uygun olmalıdır; ilgili bir standardın belirtilmemesi halinde ise, uygulanacak standart Malların orijin ülkesinde uygulanması uygun görülen resmi standartlara eşdeğer veya daha üstün olmalıdır.

(b) Tedarikçi, Alıcıya bir feragat bildiriminde bulunarak, Alıcı tarafından veya Alıcı adına sunulan veya tasarlanan herhangi bir tasarım, çizim, teknik özellikler veya başka dokümanlar ile bunların tadil edilmiş versiyonları hakkında sorumluluk feragatinde bulunma hakkına sahiptir.

(c) Sözleşmenin uygulanmasında dikkate alınacak kurallara ve standartlara Sözleşmede yapılan atıflarda, bu kuralların ve standartların esas alınacak olan baskısı veya revize versiyonu, Gereklilikler Çizelgesinde belirtilen versiyon olacaktır. Sözleşmenin uygulanması sırasında, bu kurallarda ve standartlarda yapılacak herhangi bir değişiklik, ancak Alıcının onayı üzerine uygulanacaktır ve bu değişiklikler SGH Madde 33 hükümlerine göre değerlendirilecektir.

## 23. Ambalajlama ve Dokümanlar

23.1 Tedarikçi, Malların paketlemesinin, Sözleşmede belirtilen nihai teslim noktasına nakliyesi sırasında meydana gelebilecek hasarları ve bozulmaları engelleyecek şekilde yapılmasını sağlar.



Paketleme, nakliye sırasında herhangi bir sınırlama olmaksızın yükleme ve boşaltma sırasındaki sert hareketlere, aşırı sıcaklığa, tuza ve çökeltiye ve açıkta depolamaya dayanıklı olacak şekilde yeterli olacaktır. Ambalaj kutularının boyutlarının ve ağırlıklarının belirlenmesinde, uygun olduğu durumlarda, malların nihai teslim noktasının uzaklığı ve tüm geçiş noktalarında ağır yükleme-indirme tesislerinin bulunup bulunmadığı dikkate alınacaktır.

23.2 Ambalajlamada, işaretlemede ve ambalajların içindeki ve dışındaki belgelerde; varsa SÖH’de belirtilen ilave gereklilikler ile Alıcı tarafından bildirilen diğer talimatlar da dâhil olmak üzere, Sözleşmede açık bir şekilde belirtilen özel gerekliliklere sıkı bir şekilde uyulacaktır.

## 24. Sigorta

24.1 SÖH’de aksi belirtilmediği sürece, Sözleşme kapsamında tedarik edilecek olan Mallar, imalatları veya edinimleri, nakliyecileri, depolanmaları ve ilgili uluslararası ticari teslim şekillerine göre ve SÖH’de belirtilen şekilde teslimleri sırasında meydana gelebilecek hasar veya kayıplara karşı tamamen sigortalanmalıdır —uygun bir ülkeden serbest olarak dönüştürülebilir bir para biriminde.

## 25. Nakliye ve Diğer Hizmetler

25.1. SÖH’de aksi belirtilmediği sürece, Malların nakliyesine yönelik düzenlemeler belirlenen uluslararası ticari teslim şekillerine (*Incoterms*) göre yapılacaktır.

25.2. Tedarikçiden, varsa SÖH’de belirtilen ek hizmetler de dâhil olmak üzere, aşağıdaki hizmetlerden herhangi birini veya tümünü sağlaması istenebilir:

- (a) tedarik edilen malların yerinde montajının ve / veya devreye alınmasının performansı veya denetimi;
- (b) tedarik edilen Malların montajı ve / veya bakımı için gerekli araçların temin edilmesi;
- (c) tedarik edilen Malların uygun her bir birimi için detaylı bir operasyon ve bakım kılavuzunun temin edilmesi;
- (d) Tedarikçinin bu Sözleşme kapsamındaki herhangi bir garanti yükümlülüğünü ortadan kaldırmaması koşuluyla, tarafların üzerinde anlaşmaya vardığı bir süre boyunca, tedarik edilen Malların performansı veya denetimi veya bakımı ve / veya onarımı; ve
- (e) Tedarikçinin personelinin, Tedarikçinin tesisinde ve / veya yerinde, tedarik edilen Malların montajı, çalıştırılması, bakımı, ve / veya onarımı için eğitilmesi.

25.3. Sözleşmeden sonra Tedarikçi tarafından sağlanacak destek hizmetler Sözleşme fiyatına dâhil değilse, ödemededen önce taraflar tarafından bu hizmetler için ücretler belirlenecektir ve bu





ücretler Tedarikçi tarafından diğer taraflara benzer hizmetler için uygulanan geçerli ücretleri aşmayacaktır.

## 26. Kontroller ve Testler

- 26.1. Tedarikçi, Malların ve İlgili Hizmetlerin SÖH'de belirtilen testlerini ve/veya kontrollerini, masraflarını kendisi karşılamak ve Alıcıya herhangi bir yük getirmemek suretiyle gerçekleştirecektir.
- 26.2. Kontroller ve testler, Tedarikçi'nin veya Alt Tedarikçisinin tesislerinde; teslim noktasında ve/veya Malların nihai varış noktasında; veya SÖH'de belirtilen, Alıcı'nın Ülkesindeki herhangi bir yerde gerçekleştirilebilir. SGH Madde 26.3 hükümlerine tabi olarak, testlerin ve kontrollerin Tedarikçinin veya Alt Tedarikçisinin tesislerinde gerçekleştirilmesi halinde, çizimlere ve üretim verilerine erişim de dâhil olmak üzere gerekli her türlü olanak ve yardım Alıcıya herhangi bir maliyet yüklenmeksizin kontrol görevlilerine sağlanacaktır.
- 26.3. Seyahat ve konaklama giderleri de dâhil olmak ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere maliyeti ve giderleri Alıcı tarafından karşılanmak koşuluyla, Alıcı SGH Madde 26.2'de belirtilen testlere ve/veya kontrollere kendisi veya görevlendirilmiş temsilcisi yoluyla katılma hakkına sahiptir.
- 26.4. Tedarikçi bu testleri ve kontrolleri gerçekleştirmeye hazır olduğunda, Alıcıya makul bir süre önceden haber vererek yerini ve zamanını bildirecektir. Tedarikçi, Alıcının veya görevlendirilen temsilcisinin testlere ve/veya kontrollere katılabilmesini sağlamak üzere ilgili üçüncü taraflardan veya imalatçıdan gerekli izin ve onayları alacaktır.
- 26.5. Alıcı, Sözleşme kapsamında gerekli kılınmayan ancak Malların özelliklerinin ve performansının Sözleşme kapsamındaki teknik şartnameye, kurallara ve standartlara uygunluğunu teyit etmek için gerekli görülen testleri ve/veya kontrolleri Tedarikçiye yaptırabilir; ancak bu gibi ilave testler ve kontroller için Tedarikçinin karşıladığı makul ölçüdeki maliyet ve giderler Sözleşme Bedeline ilave edilir. Ayrıca, bu testlerin ve/veya kontrollerin imalatın ilerlemesini ve/veya tedarikçinin Sözleşme kapsamındaki diğer yükümlülüklerini yerine getirmesini engellemesi halinde, Teslimat ve Tamamlama Tarihleri ile bundan etkilenen diğer yükümlülükler bakımından gerekli tolerans gösterilir.
- 26.6. Tedarikçi, bu testlerin ve/veya kontrollerin sonuçlarını Alıcıya bir rapor ile bildirir.
- 26.7. Alıcı testlerden ve/veya kontrollerden geçemeyen veya şartnameye uymayan Malları veya bunların parçalarını reddedebilir. Tedarikçi ya bu reddedilen Malları veya parçaları düzeltecektir veya yenileriyle değiştirecektir ya da Alıcıya herhangi bir maliyet yüklemeksizin şartnameye uygunluğu sağlayacak gerekli düzenlemeleri yapacak, daha sonra da SGH



Madde 26.4 hükümlerine uygun olarak bir bildirimde bulunarak Alıcıya hiçbir maliyet yüklemeksizin testleri ve/veya kontrolleri tekrar edecektir.

26.8. Tedarikçi, Mallar veya bunların bir kısmı üzerinde bir test ve/veya kontrol yapılmasının, Alıcının veya görevlendirilen temsilcisinin bu testlere ve/veya kontrollere katılımının ve SGH Madde 26.6 hükümleri uyarınca herhangi bir raporun yayınlanmasının, kendisini Sözleşme kapsamındaki garanti ve diğer yükümlülüklerden kurtarmayacağını kabul eder.

## 27. Maddi Tazminat

27.1. SGH Madde 32’de belirtilen hükümler haricinde, Tedarikçinin Malların tümünü veya bir kısmını Teslimat Tarih(ler)ine kadar teslim edememesi veya İlgili Hizmetleri Sözleşmede belirtilen süre içerisinde tamamlanamaması halinde, Alıcı, Sözleşme kapsamındaki diğer tüm tazminat haklarına hanel gelmeksizin, SÖH’de belirtilen azami kesinti yüzdesine ulaşıncaya kadar, her bir hafta ve küsuratı için geciktirilen malların veya gerçekleştirilmeyen Hizmetlerin teslim fiyatının SÖH’de belirtilen yüzdesine denk gelen bir tutarı, teslimat gerçekleştirilinceye veya Hizmetler tamamlanıncaya kadar maddi tazminat olarak Sözleşme Bedelinden düşebilir. Bu azami orana ulaşıldığında, Alıcı SGH Madde 35 hükümleri uyarınca Sözleşmeyi feshedebilir.

## 28. Garanti

28.1. Tedarikçi, tüm malların yeni ve daha önce kullanılmamış olduklarını, en son veya en yeni modelden olduklarını ve sözleşmede aksi belirtilmediği sürece tasarım ve malzemelerdeki en son gelişmeleri içerdiklerini garanti eder.

28.2. SGH Madde 22.1(b) hükümlerine tabi olarak, Tedarikçi ayrıca Malların, normal kullanım koşulları ve nihai varış ülkesindeki koşullar altında, Tedarikçinin herhangi bir hareketinden veya ihmalden kaynaklanan veya tasarım, malzeme ve işçilikten kaynaklanan her türlü kusurdan arı olduğunu garanti eder.

28.3. SÖH’de aksi belirtilmediği sürece, garanti süresi Mallar veya Malların bir kısmı SÖH’de belirtilen nihai varış noktasına teslim edildikten ve kabulü yapıldıktan sonra on iki (12) ay; veya orijin ülkesindeki yükleme limanından veya yerinden sevkiyat tarihinden itibaren on sekiz (18) aydır –hangisi daha erken ise.

28.4. Alıcı herhangi bir kusuru tespit etmesi halinde hemen bu kusurların özelliklerini ve bununla ilgili elindeki kanıtları Tedarikçiye bildirir. Alıcı, Tedarikçiye bu kusurları kontrol edebilmesi için tüm makul olanakları sağlar.

28.5. Tedarikçi, bu bildirim aldıktan sonra, SÖH’de belirtilen süre içerisinde, Alıcıya herhangi bir maliyet yüklemeksizin bu kusurlu Malları veya bunların kısımlarını hızlı bir şekilde onarır veya değiştirir.

28.6. Bildirimi almış olmasına rağmen Tedarikçi’nin SÖH’de belirtilen süre içerisinde bu kusurları gidermemesi halinde,



Alıcı, riskleri ve giderleri Tedarikçiye ait olmak üzere ve Alıcının Sözleşme kapsamında Tedarikçi karşısında sahip olabileceği başka haklara hanel gelmeksizin, makul bir süre içerisinde gerekli olabilecek telafi önlemlerini almaya başlayabilir.

## 29. Patent Tazminatı

29.1. Alıcı'nın SGH Madde 29.2 hükümlerine uymasına tabi olarak; Tedarikçi, aşağıda belirtilen sebepler dolayısıyla, Alıcı'nın ve çalışanlarının ve görevlilerinin, Sözleşme tarihi itibarıyla tescilli veya başka şekilde mevcut herhangi bir patent, faydalı model, tescilli tasarım, marka, telif hakkı veya diğer fikri mülkiyet hakları ihlali veya iddia edilen ihlali sonucunda maruz kalabileceği her türlü dava, işlem veya idari kovuşturma, iddia, tazminat, talep, kayıp, zarar, maliyet ile avukatlık ücretleri ve giderleri dâhil diğer giderler karşısında zarar görmemesini sağlamakla ve uğranılan zararları tazmin etmekle yükümlüdür:

- (a) Malların tedarikçi tarafından kurulumu veya Malların proje sahasının bulunduğu ülkede kullanımı; ve
- (b) Mallardan üretilen ürünlerin herhangi bir ülkede satışı.

Bu tazminat, Malların veya Malların bir kısmının Sözleşmede belirtilen veya Sözleşmeden makul bir şekilde çıkarılabilecek amaçlar dışında kullanılmasını; Malların, Malların bir kısmının veya Mallardan üretilen ürünlerin Sözleşme uyarınca Tedarikçi tarafından sağlanmayan başka bir ekipman, tesis veya materyal ile birlikte veya kombinasyon halinde kullanımından kaynaklanan ihlalleri kapsamaz.

29.2. SGH Madde 29.1'de belirtilen durumlar sebebiyle Alıcı aleyhinde herhangi bir kovuşturmanın yapılması veya talepte bulunulması halinde, Alıcı bunu derhal Tedarikçiye bildirir. Bu bildirim üzerine, Tedarikçi masraflarını kendisi karşılamak koşuluyla, Alıcı'nın adına bu kovuşturmalar veya talepler ile ilgili işlemleri yürütür ve bunların halli için gerekli müzakereleri yapar.

29.3. Tedarikçi'nin bu bildirimini aldıktan sonra yirmi sekiz (28) gün içerisinde söz konusu kovuşturma veya talep ile ilgili işlemleri yürüteceğini Alıcıya bildirmemesi halinde, Alıcı bu işlemleri kendi adına gerçekleştirmekte serbesttir.

29.4. Alıcı, Tedarikçi'nin talebi üzerine, bu kovuşturma veya talep ile ilgili işlemleri yürütmek için gerekli olabilecek her türlü makul yardımı Tedarikçiye sağlar ve bu işlemler sırasında Alıcı'nın yaptığı her türlü makul gider Tedarikçi tarafından Alıcıya ödenir.

29.5. Alıcı, kendisi tarafından veya kendisi adına sağlanan veya tasarlanan herhangi bir tasarım, veri, çizim veya diğer dokümanlar veya materyaller ile ilgili olarak, Tedarikçi'nin, Tedarikçi'nin çalışanlarının ve görevlilerinin ve Alt Tedarikçilerinin, Sözleşme tarihi itibarıyla tescilli veya başka



şekilde mevcut herhangi bir patent, faydalı model, tescilli tasarım, marka, telif hakkı veya diğer fikri mülkiyet hakları ihlali veya iddia edilen ihlali sonucunda maruz kalabileceği her türlü dava, işlem veya idari kovuşturma, iddia, tazminat, talep, kayıp, zarar, maliyet ile avukatlık ücretleri ve giderleri dâhil diğer giderler karşısında zarar görmemesini sağlamakla ve uğranılan zararları tazmin etmekle yükümlüdür.

### 30. Sorumluluğun Sınırlandırılması

30.1. Cezai ihmal veya kötü niyetli hareket durumları haricinde;

(a) İster sözleşme kapsamında olsun ister haksız fiil sorumluluğu kapsamında olsun; Tedarikçi, herhangi bir dolaylı kayıp veya zarar, kullanım kaybı, üretim kaybı, kar kaybı veya faiz maliyetleri için Alıcıya karşı sorumlu olmayacaktır; ancak bu istisna Tedarikçi'nin Alıcı'ya maddi tazminat ödeme yükümlülüğü için geçerli değildir; ve

(b) İster sözleşme kapsamında olsun ister haksız fiil sorumluluğu kapsamında olsun; Tedarikçinin Alıcıya karşı olan toplam sorumluluğu toplam Sözleşme Bedelini geçemez; ancak bu sınırlama, kusurlu ekipmanların onarımı veya yenilenmesi veya Tedarikçinin patent ihlali ile ilgili olarak Alıcının uğradığı zararları tazmin etme yükümlülüğü için geçerli değildir.

### 31. Kanunlarda ve Yönetmeliklerde Değişiklik

31.1. Sözleşmede aksi belirtilmediği sürece, teklif verme tarihinden 28 gün önceki tarihten sonra, Proje Sahasının bulunduğu Alıcı'nın ülkesinde Teslimat Tarihini ve/veya Sözleşme Bedelini önemli ölçüde etkileyen bir kanunun, yönetmeliğin, tebliğin, talimatın veya kanun hükmünde kararnamenin kabul edilmesi, yayınlanması, yürürlükten kaldırılması veya değiştirilmesi halinde (yorumlama veya uygulamada yetkili makamlarca yapılacak değişiklikler de dâhil olmak üzere), ilgili Teslimat Tarihi ve/veya Sözleşme Bedeli, Tedarikçi'nin Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirmesi bakımından etkilendiği ölçüde arttırılır veya azaltılır. Yukarıdaki hükümlere bakılmaksızın, ilgili artış veya azaltmalar SGH Madde 15 hükümleri uyarınca zaten fiyat düzeltme hükümlerine dâhil edilmiş ise bu fiyat ilavesi veya azaltımı ayrıca ödenmez veya alacak kaydedilmez.

### 32. Mücbir Sebepler

32.1. Tedarikçi, Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirmede yaşanan gecikme veya temerrüt bir mücbir sebepten kaynaklanmış ise, Kesin Teminatının irat kaydedilmesinden, maddi tazminatlardan ve temerrüt sebebiyle fesihten sorumlu tutulamaz.

32.2. Bu Madde hükümlerinin uygulanması bakımından, "Mücbir Sebep" ifadesi, Tedarikçi'nin kontrolü dışında gerçekleşen, öngörülemeyen, engellenemeyen ve Tedarikçi'nin herhangi bir ihmalden veya dikkatsizliğinden kaynaklanmayan bir olay



veya durum anlamına gelir. Bu gibi olaylar arasında, bunlarla sınırlı olmamak üzere, Alıcı'nın egemenlik kapasitesi dâhilinde yaptığı eylemler, savaş veya ihtilal, yangın, taşkın, salgın, karantina sınırlamaları ve nakliye ambargoları yer alır.

32.3. Bir mücbir sebep durumunun ortaya çıkması halinde, tedarikçi söz konusu durumu ve bunun sebeplerini derhal Alıcı'ya yazılı olarak bildirir. Alıcı tarafından yazılı olarak aksi yönde talimat verilmediği sürece, Tedarikçi makul olarak mümkün olduğu ölçüde Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirmeye devam eder ve bu yükümlülüklerini yerine getirmenin mücbir sebep durumundan etkilenmeyen tüm makul alternatif yollarını araştırır.

### 33. Değişiklik Emirleri ve Sözleşme Değişiklikleri

33.1. Alıcı istediği zaman Tedarikçi'ye SGH Madde 8 hükümlerine uygun olarak bir yazılı ihbarda bulunarak aşağıdakilerden birinde veya daha fazlası bakımından Sözleşme'nin genel kapsamında değişiklik yapılmasını talep edebilir:

- (a) Sözleşme kapsamındaki Malların münhasıran Alıcı için imal edildiği durumlarda; çizimler, tasarımlar veya teknik özellikler;
- (b) Sevkiyat veya paketleme yöntemi;
- (c) Teslimat yeri; ve
- (d) Tedarikçi tarafından sağlanacak İlgili Hizmetler.

33.2. Bu değişikliklerden herhangi birinin Tedarikçi'nin Sözleşme hükümlerinin herhangi birini yerine getirme maliyetini veya süresini arttırması veya azaltması halinde, Sözleşme Bedelinde veya Teslimat/Tamamlama Programında veya bunların her ikisinde adil bir düzeltme yapılır ve Sözleşme buna göre tadil edilir. Bu Madde kapsamında Tedarikçi tarafından düzenleme için bulunulacak herhangi bir talep, Alıcı'nın değişiklik emrinin Tedarikçi tarafından alındığı tarihten itibaren yirmi sekiz (28) gün içinde yapılmalıdır.

33.3. Sözleşme kapsamında bulunmayan ancak daha sonra ihtiyaç duyulan herhangi bir İlgili Hizmet için Tedarikçi tarafından uygulanacak fiyatlar üzerinde taraflar arasında önceden anlaşılacaktır ve bu fiyatlar Tedarikçi tarafından benzer hizmetler için başka taraflara o an için uygulanan fiyatları geçmeyecektir.

33.4. Değer Mühendisliği: Tedarikçi sözleşmenin uygulanması sırasında masraflarını kendisi karşılamak kaydıyla istediği zaman bir değer mühendisliği teklifi hazırlayabilir. Değer mühendisliği teklifi asgari olarak aşağıdakileri içerir;

- (a) önerilen değişiklik(ler) ve mevcut sözleşme gereklilikleri ile olan farklılıkların kısa açıklaması;



- (b) değer mühendisliği teklifinin uygulanması halinde Alıcının üstlenmek zorunda kalacağı maliyetlerin (yaşam döngüsü maliyetleri dâhil olmak üzere) bir açıklaması ve tahmini dâhil olmak üzere, önerilen değişiklik(ler)in tam bir maliyet/fayda analizi; ve
- (c) değişikliğin performans / işlevsellik üzerindeki etkilerinin açıklaması.

Eğer değer mühendisliği teklifi, İşlerin işlevselliğini tehlikeye atmaksızın;

- (a) sözleşme tamamlama sürecini hızlandırabileceğini; veya
- (b) Sözleşme Bedelini veya Alıcı için doğuracağı yaşam döngüsü maliyetlerini düşüreceğini; veya
- (c) Malların kalitesini, verimliliğini, güvenliğini ve sürdürülebilirliğini arttıracaklarını; veya
- (d) Alıcı için başka faydalar sağlayabileceğini

ortaya koyuyorsa, Alıcı teklifi kabul edebilir.

Eğer değer mühendisliği teklifi Alıcı tarafından onaylanır ve;

- (a) Sözleşme Bedelinde bir düşüş sağlarsa; Tedarikçiye ödenecek olan tutar Sözleşme Bedelinde sağlanan düşüş miktarının **SÖH'te belirtilen yüzdesi** kadar olacaktır; veya
- (b) Sözleşme Bedelinde bir artış ancak yukarıdaki (a) ile (d) bentleri arasında sayılan faydalar sebebiyle yaşam döngüsü maliyetinde bir düşüş sağlarsa, Tedarikçiye ödenecek olan tutar Sözleşme Bedelinde kaydedilen tam artış kadar olacaktır.

33.5. Yukarıdaki hükümlere tabi olarak, taraflar arasında yazılı bir değişiklik imzalanmaksızın Sözleşme Hükümlerinde hiçbir değişiklik veya tadilat yapılamayacaktır.

#### 34. Süre Uzatımları

34.1. Sözleşmenin uygulanması sırasında herhangi bir zamanda Tedarikçinin veya Alt Tedarikçilerinin SGH Madde 13 uyarınca Malların zamanında teslimini veya İlgili Hizmetlerin zamanında tamamlanmasını engelleyen koşullarla karşılaşmaları halinde, Tedarikçi derhal bir gecikme olacağını, gecikmenin muhtemel süresini ve sebebini yazılı olarak Alıcıya tebliğ eder. Tedarikçinin tebliğini aldıktan sonra Alıcı mümkün olduğunca hızlı bir şekilde durumu değerlendirir ve kendi kararına göre Tedarikçi'nin Sözleşme yükümlülüklerini yerine getirme süresini uzatabilir; bu durumda, söz konusu süre uzatımı taraflarca bir Sözleşme tadilatı yoluyla onaylanır.

34.2. SGH Madde 32'de belirtilen mücbir sebep durumları haricinde, Tedarikçi'nin Teslimat ve tamamlama yükümlülüklerini yerine getirmedeki bir gecikmesi, SGH Madde 34.1 hükümleri uyarınca





bir süre uzatımı kararlaştırılmadığı sürece, Tedarikçi'ye SGH Madde 26 hükümleri uyarınca maddi tazminat uygulanmasını gerektirir.

### 35. Fesih

#### 35.1. Temerrüt Sebebiyle Fesih:

- (a) Alıcı, aşağıdaki durumlarda, Sözleşmenin ihlali ile ilgili diğer haklarına hanel gelmeksizin, Tedarikçiye yazılı bir temerrüt ihbarında bulunarak Sözleşmeyi kısmen veya tamamen feshedebilir:
  - (i) Tedarikçinin, Malların bir kısmını veya hepsini Sözleşmede belirtilen süre içerisinde veya SGH Madde 34 hükümleri uyarınca sağlanan süre uzatımı içerisinde teslim etmemesi;
  - (ii) Tedarikçinin Sözleşme kapsamındaki diğer yükümlülüklerinden herhangi birini yerine getirmemesi; veya
  - (iii) Tedarikçinin, Alıcının değerlendirmesine göre, ihale sürecinde veya Sözleşmenin uygulanması sırasında “Genel Koşullar” Ek-A madde 2.2a hükümlerine göre tanımlanan herhangi bir yolsuzluğa veya hileli uygulamaya karışması.
- (b) Alıcının SGH Madde 35.1(a) hükümleri uyarınca kısmen veya tamamen feshetmesi durumunda, Alıcı teslim edilmeyen veya tamamlanmayan Malların veya İlgili Hizmetlerin benzerlerini kendi belirleyeceği koşullarda veya şekilde satın alabilir; bu durumda Tedarikçi Alıcıya karşı söz konusu benzer Malların ve İlgili Hizmetlerin alımında ortaya çıkan ilave maliyetleri karşılamakla yükümlüdür. Bununla birlikte, Tedarikçi, Sözleşmenin feshedilmeyen hükümlerini yerine getirmeye devam eder.

#### 35.2. Acizlik Hali Sebebiyle Fesih:

- (a) Tedarikçinin iflas etmesi veya başka şekilde aciz durumuna düşmesi halinde, Alıcı Tedarikçiye bir yazılı ihbarda bulunarak Sözleşmeyi istediği zaman feshedebilir. Bu durumda, söz konusu feshin Alıcıya tahakkuk etmiş veya daha sonra tahakkuk edecek herhangi bir dava hakkına veya tazminat hakkına hanel getirmemesi veya etkilememesi koşuluyla, Tedarikçiye herhangi bir tazminat yükümlülüğü getirilmeksizin fesih yapılır.

#### 35.3. Görülen Lüzum Sebebiyle Fesih:

- (a) Alıcı, lüzum gördüğü herhangi bir zamanda tedarikçiye ihbarda bulunarak Sözleşmeyi kısmen veya tamamen feshedebilir. Fesih ihbarında, feshin Alıcının gördüğü lüzum üzerine yapılacağı, Tedarikçinin Sözleşme



kapsamındaki yükümlülüklerinin ne ölçüde feshedileceği ve bu feshin hangi tarihten itibaren geçerli olacağı belirtilir.

- (b) Tamamlanmış olan ve fesih ihbarının Tedarikçi tarafından alındığı tarihten sonra yirmi sekiz (28) gün içinde teslim edilmeye hazır olan Mallar, Alıcı tarafından Sözleşme Hükümlerine ve fiyatlarına göre kabul edilir. Kalan Mallar için, Alıcı aşağıdaki yollardan birini tercih eder:
- (i) Malların belirli bir kısmının Sözleşme Hükümlerine ve fiyatlarına tabi olarak tamamlanması ve teslim edilmesi; ve/veya
- (ii) Malların kalan bölümünün iptal edilmesi ve kısmen tamamlanan Mallar ve İlgili Hizmetler ile Tedarikçi tarafından önceden alınan malzemeler ve parçalar için üzerinde anlaşılan bir tutar üzerinden Tedarikçiye ödeme yapılması.

### 36. Temlik

- 36.1. Alıcı veya Tedarikçi, diğer tarafın önceden yazılı rızasını almaksızın bu Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerinin tamamını veya bir kısmını temlik edemez.

### 37. İhracat Kısıtlaması

- 37.1. Sözleşme kapsamındaki tüm ihracat prosedürlerinin tamamlanması yükümlülüğüne bakılmaksızın; ürünleri/malları, sistemleri veya hizmetleri sağlayan ülkenin ticaret düzenlemelerinden kaynaklanan ve Tedarikçinin Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirmesini önemli ölçüde kısıtlayan, Alıcıya atfedilebilecek, Alıcının Ülkesine atfedilebilecek veya tedarik edilecek ürünlerin/malların, sistemlerin veya hizmetlerin kullanımına atfedilebilecek ihracat kısıtlamaları; Tedarikçiyi, Sözleşme hükümleri kapsamındaki ürünlerin/malların, sistemlerin ve hizmetlerin ihracatı için gerekli izinler, yetkiler ve ruhsatlar için yapılacak başvurular da dâhil olmak üzere tüm formaliteleri zamanında tamamladığını Alıcıyı ve Banka'yı tatmin edici bir şekilde ispatlaması koşuluyla, malları ve hizmetleri teslim etme ve tamamlama yükümlülüğünden azat eder. Sözleşmenin bu esaslara göre feshi, Madde 35.3 hükümlerine göre Alıcı tarafından Görülen Lüzum Sebebiyle Fesih olarak değerlendirilir.



# GENEL KOŞULLAR

## EK A

### Sahtecilik ve Yolsuzluk

(Bu Ek metni değiştirilmeyecektir.)

#### 1. Amaç

1.1 Banka'nın Yatırım Projesi Finansmanı operasyonları kapsamında gerçekleştirilen ihalelerde, Banka'nın Yolsuzlukla Mücadele Kılavuzu ve bu ek hükümleri uygulanır.

#### 2. Gereklilikler

2.1 Banka, benimsediği politika gereği, (Banka kredilerinin lehtarları da dâhil olmak üzere) Borçluların, teklif sahiplerinin, tedarikçilerin, Tedarikçilerin ve bunların temsilcilerinin (açıklanmış veya açıklanmamış), alt Tedarikçilerinin, alt danışmanlarının, hizmet sağlayıcılarının veya tedarikçilerinin ve bunların çalışanlarının, Banka tarafından finanse edilen sözleşmelerin ihale süreci ve ifası sırasında en yüksek etik standardını gözetmelerini istemektedir.

2.2 Bu amaçla, Banka:

a. bu hükmün amaçları doğrultusunda aşağıda verilen tanımlamaları yapmaktadır:

- i. “Yolsuzluk uygulaması”, bir başka tarafın hareketlerini uygunsuz bir şekilde etkilemek için doğrudan ya da dolaylı olarak herhangi bir değerli şeyin önerilmesi, verilmesi, alınması ya da istenmesi anlamına gelmektedir;
- ii. “Sahtecilik uygulaması”; mali veya başka türlü bir çıkar elde etmek veya bir yükümlülüğten kaçınmak amacıyla, yanlış yorumlama da dâhil olmak üzere, bir tarafı bilerek veya dikkatsizlikle yanıltan veya yanıltmaya teşebbüs eden herhangi bir hareket veya ihmâl anlamına gelmektedir;
- iii. “Hileli uygulama”; iki veya daha fazla taraf arasında, bir başka tarafın eylemlerini uygunsuz bir şekilde etkilemek de dâhil olmak üzere uygunsuz bir amaca ulaşmak amacıyla tasarlanmış bir düzenleme anlamına gelmektedir;
- iv. “Baskıcı uygulama”; bir tarafın eylemlerini uygunsuz bir şekilde etkilemek amacıyla, bir tarafa veya o tarafın mülklerine doğrudan veya dolaylı olarak hâle getirmek veya zarar vermek, veya hâle getirmekle veya zarar vermekle tehdit etmek anlamına gelmektedir;
- v. “Engelleyici uygulama”:

(a) Banka'nın yolsuzluk uygulaması, sahtecilik uygulaması, hileli uygulama veya baskıcı uygulama iddiaları ile ilgili soruşturmasını önemli ölçüde engellemek amacıyla soruşturmanın kanıtlarının kasten tahrip edilmesi, tahrif edilmesi, değiştirilmesi veya gizlenmesi veya soruşturmayı yürüten kişilere yanlış beyanda bulunulması; ve/veya soruşturma ile ilgili konularda bilgisi bulunan herhangi bir kişinin sahip olduğu bilgileri açıklamaması veya soruşturmayı takip etmekten

vazgeçmesi için tehdit edilmesi, taciz edilmesi veya korkutulması; veya

- (b) Banka'nın aşağıdaki paragraf 2.2.e'de hüküm altına alınan teftiş ve denetim haklarını kullanmasını önemli derecede engellemeye yönelik eylemler anlamına gelmektedir.
- b. Banka'nın, sözleşme için önerilen şirketin veya bireyin, veya bunların bir personelinin, temsilcilerinin, alt danışmanlarının, alt Tedarikçilerinin, hizmet sağlayıcılarının, tedarikçilerinin ve/veya bunların çalışanlarının söz konusu sözleşmeye yönelik olarak rekabet ederken, doğrudan ya da dolaylı olarak, yolsuz, sahteci, hileli ya da baskıcı uygulamalara başvurduğunu tespit etmesi halinde teklifi reddedecektir;
- c. Herhangi bir zamanda Borçlunun ya da Kredi tutarlarından herhangi bir bölümünün alıcısının temsilcilerinin seçim sürecinde ya da söz konusu sözleşmenin imzalanması sırasında yolsuz, sahteci, hileli, baskıcı ya da engelleyici uygulamalara başvurduğunun ve Borçlunun bu uygulamalardan haberdar olduğunda Banka'yı zamanında bilgilendirmemek de dâhil olmak üzere, durumu düzeltmek için Banka'yı tatmin edecek uygun bir eylemi zamanında uygulamaya koymadığının Banka tarafından tespit edilmesi halinde, ilgili Hukuki Anlaşmada belirtilen yasal yollara ek olarak, yanlış tedarik ilanı da dâhil olmak üzere diğer uygun adımları atabilir;
- d. Banka'nın Yolsuzlukla Mücadele Kılavuzu uyarınca ve Banka'nın mevcut yaptırım prosedürleri ve politikalarına uygun olarak, bir firma veya birey için süresiz veya belirli bir süre için yaptırım uygulayabilir ve söz konusu yaptırım kapsamında ilgili şirket veya bireyin (i) Banka finansmanlı bir sözleşme imzalamasını veya Banka finansmanlı bir sözleşmeden finansal veya başka şekilde yararlanmasını;<sup>1</sup> (ii) Banka finansmanlı bir sözleşme imzalanan uygun bir şirketin alt Tedarikçisi, danışmanı, imalatçısı veya tedarikçisi veya hizmet sağlayıcısı olarak atanmasını<sup>2</sup>; ve (iii) Banka tarafından sağlanan bir kredinin tutarlarını kullanmasını veya Banka finansmanlı bir projenin hazırlık veya uygulama çalışmalarına başka şekilde katılmasını aleni bir şekilde yasaklayabilir;

Teklif Sahiplerinin / Başvuru Sahiplerinin, danışmanların, yüklenicilerin ve tedarikçilerin, bunların alt yüklenicilerinin, alt danışmanlarının, temsilcilerinin, personelinin, danışmanlarının, hizmet sağlayıcılarının veya tedarikçilerinin, temsilcilerinin, personelinin, alt danışmanlarının, alt Tedarikçilerinin, hizmet sağlayıcılarının veya tedarikçilerinin Banka'ya satın alma süreci, seçim, ve/veya sözleşmenin imzalanması ile ilgili olarak tüm hesapları, kayıtları ve ilgili diğer belgeleri teftiş etme<sup>3</sup> izni vermelerini ve bunların Banka tarafından tayin edilen denetçiler tarafından denetlenmelerini öngören bir hükmün teklife çağrı dokümanlarına ve Banka kredisi ile finanse edilen sözleşmeye dâhil edilmesini isteyecektir.

<sup>1</sup> Herhangi bir şüphenin önlenmesi bakımından, yaptırıma tabi tutulan bir tarafın sözleşme yasağı, bunlarla sınırlı olmaksızın, aşağıdakileri içerir, (i) o sözleşme ile ilgili olarak doğrudan veya görevlendirilmiş bir alt yüklenici, görevlendirilmiş danışman, görevlendirilmiş imalatçı veya tedarikçi veya görevlendirilmiş hizmet sağlayıcı olarak farklı isimler kullanılır), (ii) teklif sahibinin ilgili ihale için yeterlilik gerekliliklerini karşılama amacıyla Banka tarafından veya Banka'nın atadığı kişilerce gerçekleştirilen inceleme faaliyetlerini içerir. Söz konusu faaliyetler, bunlarla sınırlı olmamak üzere aşağıdakileri içerir: bir firmanın veya bireyin finansal kayıtlarına ve bilgilerine erişme ve bunları inceleme, gerektiğinde bunların kopyalarını alma; soruşturma / denetim için gerekli görülen diğer belge, veri ve bilgilere erişme (ister basılı isterse elektronik nüshalarına) gerektiğinde bunların kopyalarını alma; personel ve diğer ilgili kişiler ile görüşme; fiziksel denetimler ve saha ziyaretleri gerçekleştirme; ve bilgilerin üçüncü taraflarca doğrulanmasını sağlama.

<sup>2</sup> Görevlendirilmiş bir alt yüklenici, görevlendirilmiş danışman, görevlendirilmiş imalatçı veya tedarikçi veya görevlendirilmiş hizmet sağlayıcı (ihale dokümanına bağlı olarak farklı isimler kullanılır), (i) teklif sahibinin ilgili ihale için yeterlilik gerekliliklerini karşılama amacıyla Banka tarafından veya Banka'nın atadığı kişilerce gerçekleştirilen inceleme faaliyetlerini içerir. Söz konusu faaliyetler, bunlarla sınırlı olmamak üzere aşağıdakileri içerir: bir firmanın veya bireyin finansal kayıtlarına ve bilgilerine erişme ve bunları inceleme, gerektiğinde bunların kopyalarını alma; soruşturma / denetim için gerekli görülen diğer belge, veri ve bilgilere erişme (ister basılı isterse elektronik nüshalarına) gerektiğinde bunların kopyalarını alma; personel ve diğer ilgili kişiler ile görüşme; fiziksel denetimler ve saha ziyaretleri gerçekleştirme; ve bilgilerin üçüncü taraflarca doğrulanmasını sağlama.

<sup>3</sup> Bu bağlamda teftiş faaliyetleri yapısı gereği sorgulayıcıdır (yani adli araştırmaya dayalıdır). Olası Sahtecilik ve Yolsuzluk iddiasının gerçekliğinin uygun mekanizmalar yoluyla değerlendirilmesi gibi soruşturmalar / denetimler ile ilgili spesifik konuların ele alınması amacıyla Banka tarafından veya Banka'nın atadığı kişilerce gerçekleştirilen inceleme faaliyetlerini içerir. Söz konusu faaliyetler, bunlarla sınırlı olmamak üzere aşağıdakileri içerir: bir firmanın veya bireyin finansal kayıtlarına ve bilgilerine erişme ve bunları inceleme, gerektiğinde bunların kopyalarını alma; soruşturma / denetim için gerekli görülen diğer belge, veri ve bilgilere erişme (ister basılı isterse elektronik nüshalarına) gerektiğinde bunların kopyalarını alma; personel ve diğer ilgili kişiler ile görüşme; fiziksel denetimler ve saha ziyaretleri gerçekleştirme; ve bilgilerin üçüncü taraflarca doğrulanmasını sağlama.

## Bölüm IX – Sözleşme Özel Hükümleri

Aşağıda yer alan Sözleşme Özel Hükümleri (SÖH), Sözleşme Genel Hükümlerini (SGH) tamamlar ve/veya değiştirir. Herhangi bir uyuşmazlık olması halinde, burada yer alan hükümler Sözleşme Genel Hükümleri üzerinde geçerliliğe sahiptir.

<b>SGH 1.1(i)</b>	Alıcı'nın Ülkesi: Türkiye Cumhuriyeti
<b>SGH 1.1(j)</b>	Alıcı'nın Adı: Kayseri Su ve Kanalizasyon İdaresi Genel Müdürlüğü (KASKİ)
<b>SGH 1.1 (o)</b>	Proje Sahası(Sahaları)/Nihai Teslim Noktası: KASKİ Genel Müdürlüğü – Germiraltı Tesisleri (Germir Mah. Yalın Tepe Cd. No:6 Pk. 38030 Melikgazi/Kayseri)
<b>SGH 4.2 (a)</b>	Ticaret terimlerinin anlamı, <i>Incoterms</i> 'te (uluslararası ticari teslim şekilleri) tanımlandığı şekilde olacaktır.
<b>SGH 4.2 (b)</b>	Esas alınacak Incoterms versiyonu 2020
<b>SGH 5.1</b>	Dil: Türkçe
<b>SGH 8.1</b>	<b><u>Tebligat</u></b> için, Alıcı'nın Adresi: Kayseri Su ve Kanalizasyon Genel Müdürlüğü (KASKİ) Yakut Mah. Mustafa Kemal Paşa Bul. No: 186 P.K:38040 Kocasinan / KAYSERİ Telefon: +90 352 432 04 32 Faks: + 90 352 337 09 32 E-posta: <a href="mailto:erolaykar@kaski.gov.tr">erolaykar@kaski.gov.tr</a>
<b>SGH 9.1</b>	Geçerli Kanunlar, Türkiye Cumhuriyeti kanunları olacaktır.
<b>SGH 10.2</b>	Tedarikçi ile Alıcı arasındaki anlaşmazlık durumunda, anlaşmazlık Türkiye Cumhuriyeti kanunlarına uygun olarak bir hükme bağlanacaktır. Yetkili mahkemeler <b>KAYSERİ</b> mahkemeleri olacaktır. Hakem atama mercii; Türk Mühendis ve Mimar Odaları Birliği (TMMOB) tarafından atama yapılacaktır. Hakeme ihtiyaç duyulması halinde, tarafların müştereken anlaşabileceği ve mutabık kaldığı bir hakem TMMOB'ye başvurulmadan doğrudan atanacaktır. Hakem saat ücreti TMMOB rayiçleri olacak ve belgelendirilmesi koşuluyla seyahat, konaklama, şehir içi ulaşım, kırtasiye vb. geri ödenecek masrafları ödenecektir. Tahkim prosedürleri kullanılacak kurum: <i>İstanbul Tahkim Merkezi</i>
<b>SGH 13.1</b>	Mallar “Malların Listesi ve Telimat Programı”nda yer alan nihai varış noktalarına; Alıcı tarafından gösterilecek uygun bir yere kadar nakledilecek ve sağlam olarak Alıcı ya teslim edilecektir. Nakliye sırasında hasar malların hasar görmesi durumunda; İdarenin uygun göreceği yöntem (hasarın onarılması / malın hasar gören kısmının veya

	<p>tamamının yenisi ile değiştirilmesi) ile hasar üretici/tedarikçi tarafından ücretsiz olarak giderilecektir.</p> <p>Malların son teslim süresi (Lot 1 - Vidanjör, Kombine Kanal Temizleme Aracı Alımı); sözleşmede yer alan tüm iş kalemlerinin temini ile eğitim süresi de dâhil sözleşmenin imzalanmasını müteakip en geç 210 (ikiyüzon) gündür.</p> <p>Malların son teslim süresi (Lot 2 - Paletli Ekskavatör Alımı); sözleşmede yer alan tüm iş kalemlerinin temini ile eğitim süresi de dâhil sözleşmenin imzalanmasını müteakip en geç 120 (yüzyirmi) gündür.</p> <p>Tedarikçi yüklemekten sonra, aşağıdaki dokümanları alıcının tayin ettiği nihai varış noktalarına mallar ulaşmadan önce e-posta ya da kargo ile gönderecektir. Aksi takdirde tedarikçi bundan doğacak harcamalardan sorumlu olacaktır. Erken teslimat ve kısmi yükleme Alıcının açık onayını gerektirir.</p> <p>Tedarikçi tarafından sağlanacak diğer dokümanlar (Lot-1, Lot2):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) Malların niteliğini, miktarını, birim fiyatını ve toplam fiyatını gösteren Tedarikçi sevk irsaliyesi veya faturasının kopyaları,</li> <li>(ii) İmalatçının veya tedarikçinin garanti belgesi,</li> <li>(iii) İmalatçının fabrika muayene ve test raporları,</li> <li>(iv) Malların sigortalandığına ilişkin sigorta poliçesinin kopyası,</li> <li>(v) Menşe belgesi (ülke dışından alım yapılmış ise) Bu belge imalatçı veya Türkiye'deki yetkili distribütörü tarafından verilebilir,</li> <li>(vi) Teklifçi ekipmanlar için aşağıda belirtilen katalogları 2'şer adet ve Türkçe olarak temin edecektir. Bu kataloglar malların tamamını kapsayacak şekilde olacaktır. <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kullanma bakım kataloğu/kullanma kılavuzu</li> <li>- Atölye &amp; Tamir &amp; Servis &amp; Revizyon Kataloğu &amp; yağlama Çizelgesi</li> <li>- Yedek Parça Kataloğu</li> </ul> </li> <li>(vii) Malların tamamını kapsayacak şekilde hazırlanacak 3 adet periyodik bakım programı.</li> <li>(viii) Tedarikçi teklif ettiği ve/veya imal ettiği araçla ilgili; TSE'den onaylı araç projesini ve varsa araçla ilgili diğer projeleri ilgili resmi kuruluşlara onaylatmakla yükümlüdür. Konu ile ilgili tüm giderler Tedarikçiye ait olup, imalat ve montajdan sonra trafiğe çıkmak için gerekli onaylanmış belgeleri Alıcıya vermekle yükümlüdür.</li> </ul> <p>Tedarikçi tarafından sağlanacak diğer dokümanlar (Lot-1):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) Ekipmanın imal edilip şasi araç üzerine montajı yapıldıktan sonra şasi aracın garantisinin devam ettiğine ve kapsamının daralmadığına dair şasi araç; yerel üretim ise şasi üreticisi firmadan, yurt dışı üretimi ise Türkiye Genel Temsilcisi tarafından düzenlenecek veya Tedarikçi tarafından düzenlenecek yazılı taahhütname verilecektir (belgenin orijinali verilecektir).</li> </ul>
--	--

<b>SGH 15.1</b>	Tedarik edilen Mallar veya gerçekleştirilen İlgili Hizmetler için uygulanacak fiyatlar düzeltmeye tabi tutulamaz. Fiyat Çizelgelerinde belirtilen fiyatlar sabit olacak ve sözleşmenin yürütülmesi sırasında hiçbir değişikliğe tabi tutulmayacaktır.
<b>SGH 16.1</b>	<p>SGH 16.1'deki hükümler kapsamında Tedarikçiye yapılacak ödemenin koşulları ve yöntemi aşağıdaki gibi olacaktır.</p> <p>i) Avans ödemesi - % 20: KDV hariç sözleşme bedelinin yüzde yirmi (%20)'sine eşdeğer miktar için ihale dokümanlarında verilen formda verilecek banka teminat mektubu karşılığında yazılı talep üzerine <b>30</b> (otuz) gün içerisinde ödenecektir. Söz konusu banka teminat mektubu, kesintilerin tamamı avans miktarına ulaştığında veya en geç Kesin Kabul sonrasında Tedarikçiye iade edilecektir. Avans ödemesi, her ödemede hak edişin yüzde yirmibeş (%25)'i oranında yapılacak kesintilerle mahsup edilecektir. Avans kesintisi, avans ödemesinin tamamı mahsup edilinceye kadar devam edecektir. Tek bir ödeme yapılması halinde, avansın tamamı yapılacak ödemeden mahsup edilecektir.</p> <p>ii) Kabulün yapılmasına müteakip malların ve nihai teslim noktasına hasarsız olarak ulaştırılması ve Alıcıya teslimi - % 100: Yerine ulaşan malların Alıcı veya yetkili temsilcisi ve Tedarikçi huzurunda açılması, gerekli kontrollerin yapılması, ilgili eğitimin verilmesi, teklifte önerilen tüm yedek parça, donanım ve bağlantıların ve kullanma kılavuzları (Türkçe) ile ürün kataloglarının verilmesi ve kesin kabulünün yapılmasından sonra Alıcı tarafından düzenlenecek ayniyat makbuzu veya teslim tesellüm belgesi düzenlenmesine istinaden (i) maddesinde belirtilen oranda varsa avans ödemesi mahsup edilerek sözleşme bedelinin yüzde yüzü (%100)'ü ödenecektir.</p> <p>iii) Ödemelerden herhangi bir İhtiyat Kesintisi yapılmayacaktır.</p>
<b>SGH 16.3</b>	Avans ödemesi yazılı talep üzerine 30 (otuz) gün içerisinde ödenecektir.

<b>SGH 16.4</b>	<p>Ödeme, Malların hasarsız tesliminden sonra Kesin Kabulünü takiben kesilen fatura karşılığında, sözleşmede belirtilen para birimleri cinsinden, toplam fatura tutarının yüzde yüzü (%100) Belediye Hizmetleri Geliştirme Projesi – BELGEP IBRD-90770TR no'lu alt <u>krediden</u>, Tedarikçinin açtıracığı hesap numarasına ödenir. Tedarikçi ödemenin başka bir bankadaki hesaba yapılmasını talep ederse, bu ödemeye ilgili oluşacak tüm banka komisyonu ve havale masrafları Tedarikçi tarafından karşılanır.</p> <p>Sözleşme kapsamında veya başka herhangi bir sebeple, son teklif verme tarihi itibarıyla, KDV hariç, Yüklenici tarafından ödenebilecek her türlü vergi, resim veya harç, Teklif Sahibi tarafından fiyat ve rayiçlere ve toplam Teklif bedeline dâhil edilecektir. İdarenin Yükleniciye yapacağı tüm ödemelerde, ödemenin yapıldığı tarihte müstakil kalem olarak, yasanın gerektirdiği orandaki her türlü KDV'yi (Katma Değer Vergisini) İdare ödeyecektir.</p> <p>Ayrıca Yüklenici aşağıdaki damga vergilerinin ödenmesinden de sorumludur:</p> <p>Sözleşmenin imzalanması ile beraber Yüklenici ihale kararı için 0,569% (Binde 5,69) ve sözleşme imzası için 0,948% (Binde 9,48) damga vergisi ödemekle yükümlüdür.</p>
<b>SGH 16.5</b>	<p>Alıcının ödemelerini SGH Madde 16.3'te belirtilen süreler içerisinde ödememesi halinde;</p> <p>Yukarıda belirtilen süre ile ödemenin yapıldığı tarih arasındaki süreye uygulanacak uygulanacak faiz oranı, yerel para biriminde 48/1977 sayılı Türkiye Cumhuriyeti Borçlar Kanunundaki faiz oranıdır.</p> <p>Döviz cinsi ödemelerde, ödemenin yapılması gereken son tarih ile geç ödemenin yapıldığı tarihler arasında geçen süre için, devlet bankalarının güncel yıllık mevduat faiz oranlarının ortalaması alınır.</p>
<b>SGH 18.1</b>	<p>Bir Kesin Teminat sunulacaktır.</p> <p>Kesin teminat, KDV hariç sözleşme bedelinin %6'sı (yüzde altı) tutarında koşulsuz, süresiz veya Garanti Süresi bitiş tarihine kadar geçerli olacaktır.</p>
<b>SGH 18.3</b>	<p>Kesin Teminat bir Banka Teminatı şeklinde olacaktır.</p> <p>Kesin Teminat Sözleşme Bedeli içindeki paylarına göre Sözleşmede belirtilen ödeme para birimi olacaktır.</p> <p>Kesin Teminat Bölüm X "Sözleşme Formları"nda belirtilen standart formatta Tedarikçi adına Alıcıya hitaben düzenlenmiş değiştirilemez, koşulsuz ve talep edilmesi durumunda geri ödenebilecek şekilde düzenlenecektir.</p> <p>Yabancı bir banka tarafından düzenlenecek Kesin Teminat Alıcı tarafından Kabul gören Türkiye'de yerleşik bir banka tarafından verilecek kontr-garanti almak zorundadır.</p>

<b>SGH 18.4</b>	Malların tümünün teslimatı ve son <b>kabulünden sonra</b> SÖH Madde 28.3 uyarınca Tedarikçinin garanti zorunluluklarını kapsamak üzere kesin teminat sözleşme bedelinin yüzde iki (%2)'sine indirgenecektir. <i>(Lot-1 için garanti süresi olarak, aracın üst yapı donanımı olan kombine ve vidanjör garanti süresi olan 2(iki) yıl dikkate alınacaktır. Şasi Kamyon garanti süresi olan 1(bir) yıl dikkate alınmayacaktır. Lot-2 de garanti süresi 1(bir) yıldır.)</i>
<b>SGH 23.2</b>	Genel paketleme koşulları bu sözleşme kapsamında sağlanacak malların paketlenmesi için asgari gereklilikler olarak düşünülecektir. Nihai varış noktaları, Malların Listesi ve Telimat Programı'nda yer alan dağıtım listesinde verilmektedir. Aracın ve ilgili ekipmanlarının eksiksiz olarak dağıtım listesindeki adrese intikali sağlanacaktır.
<b>SGH 24.1</b>	Sözleşme başında malların son teslim noktasına teslimine kadar geçen süre için sözleşme fiyatının %110'u tutarında "All Risk (tüm risklere karşı) sigortası" yaptırılacak ve Alıcıya SGH Madde 13.1'e uygun olarak sunulacaktır. Lehtar KASKİ Genel Müdürlüğü olacaktır. KASKİ Genel Müdürlüğü'nün yazılı izni olmadan, oluşan hasar bedellerinin sigorta ettirene ödenemeyeceği hususu poliçede belirtilecektir.
<b>SGH 25.1</b>	Sözleşme gereğince, Tedarikçi malların, Alıcının Ülkesinde, Teslimat Programı tablosunda belirtilen nihai teslim noktasına kadar nakliyesinden (sigorta ve depolama dâhil) sorumlu olacak ve gerekli ödemeleri yapacaktır. Bunun maliyeti sözleşme bedeline dâhil edilecektir.
<b>SGH 25.2</b>	Sağlanacak diğer hizmetler şunlardır: a) tedarik edilen malların yerinde montajının devreye alınmasının performansı veya denetimi; (Uygulanmayacaktır) b) tedarik edilen Malların montajı ve / veya bakımı için gerekli araçların temin edilmesi; (Uygulanmayacaktır) c) tedarik edilen Malların uygun her bir birimi için detaylı bir operasyon ve bakım kılavuzunun temin edilmesi; (Uygulanacaktır) d) Tedarikçinin bu Sözleşme kapsamındaki herhangi bir garanti yükümlülüğünü ortadan kaldırmaması koşuluyla, tarafların üzerinde anlaşmaya vardığı bir süre boyunca, tedarik edilen Malların performansı veya denetimi veya bakımı ve / veya onarımı; (Uygulanmayacaktır) e) Alıcının personelinin, Tedarikçinin tesisinde ve / veya Alıcı tarafından uygun görülen başka bir yerde, tedarik edilen Malların montajı, çalıştırılması, bakımı ve / veya onarımı için <i>Lot 1 için 4 (dört) iş günü eğitilmesi / Lot 2 için eğitim planlanmamıştır.</i> Alıcı, talep etmesi halinde garanti süresi içerisinde 1 defa daha eğitim alma hakkına sahiptir. (Uygulanacaktır) f) Varsa ilave hizmetler; Bölüm VII'de "ilgili hizmetler listesi ve tamamlama programı" tablosunda yer alan diğer hizmetler. (Uygulanacaktır)

<b>SGH 25.3</b>	Diğer hizmetler sözleşme fiyatına dâhil olacaktır.
<b>SGH 26.1</b>	Muayene ve testler: İhale Dokümanları, Bölüm VII, Mal Alım İşlerine İlişkin Gereklilikler - “5. Denetlemeler ve Testler” başlığı altında tarif edildiği gibi yapılacaktır.
<b>SGH 26.2</b>	Muayene ve testler şu adreste gerçekleştirilecektir: Alıcı'nın uygun görmesi halinde, Tedarikçinin sahasında (Tedarikçinin üretici olmaması durumunda, üreticisinin sahasında) yapılacaktır. Tüm muayene ve test masrafları Tedarikçi'ye ait olacaktır. Alıcı ve/veya temsilcilerinin ulaşım ve konaklama masrafları Tedarikçiye 'ye ait olacaktır.
<b>SGH 27.1</b>	Maddi Tazminat Bölüm VII Teslimat Programında belirtilen her teslimat birimi için ayrı olmak üzere hesaplanacaktır. Maddi Tazminat her bir malın oransal olarak gecikilen her gün için ceza oranı gün başına binde iki (%0,2)'dir. Maddi Tazminat Sözleşme Bedelinin en fazla yüzde altı (%6)'sı olacaktır.
<b>SGH 28.3</b>	Garanti süresi her bir ekipmanın teslim tarihinden başlamak üzere; Lot 1-Vidanjör, Kombine Kanal Temizleme Araçları için 2(iki) yıl, (Şaşı Kamyonlar için 1 yıl)  Lot 2 - Paletli Ekskavatör için 1(bir) yıl  Tedarikçi on (10) yıl boyunca gerekli yedek parçaları tedarik etmeyi garanti eder. Garanti amaçları için, nihai teslim noktası: KASKİ Genel Müdürlüğü Germiraltı Tesisleri ( <b>Adres:</b> Germir Mah. Yalın Tepe Cd. No:6 Pk. 38030 Melikgazi/Kayseri) olacaktır.
<b>SGH 28.5, SGH 28.6</b>	<u>Garanti süresi içinde malzeme, montaj, imalat hatalarından meydana gelecek arıza ve hasarların bedelsiz olarak giderilmesi ile kusurlu malların, arıza gösteren kısımların onarımı ve/veya yenisi ile değiştirilmesi için azami süre, arıza bildirim tarihinden itibaren 14 (ondört) iş günüdür. Aracın bir parçasının veya sisteminin garanti süresi içerisinde iki veya daha fazla arızalanması halinde bu parça veya sistem, bütün masrafları Tedarikçiye ait olmak üzere yenileri ile değiştirilecek veya eşdeğer yeni parça veya sistemle tadil edilecektir.</u> <u>En fazla 14 (ondört) iş günü içerisinde giderilmeyen arıza, onarılmayan ve/veya yenisi ile değiştirilmeyen arızalı ekipman ile ilgili olarak teknik sorumluluk Tedarikçi'ye ait olmak üzere Alıcı tarafından namı hesabına işlem yapılacak, yapılan veya yaptırılan onarım ve/veya yeni malzeme temini bedelini Tedarikçi firma karşılayacaktır.</u>
<b>SGH 33.4</b>	Uygulanmayacaktır.



## Bölüm X – Sözleşme Formları

Bu bölüm, doldurulduktan sonra Sözleşmenin birer parçasını oluşturacak formları içermektedir. Kesin Teminat ve -istendiği durumlarda- Avans Ödemesi Teminatı formları sadece sözleşme kararı sonrasında başarılı Teklif Sahibi tarafından doldurulacaktır.

### İçindekiler

<b>Sözleşme İmzalamaya Niyet Formu</b>	<b>135</b>
<b>Sözleşme Karar Bildirimi Kabul Mektubu</b>	<b>139</b>
<b>Sözleşme Anlaşması</b>	<b>140</b>
<b>Kesin Teminat – Banka Teminatı</b>	<b>142</b>
<b>Avans Ödemesi Teminatı</b>	<b>144</b>

## Sözleşme İmzalama Niyet Bildirimi

**(Her Lot için ayrı ayrı düzenlenecektir)**

**[Bu Sözleşme İmzalama Niyet Bildirimi, Teklif veren her Teklif Sahibine gönderilecektir.]**

**[Bu Bildirim Teklif Sahibi Bilgi Formunda yer alan Teklif Sahibi Yetkili Temsilcisine gönderilecektir]**

Teklif Sahibinin Yetkili Temsilcisi dikkatine

Adı: [Yetkili Temsilcinin adını giriniz]

Adresi: [Yetkili Temsilcinin adresini giriniz]

Telefon / Faks Numarası: [Yetkili Temsilcinin telefon / faks numaralarını giriniz]

E-posta adresi: [Yetkili Temsilcinin e-posta adresini giriniz]

**[ÖNEMLİ: Bu Bildirimin Teklif Sahiplerine gönderildiği tarihi belirtiniz. Bildirim tüm Teklif Sahiplerine aynı anda, yani aynı tarihte ve mümkün olduğunca aynı zamanda gönderilmelidir.]**

**GÖNDERİM TARİHİ:** Bu Bildirim [tarih] (yerel saat) itibarıyla [eposta / faks] yoluyla gönderilmiştir

## Sözleşme İmzalama Niyet Bildirimi

**Alıcı:** [İşverenin adını giriniz]

**Proje:** [Projenin adını giriniz]

**Sözleşme Başlığı:** [Sözleşmenin adını giriniz]

**Ülke:** [İhale ilanının yayınlandığı ülkeyi giriniz]

**Kredi No. / Hibe No.:** [kredi / hibe referans numarasını giriniz]

**İhale No:** [Satın Alma Planından ihale numarasını giriniz]

Sözleşme İmzalama Niyet Bildirimi (Bildirim) yukarıda belirtilen sözleşme için düzenlenen ihaleye ilişkin kararımızı bildirmek için gönderilmiştir. Bu bildirim gönderilmesi ile birlikte itiraz süresi işlemeye başlar. İtiraz Süresi içerisinde;

- Teklifinizin değerlendirmesi ile ilgili bilgilendirme talep edebilirsiniz, ve/veya
- ihale sonucu kararına ilişkin bir şikayet başvurusunda bulunabilirsiniz.

### 1. Başarılı Teklif Sahibi

<b>Adı:</b>	[başarılı Teklif Sahibinin adını giriniz]
<b>Adresi:</b>	[başarılı Teklif Sahibinin adresini giriniz]
<b>Sözleşme Bedeli:</b>	[başarılı Teklif Sahibinin sözleşme bedelini giriniz]

**2. Diğer Teklif Sahipleri [TALİMATLAR: Teklif veren tüm Teklif Sahiplerinin adlarını giriniz. Eğer Teklif fiyatı değerlendirilmiş ise, hem değerlendirilen hem de okunan Teklif fiyatını belirtiniz.]**

<b>Teklif Sahibinin Adı</b>	<b>Teklif Fiyatı</b>	<b>Değerlendirilen Teklif Fiyatı (ilgisine göre)</b>
[adını giriniz]	[Teklif Fiyatını giriniz]	[değerlendirilen fiyatı giriniz]
[adını giriniz]	[Teklif Fiyatını giriniz]	[değerlendirilen fiyatı giriniz]
[adını giriniz]	[Teklif Fiyatını giriniz]	[değerlendirilen fiyatı giriniz]
[adını giriniz]	[Teklif Fiyatını giriniz]	[değerlendirilen fiyatı giriniz]
[adını giriniz]	[Teklif Fiyatını giriniz]	[değerlendirilen fiyatı giriniz]

### 3. Teklifinizin başarısız bulunmasının sebep(ler)i

**[TALİMATLAR: Bu Teklif Sahibinin Teklifinin neden başarısız bulunduğuunun sebep(ler)ini yazınız. Şunları BELİRTMEYİNİZ: (a) bir başka Teklif Sahibinin Teklifi ile madde madde karşılaştırma veya (b) Teklif Sahibi tarafından Teklifinde gizli olarak belirtilen bilgiler.]**

### 4. Nasıl bilgilendirme talebinde bulunulabilir?

**SON TARİH: Bilgilendirme talebinde bulunma süresi [tarih giriniz] (yerel saat) gece yarısında sona erer.**

Teklifinizin değerlendirme sonuçlarına ilişkin bilgilendirme talebinde bulunabilirsiniz. Eğer bilgilendirme talebinde bulunmayı tercih ederseniz, bu Sözleşme İmzalama Niyet Bildirimini aldıktan sonra üç (3) İş Günü içerisinde yazılı başvuruda bulunmanız gerekecektir.

Başvuru yazınızda sözleşme adını, referans numarasını, Teklif Sahibinin adını iletişim bilgilerinizi belirtiniz ve bilgilendirme talep yazısını aşağıdaki adrese gönderiniz:

**Dikkatine:** [ilgili kişinin tam adını giriniz ]

**Ünvan/Görev:** [Ünvan / görev bilgilerinizi giriniz]

**Kurum:** [Alıcının adını giriniz]

**E-posta adresi:** [e-posta adresini giriniz]

**Faks numarası:** [faks numarasını giriniz. **Kullanılmıyor ise siliniz**]

Eğer bilgilendirme talebiniz 3 İş Günü olarak belirlenen süre içerisinde alınırsa, talebinizden itibaren beş (5) İş Günü içerisinde tarafınıza bilgilendirme sağlanacaktır. Söz konusu süre içerisinde bilgilendirme sağlayamamamız halinde, İtiraz Süresi söz konusu bilgilendirmenin sağlandığı tarihten itibaren beş (5) İş Günü uzatılacaktır. Bu durumda, uzatılan İtiraz Süresinin sona ereceği tarih bilahare tarafınıza bildirilerek teyit edilecektir.

Bilgilendirme yazılı olarak, telefon yoluyla, video konferans yoluyla veya bizzat yapılabilir. Bilgilendirmenin nasıl gerçekleştirileceği derhal tarafınıza bildirilecek ve bilgilendirme tarihi ve saati teyit edilecektir.

Eğer bilgilendirme talebinde bulunma süresi sona erdiyse, yine de bilgilendirme talebinde bulunabilirsiniz. Bu durumda, mümkün olduğunca hızlı şekilde ve her

halükarda Sözleşme Karar Bildirimini yayımlandığı tarihten itibaren en geç onbeş (15) İş Günü içerisinde tarafınıza bilgilendirme sağlanacaktır.

## 5. Nasıl şikayet başvurusunda bulunabilirsiniz

**Süre: İhale kararına itirazda bulunmak için yapılacak şikayet başvuruları, en geç [tarih giriniz] (yerel saat ile) gece yarısına kadar teslim edilebilir.**

Başvuru yazınızda sözleşme adını, referans numarasını, Teklif Sahibinin adını iletişim bilgilerini belirtiniz ve ihale ile ilgili şikayet başvurunuzu aşağıdaki adrese gönderiniz:

**Dikkatine:** [ilgili kişinin tam adını giriniz ]

**Ünvan/Görev:** [Ünvan / görev bilgilerini giriniz]

**Kurum:** [İşverenin adını giriniz]

**E-posta adresi:** [e-posta adresini giriniz]

**Faks numarası:** [faks numarasını giriniz. *Kullanılmıyor ise siliniz*]

İhale sürecinin bu noktasında, sözleşme kararına itiraz etmek için ihale ile ilgili bir şikayet başvurusunda bulunabilirsiniz. Bu şikayet başvurusunda bulunabilmek için önceden bilgilendirme talebinde bulunmuş olmanız veya bilgilendirme almanız gerekmez. Şikayet başvurunuzun İtiraz Süresi içerisinde sunulması ve İtiraz Süresi sona ermeden tarafımıza ulaşması gerekir.

Daha fazla bilgi:

Daha fazla bilgi için, bakınız IPF Borçluları için Satın Alma Düzenlemeleri (Satın Alma Düzenlemeleri)[<https://policies.worldbank.org/sites/ppf3/PPFDocuments/Forms/DispPage.aspx?docid=4005>] (Ek III). Şikayet başvurunuzu hazırlamadan ve sunmadan önce bu hükümleri okumanız gerekir. Ayrıca, Dünya Bankası'nın "İhale ile ilgili şikayetlerinizi nasıl iletebilirsiniz?" [<http://www.worldbank.org/en/projects-operations/products-and-services/brief/procurement-new-framework#framework>] başlıklı rehberi de sürece ilişkin faydalı açıklamalar ve örnek bir şikayet mektubu sunmaktadır.

Özet olarak, dört temel gereklilik mevcuttur:

1. 'İlgili bir taraf' olmanız gerekir. Yani bu durumda ihaleye teklif veren bir Teklif Sahibi ve Sözleşme İmzalama Niyet Bildirimini alan taraflardan birisi olmanız gerekir.
2. Şikayet başvurusunda sadece ihale sonuç kararına itiraz edilebilir.
3. Şikayet başvurusunu yukarıda belirtilen süre içerisinde sunmanız gerekir.
4. Şikayet başvurusunda Satın Alma Düzenlemelerinde istenen tüm bilgileri sunmanız gerekir (Ek-III'te açıklandığı gibi).

## 6. İtiraz Süresi

**SON TARİH: İtiraz Süresi [tarih giriniz] (yerel saat ile) gece yarısı itibariyle sona erer.**

İtiraz Süresi işbu Sözleşme İmzalama Niyet Bildirimi ileildikten sonra on (10) İş Günüdür.

İtiraz Süresi yukarıda Bölüm 4'te açıklandığı gibi uzatılabilir.

Bildirim ile ilgili sorularınızı lütfen çekinmeden bize iletiniz.

İşveren adına:

**İmza:** \_\_\_\_\_

**İsim:** \_\_\_\_\_

**Ünvan / Görev:** \_\_\_\_\_

**Telefon:** \_\_\_\_\_

**E-posta:** \_\_\_\_\_

**SÖZLEŞME KARAR BİLDİRİMİ**  
**Kabul Mektubu**  
**(Her Lot için ayrı ayrı düzenlenecektir)**

*[Alıcının antetli kağıdına]*

..... *[tarih]* .....

Kime: ..... *[Tedarikçinin adı ve adresi]* .....

Konu: ..... *[No'lu Sözleşme Karar Bildirimi]* .....

Bu mektup, tarafınızca iletilmiş olup, Teklif Sahiplerine Talimatlar doğrultusunda düzeltilmiş ve değiştirilmiş olduğu üzere .....*[rakamla ve yazıyla tutarı ve para birimini belirtiniz]*..... tutarındaki Kabul Edilen Sözleşme Bedeli karşılığında .....*[Sözleşme Özel Hükümlerinde belirtilen sözleşme adını ve kayıt numarasını yazınız]*.....'in yerine getirilmesine ilişkin .....*[tarihi yazınız]*.... tarihli Teklifinizin Kurumumuzca kabul edildiğini bildirir.

Sözleşme Hükümleri uyarınca 28 gün içerisinde Kesin Teminat sunmanız gerekmektedir. Bu amaçla, ihale dokümanının Sözleşme Formları başlıklı X. Bölümünde yer alan Kesin Teminat Formunu kullanabilirsiniz.

Hükümleri

Yetkili İmza:

İmzalayanın Adı ve Unvanı: .....

Kurumun Adı: .....

**Ek: Sözleşme Anlaşması**

## **Sözleşme Anlaşması**

### **(Her Lot için ayrı ayrı düzenlenecektir)**

[Kazanan Teklif Sahibi bu formu aşağıda belirtilen talimatlara göre doldurur]

İŞBU SÖZLEŞME,

[*Yıl giriniz*] yılının, [*ay giriniz*] ayının [*gün giriniz*] günü,

- (1) [*tüzel kişilik türünün açıklamasını giriniz; örneğin ({Alıcı'nın ülkesinin adını giriniz} Hükümeti ...Bakanlığı'nın bir kuruluşu, veya {Alıcı'nın ülkesinin adını giriniz} kanunlarına göre kurulmuş bir şirket) olan ve ana iş merkezi [*Alıcı'nın adresini giriniz*] olan [*Alicinin tam adını giriniz*] (bundan böyle "Alıcı" olarak anılacaktır), ile*
- (2) {*Tedarikçinin ülkesinin adını giriniz*} kanunlarına göre kurulmuş bir şirket) olan ve ana iş merkezi [*Tedarikçinin adresini giriniz*] olan [*tedarikçinin tam adını giriniz*] (bundan böyle "tedarikçi" olarak anılacaktır)

arasında yapılmıştır.

Alıcı, belirli Malların ve yan hizmetlerin, yani [*Malların ve Hizmetlerin kısa bir açıklamasını giriniz*] temini için teklife davet çağrısında bulunmuş ve bu Malların ve Hizmetlerin sağlanması için Tedarikçi'nin [*Sözleşme Bedelinin yazı ve rakam ile ve Sözleşme para birim(ler)i cinsinden belirtiniz*] (bundan böyle "Sözleşme Bedeli" olarak anılacaktır) tutarındaki teklifini kabul etmiştir.

Bu Sözleşme ile Alıcı ve Tedarikçi aşağıdaki hükümlerde mutabık kalmışlardır:

1. İşbu Sözleşmedeki kelimeler ve ifadeler, Sözleşme Hükümlerinde belirtilen anlamlara sahiptir.
2. Aşağıdaki belgeler Alıcı ile Tedarikçi arasındaki Sözleşmeyi oluşturur ve her biri Sözleşmenin ayrılmaz bir parçası olarak okunur ve kabul edilir. Bu Anlaşma, diğer sözleşme dokümanlarına üstün kabul edilmelidir:

(a) Kabul Mektubu

(b) Teklif Mektubu

(c) Zeyilname No .\_\_\_\_\_ (eğer varsa)

(d) Sözleşme Özel Hükümleri

(e) Sözleşme Genel Hükümleri

(f) Şartname (Gereklilikler Çizelgesi ve Teknik Şartname dâhil)

(g) Fiyat Çizelgesi (Fiyat Tarifeleri dâhil)

(h) SGH'de sözleşmenin parçasını oluşturan belgeler olarak listelenen diğer belgeler.

3. Sözleşmede belirtildiği şekilde Alıcı tarafından Tedarikçiye yapılacak ödemeler göz önüne alınarak, Tedarikçi Malları ve Hizmetleri sağlamayı ve bunlarda görülen herhangi bir kusuru Sözleşme hükümlerinde belirtildiği şekilde gidermeyi Alıcıya taahhüt eder.
4. Tedarikçi tarafından sağlanacak Mallar ve Hizmetler ile bunlarda görülebilecek kusurların telafisi göz önüne alınarak, Alıcı Sözleşme Bedelini ve Sözleşme hükümleri uyarınca ödenebilecek diğer tutarları Tedarikçiye Sözleşmede belirtilen tarihlerde ve şekilde ödemeyi taahhüt eder.

Yukarıdaki hükümler muvacehesinde, işbu Sözleşmenin tarafları işbu Sözleşmeyi *[Sözleşmenin geçerli kanunlarının ülkesini giriniz]* kanunlarına tabi olarak yukarıda belirtilen gün, ay ve yılda yürürlüğe koymuştur.

Alıcı adına;

İmza: *[imza giriniz]*  
Ünvanı: *[ ünvanı veya diğer uygun sıfatı giriniz]*  
Şahit: *[resmi şahidin adını giriniz]*

Tedarikçi adına;

İmza: *[tedarikçinin yetkili temsilcisinin/temsilcilerinin imzasını/imzalarını giriniz]*  
Ünvanı: *[ ünvanı veya diğer uygun sıfatı giriniz]*  
Şahit: *[resmi şahidin adını giriniz]*



## Kesin Teminat - Banka Teminat Mektubu

*(Her Lot için ayrı ayrı düzenlenecektir)*

[Garantör anteti veya SWIFT kodu]

**Lehtar:** [Alıcının adını ve adresini giriniz]

**Tarih:** \_ [düzenlenme tarihini giriniz]

**KESİN TEMİNAT No.:** [teminat referans numarasını giriniz]

**Garantör:** [antette belirtilmiyorsa, düzenlendiği yerin adını ve adresini belirtiniz]

.....'ın [Sözleşmenin adı ve söz konusu İşin kısa açıklamasını yazınız] (bundan böyle "Sözleşme" olarak anılacaktır) yerine getirilmesi amacıyla .....[Tedarikçinin adı, Ortak Girişim halinde ise Ortak Girişimin adı].....'nin (bundan böyle "Başvuru Sahibi" olarak anılacaktır) Lehtar ile .....[Sözleşmenin referans numarasını yazınız] No'lu Sözleşmeyi imzaladığını öğrenmiş bulunuyoruz.

Ayrıca, Sözleşme koşulları uyarınca, bir kesin teminatın talep edildiğini anlıyoruz.

Başvuru Sahibinin talebi üzerine, garantör olarak, Lehtar tarafından, Başvuru Sahibinin Sözleşme kapsamındaki yükümlüğünü (yükümlülüklerini) ihlal ettiğini belirten yazılı beyan ile birlikte yazılı olarak ilettiği ilk talebin tarafımızdan alınması üzerine toplam .....[rakamla]<sup>1</sup> .....(.....[yazıyla].....)..... tutarı geçmeyen bir meblağı veya meblağları, bu gibi meblağ Sözleşme Bedelinin ödenmesi gereken para birimi cinsinden ve oranından olmak üzere, talebiniz veya talebinizde belirtilmiş olan meblağ için kanıt veya gerekçe göstermenizi istemeksizin, Lehtara ödemeyi işbu belge ile gayrikabili rücu olarak taahhüt ederiz

Bu teminat ..... yılının ..... günü<sup>2</sup> sona erecek olup, bu teminat kapsamında yapılacak ödemeye ilişkin herhangi bir talep, söz konusu tarihte veya söz konusu tarihten önce, belirtilen ofisimizde elimize geçmiş olmalıdır.

<sup>1</sup> Garantör, Kabul Mektubunda belirtilen Kabul Edilmiş Sözleşme Bedelinin belirli bir yüzdesini gösteren tutarı (varsa kesinleşmemiş miktarlar düşüldükten sonra) buraya yazacaktır ve bu tutar ya Sözleşmede belirtilen para birim(ler)i cinsinden, ya da Lehtar için kabul edilebilir serbest çevrilebilir bir para birimi cinsinden belirtilecektir.

<sup>2</sup> Genel Koşullar Madde 53.1'de belirtilen tahmini tamamlama tarihinden yirmi sekiz gün sonrasının tarihini yazınız. İşveren, Sözleşme'nin tamamlanmasına ilişkin bir süre uzatımı verilmesi halinde, bu teminatın süresinin de uzatılmasını Garantörden talep etmek durumunda kalacağına dikkat etmelidir. Bu gibi bir talep yazılı olmalı ve teminatla belirtilen tarih sona ermeden iletilmelidir. İşveren bu teminat belgesini hazırlarken, sondan bir önceki paragrafın sonuna aşağıdaki metni eklemeyi düşünebilir: "Garantör, Lehtarın bir süre uzatımına ilişkin yazılı talebi üzerine, bu talebin söz konusu teminat sona ermeden önce Garantöre iletilmesi kaydıyla, söz konusu teminatın [altı aylık] [bir yıllık] süreyi geçmeyecek şekilde bir defahına uzatılmasını kabul eder" "

Bu teminat, Madde 15(a) kapsamındaki destekleyici beyan hariç olmak üzere, Uluslararası Ticaret Odası (ICC) Yayın No.758, Talep Garantilerine ilişkin Tekdüze Kurallara (URDG, 2010 Revizyonu) tabidir.

---

*[imza(lar)]*

**Not:** İtalikle belirtilen tüm metinler (dipnotlar dâhil olmak üzere), bu formun hazırlanmasına yol gösterici olarak verilmiş olup, son şeklini almış belgeden silinecektir.

## Avans Teminat Mektubu

### Talep Üzerine Ödeme Teminatı (Her Lot için ayrı ayrı düzenlenecektir)

[Garantör anteti veya SWIFT kodu]

**Lehtar:** [İşverenin adını ve adresini giriniz]

**Tarih:** \_ [düzenlenme tarihini giriniz]

**AVANS ÖDEMESİ TEMİNATI No.:** [Teminat referans numarasını giriniz]

**Garantör:** [antette belirtilmiyorsa, düzenlendiği yerin adını ve adresini belirtiniz]

.....'in [Sözleşmenin adı ve söz konusu İşin kısa açıklamasını yazınız] (bundan böyle "Sözleşme" olarak anılacaktır) yerine getirilmesi amacıyla .....[Tedarikçinin adı, Ortak Girişim halinde ise Ortak Girişimin adı].....'nin (bundan böyle "Başvuru Sahibi" olarak anılacaktır) Lehtar ile .....[Sözleşmenin referans numarasını yazınız] No'lu Sözleşmeyi imzaladığını öğrenmiş bulunuyoruz.

Ayrıca, Sözleşme Hükümleri uyarınca, avans ödemesi teminatına karşılık [rakamla tutarı giriniz] ( ) [yazıyla tutarı giriniz] [para birimini belirtiniz] tutarında bir avans ödemesinin yapılacağını anlıyoruz.

Başvuru Sahibinin talebi üzerine, Garantör olarak, Başvuru Sahibinin;

(a) avans ödemesini, Mal teslimatı dışındaki amaçlar için kullanmışsa; veya

(b) avans ödemesini Sözleşme Hükümleri uygun olarak geri ödemediğini, ve Başvuru Sahibinin geri ödememiş olduğu tutarı

belirten yazılı beyan ile birlikte Lehtarın yazılı olarak ilettiği ilk talebinin tarafımızca alınması üzerine toplam .....[rakamla]\*.....(.....[yazıyla].....).....<sup>1</sup> [para biriminin adı] tutarı geçmeyen herhangi bir meblağı veya meblağları, Lehtara ödemeyi işbu belge ile gayrikabili rücu olarak taahhüt ederiz.

Bu teminat kapsamında bir talep, Lehtarın bankasından alınıp Garantöre sunulan ve yukarıda belirtilen avans ödemesinin Başvuru Sahibinin [Başvuru Sahibinin bankasının adını ve adresini giriniz] bankasındaki [hesap numarası giriniz] no'lu hesabına yatırıldığına dair belgenin sunulduktan sonra iletilebilir.

Bu teminatın azami tutarı, tarafımıza sunulacak olan hakedişlerde ve/veya ödeme belgelerinde belirtildiği üzere Tedarikçi'den mahsup edilen avans tutarı kadar düşürülerek tekrar belirlenecektir. Aşağıda belirtilen iki tarih arasından önce gelen tarihte sona ermek üzere, bu

<sup>1</sup> Garantör, Kabul Mektubunda belirtilen Kabul Edilmiş Sözleşme Bedelinin belirli bir yüzdesini gösteren tutarı (varsa kesinleşmemiş miktarlar düşüldükten sonra) buraya yazacaktır ve bu tutar ya Sözleşmede belirtilen para birim(ler)i cinsinden, ya da Lehtar için kabul edilebilir serbest çevrilebilir bir para birimi cinsinden belirtilecektir.

teminat, en geç geçici tutarlar düşüldükten sonra Kabul Edilen Sözleşme Bedelinin yüzde doksanı (90) gösteren geçici ödeme belgesinin ödeme için onaylanmış olduğunu belirten dokümanın bir nüshasının elimize geçtiği gün, veya ..... yılının ..... günü sona erecektir. Sonuç olarak, bu garanti kapsamında yapılacak ödemeye ilişkin herhangi bir talebin, söz konusu tarihte veya söz konusu tarihten önce, burada belirtilen ofisimizde elimize geçmiş olmalıdır.

Bu teminat, Madde 15(a) kapsamındaki destekleyici beyan hariç olmak üzere, Uluslararası Ticaret Odası (ICC) Yayın No.758, Talep Garantilerine ilişkin Tekdüze Kurallara (URDG, 2010 Revizyonu) tabidir.

\_\_\_\_\_  
[imza(lar)]

***Not:** İtalikle belirtilen tüm metinler (dipnotlar dâhil olmak üzere), bu formun hazırlanmasına yol gösterici olarak verilmiş olup, son şeklini almış belgeden silinecektir.*

PROJE ADI: BELEDİYE HİZMETLERİ GELİŞTİRME PROJESİ KREDİ NO: IBRD-90770TR

İHALE ADI: Lot 1 - Vidanjör, Kombine Kanal Temizleme Aracı Alımı, Lot 2 - Paletli Ekskavator Alımı

İHALE REFERANS NO: KASKI2-G3

ZEYİLNAME TARİH/NO: 07.05.2024/1

Bu Zeyilname, İşverenden sağlanan ilave bilgiler veya oluşan değişiklikler sonucu olarak **İhale Dokümanlarının** belirli hükümlerini değiştirmek veya düzeltmek için yayınlanmıştır. **İhale Dokümanları** aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir.

Değişiklik No.	İhale Dokümanı İlgili Bölüm / Sayfa No	İhale Dokümanı Referans Maddesi	Orijinal İhale Dokümanındaki Madde	Değiştirilmiş Madde
1	Bölüm VII – Mal Alımı İşlerine İlişkin Gereklilikler (Sf No:81)	Lot-1 Teknik Şartname 15000 lt Vidanjör Teknik Şartnamesi C.1.8.1.	Araç 6x4 tahrikli olup, 12+1 lastik olacaktır. Arka iki dingil tahrikli olacaktır.	Araç 8x4 tahrikli olup, 12+1 lastik olacaktır. Arka iki dingil tahrikli olacaktır.
2	Bölüm VII – Mal Alımı İşlerine İlişkin Gereklilikler (Sf No:81)	Lot-1 Teknik Şartname 15000 lt Vidanjör Teknik Şartnamesi C.1.8.4.	Araç dingil açıklığı (1. Dingil ile 2. Dingil arası) 5.000 mm ile 5.200 mm arasında olacaktır. Dingil mesafesi orijinal fabrika çıkışı olacaktır. Dingil mesafesi ile ilgili tadilat kesinlikle yapılmayacaktır.	Araç dingil açıklığı (1. Dingil ile 3. Dingil arası) 5.000 mm ile 5.200 mm arasında olacaktır. Dingil mesafesi orijinal fabrika çıkışı olacaktır. Dingil mesafesi ile ilgili tadilat kesinlikle yapılmayacaktır.
3	Bölüm VII – Mal Alımı İşlerine İlişkin Gereklilikler (Sf No:87)	Lot-1 Teknik Şartname 15000 lt Vidanjör Teknik Şartnamesi C.3.1.7.	Araç sözleşmenin yapılmasına müteakip en fazla 300 gün içerisinde, Kaski Genel Müdürlüğü'ne teslim edilecektir. Aracın tamamlanmasından sonra Kesin kabul yeri KASKI Germiralı Tesisleridir.	Araç sözleşmenin yapılmasına müteakip en fazla 210 gün içerisinde, Kaski Genel Müdürlüğü'ne teslim edilecektir. Aracın tamamlanmasından sonra Kesin kabul yeri KASKI Germiralı Tesisleridir.
4	Bölüm VII – Mal Alımı İşlerine İlişkin Gereklilikler (Sf No:92)	Lot-1 Teknik Şartname 6000 lt Vidanjör Teknik Şartnamesi D.3.1.7.	Araç sözleşmenin yapılmasına müteakip en fazla 300 gün içerisinde, Kaski Genel Müdürlüğü'ne teslim edilecektir. Aracın tamamlanmasından sonra Kesin kabul yeri KASKI Germiralı Tesisleridir.	Araç sözleşmenin yapılmasına müteakip en fazla 210 gün içerisinde, Kaski Genel Müdürlüğü'ne teslim edilecektir. Aracın tamamlanmasından sonra Kesin kabul yeri KASKI Germiralı Tesisleridir.
5	Bölüm VII – Mal Alımı İşlerine İlişkin Gereklilikler (Sf No:100)	Lot-1 Teknik Şartname 6500 m3/h Kombine Kanal Temizleme Aracı Teknik Şartnamesi A.3.1.7.	Araç sözleşmenin yapılmasına müteakip en fazla 300 gün içerisinde, Kaski Genel Müdürlüğü'ne teslim edilecektir. Aracın tamamlanmasından sonra kabul yeri KASKI Germiralı Tesisleridir.	Araç sözleşmenin yapılmasına müteakip en fazla 210 gün içerisinde, Kaski Genel Müdürlüğü'ne teslim edilecektir. Aracın tamamlanmasından sonra kabul yeri KASKI Germiralı Tesisleridir.
6	Bölüm VII – Mal Alımı İşlerine İlişkin Gereklilikler (Sf No:88)	Lot-1 Teknik Şartname 15000 lt VIDANJÖR TEKNİK ŞARTNAMESİ C.3.4.5.	Üst ekipman imalatçısının TSEK Kalite Uygunluk Belgesi olmalı ve noter tasdikli örneği muayene kabul aşamasında sunulmalıdır.	TSEK Kalite Uygunluk Belgesi ilgili Kurum tarafından Vidanjör Araçları için ekipman imalatçısına düzenlenmediğinden dolayı TSEK Kalite Uygunluk Belgesi belge şartı aranmamaktadır.
7	Bölüm VII – Mal Alımı İşlerine İlişkin Gereklilikler (Sf No:93)	Lot-1 Teknik Şartname 6000 lt VIDANJÖR TEKNİK ŞARTNAMESİ D.3.4.5.	Üst ekipman imalatçısının TSEK Kalite Uygunluk Belgesi olmalı ve noter tasdikli örneği muayene kabul aşamasında sunulmalıdır.	TSEK Kalite Uygunluk Belgesi ilgili Kurum tarafından Vidanjör Araçları için ekipman imalatçısına düzenlenmediğinden dolayı TSEK Kalite Uygunluk Belgesi belge şartı aranmamaktadır.
8	Bölüm VII – Mal Alımı İşlerine İlişkin Gereklilikler (Sf No:101)	Lot-1 Teknik Şartname 6500 m3/h Kombine Kanal Temizleme Aracı Teknik Şartnamesi A.3.4.5.	Üst ekipman imalatçısının TSEK Kalite Uygunluk Belgesi olmalı ve noter tasdikli örneği muayene kabul aşamasında sunulmalıdır.	TSEK Kalite Uygunluk Belgesi ilgili Kurum tarafından Kombine Kanal Temizleme Araçları için ekipman imalatçısına düzenlenmediğinden dolayı TSEK Kalite Uygunluk Belgesi belge şartı aranmamaktadır.